



Diccionari de dret administratiu



Generalitat de Catalunya
Departament de Justícia

Departament de Justícia
TERMCAT, Centre de Terminologia

Diccionari

de dret administratiu



Generalitat de Catalunya
Departament de Justícia

Autors: Departament de Justícia
TERMCAT, Centre de Terminologia

Biblioteca de Catalunya. Dades CIP

Diccionari de dret administratiu. – (Termes jurídics; 3)

A la part superior de la portada: Departament de Justícia [i]

TERMCAT, Centre de Terminologia. – Bibliografia. – Text en català, equivalències en castellà
ISBN 9788439390602

I. Vives i Leal, Núria, dir. II. Soteras Guixà, Joana, dir. III. Colomer, Rosa (Colomer i Artigas),
dir. IV. Bover i Salvadó, Jordi, dir. V. TERMCAT, Centre de Terminologia VI. Catalunya.

Departament de Justícia VII. Col·lecció: Termes jurídics ; 3

1. Dret administratiu – Diccionaris – Català 2. Català jurídic – Diccionaris
342.9(038)



Avis legal

Aquesta obra està subjecta a una llicència Reconeixement 3.0 de Creative Commons. Se'n permet la reproducció, la distribució, la comunicació pública i la transformació per generar una obra derivada, sense cap restricció sempre que se'n citi el titular dels drets (Generalitat de Catalunya. Departament de Justícia i Centre de Terminologia TERMCAT). La llicència completa es pot consultar a <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/es/legalcode.ca>.

© GENERALITAT DE CATALUNYA
Departament de Justícia
www.gencat.cat/justicia
Primera edició: novembre de 2013
Tiratge: 500 exemplars
Projecte gràfic: CAS
Fotocomposició: Maria Balsells
Impressió: Service Point
ISBN: 978-84-393-9060-2
Dipòsit legal: B-23800-2013

Direcció

Núria Vives i Leal
Joana Soterias Guixà

Departament de Justícia

Rosa Colomer i Artigas
(en memòria)

Jordi Bover i Salvadó

TERMCAT

Coordinació

Anna Cervera i Caminal

Departament de Justícia

Montserrat Serra Figueras

TERMCAT

Equip de treball

Josep Raich Alegre
Laura Villanova Teixidó

Departament de Justícia

Xavier Marzal Doménech
Dolors Montes Pérez

TERMCAT

Assessorament científic

Coordinador

Vicenç Aguado i Cudolà

*Departament de Dret Administratiu i Dret Processal
Universitat de Barcelona*

Especialistes

Xavier Bernadí Gil

*Departament de Dret
Universitat Pompeu Fabra*

Gemma Geis i Carreras

*Departament de Dret Públic
Universitat de Girona*

F. Xavier Machado i Martín

Ajuntament de Barcelona

Volem expressar també el nostre agraïment a totes aquelles persones que ens han ajudat a impulsar-lo amb les seves gestions, ens han facilitat informació o han intervingut en el tractament o la revisió de les informacions en algun moment del procés d'elaboració del diccionari: Jordi Graells i Costa i Encarna Tercero Moranta, del Departament de Justícia; Belén Noguera de la Muela i Marc Tarrés Vives, del Departament de Dret Administratiu i Dret Processal de la Universitat de Barcelona, i F. Xavier Fargas i Valero i Mariona Torra Ginestà, del TERMCAT.

Pròleg

El *Diccionari de dret administratiu* que tinc el plaer de presentar-vos és una contribució més del Departament de Justícia al món jurídic, però també a la llengua catalana, perquè fixant una terminologia jurídica obtindrem una comunicació correcta i sense vacil·lacions en el món de la justícia i el dret, i contribuirem a l'extensió del català en aquest àmbit amb una nova eina viva i útil. L'obra, elaborada pel Departament de Justícia conjuntament amb el Centre de Terminologia TERMCAT, és un recull exhaustiu dels termes d'aquesta àrea del dret, amb les definicions corresponents, que forma part de la col·lecció "Termes Jurídics".

L'edició d'un diccionari d'aquestes característiques té una rellevància cabdal per a la nostra llengua, en essència, per tres aspectes. En primer lloc, perquè en català no hi ha cap diccionari d'aquest àmbit que tingui aquest abast; per això cal disposar d'una obra terminològica de referència àmplia i amb definicions útils per a les institucions i per als jutges i altres operadors jurídics que treballen en català o amb textos administratius catalans.

En segon lloc, perquè avui el dret administratiu ja no és només l'ordenament jurídic que regula l'organització de les administracions públiques i les seves relacions, sinó que ha anat ocupant molts àmbits de l'activitat dels ciutadans i, en conseqüència, el seu lèxic s'ha estès a la nostra vida quotidiana. Tant és així, que possiblement la major part dels ciutadans tindrà algun dia amb la necessitat de demanar un ajut, d'empadronar-se en un municipi, etc. i podrà trobar resposta i ajuda en aquest diccionari. És, també, una eina per acostar la justícia a tots els ciutadans.

I finalment, perquè l'ús escàs i en retrocés de la llengua catalana al món de la justícia continua sent una preocupació del Govern de la Generalitat i, molt especialment, del Departament de Justícia. Per impulsar-ne l'ús i incidir en el seu coneixement, des de fa molt temps, s'estan desplegant un conjunt d'actuacions, algunes aprovades recentment pel Consell Executiu, amb l'objectiu d'augmentar la presència de la nostra llengua en aquest àmbit. Totes aquestes actuacions necessiten el suport d'obres com aquesta: que fixen la terminologia i donen seguretat a la persona que l'està emprant.

Vull acabar aquesta presentació expressant el meu desig que aquesta obra contribueixi a impulsar l'ús del català en l'àmbit jurídic i judicial, i espero que resulti útil a les institucions, però també als juristes, als estudiants de dret i a totes les persones que s'hagin d'aproximar a la terminologia del dret administratiu. És per a mi una satisfacció poder disposar d'un recull com aquest i demanar-vos que difongueu l'obra i la terminologia que conté.

Germà Gordó i Aubarell
Conseller de Justícia

Sumari

Introducció	9
Abreviacions	17
Arbre de camp	19
Diccionari	21
Índex en castellà	229
Bibliografia	247

Introducció

El dret administratiu, que va néixer i es va desenvolupar a l'Europa continental, és un dret relativament recent, ja que és fruit de la creació de l'Administració pública que, entesa en el seu concepte actual, és conseqüència de les revolucions constitucionals —i, en particular, de la francesa— de la fi del segle XVIII. La necessitat de sotmetre al dret aquest nou poder que era l'Administració pública va fer sorgir un nou dret: el dret administratiu.

Catalunya ja havia perdut les seves atribucions legislatives quan va néixer el dret administratiu i, per tant, aquest dret va ser bàsicament en castellà fins a l'arribada de la democràcia actual, en què la llengua catalana es converteix en la llengua normalment emprada per l'Administració local i per l'Administració de la Generalitat de Catalunya. Amb l'objectiu d'aplegar la terminologia específica de l'ordenament jurídic que regula l'Administració pública s'ha elaborat el *Diccionari de dret administratiu*, que és el tercer volum de la col·lecció “Termes Jurídics”, una col·lecció de reculls terminològics que es va iniciar l'any 2000 i que és fruit de la col·laboració entre el Departament de Justícia i el Centre de Terminologia TERMCAT.

La tasca de compilació i delimitació de la terminologia ha resultat molt més complexa del que podia semblar inicialment. Les causes d'aquesta complexitat han estat dues: la primera és que el dret administratiu regula, d'una banda, l'organització i activitat interna de l'Administració pública, i de l'altra, un seguit d'activitats externes que duu a terme l'Administració i que afecten molts aspectes de la vida social i econòmica; per tant, ha resultat laboriós delimitar-ne l'abast. La segona ha estat la constant regulació en aquest àmbit, que canvia sovint moltes denominacions i, més encara, moltes definicions.

Malgrat tot, pensem que l'obra és molt útil perquè recull en un sol volum els termes més freqüents del dret administratiu amb la seva definició i pot ser de gran ajut a les persones que treballen en l'àmbit del dret, però també a qualsevol ciutadà que es vulgui aproximar a la terminologia de l'Administració pública.

1. Estructura del diccionari

Estructura general

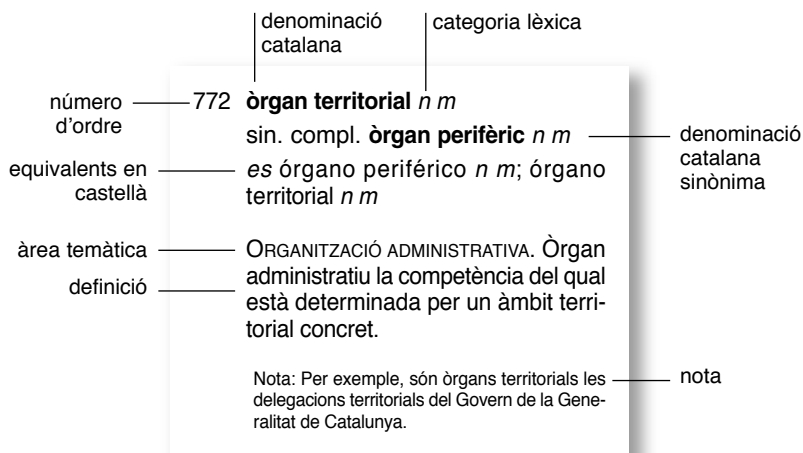
El diccionari s'estructura en sis apartats:

- Aquesta mateixa introducció, que exposa el propòsit del diccionari, la seva estructura i els criteris terminològics i metodològics seguits en la seva elaboració.

- L'arbre de camp, que és un esquema de l'estructura interna del diccionari que en delimita l'abast temàtic, permet classificar-ne els termes i facilita el tractament sistemàtic del conjunt de la informació.
- La taula d'abreviacions, que presenta tots els codis utilitzats en el cos del diccionari (categories lèxiques, tipus de sinonímia i llengua dels equivalents), amb la descodificació corresponent.
- El cos del diccionari, que recull el conjunt de termes numerats i ordenats alfabèticament a partir de les denominacions catalanes.
- Un índex alfabètic castellà, que permet accedir a l'article terminològic corresponent a partir de les denominacions en aquesta llengua, mitjançant el número d'ordre que acompanya cada denominació.
- La bibliografia, que recull la referència de les fonts més consultades al llarg de l'elaboració del diccionari, classificades en tres apartats: obres especialitzades (els textos d'un domini de coneixement, inclosa la legislació), obres terminològiques (reculls més o menys extensos dels termes utilitzats en un àmbit d'especialitat, en una o diverses llengües) i obres lexicogràfiques (diccionaris de la llengua general).

Estructura de cada article

Cada una de les fitxes terminològiques conté el número d'ordre, la denominació en català amb la categoria lèxica corresponent, els equivalents en castellà, també amb la seva categoria lèxica, l'àrea temàtica d'acord amb l'arbre de camp i la definició. En el cas que hi hagi una fitxa amb més d'una denominació catalana (més d'una manera de designar en català el concepte descrit a la definició), cadascuna va seguida de la seva categoria lèxica. S'indica, també, la relació de sinonímia que hi ha entre aquestes denominacions. Algunes fitxes inclouen també notes.



2. Selecció de nomenclatura i fonts

El *Diccionari de dret administratiu* conté 1.297 denominacions catalanes que corresponen a 1.130 conceptes. Els termes segueixen l'estructura de l'arbre de camp i fan referència a les fonts de l'ordenament administratiu, l'organització administrativa, el personal al servei de l'Administració, la posició jurídica de l'Administració, el procediment administratiu i l'acte administratiu, els contractes de l'Administració, el control de l'Administració, la garantia patrimonial, l'activitat administrativa, els béns de l'Administració, l'urbanisme i l'administració electrònica.

S'ha defugit d'incloure la terminologia específica de determinats aspectes de l'activitat administrativa, atès que calia delimitar el nombre de termes del diccionari i perquè s'ha considerat que, per la seva especificitat, aquesta terminologia mereix un tractament a part. No obstant això, el diccionari sí que conté la terminologia pròpia del dret urbanístic. D'altra banda, cal esmentar que s'ha inclòs l'administració electrònica com a branca independent a l'arbre de camp, tot i no ser una branca independent del dret administratiu, pel gran nombre de termes particulars que té.

La selecció de termes del diccionari s'ha fet a partir del buidatge dels textos legislatius més rellevants que regulen aquest àmbit del dret vigents a Catalunya, i d'altres textos jurídics significatius, escrits en català o en castellà. Els textos legislatius s'han buidat en català i en castellà quan existeixen totes dues versions, oficials o no. Tanmateix, i per no allargar-la excessivament, a la bibliografia només se citen els textos legislatius en la seva llengua original, no en la versió traduïda, encara que sigui una traducció oficial. Pel que fa a la legislació i altra documentació de la Unió Europea, se citen les versions en castellà.

Al llarg de l'elaboració del diccionari s'han consultat sempre les versions consolidades de la legislació, que incorporen totes les afectacions. Tot i això, a la bibliografia no s'esmenten les diferents normes que contenen modificacions de normes citades.

En les fases de compleció i revisió del diccionari cal destacar la importància que han tingut les aportacions dels especialistes, sobretot en la definició dels conceptes, en l'establiment de les relacions de sinonímia i en les qüestions de pertinença dels termes.

3. Criteris metodològics

Ordenació

Tant al cos del diccionari com a l'índex del final, les denominacions es presenten seguint l'ordre seqüencial dels components (*acció de responsabilitat* i no *responsabilitat, acció de*), i observant l'ordenació alfabètica discontinua, que evita interrupcions en els termes d'una sèrie i segons la qual els espais en blanc precedeixen els signes no alfabètics (principalment apòstrofs i guionets), i els signes no alfabètics precedeixen els signes alfabètics.

Per exemple:

- pla d'ocupació
- pla d'ordenació urbanística municipal
- pla de millora urbana
- pla director urbanístic
- pla sectorial

Les denominacions catalanes homògrafes (que tenen la mateixa grafia i diferent significat) es recullen en articles terminològics independents, un per a cada concepte. És el cas, per exemple, dels articles encapçalats per les denominacions catalanes *funció pública* o *renúncia*.

Denominacions catalanes

Les denominacions corresponents a categories lèxiques que presenten flexió es recullen convencionalment en la forma singular (noms masculins i noms femenins; per exemple, *certificat* o *al·legació*), llevat dels casos de plurals lexicalitzats (*serveis especials* o *bases de la convocatòria*); en la forma masculina singular i la indicació de la terminació femenina (noms de doble gènere i adjectius de dues terminacions; per exemple, *funcionari -ària* o *desert -a*), i en la forma d'infinitiu (verbs; per exemple, *tramitar*).

Un cas especial de denominacions catalanes són els llatinismes. Les denominacions catalanes que són totalment o parcialment en llatí estan identificades amb l'abreviació de la llengua de procedència entre claudàtors, en aquest cas [la]. Per exemple, a *ius variandi* [la] o *principi favor acti* [favor acti: la]. Així mateix, van acompanyades d'una nota amb la traducció literal del llatí, excepte en els casos en què la denominació en llatí és sinònima complementària d'una denominació catalana, com és el cas de *factum principis* [la], sinònim complementari de *fet del príncep*.

Remissions

Hi ha casos de denominacions catalanes que presenten una o més denominacions alternatives. Es tracta de denominacions sinònimes (per exemple, *interès públic* té el sinònim *interès general*), amb entrada pròpia al diccionari, si bé sense cap més informació que una remissió a la denominació que conté tota la informació. Així, en l'exemple anterior, la informació és a *interès públic*, i *interès general* informa només el lector que ha de mirar aquell altre terme.

Les denominacions recollides en segon lloc en una fitxa poden ser sinònimes absolutes de la primera (és a dir, estan considerades igualment vàlides i si apareixen en segon lloc és només perquè alfabèticament són posteriors) o bé poden ser-ne sinònimes complementàries. Una denominació catalana es considera sinònima complementària perquè té un ús més restringit, perquè és una variant o un escurçament o perquè pertany a un registre més col·loquial. Si són sinònimes absolutes estan precedides de l'abreviatura *sin.*, i si són sinònimes complementàries, de l'abreviatura *sin. compl.*

Per exemple:

reassignació de competències *n f*
sin. **transferència de competències** *n f*

procediment administratiu simplificat *n m*
sin. compl. **procediment administratiu abreujat** *n m*

Les entrades corresponents a les denominacions que apareixen en segon lloc remeten a l'article que conté la informació amb l'indicatiu *sin.* si són sinònims absoluts, o *veg.* si són sinònims complementaris:

transferència de competències *n f*
sin. **reassignació de competències** *n f*

procediment administratiu abreujat *n m*
veg. **procediment administratiu simplificat** *n m*

D'altra banda, un cop establerta quina és la denominació principal (o en els casos de sinònims absoluts, la denominació que conté la informació perquè és la primera alfabètica), aquesta s'ha utilitzat com a preferent en el conjunt del diccionari, en les denominacions sintagmàtiques i, sobretot, en les definicions que hi fan referència.

Un cas específic de sinonímia es dóna entre una denominació i una sigla. En aquest cas, la forma desenvolupada es considera el sinònim preferent i és, per tant, la que duu tota la informació a més de la indicació de sigla. Per exemple:

normes bàsiques d'edificació *n f pl*
sigla **NBE** *n f pl*

Equivalents

El *Diccionari de dret administratiu* inclou per a cada terme equivalents en castellà. Es tracta d'equivalents d'ús, recollits d'acord amb la documentació trobada i amb les indicacions dels especialistes. Convé tenir en compte que sovint no hi ha una relació d'un a un entre denominacions catalanes i equivalents castellans. En el cas que hi hagi més d'un equivalent, aquests es presenten ordenats alfabèticament i separats per un punt i coma. Les sigles queden ordenades al final dels altres equivalents.

En aquest diccionari, igual que per a les denominacions catalanes, els equivalents castellans que presenten flexió es recullen convencionalment en la forma singular, llevat dels casos de plurals lexicalitzats; i en la forma masculina singular i la indicació de la terminació femenina els noms de doble gènere i els adjectius de dues terminacions, i en la forma d'infinitiu els verbs. Els equivalents també van acompanyats de la seva categoria lèxica.

Definició

Quan el lector consulti aquest diccionari ha de tenir present que es tracta d'una obra terminològica i que, per tant, les definicions no són ni lexicogràfiques (pròpies d'un diccionari de llengua general, que recullen només els trets essencials del significat d'una paraula o sintagma en una determinada cultura) ni enciclopèdiques (que recullen de manera succinta tot el coneixement que es té d'aquell terme).

Una definició terminològica pretén caracteritzar un concepte de manera suficient i necessària, d'acord amb la concepció que en tenen els especialistes corresponents, a partir de les relacions d'oposició i proximitat establertes amb els altres conceptes pertanyents al mateix àmbit.

Per exemple:

acció de nul·litat *n f*

Acció que té una persona per a sol·licitar la nul·litat de ple dret d'un acte administratiu.

Per a copsar tot el concepte el lector ha de conèixer, o bé cercar al mateix diccionari, els termes *acció*, *nul·litat de ple dret* i *acte administratiu*, ja que qualsevol terme que apareix en la definició d'un altre arrossega cap a la definició d'aquest altre tota la seva càrrega de significat.

No cal dir que les definicions del diccionari no pretenen ser definicions legals. Per a la versió oficial de les definicions cal consultar la legislació vigent en cada moment i la interpretació que n'han fet els òrgans judicials competents.

Notes

Gairebé una tercera part dels articles del diccionari inclouen una o més notes, les quals poden ser de tipus conceptual o terminològic.

Les notes conceptuales amplien la informació de la definició, remetent a altres termes o ajuden a establir el concepte mitjançant la relació entre diversos termes.

potestat d'execució forçosa *n f*

Nota: Els mitjans a través dels quals una administració pública exerceix la potestat d'execució forçosa d'un acte administratiu són: el consenyiment sobre el patrimoni, l'execució subsidiària, la multa coercitiva i la compulsió sobre les persones.

convocatòria pública *n f*

Nota: Per exemple, per a proveir un lloc de treball a l'Administració pública o per a optar a un ajut o una subvenció pública.

Les notes terminològiques contenen informació sobre les denominacions, sobre relacions entre denominacions i noció, sobre registres d'ús, etc.

patrimoni cultural *n m*

sin. compl. **patrimoni històric** *n m*

Nota: La denominació *patrimoni cultural* és pròpia de la legislació catalana i la denominació *patrimoni històric* és pròpia de la legislació espanyola.

4. Propòsit

Confiam que el treball terminològic que ha culminat amb l'edició d'aquest diccionari sigui útil per a tots els professionals vinculats al món del dret, específicament del dret administratiu, i també per als mediadors lingüístics que treballen amb la terminologia d'aquest àmbit, i que contribueixi, d'una banda, a fixar una terminologia catalana en aquesta branca del dret i, d'una altra, a reforçar l'ús de la llengua catalana en l'àmbit jurídic.

El *Diccionari de dret administratiu* és un treball obert, ja que els canvis legislatius obliguen a l'actualització constant. Per aquest motiu, convidem els usuaris a utilitzar el conjunt de termes que recull aquest diccionari i a fer-nos arribar els seus comentaris i suggeriments d'actualització i millora a l'adreça electrònica informacio@termcat.cat.

Abreviacions

Categories lèxiques

<i>n m</i>	nom masculí
<i>n m pl</i>	nom masculí plural
<i>n f</i>	nom femení
<i>n f pl</i>	nom femení plural
<i>n m, f</i>	nom masculí i femení
<i>adj</i>	adjectiu
<i>v tr</i>	verb transitiu
<i>v prep</i>	verb preposicional
<i>v intr</i>	verb intransitiu

Remissions

sin.	sinònim
sin. compl.	sinònim complementari
veg.	vegeu

Indicadors de llengua

es	castellà
----	----------

Arbre de camp

Dret administratiu general

Fonts de l'ordenament administratiu

Organització administrativa

Personal al servei de l'Administració

Posició jurídica de l'Administració

Procediment administratiu i acte administratiu

Contractes de l'Administració

Control de l'Administració

Garantia patrimonial

Activitat administrativa

Béns de l'Administració

Urbanisme

Administració electrònica

A...

- 1 **accessibilitat** *n f*
es accesibilidad *n f*
- URBANISME. Qualitat de l'urbanisme, l'edificació, el transport o els mitjans de comunicació de poder ser utilitzats per tothom sense cap mena de limitació.
- 2 **acció** *n f*
es acción *n f*
- CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Instrument mitjançant el qual es pretén el reconeixement o la protecció d'un dret o un interès legítim davant l'Administració pública o, si escau, davant els òrgans judicials.
- 3 **acció de nul·litat** *n f*
es acción de nulidad *n f*
- CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció que pot exercir una persona per sol·licitar la nul·litat de ple dret d'un acte administratiu.
- Nota: Hi ha tres vies per a exercir una acció de nul·litat: interposar un recurs administratiu, sol·licitar a l'Administració pública una revisió d'ofici o bé interposar un recurs contenciós administratiu.
- 4 **acció de regrés** *n f*
sin. **acció de repetició** *n f*
es acción de regreso *n f*, acción de repetición *n f*
- GARANTIA PATRIMONIAL. Acció que pot exercir una administració pública per exigir d'ofici a les autoritats o als treballadors públics la responsabilitat en què han incorregut per dol, culpa o negligència greu, pels danys cau sats a un particular, després d'haver-lo indemnitzat.
- 5 **acció de repetició** *n f*
sin. **acció de regrés** *n f*
- 6 **acció de responsabilitat** *n f*
es acción de responsabilidad *n f*
- GARANTIA PATRIMONIAL. Acció que pot exercir una persona per reclamar a una administració pública responsabilitat per un dany pel qual és susceptible de ser indemnitzada.

- 7 **acomiadament disciplinari** *n m*
es despido disciplinario n m

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sanció disciplinària a un membre del personal laboral d'una administració pública que ha comès una falta disciplinària molt greu que comporta l'acomiadament del lloc de treball i la inhabilitació per a ser titular d'un nou contracte de treball amb funcions similars.

Nota: En el cas dels funcionaris, la sanció equivalent a l'acomiadament disciplinari és la separació del servei.

- 8 **acord administratiu** *n m*
es acuerdo administrativo n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Decisió de l'Administració pública adoptada, preferentment, per un òrgan col·legiat.

- 9 **acord amistós** *n m*
 veg. **acord mutu** *n m*

- 10 **acord d'iniciació** *n m*
es acuerdo de iniciación n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu de tràmit en què l'òrgan competent d'una administració pública inicia un procediment administratiu per iniciativa pròpia o com a conseqüència de l'ordre d'un òrgan superior, d'una petició raonada d'un altre òrgan o d'una denúncia.

- 11 **acord de necessitat d'ocupació** *n m*
es acuerdo de necesidad de ocupación n m

GARANTIA PATRIMONIAL. Acord que inicia un procediment administratiu d'expropiació forçosa, una vegada declarada la utilitat pública o l'interès social, en el qual es fa una relació de tots els béns i els drets afectats d'expropiació forçosa i se'n descriuen tots els aspectes materials i jurídics.

Nota: 1. Un acord de necessitat d'ocupació pot ser implícit quan s'aprova un projecte d'obres i serveis que comprèn la descripció material detallada dels béns o els drets que són susceptibles d'expropiació. 2. Un acord de necessitat d'ocupació es pot impugnar mitjançant un recurs administratiu davant del titular del departament que tingui la competència de l'obra, la finalitat o el servei que determina l'expropiació forçosa.

- 12 **acord de suspensió** *n m*
es acuerdo de suspensión n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu pel qual l'òrgan competent suspèn la tramitació d'un procediment administratiu o un acte administratiu.

Nota: Per exemple, l'òrgan administratiu que tramita un procediment sancionador ha d'adoptar un acord de suspensió quan té coneixement que s'està tramitant simultàniament un procés penal a la mateixa persona, pels mateixos fets i sobre la base del mateix fonament jurídic. Si no hi hagués acord de suspensió, es vulneraria el principi non bis in idem.

- 13 **acord marc de contractació** *n m*
es acuerdo marco de contratación n m

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Acord entre un òrgan de contractació del sector públic i un o diversos empresaris que fixa les condicions a les quals s'han d'ajustar els contractes que els ad-

judiquen durant un període de-
terminat.

Nota: 1. Si l'acord marc de contractació es fa amb diversos empresaris, ha de ser com a mínim amb tres si hi ha prou nombre d'interessats que responguin als criteris d'adjudicació. 2. La durada d'un acord marc de contractació no pot excedir els quatre anys, llevat de casos excepcionals i degudament justificats. 3. El recurs a acords marc de contractació no pot ser abusiu ni ha d'obstaculitzar, restringir o falsejar la competència.

14 **acord mutu** *n m*

sin. compl. **acord amistós** *n m*
es acuerdo amigable *n m*; mu-
tuo acuerdo *n m*

GARANTIA PATRIMONIAL. Acord entre l'Administració pública o, si n'hi ha, el beneficiari d'una expropiació forçosa i l'expropiat en què es determina el preu just d'un bé o un dret objecte d'expropiació.

Nota: Si no s'arriba a un acord mutu en un termini de quinze dies, cal seguir el procediment previst legalment per a determinar el preu just, sens perjudici que, en qualsevol moment de la tramitació, totes dues parts puguin arribar a aquest acord mutu.

15 **acreditació** *n f*

es acreditación *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Reconeixement que una entitat o un individu compleix les condicions d'independència, imparcialitat i competència exigides per a la realització d'unes tasques perfectament determinades.

16 **acta** *n f*

es acta *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Document formal que constata un fet,

una convenció, una obligació, una deliberació, un acord o una manifestació de voluntat a fi que en quedi constància.

Nota: En el cas d'òrgans col·legiats, el secretari ha d'estendre una acta de cada sessió, que ha d'especificar necessàriament els assistents, l'ordre del dia de la reunió, les circumstàncies del lloc i el temps en què s'ha fet, els punts principals de les deliberacions i el contingut dels acords adoptats.

17 **acta d'inspecció** *n f*

es acta de inspección *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Acta en la qual es recullen les actuacions dutes a terme per una administració pública quan exerceix l'activitat d'inspecció.

Nota: Els fets constatats en una acta d'inspecció per un funcionari al qual es reconeix la condició d'autoritat tenen valor probatori en un procediment administratiu sancionador, sens perjudici de les proves que puguin aportar-hi les persones interessades.

18 **acta d'ocupació** *n f*

es acta de ocupación *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Acta que s'estén a continuació de l'acta de pagament i que és títol suficient perquè s'inscrigui al registre de la propietat i altres registres públics la transmissió de domini i es faci, si escau, la cancel·lació de les càrregues, els gravàmens i els drets reals de tota mena que afectin la cosa expropiada.

19 **acta de començament d'obra** *n f*

veg. **acta de replantejament** *n f*

- 20 **acta de pagament** *n f*
 es acta de pago *n f*
- GARANTIA PATRIMONIAL. Acta que s'estén per acreditar el pagament del preu just en una expropiació forçosa.
- 21 **acta de recepció d'obra** *n f*
 es acta de recepció de obra *n f*
- URBANISME. Acta en la qual es consignen el cost final d'execució d'una obra, la declaració del promotor conforme ha rebut l'obra, amb reserves o sense, i les garanties que s'exigeixen al constructor per assegurar les seves responsabilitats.
- 22 **acta de replanteig** *n f*
 veg. **acta de replantejament** *n f*
- 23 **acta de replantejament** *n f*
 sin. compl. **acta de començament d'obra** *n f*; **acta de replanteig** *n f*
 es acta de comienzo de obra *n f*; acta de replanteo *n f*
- URBANISME. Document que estén el personal tècnic o jurídic municipal assistent a un acte de replantejament, que signen totes les persones convocades que hi assisteixen i, si escau, els seus assessors, en el qual els propietaris assistents poden fer constar la conformitat o oposició al reajustament pretès.
- Nota: Una acta de replantejament es completa amb un plànol annex, que també han de signar tots els assistents, comparatiu de les alineacions i rasants vigents i les proposades.
- 24 **acta prèvia a l'ocupació** *n f*
 es acta previa a la ocupació *n f*
- GARANTIA PATRIMONIAL. Acta que s'estén en iniciar-se una expropiació urgent, en la qual es descriuen els béns expropiables i s'inclouen les manifestacions de les persones interessades especialment amb relació als perjudicis derivats de l'ocupació ràpida.
- 25 **acte administratiu** *n m*
 es acto administrativo *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte jurídic emès per una administració pública en l'exercici d'una potestat administrativa, com a mesura d'aplicació de l'ordenament jurídic que s'exhaureix en el seu compliment.
- Nota: Un sector rellevant dels autors utilitzen un concepte ampli d'acte administratiu, que té l'origen en la definició de Guido Zanobini, complementada per Eduardo García de Enterría i Tomás Ramón Fernández, segons la qual l'acte administratiu consisteix en una declaració de voluntat, de judici, de coneixement o de desig d'una administració pública en exercici d'una potestat administrativa diferent de la reglamentària. Per altres autors, la declaració només pot ser de voluntat.
- 26 **acte administratiu anul·lable** *n m*
 es acto administrativo anulable *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que incorre en una infracció de l'ordenament jurídic, fins i tot en la desviació de poder.
- Nota: La infracció de l'ordenament jurídic que fa que un acte administratiu sigui anul·lable és diferent de la infracció que fa que un acte administratiu sigui nul de ple dret.

- 27 **acte administratiu complex** *n m*
es acto administrativo complejo *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu en què la competència resolutòria està atribuïda a dos o més òrgans.
- Nota: Acte administratiu complex s'oposa a acte administratiu simple.
- 28 **acte administratiu confirmatori** *n m*
 sin. compl. **acte administratiu reproductori** *n m*
es acto administrativo confirmatorio *n m*; acto administrativo reproductorio *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que en ratifica un altre d'anterior ferm i consentit, dictat sobre el mateix assumpte, amb subjectes idèntics i sobre la base de les mateixes pretensions i arguments, contra el qual no es pot interposar un recurs contenciós administratiu.
- 29 **acte administratiu consentit** *n m*
es acto administrativo consentido *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu contra el qual la persona afectada o destinatària no interposa cap recurs ni utilitza cap altre mitjà d'impugnació, de manera que esdevé ferm i, per tant, inatacable per les vies ordinàries d'impugnació.
- 30 **acte administratiu constituït** *n m*
es acto administrativo constitutivo *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que crea, modifica o extingeix una relació jurídica o una situació jurídica d'una persona.
- Nota: Acte administratiu constituït s'oposa a acte administratiu declaratiu.
- 31 **acte administratiu de gravamen** *n m*
 veg. **acte administratiu desfavorable** *n m*
- 32 **acte administratiu de tracte instantani** *n m*
 sin. compl. **acte administratiu de tracte únic** *n m*
es acto administrativo de tracto instantáneo *n m*; acto administrativo de tracto único *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que s'exhaureix en el mateix moment que es duu a terme.
- 33 **acte administratiu de tracte successiu** *n m*
es acto administrativo de tracto sucesivo *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu d'execució continuada, periòdica o intermitent durant un període determinat.
- Nota: Per exemple, una autorització de funcionament.

34 **acte administratiu de tracte únic** *n m*

veg. **acte administratiu de tracte instantani** *n m*

35 **acte administratiu de tràmit** *n m*

es acto administrativo de trámite *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que forma part de la tramitació d'un procediment administratiu, preparatori de la resolució final, que no té, per si mateix, efectes jurídics externs a la mateixa Administració pública.

Nota: Un acte administratiu de tràmit no és impugnabile autònomament, però es pot impugnar la resolució a la qual condueix.

36 **acte administratiu de tràmit qualificat** *n m*

es acto administrativo de trámite cualificado *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu de tràmit que decideix directament o indirectament sobre el fons d'un assumpte, determina la impossibilitat de continuar un procediment administratiu o produeix indefensió o perjudici irreparable de drets o interessos legítims.

Nota: Contra un acte administratiu de tràmit qualificat es pot interposar un recurs d'alçada o un recurs potestatiu de reposició, que es pot fonamentar en qualsevol motiu de nul·litat o d'anul·labilitat.

37 **acte administratiu declaratiu** *n m*

es acto administrativo declarativo *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que manifesta o acredita un fet o una situació jurídica, sense modificar-los.

Nota: Acte administratiu declaratiu s'oposa a acte administratiu constitutiu.

38 **acte administratiu definitiu** *n m*
veg. **acte administratiu resolutori** *n m*

39 **acte administratiu desfavorable** *n m*

sin. compl. **acte administratiu de gravamen** *n m*; **acte administratiu restrictiu** *n m*

es acto administrativo de gravamen *n m*; acto administrativo desfavorable *n m*; acto administrativo restrictivo *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que restringeix la situació jurídica de l'administrat, li imposa obligacions o càrregues, o li redueix drets o llibertats.

Nota: Les administracions públiques poden revocar en qualsevol moment un acte administratiu desfavorable, sempre que aquesta revocació no constitueixi una dispensa o exempció no permesa per les lleis o sigui contrària al principi d'igualtat, a l'interès públic o a l'ordenament jurídic.

40 **acte administratiu executiu** *n m*

es acto administrativo ejecutivo *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que produeix efectes immediats sobre els seus destinataris o que obliga els seus destinataris al compliment immediat.

- 41 **acte administratiu exprés** *n m*
es acto administrativo expreso
n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que implica una exteriorització clara i inequívoca de la voluntat, el judici, el desig o el coneixement d'una administració pública.
- Nota: Acte administratiu exprés s'oposa a acte administratiu presumpte.
- 42 **acte administratiu extintiu** *n m*
es acto administrativo extintivo
n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que extingeix un dret o una relació jurídica, actuant-hi directament o bé actuant sobre l'acte administratiu origen del dret o de la relació.
- 43 **acte administratiu favorable**
n m
es acto administrativo favorable
n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que amplia el patrimoni jurídic de l'administrat, li reconeix drets o facultats, o l'allibera d'un deure o una limitació.
- 44 **acte administratiu ferm** *n m*
es acto administrativo firme *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que no és susceptible d'impugnació per les vies ordinàries perquè no ha estat objecte de recurs dins del termini o bé perquè s'han utilitzat sense èxit totes les vies de recurs.
- 45 **acte administratiu ferm en via administrativa** *n m*
veg. **acte administratiu que posa fi a la via administrativa**
n m
- 46 **acte administratiu general** *n m*
es acto administrativo general
n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu el destinatari del qual és una pluralitat indeterminada de persones, que es publica en un diari oficial.
- Nota: 1. Per exemple, una convocatòria d'oposicions o una convocatòria d'ajuts i subvencions. 2. Acte administratiu general s'oposa a acte administratiu singular.
- 47 **acte administratiu implícit** *n m*
veg. **acte administratiu tàcit**
n m
- 48 **acte administratiu inexistent**
n m
es acto administrativo inexistente *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte que no produeix cap mena d'efecte jurídic ni gaudeix de cap dels beneficis propis d'un acte administratiu perquè no té cap dels elements imprescindibles d'un acte administratiu o perquè constitueix una infracció evident de l'ordenament jurídic, encara que pugui tenir una certa aparença d'acte administratiu.

- 49 **acte administratiu múltiple** *n m*
es acto administrativo plúrimo
n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que conté un conjunt d'actes administratius cadascun dels quals és independent dels altres.
- 50 **acte administratiu necessitat d'acceptació** *n m*
es acto administrativo necesitado de aceptación *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que requereix que el destinatari manifesti la seva voluntat d'acceptar el contingut de l'acte perquè es perfaci.
- Nota: Per exemple, el nomenament d'una persona com a funcionària o l'atorgament d'una subvenció.
- 51 **acte administratiu nul de ple dret** *n m*
es acto administrativo nulo de pleno derecho *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que no pot produir cap efecte, i si n'ha produït algun es pot anul·lar en qualsevol moment, perquè incorre en un dels supòsits per als quals la llei preveu la nul·litat de ple dret.
- 52 **acte administratiu originari** *n m*
es acto administrativo originario *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu
- que posa fi a un procediment administratiu que es tramita per primera vegada en relació amb una qüestió concreta i per a un cas determinat.
- 53 **acte administratiu presumpte** *n m*
es acto administrativo presunto *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Situació jurídica que la llei equipara a un acte administratiu per silenci positiu, que es produeix quan l'òrgan competent no dicta resolució expressa i té l'obligació de fer-ho dins un termini legalment establert.
- Nota: 1. Un acte administratiu presumpte es pot fer valer tant davant de l'Administració pública com davant de qualsevol persona física o jurídica, i té efectes des del venciment del termini en què s'hauria hagut de dictar resolució expressa. 2. Un acte administratiu presumpte es pot acreditar a través de qualsevol mitjà de prova admès en dret o mitjançant un certificat d'acte presumpte. 3. Acte administratiu presumpte s'oposa a acte administratiu exprés.
- 54 **acte administratiu que causa estat** *n m*
veg. **acte administratiu que posa fi a la via administrativa** *n m*
- 55 **acte administratiu que exhau-reix la via administrativa** *n m*
veg. **acte administratiu que posa fi a la via administrativa** *n m*
- 56 **acte administratiu que no causa estat** *n m*
veg. **acte administratiu que no posa fi a la via administrativa** *n m*

- 57 **acte administratiu que no és ferm en via administrativa** *n m*
veg. **acte administratiu que no posa fi a la via administrativa** *n m*
- 58 **acte administratiu que no exhaureix la via administrativa** *n m*
veg. **acte administratiu que no posa fi a la via administrativa** *n m*
- 59 **acte administratiu que no posa fi a la via administrativa** *n m*
sin. compl. **acte administratiu que no causa estat** *n m*; **acte administratiu que no és ferm en via administrativa** *n m*; **acte administratiu que no exhaureix la via administrativa** *n m*
es acto administrativo que no agota la vía administrativa *n m*; acto administrativo que no causa estado *n m*; acto administrativo que no es firme en vía administrativa *n m*; acto administrativo que no pone fin a la vía administrativa *n m*
PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu contra el qual no es pot interposar directament un recurs contenciós administratiu, sinó que s'hi ha d'interposar un recurs d'alçada, ja que no ha exhaurit la via administrativa.
- 60 **acte administratiu que posa fi a la via administrativa** *n m*
sin. compl. **acte administratiu ferm en via administrativa** *n m*; **acte administratiu que causa estat** *n m*; **acte administratiu que exhaureix la via administrativa** *n m*
- 61 **acte administratiu reproductori** *n m*
veg. **acte administratiu confirmatori** *n m*
- 62 **acte administratiu resolutori** *n m*
sin. compl. **acte administratiu definitiu** *n m*
es acto administrativo definitivo *n m*; acto administrativo resolutorio *n m*
PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que posa fi a un procediment administratiu, que és la declaració definitiva sobre una qüestió i, per tant, produeix efectes jurídics als seus destinataris.
Nota: Contra un acte administratiu resolutori es pot interposar un recurs d'alçada o un recurs potestatiu de reposició.
- 63 **acte administratiu restrictiu** *n m*
veg. **acte administratiu desfavorable** *n m*
- es acto administrativo firme en vía administrativa *n m*; acto administrativo que agota la vía administrativa *n m*; acto administrativo que causa estado *n m*; acto administrativo que pone fin a la vía administrativa *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu contra el qual només es pot interposar un recurs contenciós administratiu o un recurs potestatiu de reposició, ja que ha exhaurit la via administrativa.

64 **acte administratiu sancionador** *n m*

es acto administrativo sancionador *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu que imposa una sanció administrativa com a conseqüència de la infracció d'una norma o un acte administratiu.

65 **acte administratiu simple** *n m*

es acto administrativo simple *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu en què la competència resolutòria està atribuïda a un sol òrgan.

Nota: Acte administratiu simple s'oposa a acte administratiu complex.

66 **acte administratiu singular** *n m*

es acto administrativo singular *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu el destinatari del qual és una persona o diverses persones concretes.

Nota: 1. Els actes administratius singulars es notifiquen a les persones interessades. 2. Acte administratiu singular s'oposa a acte administratiu general.

67 **acte administratiu tàcit** *n m*

sin. compl. **acte administratiu implícit** *n m*

es acto administrativo implícito *n m*; acto administrativo tácito *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administra-

tiu en què, tot i no haver-hi una manifestació clara i externa de la voluntat de l'Administració pública, es dedueix raonablement de la conducta administrativa que existeix aquesta voluntat, la qual produeix efectes jurídics.

68 **acte administratiu translatiu de drets** *n m*

es acto administrativo traslativo de derechos *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu pel qual es transfereix la propietat d'una cosa o una facultat inherent al dret de propietat a una administració pública o a una tercera persona.

Nota: Per exemple, una expropiació forçosa.

69 **acte de govern** *n m*

sin. compl. **acte polític** *n m*

es acto de gobierno *n m*; acto político *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Acte dictat per un govern en l'exercici de les seves funcions de direcció política.

Nota: Un acte de govern només pot ser fiscalitzat pels tribunals en qüestions relatives a la protecció dels drets fonamentals, els elements reglats i la determinació de les indemnitzacions que escaiguin.

70 **acte de replanteig** *n m*

veg. **acte de replantejament** *n m*

71 **acte de replantejament** *n m*

sin. compl. **acte de replanteig** *n m*

es acto de replanteamiento *n m*; acto de replanteo *n m*

URBANISME. Acte pel qual es reajusten les alineacions i rasants fixades pel planejament urbanístic per adaptar-les al resultat físic de l'execució de les obres d'urbanització bàsiques o a la realitat física i morfològica dels terrenys.

72 **acte polític** *n m*
veg. **acte de govern** *n m*

73 **acte propi** *n m*
es acto propio *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte jurídic de l'Administració pública que, d'acord amb el principi de bona fe i de confiança legítima, implica un deure de comportament que no pot contradir aquest acte i l'acceptació de les conseqüències jurídiques que se'n desprenen.

74 **actes separables** *n m pl*
es actos separables *n m pl*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt d'actes de preparació i adjudicació dels contractes privats de les administracions públiques i dels contractes subjectes a regulació harmonitzada, inclosos els contractes subvencionats i els contractes de serveis el valor dels quals és igual o superior a un llindar determinat.

Nota: Els actes separables són impugnables per la via contenciosa administrativa.

75 **activitat administrativa** *n f*
sin. compl. **actuació administrativa** *n f*
es actividad administrativa *n f*,
actuación administrativa *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Conjunt d'accions o d'omissions amb rellevància jurídica que duen a terme les administracions públiques, la legalitat de les quals és susceptible de control jurisdiccional.

76 **activitat arbitral** *n f*
es actividad arbitral *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Activitat administrativa que consisteix a decidir entre pretensions contràries de particulars sobre drets privats o administratius.

77 **activitat d'inspecció** *n f*
sin. compl. **funció inspectora** *n f*,
inspecció *n f*
es actividad de inspección *n f*,
función inspectora *n f*, inspección
n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Activitat administrativa que consisteix a vetllar per la legalitat vigent amb el control dels requisits exigibles per la normativa, mitjançant la comprovació, la verificació i la investigació directa dels fets, elements, activitats o altres circumstàncies.

Nota: Les administracions públiques de Catalunya poden exercir l'activitat d'inspecció directament o bé a través d'entitats col·laboradores degudament habilitades.

78 **activitat d'ordenació** *n f*
veg. **activitat de policia** *n f*

79 **activitat de control de riscos** *n f*
es actividad de control de riesgos *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Activitat administrativa que té per objec-

te la prevenció o la reducció dels riscos produïts per l'ús de les noves tecnologies sobre els quals hi ha un marge d'incertesa.

Nota: L'activitat de control de riscos va més enllà de la fórmula tradicional de l'activitat de policia administrativa i hi té una rellevància particular la col·laboració amb subjectes privats.

80 **activitat de foment** *n f*

sin. compl. **foment** *n m*

es actividad de fomento *n f*, fomento *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Activitat administrativa que consisteix a dirigir l'activitat dels particulars cap a finalitats d'interès públic mitjançant l'atorgament d'incentius, generalment ajuts econòmics.

81 **activitat de limitació** *n f*

veg. **activitat de policia** *n f*

82 **activitat de planificació** *n f*

sin. **activitat de programació** *n f*

sin. compl. **activitat planificadora** *n f*; **planificació** *n f*; **programació** *n f*

es actividad de planificación *n f*, actividad de programación *n f*, actividad planificadora *n f*; planificación *n f*; programación *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Activitat administrativa que consisteix en la formulació de plans o de programes, els quals poden ser compromisos d'actuacions futures, poden comportar vincles amb el sector privat o poden limitar el contingut de determinats drets.

83 **activitat de policia** *n f*

sin. compl. **activitat d'ordenació** *n f*; **activitat de limitació** *n f*

es actividad de limitación *n f*, actividad de ordenación *n f*, actividad de policía *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Activitat administrativa que consisteix a controlar i ordenar l'activitat dels particulars perquè s'ajusti a la legalitat i l'interès públic, i que es manifesta a través de mesures que poden limitar o restringir els drets i els interessos dels particulars.

84 **activitat de prestació** *n f*

sin. **servei públic** *n m*

es actividad de prestación *n f*, servicio público *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Activitat administrativa que consisteix a posar a disposició dels ciutadans, de manera regular, continuada i en condicions d'igualtat, unes prestacions determinades, a través d'un règim jurídic en què l'Administració pública assumeix unes obligacions i els usuaris tenen uns drets que poden exigir a l'Administració.

Nota: Les administracions públiques poden exercir l'activitat de prestació directament o bé a través de diverses fórmules de col·laboració amb particulars, llevat que es tracti de serveis que impliquin l'exercici d'autoritat.

85 **activitat de programació** *n f*

sin. **activitat de planificació** *n f*

86 **activitat de regulació de serveis d'interès general** *n f*

es actividad de regulaci3n de servicios de inter3s general *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Activitat administrativa que t3 l'objectiu de garantir que els serveis d'inter3s general que es desenvolupen en r3gim obert de compet3ncia entre les empreses, atenguin els interessos generals i el conjunt dels destinataris en condicions d'igualtat.

87 **activitat planificadora** *n f*
veg. **activitat de planificaci3n** *n f*

88 **activitat sancionadora** *n f*
es actividad sancionadora *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Activitat administrativa que consisteix a imposar sancions al responsable d'una activitat establerta com a il·l3cita en una norma amb rang de llei, i que 3s resultat d'un procediment administratiu sancionador.

89 **activitat urbanística** *n f*
es actividad urbanística *n f*

URBANISME. Activitat que consisteix a assignar compet3ncies urbanístiques, definir pol3tiques de s3l i habitatge i instruments per a posar-les en pr3ctica, regular el r3gim urbanístic del s3l, redactar el planejament urbanístic, gestionar i executar l'urbanisme, fomentar l'exercici de les facultats dominicals relatives a l'3s del s3l i l'edificaci3n, protegir i restaurar la legalitat urbanística i formar i gestionar el patrimoni p3blic del s3l amb finalitats urbanístiques.

90 **actuaci3n administrativa** *n f*
veg. **activitat administrativa** *n f*

91 **actuaci3n administrativa automatitzada** *n f*
es actuaci3n administrativa automatitzada *n f*

ADMINISTRACI3 ELECTR3NICA. Activitat administrativa produïda per un sistema d'informaci3 adequadament programat, de manera que no cal la intervenci3 d'una persona f3sica per a cada cas singular.

Nota: L'actuaci3n administrativa automatitzada inclou la producci3 d'actes administratius de tràmit, actes administratius resolutoris i actes de comunicaci3.

92 **actuaci3n de transformaci3n urbanística** *n f*
es actuaci3n de transformaci3n urbanística *n f*

URBANISME. Actuaci3n urbanística que comporta urbanitzar el s3l, reformar-lo o renovar-lo, i dur a terme les dotacions destinades a l'ordenaci3 i la transformaci3 del s3l urbanitzable i del s3l urb3 no consolidat incl3s en sectors de millora urbana o en pol3gons d'actuaci3n urbanística que tinguin per objecte alguna finalitat prevista legalment.

93 **actuaci3n urbanística** *n f*
es actuaci3n urbanística *n f*

URBANISME. Conjunt de gestions i execucions que impliquen un proc3s concret de transformaci3n del s3l o de les infraestructures, o una modificaci3n dels seus usos específics.

- 94 **actuació urbanística per expropiació forçosa** *n f*
es actuación urbanística por expropiación forzosa *n f*
 GARANTIA PATRIMONIAL. Actuació urbanística que es duu a terme mitjançant una expropiació forçosa, la qual s'aplica per polígons d'actuació urbanística complets amb tots els béns i els drets que hi estan inclosos.
- 95 **acumulació d'actes administratius** *n f*
es acumulación de actos administrativos *n f*
 PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Reunió de diversos actes administratius de la mateixa naturalesa en un de sol.
- 96 **acumulació de procediments administratius** *n f*
es acumulación de procedimientos administrativos *n f*
 PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Reunió de diversos procediments administratius íntimament relacionats en un de sol, amb l'objectiu que segueixin una tramitació única.
- 97 **adjudicació directa d'una subvenció** *n f*
es adjudicación directa de una subvención *n f*
 ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Acció d'assignar l'Administració pública una subvenció directament al seu beneficiari.
 Nota: L'adjudicació directa d'una subvenció només es pot fer en determinats casos previstos legalment.
- 98 **Administració activa** *n f*
es Administración activa *n f*
 ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conjunt d'òrgans d'una administració pública que tenen competència per a prendre decisions.
- 99 **Administració autonòmica** *n f*
es Administración autonómica *n f*
 ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Administració pública única però integrada per diversos òrgans, que regeix les qüestions d'àmbit autonòmic i té competència sobre tot el territori d'una comunitat autònoma.
- 100 **Administració central** *n f*
veg. **Administració general de l'Estat** *n f*
- 101 **Administració consultiva** *n f*
es Administración consultiva *n f*
 ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conjunt d'òrgans d'una administració pública que tenen la funció d'assessorar l'Administració activa perquè pugui prendre les decisions més adequades.
 Nota: Per exemple, la Comissió Jurídica Assessora de la Generalitat de Catalunya.
- 102 **Administració corporativa** *n f*
es Administración corporativa *n f*
 ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conjunt d'entitats de dret públic que tenen l'objectiu de representar els interessos d'un sector social davant els poders públics i desenvolupar les funcions d'ordenació del sector més directament vin-

culades a l'activitat que els és pròpia.

Nota: L'Administració corporativa està integrada per dos tipus d'entitats: les corporacions de dret públic representatives d'interessos econòmics (cambres agràries, cambres oficials de comerç, indústria i navegació i confraries de pescadors) i les corporacions de dret públic representatives d'interessos professionals (col·legis professionals).

103 **Administració de la Generalitat de Catalunya** *n f*

es Administración de la Generalidad de Cataluña *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Administració autonòmica que exerceix les funcions executives que li atribueix l'Estatut d'autonomia en l'àmbit territorial de Catalunya.

104 **administració electrònica** *n f*
es administración electrónica *n f*, gobierno electrónico *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Sistema d'administració pública en què s'utilitzen les tecnologies de la informació i la comunicació per a optimitzar el disseny i la implementació de polítiques i serveis públics de manera eficient, i per a establir una comunicació bidireccional amb els administrats.

105 **Administració general de l'Estat** *n f*

sin. compl. **Administració central** *n f*

es Administración central *n f*; Administración general del Estado *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Administració pública única però in-

tegrada per diversos òrgans, que regeix les qüestions d'àmbit estatal i té competència sobre tot el territori de l'Estat espanyol.

106 **administració independent** *n f*
sin. compl. **autoritat administrativa independent** *n f*

es administración independiente *n f*; autoridad administrativa independiente *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Administració pública que duu a terme funcions de regulació sectorial o de protecció de drets i les exerceix en un règim d'àmplia autonomia.

Nota: Per exemple, les universitats públiques catalanes o l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades.

107 **Administració institucional** *n f*
es Administración institucional *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conjunt d'entitats de dret públic, que depenen d'una administració territorial o hi estan vinculades, creades per a donar més eficàcia a l'actuació de l'Administració pública en un àmbit material concret.

Nota: En l'àmbit de la Generalitat de Catalunya i de l'Administració local, la major part de les entitats que formen l'Administració institucional s'anomenen *organismes autònoms*.

108 **Administració local** *n f*
es Administración local *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conjunt d'entitats amb personalitat jurídica pròpia que tenen la consideració d'administració pública,

que exerceixen les seves competències i gestionen els seus interessos en un àmbit territorial de caràcter local.

- 109 **Administració perifèrica** *n f*
es Administración periférica *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Administració pública integrada per un conjunt d'òrgans de l'Administració de l'Estat o de l'Administració de la Generalitat de Catalunya que exerceixen les seves competències en un àmbit territorial concret.

- 110 **Administració pública** *n f*
es Administración pública *n f*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Organització dotada de personalitat jurídica única sota la dependència d'un govern, que ha d'actuar amb submissió plena a la llei i al dret, que té atribuïdes les potestats administratives i els mitjans necessaris per a assolir finalitats d'interès públic, i l'actuació de la qual està subjecta a control jurisdiccional.

Nota: 1. Cada llei, en regular qüestions relacionades amb el seu règim jurídic, defineix què considera administració pública amb relació a l'àmbit d'aplicació de la disposició general. 2. L'Administració pública neix pròpiament després de la Revolució Francesa.

- 111 **Administració territorial** *n f*
es Administración territorial *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Administració pública integrada per un conjunt d'òrgans la competència dels quals està determinada per un àmbit territorial, que té atribuït el conjunt de potestats administratives.

Nota: Per exemple, l'Administració de l'Estat, l'Administració autonòmica i l'Administració local.

- 112 **administrat-ada** *n m, f*
es administrado -da *n m, f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Persona física o jurídica que, sense tenir la condició d'administració pública, participa en una relació jurídica administrativa com a destinatària de l'exercici de potestats administratives o bé com a titular de drets o de facultats davant de l'Administració pública.

Nota: Actualment, en alguns contextos, s'utilitza la denominació *ciudadà* com a sinònim d'*administrat*.

- 113 **adreça electrònica única** *n f*
es dirección electrónica única *n f*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Adreça electrònica assignada a una persona física o jurídica, on l'Administració pública li envia totes les notificacions electròniques.

- 114 **adscripció** *n f*
es adscripción *n f*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció d'una administració pública d'agregar un bé o un dret patrimonial a un organisme que en depèn, per a la seva vinculació directa a un servei de la seva competència o per al compliment de les seves finalitats pròpies.

- 115 **advertència** *n f*
es apercibimiento *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Sanció disciplinària que una administra-

ció pública imposa a un treballador públic que ha comès una infracció lleu.

- 116 **advertiment** *n m*
es advertencia n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Comunicació per la qual una administració pública avisa algú per tal que faci o no faci alguna cosa, però sense l'amenaça d'una sanció o d'una pena.

- 117 **afectació** *n f*
es afectación n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA; BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció d'una administració pública de destinar un bé o un dret patrimonial a l'ús públic o a un servei públic, de manera que s'integra en el domini públic.

- 118 **afectat -ada pel tractament de dades** *n m, f*

sin. compl. **interessat -ada pel tractament de dades** *n m, f*
es afectado -da por el tratamiento de datos n m, f; interesado -da por el tratamiento de datos n m, f

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Persona física titular d'unes dades de caràcter personal que són objecte d'un tractament de dades automatitzat o no.

- 119 **agència** *n f*
es agencia n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Ens de dret públic, creat pel govern per al compliment dels programes que desplegui l'Administració pública en l'àmbit de les seves competències, dotat de

personalitat jurídica, patrimoni propi, autonomia i responsabilitat en la gestió i control dels resultats establerts legalment, i facultat per a exercir potestats administratives.

- 120 **agent de l'edificació** *n m, f*
es agente de la edificación n m, f

URBANISME. Persona física o jurídica que intervé en el procés d'una edificació.

- 121 **ajuntament** *n m*
sin. compl. **corporació municipal** *n f*
es ayuntamiento n m; corporación municipal n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Corporació de dret públic que representa, governa i administra els interessos d'un municipi.

- 122 **ajut públic** *n m*
es ayuda pública n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Disposició dinerària, de caràcter puntual o periòdic, que fa una administració pública a favor d'una persona física o jurídica per a aconseguir una finalitat determinada d'interès públic.

Nota: Per exemple, una beca, una subvenció, l'exempció d'impostos i taxes, l'exempció de taxes parafiscals, la bonificació d'interessos, el subministrament de béns, etc.

- 123 **alcalde -essa** *n m, f*
es alcalde -sa n m, f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Persona que preideix un ajuntament, el representa, és cap de l'Admi-

nistració municipal i convoca i presideix les sessions del ple.

124 **alienació forçosa** *n f*

es enajenación forzosa *n f*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció d'obligar un propietari que ha incomplert l'obligació d'urbanitzar o d'edificar un terreny a passar a altri la propietat d'aquest terreny, per subhasta o concurs públic.

Nota: La subhasta o el concurs públic es poden convocar amb caràcter restringit entre els propietaris afectats i les empreses urbanitzadores que operin en el mateix sector d'urbanització i que estiguin al corrent de les seves obligacions urbanístiques.

125 **alienació onerosa** *n f*

es enajenación onerosa *n f*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de fer passar a altri la propietat d'un bé del patrimoni públic de sòl i d'habitatge per un preu igual o superior al que resulta de la seva valoració.

126 **al·legació** *n f*

es alegación *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Declaració que formula una persona interessada per a defensar els seus drets i interessos legítims en qualsevol moment d'un procediment administratiu anterior al tràmit d'audiència.

127 **alliberament d'expropiacions** *n m*

es liberación de expropiaciones *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Acord que excepcionalment pot adoptar una administració pública durant una actuació urbanística d'expropiació forçosa, amb la finalitat d'alliberar de l'expropiació béns de propietat privada o béns patrimonials d'una administració pública o d'una altra entitat pública.

Nota: Un acord d'alliberament d'expropiacions s'ha de publicar i ha d'establir les condicions, els termes i la proporció de vinculació dels béns alliberats a la gestió urbanística i fixar els requisits exigibles per a garantir la participació dels seus titulars en l'execució del planejament.

128 **alt càrrec** *n m*

es alto cargo *n m*

PERSONAL AL SEVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Persona que desenvolupa una tasca d'elevada responsabilitat en una administració pública.

129 **alta inspecció** *n f*

es alta inspección *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Acció de supervisar l'Estat espanyol l'execució d'una determinada competència assumida per una comunitat autònoma.

Nota: L'Estatut d'autonomia de Catalunya estableix que l'Estat es reserva l'alta inspecció en matèria de sanitat i seguretat social.

130 **àmbit competencial** *n m*

es ámbito competencial *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conjunt de funcions sobre una matèria que una institució o un organisme públic tenen atribuïdes per llei.

- 131 **amillament** *n m*
es amillamiento n m
- BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Padró de béns, generalment immobles, d'aquells municipis en què l'Administració pública encara no ha fet el cadastre.
- 132 **amollonament** *n m*
veg. fitació n f
- 133 **amonestació** *n f*
 sin. **amonestament** *n m*
es amonestación n f
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Sanció administrativa de caràcter lleu que s'imposa per una falta disciplinària.
- 134 **amonestament** *n m*
 sin. **amonestació** *n f*
- 135 **amortització** *n f*
es amortización n f
- PERSONAL AL SEVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Supressió d'un càrrec, un lloc de treball, etc. d'una administració pública, quan resta vacant per defunció, dimissió, etc. de qui l'ocupava.
- 136 **anul·labilitat** *n f*
 sin. compl. **nul·litat relativa** *n f*
es anulabilidad n f; nulidad relativa n f
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Condició d'un acte administratiu o un contracte del sector públic afectat per un vici d'invalidesa al qual l'ordenament no aplica la sanció formal de nul·litat, sinó que es limita a concedir a determinats subjectes la possibilitat d'impugnar-lo o validar-lo durant un termini establert, i té mentrestant, o una vegada finalitzat el termini, plens efectes jurídics.
- 137 **anul·lació** *n f*
es anulación n f
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acció i efecte de deixar sense validesa un acte administratiu o un contracte del sector públic per motius de legalitat.
- 138 **aparença de bon dret** *n f*
 sin. compl. **fumus boni iuris** [la] *n m*
es apariencia de buen derecho n f; fumus boni iuris n m
- CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Supòsit que permet a una administració pública o un òrgan judicial adoptar una mesura cautelar si considera que les pretensions de qui la demana semblen més fonamentades que les de l'Administració pública.
- Nota: 1. La jurisprudència aplica normalment l'aparença de bon dret en supòsits de nul·litat de ple dret, d'actes administratius que apliquen o executen una disposició general declarada nul·la, o quan hi ha un criteri constant de la jurisprudència que l'Administració pública no segueix. 2. *Fumus boni iuris* significa literalment 'fum del bon dret'.
- 139 **aprofitament urbanístic** *n m*
 sin. compl. **edificabilitat mitjana ponderada** *n f*
es aprovechamiento urbanístico n m; edificabilidad media ponderada n f

URBANISME. Xifra resultant de ponderar l'edificabilitat, els usos i la intensitat dels usos que el planejament urbanístic assigna al sòl, i també la densitat de l'ús residencial, expressada en nombre d'habitatsges per hectàrea.

Nota: La denominació *aprofitament urbanístic* correspon a la legislació catalana i la denominació *edificabilitat mitjana* ponderada correspon a la legislació espanyola.

140 **aprovació** *n f*
es aprobación n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte jurídic pel qual una administració pública dona eficàcia o exigibilitat a un altre acte jurídic ja fet, després d'haver-ne verificat la conveniència o l'oportunitat o haver-ne controlat la conformitat amb l'ordenament jurídic.

141 **arbitrarietat** *n f*
es arbitrariedad n f

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Decisió il·legal que adopta un poder públic o una administració pública sense cap justificació, de manera capritxosa.

Nota: La Constitució espanyola estableix el principi d'interdicció de l'arbitrarietat dels poders públics.

142 **arbitratge administratiu** *n m*
es arbitraje administrativo n m

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Decisió sobre una qüestió o un conflicte jurídicoadministratiu presa per un òrgan col·legiat o una comissió específica no sotmesa a instruccions jeràrquiques.

Nota: Un arbitratge administratiu pot substituir la resolució d'un recurs d'alçada o d'un recurs potestatiu de reposició en els casos previstos legalment.

143 **arbitratge institucional** *n m*
es arbitraje institucional n m

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Arbitratge administratiu per a resoldre les controvèrsies administratives que sorgeixen entre diferents ens que configuren l'Administració general de l'Estat.

144 **àrea de repartiment** *n f*
es área de reparto n f

URBANISME. Àrea d'una població compresa dins una unitat d'execució en la qual tots els propietaris afectats tenen els mateixos drets i les mateixes càrregues.

145 **àrea metropolitana** *n f*
es área metropolitana n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Àrea d'extensió superior al terme municipal d'una gran ciutat, que normalment inclou diversos municipis veïns, creada per a la realització dels serveis públics que exigeixen una gestió o una planificació sobre un territori més extens.

146 **àrea residencial** *n f*
es área residencial n f

URBANISME. Àrea d'una població ocupada fonamentalment per edificacions destinades a habitatge.

147 **àrea residencial estratègica** *n f*
es área residencial estratégica n f

- URBANISME. Àrea residencial que l'Administració de la Generalitat de Catalunya promou perquè es desenvolupi i s'urbanitzi amb un 50 % d'habitatge protegit, integrada en una ciutat i dotada de serveis.
- 148 **arxiu electrònic de documents**
n m
es archivo electrónico de documentos *n m*
- ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Arxiu on es poden emmagatzemar per mitjans electrònics tots els documents utilitzats en les actuacions administratives, i on s'han de conservar els documents electrònics que continguin actes administratius que afectin drets o interessos de particulars, en format original o en un altre que assegurï la identitat i la integritat de la informació necessària per a reproduir-lo.
- Nota: Un arxiu electrònic de documents ha de disposar de mesures de seguretat que garanteixin, d'una banda, la integritat, l'autenticitat, la confidencialitat, la qualitat, la protecció i la conservació dels documents emmagatzemats i, de l'altra, la identificació dels usuaris, el control d'accessos i el compliment de les garanties previstes en la legislació de protecció de dades.
- 149 **assegurança de responsabilitat patrimonial** *n f*
es seguro de responsabilidad patrimonial *n m*
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte privat que subscriu una administració pública amb una entitat asseguradora, pel qual l'entitat asseguradora garanteix el pagament d'una indemnització a la persona que pateix un dany objecte de cobertura que és res-
- ponsabilitat d'aquesta administració.
- 150 **associació administrativa de cooperació** *n f*
es asociación administrativa de cooperación *n f*
- URBANISME. Entitat urbanística col·laboradora que, en la modalitat de cooperació, es constitueix per iniciativa dels propietaris o per acord de l'ajuntament amb la finalitat de col·laborar en l'execució de les obres d'urbanització i de redactar el projecte de parcel·lació.
- 151 **atermenament** *n m*
sin. compl. **delimitació** *n f*; **partitionament** *n m*
es deslinde *n m*
- BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Acte administratiu pel qual es determina la línia divisòria entre un bé immoble del patrimoni d'una administració pública i un bé immoble que pertany a tercers, quan els límits són imprecisos o hi ha indicis d'usurpació.
- Nota: L'atermenament es duu a terme mitjançant un procediment administratiu impulsat d'ofici o per les persones interessades.
- 152 **auditoria urbanística** *n f*
es auditoría urbanística *n f*
- URBANISME. Auditoria que duu a terme una administració pública amb competències urbanístiques, mitjançant una anàlisi acurada dels mètodes i dels mitjans personals i materials emprats, amb l'objectiu fonamental de millorar la seva capacitat de ges-

tió, d'acord amb l'estratègia definida al programa d'actuació urbanística.

- 153 **autoadministració** *n f*
es autoadministración *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Capacitat de certs ens de gestionar de manera autònoma de terminats assumptes.

- 154 **autonomia** *n f*
es autonomía *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Capacitat de gestió dels propis interessos que tenen determinats ens, que comprèn el poder de dictar normes, de designar els òrgans de govern i de disposar dels recursos suficients per al desenvolupament de les seves funcions.

Nota: 1. L'autonomia és un poder limitat. 2. La Constitució espanyola reconeix amb diferent grau d'intensitat l'autonomia de les nacionalitats i de les regions, l'autonomia local i l'autonomia universitària.

- 155 **autonomia local** *n f*
es autonomía local *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Autonomia dels municipis, les províncies i les illes per a poder intervenir en els assumptes que afecten els seus interessos, d'acord amb els principis de descentralització i màxima proximitat de la gestió administrativa als ciutadans, la qual està garantida constitucionalment i comporta un conjunt de competències i una capacitat de gestió que el legislador estatal i l'autonòmic han de respectar.

- 156 **autoregulació** *n f*
es autorregulación *n f*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Acció per la qual els subjectes privats acorden convencionalment normes, protocols d'actuació, codis de conducta o altres fórmules per a ajustar o orientar la seva activitat, mitjançant contractes o altres instruments jurídics.

Nota: La validesa i l'eficàcia de l'autoregulació se circumscriu a les relacions entre particulars.

- 157 **autoregulació regulada** *n f*
es autorregulación regulada *n f*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Acció per la qual els poders públics assumeixen com a propis, mitjançant diverses fórmules de recepció, les normes i altres instruments propis de l'autoregulació.

- 158 **autoritat** *n f*
es autoridad *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Atribució i exercici de dur a terme activitats de comandament o determinades funcions públiques.

Nota: Els serveis públics que comporten exercici d'autoritat no poden prestar-se mai per gestió indirecta.

- 159 **autoritat** *n f*
es autoridad *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Càrrec polític o funcionari que té autoritat.

Nota: Els fets constatats per funcionaris als quals es reconeix la condició d'autoritat, i que es formalitzen en un document

- públic en què s'observen els requisits legals pertinents, tenen valor probatori en un procediment administratiu sancionador, sens perjudici de les proves que en defensa dels drets o interessos respectius puguin assenyalar o aportar els mateixos administrats.
- 160 **autoritat administrativa independent** *n f*
veg. **administració independent** *n f*
- 161 **autorització administrativa** *n f*
sin. **habilitació** *n f*
sin. compl. **llicència** *n f*, **permís** *n m*
es autorización administrativa *n f*; *habilitación* *n f*; *licencia* *n f*; *permiso* *n m*
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Acte administratiu mitjançant el qual les administracions públiques habiliten un particular perquè pugui dur a terme una activitat determinada, havent comprovat prèviament que aquesta activitat s'ajusta als requisits previstos per la normativa aplicable i havent valorat l'interès públic afectat.
- Nota: La denominació *llicència* es fa servir preferentment en l'àmbit local.
- 162 **autorització de compatibilitat** *n f*
es autorización de compatibilidad *n f*
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Autorització que sol·licita un treballador públic que com a activitat principal presta serveis en una administració pública, per a desenvolupar o exercir una segona activitat, pública o privada.
- 163 **autotutela** *n f*
es autotutela *n f*
- POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de potestats que permeten a una administració pública declarar situacions jurídiques i imposar unilateralment drets i obligacions als ciutadans sense necessitat d'acudir als òrgans judicials, sens perjudici del control judicial posterior de la seva actuació.
- Nota: Entre els límits de l'autotutela cal destacar els drets fonamentals dels ciutadans, com ara la inviolabilitat de domicili.
- 164 **autotutela de segona potència** *n f*
veg. **autotutela reduplicativa** *n f*
- 165 **autotutela declarativa** *n f*
es autotutela declarativa *n f*
- POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Autotutela que permet a una administració pública fer declaracions de drets i, per tant, alterar situacions jurídiques o estats possessoris.
- 166 **autotutela executiva** *n f*
es autotutela ejecutiva *n f*
- POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Autotutela que permet a una administració pública l'execució forçosa d'un acte administratiu.
- 167 **autotutela reduplicativa** *n f*
sin. compl. **autotutela de segona potència** *n f*
es autotutela en segunda potencia *n f*; autotutela reduplicativa *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Autotutela que obliga un administrat que vol recórrer contra una decisió d'una administració pública a presentar el recurs davant la mateixa administració abans d'anar als tribunals, i que permet a l'Administració pública imposar una sanció administrativa a un administrat directament sense necessitat d'acudir als òrgans judicials.

Nota: Tradicionalment, l'autotutela reductiva incloïa també el principi solve et repete, que obligava a pagar els deutes pendents abans de poder interposar cap recurs en contra d'una decisió, i que actualment es considera contrari al dret fonamental a la tutela judicial efectiva.

168 **auxili administratiu** *n m*
es auxilio administrativo *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Col·laboració ocasional que una administració pública pot requerir a una altra per exercir una competència que té atribuïda.

169 **avaluació d'impacte ambiental** *n f*
es evaluación de impacto ambiental *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Tràmit administratiu que comprèn diverses actuacions encaminades a estimar els efectes que l'execució d'un projecte determinat pot causar sobre el medi ambient, entre les quals hi ha l'elaboració d'un informe de sostenibilitat ambiental i el tràmit d'informació pública.

170 **avaluació d'impacte normatiu** *n f*

sin. **avaluació normativa** *n f*
es evaluación del impacto normativo *n f*; evaluación normativa *n f*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Actuació que duu a terme una administració pública, abans d'elaborar una norma o en el moment en què l'elabora, per a valorar l'oportunitat de regular un sector determinat o una activitat determinada, la millor manera de fer-ho i l'impacte de les mesures que es poden adoptar, o bé, després d'elaborar-la, per a valorar l'oportunitat de mantenir-la, de modificar-la o de derogar-la.

171 **avaluació de l'acompliment** *n f*
es evaluación del desempeño *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment mitjançant el qual l'Administració pública mesura i valora la conducta professional dels treballadors públics i el rendiment o la consecució de resultats.

172 **avaluació normativa** *n f*
sin. **avaluació d'impacte normatiu** *n f*

173 **avaluació prèvia** *n f*
es evaluación previa *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Actuació que duu a terme una administració pública o una entitat contractant, que consisteix en l'elaboració d'un document d'avaluació abans de l'inici d'un expedient de contracte de col·laboració entre el sector públic i el sector privat.

Nota: En una avaluació prèvia es posa de manifest que, atesa la complexitat del contracte, no es poden definir abans de la licitació els mitjans tècnics necessaris o els mecanismes jurídics i financers per a portar-lo a terme; es fa una anàlisi comparativa amb formes alternatives de contractació i se n'esmenten els avantatges, i es justifica el recurs al contracte de col·laboració entre el sector públic i el sector privat.

174 **avocació** *n f*

es avocación *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA.
Tècnica d'alteració de la com-

petència per la qual un òrgan administratiu superior atreu el coneixement i la resolució d'un assumpte que correspon ordinàriament o per delegació a un òrgan administratiu dependent, quan hi ha circumstàncies tècniques, econòmiques, socials, jurídiques o territorials que ho recomanen.

Nota: En els supòsits de delegació de competències en òrgans no dependents jeràrquicament, només pot fer avocació l'òrgan delegant.

B...

175 **ban** *n m*

es bando n m

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Manifestació solemne d'un alcalde adreçada al conjunt de veïns d'un municipi per a anunciar, recordar o explicar una norma de compliment obligat, demanar la col·laboració dels veïns per a algun assumpte, fer una convocatòria popular o fer recomanacions per a la bona convivència ciutadana.

Nota: El caràcter reglamentari del ban és objecte de debat. Alguns autors admeten la possibilitat que el ban tingui caràcter reglamentari i que, per tant, es tracti d'una disposició general, però només en determinats àmbits i d'acord amb la legislació vigent.

176 **bases de la convocatòria** *n f pl*

es bases de la convocatoria n f pl

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de normes que regulen els requisits i els procediments d'una convocatòria pública.

177 **bé comunal** *n m*

sin. compl. **bé del comú** *n m*
es bien comunal n m; bien concejil n m; bien de aprovechamiento común n m

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Bé d'un municipi o d'una entitat municipal descentralitzada l'aprofitament del qual correspon al comú dels veïns.

178 **bé de domini privat** *n m*

sin. compl. **bé patrimonial** *n m*
es bien de dominio privado n m; bien patrimonial n m

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Bé de titularitat pública que no té la condició de bé de domini públic.

179 **bé de domini públic** *n m*

sin. compl. **bé demanial** *n m*; **demani** *n m*
es bien de dominio público n m; bien demanial n m; bien dominial n m

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Bé de titularitat pública destinat a l'ús

general o al servei públic o definit per una llei expressament d'aquesta manera, que està sotmès a un règim jurídic exorbitant inspirat en els principis d'inalienabilitat, inembargabilitat i imprescriptibilitat.

Nota: Són béns de domini públic estatal la zona marítima terrestre, les platges, el mar territorial i els recursos naturals de la zona econòmica i de la plataforma continental.

180 **bé de domini públic accidental** *n m*
veg. **bé de domini públic artificial** *n m*

181 **bé de domini públic artificial** *n m*
sin. compl. **bé de domini públic accidental** *n m*; **bé de domini públic no necessari** *n m*
es bien de dominio público accidental *n m*; bien de dominio público artificial *n m*; bien de dominio público no necesario *n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Bé de domini públic perquè s'ha destinat a un ús general o un servei públic, tot i que té unes característiques físiques idèntiques a un bé patrimonial.

Nota: La diferència entre bé de domini públic natural i bé de domini públic artificial és de construcció jurisprudencial.

182 **bé de domini públic natural** *n m*
sin. compl. **bé de domini públic necessari** *n m*
es bien de dominio público natural *n m*; bien de dominio público necesario *n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Bé de domini públic perquè ho ha dis-

posat un precepte de caràcter general ateses les seves característiques físiques i naturals.

Nota: Són béns de domini públic natural les platges, els rius, les mines, etc.

183 **bé de domini públic necessari** *n m*
veg. **bé de domini públic natural** *n m*

184 **bé de domini públic no necessari** *n m*
veg. **bé de domini públic artificial** *n m*

185 **bé del comú** *n m*
veg. **bé comunal** *n m*

186 **bé demanial** *n m*
veg. **bé de domini públic** *n m*

187 **bé patrimonial** *n m*
veg. **bé de domini privat** *n m*

188 **beneficiari -ària d'una expropiació forçosa** *n m, f*
es beneficiario -ria de una expropiación forzosa *n m, f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Persona destinatària d'un bé o un dret expropiat, o afavorida per la cessació d'una activitat, que està obligada a pagar-ne el preu just.

189 **beneficiari -ària d'una subvenció** *n m, f*
es beneficiario -ria de una subvención *n m, f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Persona destinatària de fons públics, que ha de dur a terme l'activitat que

en va fonamentar l'atorgament o que es troba en la situació que en legitima la concessió.

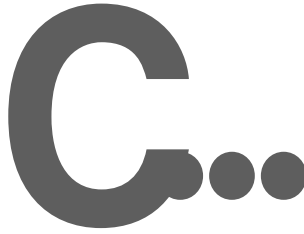
- 190 **borsa de treball** *n f*
es bolsa de trabajo *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Llista de persones de reserva per a la contractació temporal o de reforç en una administració pública.

- 191 **burocràcia** *n f*
es burocracia *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Model d'administració caracteritzat per la jerarquització de l'estructura, la divisió i especialització del treball, que duu a terme personal professionalitzat i de caràcter estable, i la regulació escrita dels seus procediments i regles d'actuació.

- 192 **butlletí oficial** *n m*
veg. **diari oficial** *n m*



193 **CAC** *n m*
veg. **Consell de l'Audiovisual de Catalunya** *n m*

194 **cadastre** *n m*
es catastro *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Registre administratiu en el qual es descriuen les característiques físiques, jurídiques i econòmiques dels béns immobles rústics, urbans i de caràcter especial.

Nota: Les dades del cadastre es fan servir bàsicament amb finalitats fiscals, de seguretat jurídica del dret de propietat i de base del planejament territorial.

195 **caducitat d'un procediment administratiu** *n f*
es caducidad de un procedimiento administrativo *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Finalització d'un procediment administratiu perquè ha transcorregut un termini determinat quan està paralytitzat per una causa imputable a la persona interessada a instància de la

qual s'ha iniciat el procediment, o a l'Administració pública competent, si és un procediment iniciat d'ofici en què l'Administració exerceix potestats sancionadores o d'intervenció susceptibles de produir efectes desfavorables o de gravamen, en què aquesta administració disposa l'arxivament de les actuacions i ho notifica a la persona interessada.

Nota: 1. La caducitat d'un procediment administratiu per causa imputable a l'Administració pública es produeix pel venciment del termini màxim per a resoldre i notificar. 2. La caducitat d'un procediment administratiu per causa imputable a la persona interessada no es produeix automàticament pel transcurs d'un termini, sinó que cal que l'Administració pública avisi la persona interessada que si passa un temps determinat sense que dugui a terme l'actuació que cal, l'Administració pública declararà la caducitat del procediment i arxivarà l'expedient.

196 **caducitat d'una acció** *n f*
es caducidad de una acción *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Extinció d'una acció per no haver-se efectuat durant el termini assenyalat per la llei.

197 **caducitat d'una autorització** *n f*

es caducidad de una autorización *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Extinció de l'efecte d'una autorització administrativa, que comporta la impossibilitat de dur a terme una activitat pel fet de no haver-la executada durant el termini fixat.

198 **cambra professional** *n f*

es cámara profesional *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Entitat de base privada estructurada com a corporació pública, que agrupa persones o entitats d'una mateixa activitat econòmica i que té la finalitat de cobrir uns serveis determinats i defensar els interessos dels seus membres.

Nota: Una cambra professional forma part de l'Administració corporativa.

199 **capacitat processal** *n f*

es capacidad procesal *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Capacitat d'una persona física o jurídica de ser part en un procés judicial.

Nota: En la jurisdicció contenciosa administrativa tenen capacitat processal, a més de les persones que en tenen per la Llei d'enjudiciament civil, els menors d'edat, per exercir i defensar els seus drets i interessos legítims, i els grups d'afectats, unions sense personalitat jurídica o patrimonis independents.

200 **càrrec de confiança** *n m*

es cargo de confianza *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Posició que ocupa una

persona en una administració pública en règim eventual, considerada de confiança o d'assessorament i no reservada a funcionaris.

201 **càrrec públic** *n m*

es cargo público *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Posició que ocupa una autoritat o un treballador públic, que comporta l'exercici d'un conjunt de funcions que li són assignades.

202 **càrrega** *n f*

es carga *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Conducta positiva que una persona ha de dur a terme si es vol beneficiar d'una situació jurídica determinada.

Nota: L'incompliment d'una càrrega no comporta il·licitud sinó la no-obtenció d'un benefici.

203 **carrera professional** *n f*

es carrera profesional *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt ordenat d'oportunitats d'ascens, de mobilitat i de reconeixement de l'exercici professional de què disposa un treballador públic des que ingressa a l'Administració pública fins que deixa de prestar-hi serveis.

204 **carta de serveis** *n f*

es carta de servicios *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Document en què un òrgan adminis-

tratiu, un organisme o una entitat d'una administració pública informa sobre els serveis que ofereix, els compromisos de qualitat en la prestació i en la relació amb els usuaris i els mecanismes que aquests tenen per fer-li arribar els seus suggeriments o queixes.

- 205 **catàleg de béns protegits** *n m*
es catálogo de bienes protegidos *n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Catàleg que forma part de la documentació d'un pla urbanístic on s'identifiquen els béns objecte de protecció per raó dels seus valors culturals, paisatgístics o ambientals i s'estableix el grau de protecció al qual estan subjectes.

- 206 **catàleg de llocs de treball** *n m*
es catálogo de puestos de trabajo *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt format per l'organigrama, la relació de llocs de treball i la descripció de llocs de treball d'una organització, que té la finalitat de plasmar gràficament la situació d'un lloc de treball dins l'organigrama, amb la seva denominació i característiques, les principals funcions i la formació i les competències que calen per a accedir-hi.

- 207 **catàleg de paisatge** *n m*
es catálogo de paisaje *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Document de caràcter descriptiu i prospectiu que determina la tipologia de paisatges, n'identifica el valor i l'estat de conservació i proposa

els objectius de qualitat que han de complir.

- 208 **causa d'abstenció** *n f*
es causa de abstención *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Causa que obliga el titular d'un òrgan administratiu, en garantia de la seva imparcialitat, a separar-se d'un procediment administratiu i permet a l'òrgan superior ordenar a l'inferior que s'abstingui d'intervenir-hi.

- 209 **causa expropiandi** [la] *n f*
es causa expropiandi *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Finalitat d'utilitat pública o interès social declarada pel legislador, que legitima una expropiació forçosa.

Nota: Literalment, 'causa de l'expropiació'.

- 210 **causa jurídica** *n f*
es causa jurídica *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Circumstància que justifica que es dicti un acte administratiu o que es formalitzi un contracte del sector públic, i que constitueix un element d'aquest acte administratiu o contracte del sector públic.

- 211 **causalitat** *n f*
es causalidad *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Relació de causa i efecte que hi ha d'haver entre l'activitat o la inactivitat d'una administració pública i la producció d'un dany perquè hi hagi responsabilitat patrimonial d'aquesta administració pública.

Nota: Si hi ha una causalitat indirecta o concorren altres causes, els tribunals solen atenuar la quantia de la responsabilitat patrimonial d'una administració pública.

212 **causar estat** *v intr*
veg. **posar fi a la via administrativa** *v intr*

213 **cèdula d'habitabilitat** *n f*
es *cédula de habitabilidad n f*

URBANISME. Document que acredita que un habitatge compleix els nivells mínims d'habitabilitat exigibles i que, per tant, és apte per a ser destinat a residència.

Nota: La cèdula d'habitabilitat és imprescindible per a poder-se donar d'alta dels serveis d'aigua, electricitat i gas.

214 **cens electoral** *n m*
es *censo electoral n m*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Registre que conté la inscripció dels ciutadans que reuneixen els requisits per votar i no es troben privats definitivament o temporalment del dret de sufragi.

215 **cens promocional** *n m*
es *censo promocional n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Conjunt de dades personals obtingudes del cens electoral per una persona, una empresa o una organització que les ha sol·licitat amb la finalitat de repartir documents, fer publicitat o prospecció comercial o dur a terme altres activitats anàlogues temporalment o esporàdicament.

Nota: Les dades personals que consten en un cens promocional són el nom, els cognoms i el domicili.

216 **central de contractació** *n f*
es *central de contratación n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Servei especialitzat que centralitza la contractació d'obres, serveis i subministraments d'una entitat del sector públic o d'un altre òrgan de contractació.

217 **certificació** *n f*
es *certificación n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Procediment pel qual es garanteix com a cert un fet, per escrit o per un mitjà alternatiu.

218 **certificació d'un prestador de serveis de certificació** *n f*
es *certificación de un prestador de servicios de certificación n f*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Certificació que fa una entitat pública o privada per la qual reconeix que un prestador de serveis de certificació compleix els requisits específics en la prestació dels serveis que ofereix al públic.

219 **certificació del projecte de reparcel·lació** *n f*
es *certificación del proyecto de reparcelación n f*

URBANISME. Certificació de l'aprovació definitiva d'un projecte de reparcel·lació a l'efecte d'inscriure'l al registre de la propietat, mitjançant la qual l'òrgan competent fa constar l'acord d'aprovació definitiva, el compliment de les condicions d'eficàcia i la fermesa en via administrativa de l'aprovació definitiva del projecte.

220 **certificat** *n m*
es certificación *n f*; certificado *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Document expedit per un funcionari competent o per una persona autoritzada legalment que dóna fe d'un fet, del contingut d'un document o de les circumstàncies que consten en arxius, registres, llibres d'actes, etc.

221 **certificat comunitari de classificació** *n m*
es certificado comunitario de clasificación *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Certificat emès per una autoritat competent d'un estat membre de la Unió Europea que acredita la inscripció d'un empresari en una llista oficial d'empresaris autoritzats per fer contractes amb el sector públic.

222 **certificat d'acte presumpte** *n m*
es certificado de acto presunto *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Certificat expedit per l'òrgan competent per a resoldre un procediment administratiu que acredita que s'ha produït un silenci positiu.

223 **certificat de règim urbanístic** *n m*
es certificado de régimen urbanístico *n m*

URBANISME. Certificat emès per un ajuntament en el qual consta quin és l'aprofitament urbanístic

i les determinacions urbanístiques aplicables a una finca concreta o més d'una del seu terme municipal.

224 **certificat digital** *n m*
 veg. **certificat electrònic** *n m*

225 **certificat electrònic** *n m*
 sin. compl. **certificat digital** *n m*; *es* certificado digital *n m*; certificado electrónico *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Certificat signat electrònicament per un prestador de serveis de certificació que vincula unes dades de verificació de signatura a un signant i en confirma la identitat.

226 **certificat electrònic reconegut** *n m*
es certificado electrónico reconocido *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Certificat electrònic emès per un prestador de serveis de certificació que compleix els requisits de fiabilitat, seguretat i garantia establerts per la legislació vigent.

227 **cessament** *n m*
es cese *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Acte pel qual un treballador públic deixa d'ocupar el seu lloc de treball definitivament, sigui de forma voluntària, sigui perquè es produeix alguna de les causes establertes legalment.

Nota: 1. El cessament dels funcionaris interins es produeix perquè finalitza la causa que va donar lloc al nomenament o perquè s'esdevé alguna de les causes de

pèrdua de la condició de funcionari de carrera. 2. El cessament del personal eventual és un acte lliure que té lloc quan es produeix el cessament de l'autoritat a qui es presta la funció de confiança o assessorament.

228 **cessió de dades de caràcter personal** *n f*

veg. **comunicació de dades de caràcter personal** *n f*

229 **cessió de sòl amb aprofitament** *n f*

es cesión del suelo con aprovechamiento *n f*

URBANISME. Cessió obligatòria i gratuïta del sòl urbà o el sòl urbanitzable corresponent a un percentatge de l'aprofitament urbanístic atribuït a un conjunt de terrenys, que fan els propietaris d'aquests terrenys a una administració pública quan el planejament urbanístic atribueix a aquest sòl nous usos que generen plusvàlues immobiliàries o un augment de l'edificabilitat.

230 **circular** *n f*

sin. compl. **instrucció** *n f*, **ordre de servei** *n f*

es circular *n f*; instrucció *n f*; parte de servicio *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Document amb el qual un òrgan administratiu dirigeix l'activitat d'un òrgan jeràrquicament dependent.

231 **circular normativa** *n f*

es circular normativa *n f*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Disposició interna que imposa determinades opcions in-

terpretatives de preceptes legals o de reglamentació, o desenvolupa alguna qüestió d'una llei o d'un reglament.

Nota: Una circular normativa és un reglament, ja que innova l'ordenament jurídic, és de compliment obligat i, a més, el règim d'impugnació és el mateix que el dels reglaments.

232 **classificació del sòl** *n f*

es clasificación del suelo *n f*

URBANISME. Categorització del sòl objecte de planejament en tipus diferents segons el seu destí urbanístic bàsic, a fi d'aplicar a cada finca un règim jurídic que especifiqui les facultats del dret de propietat i els seus límits.

233 **clàusula de precari** *n f*

es cláusula de precario *n f*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Clàusula que es reserva l'Administració pública en determinades concessions o llicències de domini públic per tenir llibertat de revocació sense obligació d'indemnitzar.

234 **clàusula de progrés** *n f*

es cláusula de progreso *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Clàusula que conté un contracte de gestió de serveis públics segons la qual el contractista ha de gestionar un servei públic adaptant-se a les innovacions tecnològiques, d'acord amb el principi de mutabilitat en la prestació de serveis públics.

235 **coacció administrativa** *n f*

es coacción administrativa *n f*

- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Potestat de què disposa l'Administració pública per a executar de manera forçosa i amb els propis mitjans les seves decisions.
- 236 **coacció administrativa directa** *n f*
 es coacción administrativa directa *n f*
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Coacció administrativa que té lloc quan una administració pública reacciona contra una situació de fet contrària a l'ordre, sense que hi hagi un acte administratiu resultat d'un procediment administratiu.
- Nota: La coacció administrativa directa s'aplica en tres casos: la defensa administrativa, l'impediment de fets punibles i d'infraccions d'ordre públic, i les mesures dictades en estat de necessitat.
- 237 **codi de bones pràctiques** *n m*
 veg. **codi de conducta** *n m*
- 238 **codi de conducta** *n m*
 sin. compl. **codi de bones pràctiques** *n m*; **codi deontològic** *n m*
 es código de buenas prácticas *n m*; código de conducta *n m*; código deontológico *n m*
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Text que estableix uns principis ètics i regula el comportament dels treballadors públics en l'exercici de les seves funcions, com una manifestació de l'autoregulació.
- Nota: El codi de conducta dels treballadors públics és inspirat per la legislació.
- 239 **codi deontològic** *n m*
 veg. **codi de conducta** *n m*
- 240 **Codi tècnic de l'edificació** *n m*
 es Código técnico de la edificación *n m*
- URBANISME. Marc normatiu que estableix les exigències bàsiques de qualitat dels edificis i les seves instal·lacions.
- 241 **coeficient de revisió** *n m*
 es coeficiente de revisión *n m*
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Coeficient que s'obté aplicant les ponderacions previstes per llei als índexs de preus dels materials bàsics i de l'energia, que s'aplica als imports líquids de les prestacions objecte d'un contracte d'una administració pública que tingui dret de revisió, a l'efecte de calcular el preu que calgui satisfer.
- 242 **col·legi professional** *n m*
 es colegio profesional *n m*
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Corporació de dret públic, dotada de personalitat jurídica pròpia i amb plena capacitat d'obrar per al compliment de les seves finalitats, que té l'objectiu de gestionar els interessos públics vinculats a l'exercici d'una professió determinada, ordenar l'activitat professional i representar i defensar els interessos professionals dels col·legiats i de la professió.
- Nota: Els col·legis professionals també poden exercir activitats i prestar serveis als col·legiats en règim de dret privat.
- 243 **comarca** *n f*
 es comarca *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Ens local amb personalitat jurídica pròpia format per diferents municipis situats en una mateixa zona definida per lligams geogràfics, econòmics o culturals i creat per a la gestió de competències i serveis locals.

244 **comissió bilateral de cooperació** *n f*

es comisión bilateral de cooperación *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan de cooperació bilateral entre l'Administració de l'Estat i una administració autonòmica, de caràcter permanent i composició paritària, que té funcions de col·laboració, intercanvi d'informació, formulació de propostes i adopció d'acords en relació amb lleis i programes que afectin la comunitat autònoma, avaluació de les mesures de col·laboració i adopció de mesures per a la resolució dels conflictes que puguin sorgir.

245 **Comissió d'Urbanisme de Catalunya** *n f*

es Comisión de Urbanismo de Cataluña *n f*

URBANISME. Òrgan superior de caràcter consultiu en matèria d'urbanisme de Catalunya que té la funció d'emetre informes sobre les qüestions que estableix la normativa vigent o sobre els assumptes que en matèria d'urbanisme determini el conseller competent.

Nota: En la Comissió d'Urbanisme de Catalunya hi han de ser representats els departaments i els ens locals amb competències urbanístiques i hi han de participar

personas de reconocido prestigio profesional o académico en materia d'urbanisme, habitatge i medi ambient.

246 **comissió de govern** *n f*
veg. **junta de govern local** *n f*

247 **comissió de serveis** *n f*
es comisión de servicios *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Situació administrativa temporal en què es troba un funcionari quan, per necessitats del servei, és destinat a un lloc de treball diferent d'aquell que ocupava.

248 **comissió especial de comptes** *n f*
es comisión especial de cuentas *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan municipal que té l'objecte d'examinar i estudiar els comptes anuals d'una corporació local i emetre'n un informe.

249 **comissió especial de suggeriments i reclamacions** *n f*
es comisión especial de sugerencias y reclamaciones *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan municipal, en municipis de gran població, que defensa els drets dels veïns davant l'Administració municipal, supervisa les actuacions d'aquesta administració i dóna compte al ple de les queixes presentades, de les deficiències observades en el funcionament dels serveis municipals i dels suggeriments no admesos per aquesta administració.

250 **comissió informativa municipal** *n f*
es comisión informativa municipal *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan sense atribucions resolutòries que té per objecte l'anàlisi, l'estudi o la consulta sobre matèries i temes que han de ser sotmesos a la consideració d'un ple municipal.

Nota: En un ajuntament hi pot haver diverses comissions informatives municipals, que poden ser permanents o especials.

251 **Comissió Jurídica Assessora** *n f*
es Comisión Jurídica Asesora *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Alt òrgan consultiu del Govern de la Generalitat de Catalunya que vetlla per la legalitat de l'actuació normativa i administrativa de les diverses administracions catalanes, i que actua amb autonomia orgànica i funcional per a garantir la seva objectivitat i independència.

Nota: La Comissió Jurídica Assessora és un òrgan estatutari que es pot considerar equivalent al Consell d'Estat.

252 **comissió territorial d'urbanisme** *n f*
es comisión territorial de urbanismo *n f*

URBANISME. Òrgan de la Generalitat de Catalunya amb funcions de caràcter informatiu, consultiu, gestor i resolutiu i, a instància dels ajuntaments, també interpretatiu en matèria d'urbanisme, que exerceix les seves funcions en un àmbit territorial concret.

253 **comissionat** *n m*
es comisionado *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan especialitzat en una matèria específica que assumeix funcions pròpies de nivells organitzatius superiors que després pot atribuir a diferents unitats.

254 **compensació bàsica** *n f*
es compensación básica *n f*

URBANISME. Compensació urbanística en què els propietaris aporten els terrenys de cessió obligatòria, executen la urbanització d'acord amb el planejament urbanístic i es constitueixen en junta de compensació.

255 **compensació per concertació** *n f*
es compensación por concertación *n f*

URBANISME. Compensació urbanística en què els propietaris afectats per la reparcel·lació pacten amb l'ajuntament la gestió urbanística integrada d'un polígon d'actuació urbanística, la qual cosa els obliga principalment a redactar el projecte de reparcel·lació i a executar les obres d'urbanització.

256 **compensació urbanística** *n f*
es compensación urbanística *n f*

URBANISME. Modalitat del sistema d'actuació urbanística per reparcel·lació que busca l'equilibri d'igualtat entre les càrregues i els beneficis en l'execució del planejament urbanístic.

257 **competència administrativa** *n f*
es competencia administrativa
n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conjunt de funcions públiques respecte d'unes matèries, serveis o finalitats públiques determinades, que té atribuïdes una administració pública o un òrgan administratiu.

Nota: 1. La competència administrativa és irrenunciable i l'han d'exercir els òrgans administratius que la tenen atribuïda com a pròpia, llevat dels casos de delegació o avocació, quan s'efectuïn en els termes previstos legalment. 2. L'encàrrec de gestió, la delegació de signatura o la suplència no comporten cap alteració de la titularitat de la competència administrativa, però sí dels elements determinants del seu exercici que en cada cas es preveuen.

258 **competència alternativa** *n f*
es competencia alternativa *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Competència administrativa que pot ser exercida per un òrgan diferent d'aquell al qual correspon exercir-la.

259 **competència coincident** *n f*
es competencia coincidente *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Competència administrativa sobre una matèria atribuïda a dos o més òrgans o ens, que intervenen de manera acumulativa i independent.

260 **competència compartida** *n f*
es competencia compartida *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Competència administrativa de diver-

sos òrgans o ens sobre diferents aspectes o fases d'una mateixa matèria dels quals tenen atribuïda la titularitat.

261 **competència concurrent** *n f*
es competencia concurrente
n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Competència administrativa sobre una matèria atribuïda a diversos òrgans o ens per títols jurídics diferents.

262 **competència conjunta** *n f*
es competencia conjunta *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Competència administrativa sobre una matèria atribuïda a dos o més òrgans o ens, els quals intervenen sovint de manera successiva.

263 **competència exclusiva** *n f*
es competencia exclusiva *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Competència administrativa sobre una matèria atribuïda a un sol òrgan o ens.

264 **competència indistinta** *n f*
es competencia indistinta *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Competència administrativa sobre una matèria atribuïda de manera simultània i no exclouent a dos o més òrgans o ens.

265 **competència racione temporis** [ratione temporis: la] *n f*
 sin. **competència temporal** *n f*
es competencia racione temporis *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Competència administrativa l'exercici de la qual es troba limitat a un període determinat.

Nota: Competència *ratione temporis* significa literalment 'competència per raó del temps'.

266 **competència successiva** *n f*
es competència sucesiva *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Competència administrativa sobre una matèria atribuïda a dos o més òrgans o ens, de manera que el segon només hi intervé quan ha transcorregut un determinat termini des que ho va fer el primer.

267 **competència temporal** *n f*
sin. **competència *ratione temporis*** [ratione temporis: la] *n f*

268 **complement de dedicació especial** *n m*
es complemento de dedicación especial *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Retribució complementària que es concedeix a un treballador públic a qui s'exigeix una jornada laboral superior a l'habitual o que s'acull al règim de dedicació exclusiva.

269 **complement de destinació** *n m*
sin. compl. **complement de lloc de treball** *n m*
es complemento de destino *n m*;
complemento de puesto de trabajo *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Retribució complementària que percep un treballador

públic que correspon al nivell del lloc de treball que ocupa.

Nota: El complement de destinació figura en la relació de llocs de treball i és el mateix per a tots els llocs compresos en un mateix nivell.

270 **complement de lloc de treball** *n m*
veg. **complement de destinació** *n m*

271 **complement de productivitat** *n m*
es complemento de productividad *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Retribució complementària la finalitat de la qual és remunerar el rendiment especial, l'activitat extraordinària, o l'interès o la iniciativa amb què un treballador públic desenvolupa la seva feina.

272 **complement específic** *n m*
es complemento específico *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Retribució complementària que es concedeix a un treballador públic per l'especial dificultat tècnica, el grau de dedicació, la responsabilitat, la incompatibilitat, la perillositat o la penositat que comporta la seva feina.

Nota: El complement específic figura en la relació de llocs de treball.

273 **complement personal transitori** *n m*
es complemento personal transitorio *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Retribució complementària que percep un treballador públic si l'aplicació del sistema retributiu resultant de l'aprovació de la relació de llocs de treball i del complement de destinació i el complement específic que en deriven, comporta una minva del total de les retribucions anuals.

274 **compliment d'un contracte administratiu** *n m*

es cumplimiento de un contrato administrativo *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Extinció d'un contracte administratiu perquè el contractista n'ha executat totalment la prestació d'acord amb els termes establerts i d'una manera que l'Administració pública considera satisfactòria.

275 **compte de liquidació provisional** *n m*

es cuenta de liquidación provisional *n f*

URBANISME. Compte provisional d'una reparcel·lació, fins que s'aprovi la liquidació definitiva, en què s'especifica la responsabilitat que correspon a cada finca resultant per raó de les despeses d'urbanització i les altres despeses del projecte.

276 **compulsió sobre les persones** *n f*

es compulsión sobre las personas *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Mitjà d'execució forçosa d'un acte administratiu

que imposa una obligació personalíssima de no fer o de suportar que comporta l'ús de la força física, en el cas que la llei ho autoritzi expressament i sempre que es respectin la dignitat i els drets reconeguts a la Constitució.

277 **comunicació administrativa electrònica** *n f*

es comunicación administrativa electrónica *n f*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Comunicació de l'Administració pública a un ciutadà o d'un ciutadà a l'Administració pública a través d'un mitjà electrònic, que és vàlida sempre que hi hagi constància de la transmissió, la recepció, la data i el contingut íntegre i s'identifiquin fidedignament el remitent i el destinatari.

Nota: La comunicació administrativa electrònica és obligatòria en alguns casos establerts reglamentàriament per l'Administració pública.

278 **comunicació de dades de caràcter personal** *n f*

sin. compl. **cessió de dades de caràcter personal** *n f*

es cesión de datos de carácter personal *n f*; comunicació de dades de caràcter personal *n f*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Revelació de dades de caràcter personal feta a una persona física o jurídica diferent de l'afectada, amb la finalitat d'acomplir funcions legítimes del cedent o del cessionari.

Nota: En una comunicació de dades de caràcter personal cal el consentiment previ de l'afectat, excepte en alguns casos previstos per la llei.

279 **comunicació prèvia** *n f*
es comunicació prèvia *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Document mitjançant el qual un interessat posa en coneixement de l'Administració pública competent fets o elements relatius a l'exercici d'un dret o a l'inici d'una activitat, tot indicant els aspectes que poden condicionar el dret o l'activitat, que s'ha d'acompanyar, si escau, de la documentació necessària per al seu compliment.

280 **comunitat autònoma** *n f*
es comunidad autónoma *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Ens territorial, dotat d'autonomia política, en què s'organitzen les regions i les nacionalitats de l'Estat espanyol per a l'exercici del dret d'autogovern.

281 **comunitat de reparcel·lació** *n f*
es comunidad de reparcelación *n f*

URBANISME. Grup integrat pels propietaris de les finques compreses en un polígon d'actuació urbanística sotmès a reparcel·lació.

282 **concentració de parcel·les** *n f*
 sin. compl. **concentració parcel·lària** *n f*
es concentración parcelaria *n f*

URBANISME. Permuta que l'Administració pública competent fa amb un propietari d'un conjunt de parcel·les petites i disperses, per una parcel·la única equivalent pel que fa al valor i a la classe de conreu.

Nota: La concentració de parcel·les s'ha dut a terme en la majoria dels països europeus, en els quals històricament les parcel·les s'han dividit per herències i han provocat un fraccionament excessiu de les finques rústiques.

283 **concentració parcel·lària** *n f*
 veg. **concentració de parcel·les** *n f*

284 **concepte jurídic indeterminat** *n m*
es concepto jurídico indeterminado *n m*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Concepte jurídic que no delimita amb precisió el seu abast, de manera que l'Administració pública ha de decidir la solució justa en cada cas aplicant el dret, però sense tenir llibertat interpretativa.

Nota: Són exemples de conceptes jurídics indeterminats la urgència, l'interès públic, la bona fe o les condicions climàtiques adverses.

285 **concert** *n m*
es concierto *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Modalitat del contracte de gestió de servei públic mitjançant el qual l'Administració pública encarrega la prestació d'un servei públic determinat a una persona física o jurídica que desenvolupa una activitat anàloga a la que constitueix el servei.

286 **concessió administrativa** *n f*
es concesión administrativa *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Títol pel qual una administració pública transfeireix a un altre subjecte un

dret o un poder propis, o constitueix un nou dret o poder a favor d'algú altre sobre la base d'un dret o un poder propis que, d'aquesta manera, queden limitats.

287 **concessió d'obra pública** *n f*
veg. **contracte de concessió d'obra pública** *n m*

288 **concessió de domini públic** *n f*
es concesión de dominio público *n f*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Negoci jurídic mitjançant el qual una administració pública cedeix a una persona facultats d'ús privatiu d'un bé de domini públic, de manera que en permet l'ocupació amb obres o instal·lacions fixes, o bé amb instal·lacions desmuntables o béns mobles si la durada d'aquest aprofitament o ús és superior a quatre anys.

289 **concessió de servei públic** *n f*
es concesión de servicio público *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Modalitat de contracte de gestió de serveis públics pel qual un empresari gestiona un servei públic al seu risc i ventura.

290 **concessionari -ària** *n m, f*
es concesionario -ria *n m, f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Titular d'una concessió administrativa.

291 **concreció de l'ordenació volumètrica** *n f*

es concreción de la ordenación volumétrica *n f*

URBANISME. Definició dels volums en què s'ha de materialitzar una edificació, que es fa en ocasió de la sol·licitud d'una llicència d'edificació quan el planejament urbanístic admet diferents alternatives.

292 **concurs** *n m*
es concurso *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sistema de selecció de personal per a una administració pública que consisteix en la valoració dels mèrits d'acord amb un barem inclòs en la convocatòria corresponent, la qual ha de ser pública i lliure.

Nota: El concurs és un sistema excepcional d'accés a la funció pública.

293 **concurs de canvi de destinació** *n m*
es concurso de cambio de destino *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sistema de provisió de llocs de treball vacants adreçat a personal laboral fix d'una administració pública que comporta el trasllat a una plaça de la mateixa categoria professional i especialitat o bé el canvi de categoria professional dins la mateixa àrea de funcions o fora d'aquesta àrea.

294 **concurs de projectes** *n m*
es concurso de proyectos *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment de contractació pública que segueix una adminis-

tració pública per a obtenir plànols o projectes, principalment en el camp de l'arquitectura, l'urbanisme, l'enginyeria o el processament de dades, que es duu a terme a través d'una selecció que, després de la licitació corresponent, fa un jurat compost per persones físiques independents dels participants.

295 **concurs de provisió de llocs de treball** *n m*

es concurso de provisión de puestos de trabajo *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sistema habitual de provisió de llocs de treball del personal funcionari de carrera, en què un òrgan col·legiat de càracter tècnic valora els mèrits i capacitats i, si escau, les aptituds dels candidats amb la finalitat de seleccionar el candidat més adequat per a exercir les funcions del lloc de treball que cal proveir.

296 **concurs oposició** *n m*

es concurso oposición *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sistema de selecció de personal per a una administració pública que consisteix en la superació d'unes proves i, si escau, d'un curs selectiu de formació, i també en la valoració de determinades condicions de formació, de mèrits o de nivells d'experiència.

297 **condició** *n f*

es condición *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Circumstància que una administració pública impo-

sa en un acte administratiu o un contracte del sector públic a la qual queda vinculada l'eficàcia de l'acte o el contracte.

298 **condició resolutòria** *n f*

es condición resolutoria *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Condició que dona lloc a l'extinció d'un acte administratiu o un contracte del sector públic.

299 **condició suspensiva** *n f*

es condición suspensiva *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Condició que dona lloc al naixement dels efectes jurídics d'un acte administratiu o un contracte del sector públic.

300 **conferència sectorial** *n f*

es conferencia sectorial *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan de cooperació multilateral d'àmbit sectorial entre membres del Govern de l'Estat espanyol, en representació de l'Administració de l'Estat, i membres dels governs de les comunitats autònomes, en representació de les administracions autonòmiques, que té per objecte debatre afers d'interès comú i, si escau, acordar actuacions que facilitin les resolucions de problemes i incrementin la coherència entre les diferents administracions públiques.

301 **consell assessor urbanístic** *n m*

es consejo asesor urbanístico *n m*

URBANISME. Òrgan col·legiat de caràcter informatiu i deliberatiu, integrat per membres designats per un ajuntament, que té la funció de fomentar els drets d'iniciativa, informació i participació ciutadana en els processos urbanístics de planejament i gestió.

302 **Consell Català de la Funció Pública** *n m*

es Consejo Catalán de la Función Pública *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Òrgan superior col·legiat de consulta, informe, proposta i participació del personal en relació amb les qüestions comunes que en matèria de funció pública poden afectar les diverses administracions públiques catalanes.

303 **consell comarcal** *n m*

es consejo comarcal *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan de govern i administració d'una comarca.

304 **Consell d'Estat** *n m*

es Consejo de Estado *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan consultiu suprem del Govern de l'Estat espanyol que vetlla per la legalitat de l'actuació normativa i administrativa de l'Administració de l'Estat, i que actua amb autonomia orgànica i funcional per a garantir la seva objectivitat i independència.

305 **Consell de Garanties Estatutàries** *n m*

es Consejo de Garantías Estatutarias *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Institució de la Generalitat de Catalunya que té la funció de vetllar per l'adequació de les normes amb rang de llei del Govern i del Parlament a l'Estatut d'autonomia i a la Constitució espanyola.

306 **Consell de Governos Locals** *n m*

es Consejo de Gobiernos Locales *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan de representació de municipis i vegueries en les institucions de la Generalitat de Catalunya, que ha de ser escoltat en la tramitació parlamentària d'iniciatives legislatives i de plans i normes reglamentàries que afecten de manera específica les administracions locals.

307 **Consell de l'Audiovisual de Catalunya** *n m*

sigla **CAC** *n m*

es Consejo del Audiovisual de Cataluña *n m*; CAC *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Autoritat reguladora independent, amb personalitat jurídica pròpia, en l'àmbit de la comunicació audiovisual pública i privada, gestionada directament per la Generalitat de Catalunya, que ha de vetllar pel respecte als drets i les llibertats en l'àmbit audiovisual, garantir el compliment de la normativa reguladora de programació i publicitat, i assegurar el compliment de les condicions de les concessions i l'observança de la normativa europea i dels tractats

- internacionals que hi estan relacionats.
- 308 **Consell de Treball, Econòmic i Social de Catalunya** *n m*
es Consejo de Trabajo, Económico y Social de Cataluña n m
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan consultiu i d'assessorament del Govern de la Generalitat en matèries socioeconòmiques, laborals i ocupacionals.
- 309 **consell insular** *n m*
es consejo insular n m
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Entitat local de les Illes Balears, amb funcions idèntiques a les de les diputacions provincials i amb les competències que en aquest sentit li són pròpies i les que li atribueix l'Estatut d'autonomia.
- Nota: Hi ha quatre consells insulars: el Consell Insular de Mallorca, el Consell Insular de Menorca, el Consell Insular d'Eivissa i el Consell Insular de Formentera.
- 310 **conseller -a** *n m, f*
es consejero -ra n m, f
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Membre d'un òrgan col·legiat de govern o de caràcter consultiu.
- 311 **conseller -a** *n m, f*
es consejero -ra n m, f
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Membre d'un òrgan superior col·legiat de govern d'una comunitat autònoma que, per regla general, té la condició de titular, cap superior i responsable d'un departament i en dirigeix l'activitat.
- 312 **conseller -a** *n m, f*
es consejero -ra n m, f
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Membre del Govern de la Generalitat de Catalunya, nomenat pel president, que desenvolupa l'acció de govern en l'àmbit de les funcions que té assignades, sota les directrius del president i del Govern.
- 313 **conseller -a** *n m, f*
es consejero -ra n m, f
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Membre del ple de determinades corporacions locals, com ara els consells comarcals, els consells insulars, el Consell General d'Aran o el Consell General de les Valls d'Andorra.
- 314 **conselleria** *n f*
veg. departament n m
- 315 **consentiment sobre les dades de caràcter personal** *n m*
es consentimiento sobre los datos de carácter personal n m
- ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Qualsevol manifestació lliure, inequívoca, específica i informada de la voluntat de la persona interessada, mitjançant la qual consent el tractament de dades de caràcter personal que la concerneixen.
- 316 **conservació** *n f*
es conservación n f
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Obligació legal d'u-

na administració pública que declara la nul·litat d'una actuació o l'anul·la, de disposar el manteniment dels actes administratius o tràmits administratius el contingut dels quals s'hauria mantingut si no s'hagués comès la infracció.

317 **consolidació del grau personal** *n f*

es consolidación del grado personal *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Assoliment del grau personal superior que ha tingut un treballador públic quan ha estat ocupant durant un temps determinat un lloc de treball de nivell superior al que li corresponia.

318 **consorci** *n m*

es consorcio *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Ens amb personalitat jurídica pròpia constituït per diversos ens públics o per ens públics i ens privats sense ànim de lucre que tenen finalitats d'interès públic concurrents amb les de l'Administració pública, amb un objectiu d'interès comú.

319 **consorci urbanístic** *n m*

es consorcio urbanístico *n m*

URBANISME. Entitat urbanística especial que assumeix competències urbanístiques en matèria de planejament i de gestió urbanístics en els supòsits en què opera com a Administració pública i que pot ser receptora de terrenys del patrimoni públic de sòl i d'habitatge, en concep-

te de cessió a títol gratuït o d'alienació directa.

320 **constitució** *n f*

es constitución *n f*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Norma jurídica suprema de l'ordenament jurídic que té una força jurídica superior a la de la resta de normes i que acostuma a gaudir d'una estabilitat reforçada, ja que la derogació o la modificació dels seus preceptes està sotmesa a uns procediments específics de caràcter més o menys rígid.

Nota: En una constitució hi consten sovint els principis bàsics de l'estat, els drets i deures essencials dels ciutadans, la forma d'estat i de govern i l'organització i funcions de les institucions principals, i també el procediment que cal seguir per reformar-la totalment o parcialment.

321 **constreyniment sobre el patrimoni** *n m*

es apremio sobre el patrimonio *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Mitjà d'execució forçosa d'un acte administratiu que imposa la satisfacció d'una quantitat líquida, que consisteix a embargar el patrimoni mobiliari o immobiliari de l'administrat en una quantitat suficient per a cobrir el deute, seguint el procediment establert en les normes reguladores del procediment captatori en la via executòria.

322 **constructor -a** *n m, f*

es constructor -ra *n m, f*

URBANISME. Agent que assumeix, per mitjà d'un contracte amb el

promotor, el compromís d'executar amb mitjans humans i materials, propis o aliens, la totalitat o una part d'una obra d'edificació d'acord amb un projecte.

323 **contractació administrativa**
n f
es contratación administrativa
n f

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de convenir un contracte entre una o diverses administracions públiques i una o diverses persones, físiques o jurídiques.

324 **contractació del sector públic**
n f
es contratación del sector público
n f

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de convenir un contracte entre una o diverses entitats del sector públic i una o diverses persones, físiques o jurídiques.

325 **contractant** *n m, f*
es contratante *n m, f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Qualsevol de les parts d'un contracte.

Nota: Poden ser contractants d'un contracte del sector públic les persones naturals o jurídiques que compleixin determinats requisits definits a la llei.

326 **contracte administratiu** *n m*
es contrato administrativo *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte subscrit per una administració pública quan té per objecte l'execució o la concessió d'o-

bres, la gestió de serveis públics o els subministraments, o quan té un objecte diferent però vinculat a l'activitat específica de l'Administració pública contractant o que satisfà directament o immediatament una finalitat pública de la competència específica de l'Administració pública contractant.

Nota: Un contracte administratiu s'ha de regir, quant a la preparació, adjudicació, efectes i extinció, per les lleis i disposicions de desenvolupament que regulen els contractes del sector públic; supletòriament, per la resta de les normes de dret administratiu, i, si no n'hi ha, per les normes de dret privat.

327 **contracte administratiu especial** *n m*
es contrato administrativo especial *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte administratiu vinculat al gir o tràfic específic de l'administració pública contractant, que satisfà una finalitat pública de la competència específica d'aquesta administració o que ha estat declarat expressament especial.

328 **contracte d'obres** *n m*
es contrato de obras *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte que té per objecte la realització d'un treball de construcció, d'enginyeria civil o d'altres previstos legalment, destinat a complir una funció econòmica o tècnica, que tingui per objecte un bé immoble o que respongui a les necessitats especificades per l'entitat del sector públic contractant, i que pot comprendre, a més, la redacció del projecte corresponent.

329 **contracte de col·laboració entre el sector públic i el sector privat** *n m*

sigla **CPP** *n m*

es contrato de colaboración entre el sector público y el sector privado *n m*; **CPP** *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte pel qual una administració pública, una entitat pública empresarial o un organisme similar d'una comunitat autònoma encarrega a una entitat de dret privat, per un període determinat d'acord amb la durada de l'amortització de les inversions o de les fórmules de finançament que es prevegin, la realització d'una actuació global i integrada d'obres o de subministraments necessaris per al compliment de determinats objectius de servei públic o relacionats amb actuacions d'interès públic, que compregui alguna de les prestacions previstes legalment.

Nota: El contracte de col·laboració entre el sector públic i el sector privat requereix una avaluació prèvia per a descartar que altres fórmules de contractació permetin satisfer les finalitats públiques.

330 **contracte de concessió d'obra pública** *n m*

sin. compl. **concessió d'obra pública** *n f*

es concesión de obra pública *n f*; contrato de concesión de obra pública *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte pel qual un concessionari duu a terme alguna de les prestacions establertes en un contracte d'obres, la restauració o la reparació de construccions ja existents o la conservació i el

manteniment d'elements construïts, la contraprestació del qual és el dret del concessionari d'explotar l'obra o d'explotar l'obra i percebre'n un preu.

331 **contracte de fabricació** *n m*

sin. compl. **contracte de subministrament de fabricació** *n m*

es contrato de fabricación *n m*; contrato de suministro de fabricación *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte de subministrament l'objecte del qual és elaborar alguna cosa d'acord amb les característiques fixades per l'entitat contractant, que pot estar obligada a aportar totalment o parcialment els materials que es necessitin.

332 **contracte de gestió de serveis públics** *n m*

es contrato de gestión de servicios públicos *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte en virtut del qual una administració pública o una mútua d'accidents de treball i malalties professionals de la Seguretat Social encomana a una persona, natural o jurídica, la gestió d'un servei la prestació del qual ha estat assumida com a pròpia per aquesta administració o aquesta mútua.

Nota: Un contracte de gestió de serveis públics pot adoptar les modalitats de concessió, gestió interessada, concert o societat d'economia mixta.

333 **contracte de serveis** *n m*

es contrato de servicios *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte l'objecte del qual és una prestació de fer consistent en el desenvolupament d'una activitat o adreçada a obtenir un resultat diferent d'una obra o un subministrament.

- 334 **contracte de subministrament** *n m*
es contrato de suministro n m

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte que té per objecte l'adquisició, l'arrendament financer o l'arrendament, amb opció de compra o sense, de productes o béns mobles, llevat dels relatius a propietats incorporables i valors negociables si no és que es preveu legalment.

- 335 **contracte de subministrament de fabricació** *n m*
veg. contracte de fabricació n m

- 336 **contracte del sector públic** *n m*
es contrato del sector público n m

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Qualsevol contracte oneros, sigui quina sigui la seva naturalesa jurídica, que subscriu un ens, un organisme o una entitat que forma part del sector públic.

- 337 **contracte electrònic** *n m*
sin. compl. contracte formalitzat per via electrònica n m
es contrato electrónico n m; contrato celebrado por vía electrónica n m

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Contracte en què l'oferta i l'acceptació es transmeten per mitjà d'equipaments electrònics de tractament i emmagatzematge de dades, connectats a una xarxa de telecomunicacions.

- 338 **contracte formalitzat per via electrònica** *n m*
veg. contracte electrònic n m

- 339 **contracte menor** *n m*
es contrato menor n m

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte que una administració pública pot adjudicar directament a qualsevol empresari que tingui capacitat d'obrar i que disposi de l'habilitació professional per a realitzar una determinada prestació, perquè és d'un import inferior al llindar establert a la legislació de contractes, de manera que la tramitació de l'expedient de contractació només exigeix l'aprovació de la despesa i la factura corresponent.

- 340 **contracte mixt** *n m*
es contrato mixto n m

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte d'un ens, un organisme o una entitat del sector públic que integra com una unitat funcional prestacions corresponents a diferents contractes, amb l'objectiu de satisfer una necessitat o aconseguir una finalitat institucional pròpia de l'ens, l'organisme o l'entitat contractants.

Nota: Només es poden fusionar en un contracte mixt les prestacions que estan directament vinculades entre si i mantenen relacions de complementarietat.

341 **contracte privat del sector públic** *n m*

es contrato privado del sector público n m

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte subscrit per un ens o un organisme del sector públic que no té la consideració d'administració pública o subscrit per una administració pública, si el seu objecte no s'inclou dins la categoria de contracte administratiu o si té per objecte la creació o la interpretació artística o literària, la subscripció a revistes, publicacions periòdiques o bases de dades, o altres serveis previstos per la llei.

Nota: 1. Quant a la preparació i adjudicació, els contractes privats es regeixen, si no hi ha normes específiques, per la legislació de contractació del sector públic i, supletòriament, per altres normes de dret administratiu o, si escau, per les normes de dret privat, segons qui sigui el subjecte o entitat contractant. 2. Quant als efectes i extinció, el contractes privats es regeixen pel dret privat.

342 **contracte subjecte a regulació harmonitzada** *n m*

es contrato sujeto a regulación armonizada n m

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Contracte atorgat o subvencionat en més d'un cinquanta per cent del seu cost per un poder adjudicador, que es considera d'interès comunitari per qüestions subjectives, objectives i de quantia, per la qual cosa se subjecta a les normes europees de contractació de forma més estricta i amb certes especificitats davant la resta de contractes.

Nota: Es consideren contractes subjectes a regulació harmonitzada tots els contractes de col·laboració entre el sector públic

i el sector privat, els contractes d'obres, els contractes de concessió d'obra pública, els contractes de subministrament i els contractes de serveis el valor estimat dels quals supera un líndar determinat.

343 **contractista** *n m, f*
es contratista n m, f

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Persona natural o jurídica que signa un contracte amb el sector públic, perquè ha estat seleccionada prèviament a través d'un procediment d'adjudicació.

344 **contribució especial** *n f*
es contribución especial n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Tribut el fet imposable del qual és l'objecte de la contribució d'un benefici o un augment de valor dels seus béns com a conseqüència de la realització d'obres públiques o de l'establiment o ampliació de serveis públics.

345 **control d'eficàcia** *n m*
es control de eficacia n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Control de l'activitat administrativa que consisteix a analitzar la relació entre el cost d'una actuació i l'assoliment dels objectius previstos.

346 **control d'oportunitat** *n m*
es control de oportunidad n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Control de l'activitat administrativa pública que consisteix a analitzar l'ús que un òrgan administratiu fa de la discrecionalitat administrativa.

347 **control de legalitat** *n m*
 sin. compl. **tutela** *n f*
 es control de legalidad *n m*; tutela *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Control de l'activitat administrativa que consisteix a analitzar si s'ajusta a l'ordenament jurídic.

348 **conveni** *n m*
 es convenio *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Acord de caràcter general entre dues o més parts que conté uns pactes en relació amb una matèria o una cosa determinada.

349 **conveni administratiu** *n m*
 es convenio administrativo *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conveni en què una de les parts és una administració pública.

350 **conveni de col·laboració** *n m*
 es convenio de colaboración *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Acord subjecte al dret públic del qual es deriven obligacions jurídiques directes per a les parts, que pot subscriure una administració pública amb una altra o amb un organisme o una entitat pública vinculats o que en depenen, o aquests organismes o entitats entre ells, en l'àmbit de les competències respectives i per a la consecució de finalitats d'interès comú, llevat que, per la seva naturalesa, tinguin la consideració de con-

tractes subjectes a la legislació de contractes del sector públic.

351 **conveni de cooperació** *n m*
 es convenio de cooperación *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conveni entre diferents administracions públiques que té per objecte cooperar econòmicament, tècnicament i administrativament en serveis o assumptes d'interès comú.

352 **conveni interadministratiu** *n m*
 es convenio interadministrativo *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conveni entre dues administracions públiques o més sobre una matèria determinada.

353 **conveni urbanístic** *n m*
 es convenio urbanístico *n m*

URBANISME. Conveni per al desenvolupament d'una actuació urbanística entre una administració pública i una persona física o jurídica, pública o privada, titular d'interessos urbanístics afectats per l'actuació.

354 **conversió** *n f*
 es conversión *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acció d'una administració pública de dictar un acte administratiu en què es declara la voluntat d'aprofitar els elements vàlids d'un acte administratiu nul de ple dret o anul·lable i d'integrar-los en un altre acte administratiu.

- 355 **convocatòria pública** *n f*
es convocatoria pública n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte administratiu general pel qual es determinen les condicions per a participar en un procediment de selecció de candidats.

Nota: Per exemple, per a proveir un lloc de treball a l'Administració pública o per a optar a un ajut o a una subvenció pública.

- 356 **cooperació** *n f*
es cooperación n f

URBANISME. Modalitat del sistema d'actuació urbanística de reparcel·lació en què un propietari aporta el terreny de cessió obligatòria i gratuïta i l'Administració pública executa les obres amb càrrec al propietari.

Nota: Els propietaris poden constituir associacions administratives de cooperació.

- 357 **còpia autèntica** *n f*
es copia auténtica n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Reproducció d'un document públic o privat original que expedeix un òrgan competent un cop n'ha comprovat l'autenticitat.

Nota: 1. Una còpia autèntica d'un document públic té la mateixa validesa i eficàcia que el document original. 2. Una còpia autèntica d'un document privat té validesa i eficàcia només en l'àmbit d'activitat de l'Administració pública.

- 358 **còpia compulsada** *n f*
es copia compulsada n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Reproducció d'un

document en què es fa constar la identitat de contingut amb el document original mitjançant una acreditació oficial, després d'haver-los acarats.

Nota: En una còpia compulsada s'acredita la identitat amb l'original però no es garanteix l'autenticitat de l'original.

- 359 **còpia electrònica autèntica** *n f*
es copia electrónica auténtica n f

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Reproducció d'un document públic o privat original, que consta en els arxius d'una administració pública, feta per mitjans electrònics i acreditada per la persona competent mitjançant la diligència corresponent.

- 360 **corporació de dret públic** *n f*
es corporación de derecho público n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Organització dotada de personalitat jurídica pròpia composta per un grup de persones a les quals una llei encomana l'exercici d'unes funcions públiques determinades.

- 361 **corporació local** *n f*
es corporación local n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Institució o òrgan superior de representació, govern i administració dels interessos d'un ens local, com ara un municipi o una comarca.

- 362 **corporació municipal** *n f*
veg. ajuntamiento n m

- 363 **cos** *n m*
es cuerpo n m
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de funcionaris que tenen una regulació homogènia de les condicions d'accés a la funció pública, i de la carrera i les funcions que hi han de dur a terme.
- 364 **cos administratiu** *n m*
es cuerpo administrativo n m
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Cos encarregat de donar suport administratiu a les activitats de gestió, d'inspecció, d'execució, de control o similars.
- 365 **cos auxiliar d'administració** *n m*
es cuerpo auxiliar de administración n m
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Cos encarregat de desenvolupar les tasques de caràcter auxiliar en matèries administratives, de gestió, d'inspecció, de control o similars.
- 366 **cos de gestió d'administració** *n m*
es cuerpo de gestión de administración n m
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Cos encarregat de desenvolupar les tasques administratives de gestió, d'inspecció, d'execució, de control o similars que no corresponguin al cos superior d'administració.
- 367 **cos subaltern d'administració** *n m*
es cuerpo subalterno de administración n m
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Cos encarregat de desenvolupar funcions de vigilància de locals, de control de les persones que hi accedeixen, de custòdia de material, mobiliari i instal·lacions i altres tasques de caràcter similar.
- 368 **cos superior d'administració** *n m*
es cuerpo superior de administración n m
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Cos encarregat de desenvolupar activitats de nivell superior corresponents a tasques administratives de gestió, d'inspecció, d'execució, de control o similars.
- 369 **costum** *n m*
es costumbre n f
- FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Norma jurídica no escrita creada sobre la base d'un ús reiterat que ha generat consciència d'obligatorietat.
- Nota: El costum s'aplica molt poc en dret administratiu i cal diferenciar-lo del precedent administratiu.
- 370 **CPP** *n m*
veg. contracte de col·laboració entre el sector públic i el sector privat *n m*

D..

- 371 **dada de caràcter personal** *n f*
es dato de caràcter personal *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Qualsevol informació referent a una persona física identificada o identificable.

- 372 **dada especialment protegida** *n f*
es dato especialmente protegido *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Dada de caràcter personal referent a la ideologia, afiliació sindical, religió, creences, origen ètnic, salut o vida sexual, o també a la comissió d'infraccions penals o administratives.

Nota: Les dades especialment protegides només poden ser objecte de tractament amb el consentiment exprés i per escrit de l'afectat.

- 373 **data electrònica** *n f*
es fecha electrònica *n f*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Conjunt de dades en forma electrò-

nica que s'usen com a mitjà per constatar el moment en què s'ha dut a terme una actuació sobre altres dades electròniques a les quals estan associades.

- 374 **declaració d'interès social** *n f*
es declaración de interés social *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Manifestació de la llei per la qual, de forma justificada, una finalitat es considera d'interès social amb l'efecte d'habilitar l'exercici de la potestat expropiatòria de l'Administració pública sobre els béns, drets i interessos que es considerin necessaris per a acomplir aquella finalitat.

Nota: La declaració d'interès social és un requisit previ a una expropiació forçosa.

- 375 **declaració d'obra nova** *n f*
es declaración de obra nueva *n f*

URBANISME. Escriptura pública atorgada pel contractista, el promotor o el propietari d'un edifici

de nova construcció, acabat o no, que conté la descripció de l'immoble, la qual es pot inscriure en el registre de la propietat.

376 declaració d'utilitat pública

n f

es declaración de utilidad pública *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Manifestació de la llei per la qual, de forma justificada, una finalitat es considera d'utilitat pública amb l'efecte d'habilitar l'exercici de la potestat expropiatòria de l'Administració pública sobre els béns, drets i interessos que es considerin necessaris per a acomplir aquella finalitat.

Nota: 1. La declaració d'utilitat pública és un requisit previ a una expropiació forçosa. 2. La declaració d'utilitat pública es considera implícita si en un pla d'obres i serveis d'una administració pública territorial hi ha alguna afectació de béns immobles.

377 declaració d'utilitat pública

n f

es declaración de utilidad pública *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Manifestació mitjançant la qual l'administració pública competent reconeix que una entitat està constituïda per a assolir una finalitat d'interès públic, cosa que implica que pot gaudir d'una sèrie de drets, normalment de caràcter fiscal i econòmic, i que ha de complir una sèrie d'obligacions.

378 declaració de caducitat

n f
es declaración de caducidad *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Manifestació d'una administració pública de la caducitat d'un procediment administratiu.

379 declaració de lesivitat

n f
es declaración de lesividad *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Manifestació que fa una administració pública que un acte administratiu favorable per a una persona interessada que és anul·lable és lesiu per a l'interès públic, amb la finalitat d'impugnar-lo davant l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu.

Nota: Una declaració de lesivitat es pot fer en un termini de quatre anys des que s'ha dictat l'acte administratiu i exigeix l'audiència prèvia de totes les persones interessades.

380 declaració de nul·litat

n f
es declaración de nulidad *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Manifestació amb la qual una administració pública, quan resol favorablement un recurs administratiu o revisa un acte d'ofici, o un òrgan judicial, quan dicta una sentència, declaren la invalidesa d'un acte administratiu, un contracte del sector públic o una norma.

381 declaració responsable

n f
es declaración responsable *n f*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Document en què una persona manifesta i subscriu que compleix uns requisits per a accedir al reconeixement d'un dret o una facultat o per a exercir-los, que disposa de

la documentació acreditativa i que els continuarà complint durant el període inherent a aquest reconeixement o aquest exercici.

Nota: 1. Una declaració responsable ha d'incloure les dades relatives a la identificació de la persona que la subscriu i els requisits establerts. 2. La presentació d'una declaració responsable en el marc d'un procediment administratiu faculta l'Administració pública competent per a comprovar la conformitat de les dades.

382 **decret** *n m*
es decreto n m

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Disposició reglamentària dictada pel president i el Govern de l'Estat o d'una comunitat autònoma.

Nota: 1. Els decrets de l'Estat s'anomenen *reials decrets*, ja que emanen del poder executiu en nom del rei i són signats pel ministre que ha formulat la proposta i pel cap de l'Estat. 2. Els decrets de les comunitats autònomes són signats pel president i pel conseller que ha formulat la proposta. 3. Els reglaments aprovats per un decret se situen, en l'ordre de relació de les normes jurídiques, immediatament després de les normes amb rang de llei i abans dels reglaments aprovats per una ordre.

383 **decret legislatiu** *n m*
es decreto legislativo n m

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Norma jurídica amb rang de llei que emana del poder executiu en virtut d'una delegació legislativa expressa.

Nota: Un decret legislatiu pot ser una refosa de diversos textos existents en un sol cos legal o la concreció en un articulat d'unes bases establertes pel Parlament.

384 **decret llei** *n m*
es decreto ley n m

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Disposició legislativa provisional que pot dictar el Govern de l'Estat o el de la Generalitat de Catalunya en casos de necessitat extraordinària i urgent.

Nota: 1. El Govern de l'Estat pot dictar decrets llei sempre que no afectin l'ordenament de les institucions bàsiques de l'Estat, els drets i els deures, les llibertats dels ciutadans, el règim de les comunitats autònomes i el dret electoral general. 2. El Govern de la Generalitat pot dictar decrets llei sempre que no afectin el sistema de reforma de l'Estatut, les matèries que són objecte de lleis de desenvolupament bàsic, la regulació essencial i el desenvolupament directe dels drets reconeguts per l'Estatut i per la Carta dels drets i els deures dels ciutadans de Catalunya, i el pressupost de la Generalitat.

385 **delegació de competències**
n f
es delegación de competencias n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Acció d'un òrgan administratiu de transferir l'exercici de competències que té atribuïdes a un altre òrgan de la mateixa administració pública, jeràrquicament dependent o no, o a un organisme o una entitat de dret públic vinculat o que en depèn, però conservant-ne la titularitat.

Nota: Una delegació de competències i la revocació d'una delegació de competències s'ha de publicar en el diari oficial corresponent.

386 **delegació de signatura** *n f*
es delegación de firma n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Acció d'un òrgan administratiu de transferir la facultat de signar les decisions que adopta a un altre òrgan jeràrquicament dependent.

D

387 **delegació del govern** *n f*
es delegación del gobierno n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan de l'Administració perifèrica de l'Estat o de la Generalitat de Catalunya que té la missió de representar el govern i exercir les competències que té encomanades.

388 **delegació legislativa** *n f*
es delegación legislativa n f

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Acció d'un parlament de transferir al govern el poder de dictar normes amb rang de llei sobre determinades matèries.

Nota: La delegació legislativa es pot fer mitjançant una llei de bases, que permet al govern legislar sobre un tema sobre el qual no existeix cap regulació o que es vol modificar sota una nova direcció, o una llei ordinària, que permet al govern elaborar textos refosos.

389 **delimitació** *n f*
veg. atermenament n m

390 **demanda** *n f*
es demanda n f

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Escrit que formula la part demandant en un procés contenciós administratiu on es fan constar els fets, els fonaments de dret, les pretensions i els motius que les justifiquen.

391 **demandant** *n m, f*
sin. part demandant n f
es demandante n m, f, parte demandante n f

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Persona que exercita una pretensió

respecte d'una determinada activitat administrativa subjecta al dret administratiu per impugnar-la o per provocar-ne la realització.

392 **demandat -ada** *n m, f*
sin. part demandada n f
es demandado -da n m, f, parte demandada n f

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Administració pública o institució autora d'una activitat administrativa contra la qual s'interposa una demanda o un recurs, o persona o entitat els drets o els interessos legítims de la qual poden resultar afectats per l'estimació de les pretensions del demandant.

393 **demani** *n m*
veg. bé de domini públic n m

394 **demanialtat** *n f*
es demanialidad n f

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Qualitat d'un bé de ser de domini públic.

395 **demèrit** *n m*
es demérito n m

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sanció disciplinària que es pot imposar a un treballador públic que consisteix en la penalització als efectes de carrera, promoció o mobilitat voluntària.

396 **densitat d'ús residencial** *n f*
es densidad de uso residencial n f

URBANISME. Nombre d'habitatges per hectàrea que hi ha en una zona determinada.

397 **departament** *n m*

sin. compl. **conselleria** *n f*
es consejería n f; departamento n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu de caràcter central que comprèn un o diversos sectors funcionals homogenis d'activitat administrativa sota la direcció d'un conseller.

Nota: La denominació *departament* és l'oficial a l'Administració de la Generalitat de Catalunya.

398 **desadscripció** *n f*

es desadscripción n f

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de recuperar l'Administració pública un bé o un dret patrimonial ads-crit a un organisme perquè no es destina a la finalitat prevista o perquè deixa de ser necessari per al compliment de la finalitat que en va motivar l'adscripció.

399 **desafectació** *n f*

es desafectación n f

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de fer que un bé o un dret de domini públic cessi d'estar destinat a l'ús general o al servei públic i, per tant, passi a ser un bé o un dret patrimonial.

400 **descentralització** *n f*

es descentralización n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Acció de transferir la competència

d'una funció pública d'un ens administratiu a un altre que té autonomia de gestió i que pot ser d'àmbit geogràfic més reduït o d'àmbit més especialitzat.

401 **descentralització administrativa** *n f*

es descentralización administrativa n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Descentralització de competències de decisió i de gestió de caràcter administratiu, d'acord amb el marc normatiu fixat per l'ens descentralitzador.

402 **descentralització política** *n f*

es descentralización política n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Descentralització de poder normatiu, executiu i de recursos a un ens al qual es reconeix el poder de definir els seus interessos i de prendre decisions polítiques, i que és responsable davant dels ciutadans.

403 **desconcentració** *n f*

es desconcentración n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Acció de traslladar la titularitat i l'exercici de competències d'un òrgan administratiu a un altre òrgan jeràrquicament dependent.

404 **desert -a** *adj*

es desierto -ta adj

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Dit del lloc de treball d'una administració pública que, després d'un concurs o de qual-

sevol altre sistema de selecció per proveir-lo, no està cobert.

- 405 **desistiment** *n m*
es desistimiento *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acte pel qual una persona interessada renuncia a continuar un procediment administratiu, la qual cosa no implica una renúncia als drets.

Nota: A causa de la fugacitat dels terminis, de vegades un desistiment pot portar a una situació pràcticament equivalent a la renúncia.

- 406 **deslegalització** *n f*
es deslegalización *n f*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Autorització al govern, per mitjà d'una norma de rang legal, perquè pugui regular matèries que fins a aquell moment eren regulades per llei.

- 407 **desnonament administratiu** *n m*
veg. **potestat de desnonament** *n f*

- 408 **destinació** *n f*
es destino *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Lloc de treball d'un treballador públic.

- 409 **desviació de poder** *n f*
es desviación de poder *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Exercici de potestat administrativa dut a terme per un òrgan de l'Administració pública

amb una finalitat diferent de l'establerta per l'ordenament jurídic.

Nota: La desviació de poder està considerada per la legislació una causa d'anul·labilitat.

- 410 **determinació urbanística** *n f*
es determinación urbanística *n f*

URBANISME. Formulació de normes que conformen l'ordenació urbanística.

- 411 **deure de conservació** *n m*
es deber de conservación *n m*

URBANISME. Obligació que l'autoritat municipal pot imposar a un propietari perquè conservi les obres d'urbanització en sectors de planejament derivat i polígons d'actuació urbanística en sòl urbà no consolidat, quan hi ha una desproporció entre els costos i els tributs, derivada del caràcter extensiu de la urbanització o d'altres circumstàncies que hi concorrin.

- 412 **dia hàbil** *n m*
es día hábil *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Dia utilitzable per a les actuacions judicials i administratives, que normalment no és ni diumenge ni festiu.

Nota: Els dissabtes i dies del mes d'agost són dies inhàbils a efectes judicials excepte per a actuacions urgents, però són dies hàbils a efectes administratius.

- 413 **dia inhàbil** *n m*
es día inhábil *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Dia no utilitzable

per a les actuacions judicials o administratives, que normalment és diumenge o festiu.

Nota: Els dissabtes, diumenges, els dies 24 i 31 de desembre, els dies de festa oficial i el mes d'agost són dies inhàbils pel que fa a les actuacions judicials.

414 **dia natural** *n m*
es *día natural* *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Unitat de temps igual a l'interval de temps que transcorre des de les zero fins a les vint-i-quatre hores, que s'utilitza per al còmput de terminis.

415 **diàleg competitiu** *n m*
es *diálogo competitivo* *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment d'adjudicació d'un contracte del sector públic en què l'òrgan de contractació dialoga amb els candidats seleccionats, que ho han sol·licitat prèviament, amb la finalitat d'arribar a una o diverses solucions que satisfacin les seves necessitats i que han de servir de base perquè els candidats elegits presentin una oferta.

Nota: 1. El diàleg competitiu es pot fer servir en cas de contractes particularment complexos, quan l'òrgan de contractació considera que l'ús del procediment obert o restringit no permet adjudicar el contracte de manera adequada. 2. Els contractes de col·laboració entre el sector públic i el sector privat s'han d'adjudicar sempre a través del diàleg competitiu, sens perjudici que es pugui seguir el procediment negociat amb publicitat en alguns casos.

416 **diari oficial** *n m*
sin. compl. **butlletí oficial** *n m*
es *boletín oficial* *n m*; *diario oficial* *n m*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Publicació oficial on es difonen les disposicions normatives, els actes administratius generals i els anuncis provinents dels poders públics perquè la ciutadania en tingui coneixement i perquè entrin en vigor o es despleguin els seus efectes jurídics.

Nota: 1. Si les lleis i disposicions no indiquen un termini específic, entren en vigor als vint dies de la publicació en el diari oficial corresponent. 2. Entre els principals diaris oficials trobem el *Diari Oficial de la Unió Europea*, el *Butlletí Oficial de l'Estat*, el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* o el *Butlletí Oficial de la Província*.

417 **dictamen** *n m*
veg. **informe** *n m*

418 **dieta** *n f*
es *dieta* *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Retribució extrasalarial que percep un treballador públic que, per raó de la seva activitat laboral, s'ha de desplaçar fora de la població on treballa habitualment, i que el rescabala de les despeses de transport, allotjament, manutenció, etc.

419 **diputació provincial** *n f*
es *diputación provincial* *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Corporació de dret públic de caràcter representatiu que té encomanats el govern i l'administració d'una província.

Nota: Les competències pròpies d'una diputació provincial són la coordinació dels serveis municipals; l'assistència i la cooperació jurídica, econòmica i tècnica als municipis; la prestació de serveis públics de caràcter supramunicipal i, si escau, su-

D

pracomarcal; la cooperació en el foment del desenvolupament econòmic i social i en la planificació del territori provincial, i el foment i l'administració dels interessos de la província.

420 **direcció general** *n f*

es dirección general *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan directiu d'un ministeri o d'un departament encarregat de la gestió d'una o de diverses àrees funcionalment homogènies.

421 **director -a d'obra** *n m, f*

es director -ra de obra *n m, f*

URBANISME. Agent de l'edificació que dirigeix l'execució d'una obra pel que fa als aspectes tècnics, estètics, urbanístics i mediambientals, d'acord amb el projecte, la llicència d'edificació i altres autoritzacions preceptives, i les condicions del contracte.

422 **director -a de l'execució de l'obra** *n m, f*

es director -ra de la ejecución de la obra *n m, f*

URBANISME. Agent de l'edificació que assumeix la funció tècnica de dirigir l'execució material d'una obra i de controlar qualitativament i quantitativament la construcció i la qualitat de l'edificació.

423 **director -a general** *n m, f*

es director -ra general *n m, f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Cap d'una direcció general i director dels serveis que la integren.

424 **discrecionalitat administrativa** *n f*

sin. compl. potestat discrecional *n f*

es discrecionalidad administrativa *n f*; *potestad discrecional* *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat administrativa d'adoptar decisions d'acord amb l'estimació subjectiva o la lliure apreciació, degudament motivada, en els casos en què una norma ho preveu expressament o en què no hi ha cap norma obligatòria concreta.

425 **discrecionalitat tècnica** *n f*

es discrecionalidad técnica *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat administrativa d'emetre un judici cognitiu de caràcter tècnic, perquè l'Administració pública té els coneixements específics i la capacitat per a determinar la millor manera de dur a terme les finalitats establertes en una norma.

Nota: El cas més habitual de discrecionalitat tècnica és el de la selecció de treballadors públics, en què s'han de determinar els coneixements que han de tenir els candidats en l'àmbit específic en el qual han de desenvolupar la seva feina a l'Administració.

426 **discriminació positiva** *n f*

es discriminación positiva *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció d'aplicar un tracte favorable, a partir del que estableix una disposició general o una decisió de l'Administració pública, per compensar o corregir una discriminació negativa, passada o actual, en un col·lectiu.

Nota: Per exemple, hi ha discriminació positiva en els processos selectius per a accedir a determinats llocs de treball en una administració pública.

- 427 **dispensa** *n f*
es dispensa n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Acte pel qual una administració pública exonera un administrat o una altra administració pública de complir un deure.

- 428 **disposició administrativa** *n f*
veg. **disposició reglamentària** *n f*

- 429 **disposició general** *n f*
es disposición general n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conjunt de regles de conducta de caràcter general, que estableixen imperativament els òrgans que tenen atribuïda la potestat normativa i que s'insereixen en l'ordenament jurídic, l'observança de les quals és garantida pels poders públics que poden exigir-les coactivament o sancionar-ne l'incompliment.

- 430 **disposició reglamentària** *n f*
sin. compl. **disposició administrativa** *n f*
es disposición administrativa n f, disposición reglamentaria n f

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Disposició general de rang inferior al de llei que emana d'una administració pública.

- 431 **divisió de poders** *n f*
sin. compl. **separació de poders** *n f*

es división de poderes n f, separación de poderes n f

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Separació real entre el poder legislatiu, el poder executiu i el poder judicial, que evita la concentració de poder en una única institució mitjançant un sistema de controls i contrapesos, i que constitueix un element fonamental d'estructuració de l'Estat.

- 432 **divisió parcel·lària** *n f*
veg. **parcel·lació** *n f*

- 433 **DNI** *n m*
veg. **document nacional d'identitat** *n m*

- 434 **DNI electrònic** *n m*
veg. **document nacional d'identitat electrònic** *n m*

- 435 **document administratiu** *n m*
es documento administrativo n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Qualsevol expressió en llenguatge oral, escrit, visual o sonor, natural o codificat, o qualsevol expressió gràfica recollida en qualsevol mena de suport material produïdes o rebudes per una administració pública en el desenvolupament de les seves funcions.

- 436 **document administratiu electrònic** *n m*
es documento administrativo electrónico n m

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Document administratiu emès per una administració pública per mitjà

D

- jans electrònics que incorpora una o més signatures electròniques i la referència temporal, si la naturalesa del document ho requereix.
- 437 **document d'avaluació** *n m*
es documento de evaluación n m
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Document que elabora una administració pública o una entitat contractant durant l'avaluació prèvia en el qual es justifica, amb motius de caràcter jurídic, econòmic, administratiu i financer, el recurs a un contracte de col·laboració entre el sector públic i el sector privat.
- 438 **document nacional d'identitat** *n m*
 sigla **DNI** *n m*
es documento nacional de identidad n m; DNI n m
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Document que acredita la identitat d'un ciutadà espanyol, on consten una fotografia, la signatura i les dades personals determinades reglamentàriament.
- 439 **document nacional d'identitat electrònic** *n m*
 sin. compl. **DNI electrònic** *n m*
es DNI electrónico n m; documento nacional de identidad electrónico n m
- ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Document que acredita físicament i digitalment la identitat personal del seu titular i permet la signatura electrònica de documents.
- 440 **document públic administratiu** *n m*
es documento público administrativo n m
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Document emès vàlidament per un òrgan d'una administració pública.
- 441 **domini públic** *n m*
es dominio público n m
- BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de béns de domini públic.
- 442 **domini públic** *n m*
es demanio n m; dominio público n m
- BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Règim jurídic peculiar al qual són sotmesos determinats béns pertanyents a un ens públic perquè compleixin les finalitats d'utilitat pública.
- 443 **dotació urbanística** *n f*
es dotación urbanística n f
- URBANISME. Conjunt d'espais o d'instal·lacions destinats a usos al servei d'una comunitat recollit al planejament urbanístic.
- 444 **dret a l'edificació** *n m*
 sin. **dret d'edificació** *n m*
es derecho a la edificación n m; derecho de edificación n m
- URBANISME. Dret del propietari d'una finca d'incorporar al seu patrimoni una construcció o edificació feta d'acord amb una llicència urbanística.

- 445 **dret a l'ús dels mitjans electrònics** *n m*
 es derecho al uso de los medios electrónicos *n m*
 ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Dret dels ciutadans a relacionar-se amb les administracions públiques fent servir mitjans electrònics per a exercir els seus drets durant un procediment administratiu, obtenir informació, fer consultes i al·legacions, obtenir còpies electròniques autèntiques, formular sol·licituds, manifestar consentiment, formular previsions, fer pagaments i transaccions i oposar-se a les resolucions i els actes administratius.
- 446 **dret a la mobilitat** *n m*
 es derecho a la movilidad *n m*
 PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret d'un treballador públic a canviar de lloc de treball dins l'àmbit de l'Administració pública, d'acord amb les condicions que es determinen a la relació de llocs de treball.
- 447 **dret a la mobilitat interadministrativa** *n m*
 es derecho a la movilidad interadministrativa *n m*
 PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret d'un funcionari de carrera a ocupar un lloc de treball en una administració pública diferent de la seva, amb caràcter definitiu, per mitjà de la participació en un procediment de provisió de llocs de treball.
- 448 **dret a la negociació col·lectiva** *n m*
 es derecho a la negociación colectiva *n m*
 PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret dels treballadors públics a negociar amb l'Administració pública la determinació de les condicions de treball.
- 449 **dret a la no-discriminació** *n m*
 es derecho a la no discriminación *n m*
 PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Dret dels ciutadans a ser atesos, en les seves relacions amb les administracions públiques, amb respecte i consideració, sense discriminació per raó d'origen, sexe, edat, ideologia, ètnia o qualsevol altra circumstància personal o social.
- 450 **dret a la protecció de les dades personals** *n m*
 es derecho a la protección de los datos personales *n m*
 ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Dret dels ciutadans a controlar les seves dades de caràcter personal, l'ús que se'n faci i la destinació que tinguin, amb l'objectiu d'impedir-ne el tràfic il·lícit lesiu de la seva dignitat i el seu dret.
- 451 **dret a la tutela judicial efectiva** *n m*
 es derecho a la tutela judicial efectiva *n m*
 CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret fonamental dels ciutadans d'accedir al sistema judicial i d'obtenir dels tribunals una resolució motivada sobre els seus drets i interessos legítims, de manera

D

que se superin els impediments que dificulten el control judicial d'aquests drets i interessos i s'eviti qualsevol mena d'indefensió.

452 **dret a reserva de lloc de treball**
n m

es derecho a reserva de puesto de trabajo *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret d'un treballador públic de conservar el seu lloc de treball, establert per a determinades circumstàncies en què deixa de treballar temporalment.

453 **dret a reserva de plaça i destinació**
n m

es derecho a reserva de plaza y destino *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret d'un funcionari a obtenir un lloc de treball equivalent al que tenia i al mateix municipi on l'exercia quan per qualsevol motiu ha deixat d'ocupar-lo.

454 **dret a una atenció adequada**
n m

es derecho a una atención adecuada *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Dret dels ciutadans a obtenir de l'Administració pública atenció, informació i orientació per a l'exercici i la protecció dels seus drets i interessos, el compliment dels seus deures i obligacions i la redacció de documents administratius.

455 **dret a una bona administració**
n m

es derecho a una buena administración *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Dret que tenen els ciutadans a ser tractats de manera imparcial i objectiva pels poders públics en els afers que els afecten, a una activitat administrativa proporcional a les finalitats que es volen aconseguir, a participar en la presa de decisions de l'Administració pública, a obtenir audiència i a presentar al·legacions en qualsevol fase d'un procediment administratiu, a rebre una resolució expressa i notificada en el termini legalment establert, a conèixer en qualsevol moment l'estat de tramitació d'un procediment administratiu, si són persones interessades, a exigir que les decisions de les administracions públiques estiguin motivades i a no aportar dades o documents dels quals les administracions públiques puguin disposar.

456 **dret a una informació veritable i de qualitat**
n m

es derecho a una información veraz y de calidad *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Dret dels ciutadans a obtenir de l'Administració pública informació certa i de qualitat sigui quin sigui el suport o el mitjà de distribució o de difusió utilitzat.

457 **dret administratiu**
n m

es derecho administrativo *n m*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Conjunt de principis i normes que regulen les estructures, l'organit-

zació, els mitjans, l'activitat i el control jurídic de les administracions públiques i les relacions jurídiques conseqüents entre les administracions públiques i altres subjectes, amb l'objectiu d'assolir un equilibri entre les potestats administratives al servei de l'interès públic i les garanties jurídiques.

Nota: 1. Hi ha diverses concepcions doctrinals sobre el dret administratiu: unes posen l'èmfasi en el subjecte (tesis subjectives) i d'altres que el posen en la funció de l'Administració pública (tesis funcionals). Les primeres giren al voltant del concepte d'administració pública, mentre que les segones se centren a delimitar una funció material de l'Administració pública dins el conjunt de les funcions estatals. 2. Actualment, el dret administratiu s'aplica també a les funcions materialment administratives realitzades per altres poders públics, així com a determinades relacions de poder entre particulars, sota cobertura pública.

458 **dret d'accés a arxius i registres**
n m

es derecho de acceso a archivos y registros *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Dret dels ciutadans a accedir, per qualsevol mitjà, als registres i els documents que formen part d'un expedient i es troben en els arxius de les administracions públiques, sempre que els expedients corresponguin a procediments ja acabats en la data de la sol·licitud i dins dels límits establerts per la legislació vigent.

Nota: 1. L'accés als documents que contenen dades referents a la intimitat d'una persona està reservat a aquesta persona. 2. L'autorització o la denegació d'accés a un arxiu o un registre d'una administració pública s'ha de fer per resolució motivada de l'òrgan competent i ponderant sempre els drets i interessos de privacitat, confi-

dencialtat, protecció de dades o altres que podrien resultar afectats.

459 **dret d'accés a les dades personals**
n m

es derecho de acceso a los datos personales *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Dret d'una persona a sol·licitar i obtenir gratuïtament informació de les seves dades de caràcter personal sotmeses a tractament, l'origen d'aquestes dades i les comunicacions que se n'hagin fet o que es prevegi fer-ne.

460 **dret d'accés als expedients administratius**
n m

es derecho de acceso a los expedientes administrativos *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Dret d'una persona interessada en un procediment administratiu que s'està tramitant a accedir a l'expedient i a obtenir còpia dels documents que en formen part.

461 **dret d'accés als serveis públics**
n m

es derecho de acceso a los servicios públicos *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Dret dels ciutadans a accedir als serveis públics i als serveis econòmics d'interès públic en condicions d'igualtat.

Nota: Les administracions públiques han de fixar les condicions d'accés i els estàndards de qualitat dels serveis públics, amb independència del règim de prestació.

462 **dret d'edificació**
n m

sin. **dret a l'edificació**
n m

D

- 463 **dret d'edificar** *n m*
 sin. compl. **ius aedificandi** [la]
n m
es derecho de edificar *n m*; **ius aedificandi** *n m*
 URBANISME. Dret del propietari d'una finca a edificar-hi quan se li atorga una llicència urbanística, però només pel temps previst en el planejament o en la legislació urbanística.
- 464 **dret d'opció lingüística** *n m*
es derecho de opción lingüística *n m*
 PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Dret d'un ciutadà de triar una de les llengües oficials d'un territori per relacionar-se amb les institucions, les organitzacions i les administracions públiques, i amb les entitats privades que en depenen.
- 465 **dret de cancel·lació** *n m*
es derecho de cancelación *n m*
 ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Dret d'una persona a demanar gratuïtament, al responsable del fitxer que les contingui, la supressió de les seves dades de caràcter personal, sempre que escaigui i dins els límits establerts per la legislació.
- 466 **dret de consulta** *n m*
es derecho de consulta *n m*
 URBANISME. Dret d'una persona a ser informada, mitjançant un certificat de règim urbanístic emès per escrit per l'ajuntament corresponent, del règim urbanístic aplicable a una finca o a un sector de sòl.
- 467 **dret de domini privat de l'Administració pública** *n m*
 veg. **dret patrimonial de l'Administració pública** *n m*
- 468 **dret de participació institucional** *n m*
es derecho de participación institucional *n m*
 PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret d'un treballador públic a participar, a través de les organitzacions sindicals, en els òrgans de control i seguiment de les entitats o organismes que legalment es determinin.
- 469 **dret de petició** *n m*
es derecho de petición *n m*
 DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Dret fonamental de qualsevol persona física o jurídica a formular una petició no fundada en cap dret subjectiu ni en cap norma prèvia a qualsevol institució pública, administració o autoritat, o òrgan vinculat o dependent d'una administració pública, sobre una matèria de la seva competència, en qualsevol àmbit territorial o funcional, i a obtenir-ne una resposta motivada.
 Nota: L'incompliment de l'obligació de respondre i notificar respecte de les peticions formulades d'acord amb el dret de petició dóna lloc a un supòsit de silenci negatiu.
- 470 **dret de propietat del sòl** *n m*
es derecho de propiedad del suelo *n m*

- URBANISME. Dret del propietari d'un sòl que comprèn les facultats d'ús, gaudi i explotació del sòl d'acord amb el seu estat, classificació, característiques objectives i destinació que li atorgui la legislació aplicable.
- 471 **dret de reallotjament** *n m*
es derecho de realojo n m
- URBANISME. Dret de les persones que ocupen legalment un habitatge afectat pel planejament urbanístic, que constitueix la seva residència habitual, a ser real·lotjades en les condicions i amb els requisits que estableix la normativa d'urbanisme i habitatge.
- 472 **dret de rectificació** *n m*
es derecho de rectificación n m
- ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Dret d'una persona a demanar gratuïtament, al responsable del fitxer que les contingui, que rectifiqui els errors que hi ha en les seves dades de caràcter personal.
- 473 **dret de representació** *n m*
es derecho de representación n m
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret dels treballadors públics a elegir representants i constituir òrgans unitaris mitjançant els quals s'instrumenti la interlocució amb les administracions públiques.
- 474 **dret de transferència** *n m*
es derecho de transferencia n m
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret d'un funcionari d'una administració pública a integrar-se a la funció pública d'una altra.
- 475 **dret demanial** *n m*
es derecho demanial n m
- BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret d'una persona de dret públic amb relació a un bé de domini públic.
- 476 **dret patrimonial de l'Administració pública** *n m*
sin. compl. **dret de domini privat de l'Administració pública** *n m*; **dret privatiu de l'Administració pública** *n m*
es derecho de dominio privado de la Administración pública n m; *derecho patrimonial de la Administración pública n m*; *derecho privativo de la Administración pública n m*
- BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret de titularitat d'una administració pública sobre un bé patrimonial.
- 477 **dret privatiu de l'Administració pública** *n m*
veg. **dret patrimonial de l'Administració pública** *n m*
- 478 **dret reaccional** *n m*
veg. **dret subjectiu reaccional** *n m*
- 479 **dret subjectiu** *n m*
es derecho subjetivo n m
- POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de facultats i poders concrets que el seu titular exerceix al seu arbitri.

D

480 **dret subjectiu reaccional** *n m*
sin. compl. **dret reaccional** *n m*
es derecho reaccional n m; de-
recho subjetivo reaccional n m

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Dret d'una persona a reclamar davant d'una administració pública o un tribunal que es restableixi la situació de què gaudia abans de patir una lesió o un perjudici com a conseqüència d'una actuació il·legal d'una administració pública.

481 **dret urbanístic** *n m*
es derecho urbanístico n m

URBANISME. Branca del dret administratiu que regula l'ordenació, la urbanització, la reparcel·lació i l'edificació del sòl.

482 **drets passius** *n m pl*
es derechos pasivos n m pl

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Pensió de què gaudeix una persona pels serveis prestats a l'Administració pública quan no s'aplica el règim general de la Seguretat Social.

E..

483 **edificabilitat mitjana ponderada** *n f*

veg. **aprofitament urbanístic**
n m

484 **edificació** *n f*

es edificación *n f*

URBANISME. Acció i efecte de construir un edifici de caràcter permanent, públic o privat.

Nota: Es consideren edificació les obres d'edificis de nova construcció, les obres d'ampliació, modificació, reforma o rehabilitació d'edificis existents i les obres d'intervenció total en edificis catalogats o que disposin d'alguna mena de protecció de caràcter ambiental o historicoartístic.

485 **eficàcia anticipada** *n f*

veg. **eficàcia retroactiva** *n f*

486 **eficàcia d'un acte administratiu** *n f*

es eficacia de un acto administrativo *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Qualitat d'un acte administratiu de produir els

efectes per als quals ha estat dictat.

Nota: L'eficàcia d'un acte administratiu comença al moment en què es dicta, llevat que en una disposició s'estableixi el contrari o que calgui una notificació, aprovació o autorització superior.

487 **eficàcia demorada** *n f*

es eficacia demorada *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Eficàcia d'un acte administratiu al cap d'un cert temps.

488 **eficàcia retroactiva** *n f*

sin. compl. **eficàcia anticipada**
n f

es eficacia anticipada *n f*; eficacia retroactiva *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Eficàcia d'un acte administratiu des d'un moment anterior al moment en què s'ha dictat.

Nota: Tenen eficàcia retroactiva els actes administratius que es dicten en substitució d'actes administratius anul·lats o que produeixen efectes favorables a la per-

sona interessada, sempre que els supòsits de fet necessaris ja existissin en la data a què es retrotregui l'eficàcia de l'acte administratiu i que no es lesionin drets o interessos legítims d'altres persones.

489 **eilevar** *v tr*

es elevar *v tr*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Adreçar un escrit oficial a una autoritat, una persona o un òrgan de categoria o de càrrec superior, etc.

490 **empleat -ada públic -a** *n m, f*

veg. **treballador -a públic -a** *n m, f*

491 **empresa pública** *n f*

es empresa pública *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Ens amb personalitat jurídica independent creat per una administració pública, que en té la majoria d'accions si és una societat mercantil, o creat per un ens públic, que en controla l'activitat, que té la finalitat de dur a terme activitats comercials, industrials o financeres.

492 **empresa vinculada** *n f*

es empresa vinculada *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Empresa que pot exercir sobre un concessionari una influència dominant, o que pot estar sotmesa a la influència dominant d'un concessionari, o que, juntament amb un concessionari, pot estar sotmesa a la influència dominant d'una altra empresa per raó de propietat, participació financera o normes reguladores.

493 **encàrrec de funcions** *n m*

es encargo de funciones *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de cobrir amb caràcter provisional un càrrec de comandament vacant en una administració pública amb un funcionari de perfil adient al lloc, quan hi ha una raó d'urgència.

494 **encàrrec de gestió** *n m*

es encargo de gestión *n m*; *encomienda de gestión* *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Encàrrec d'activitats que són competència d'òrgans administratius o d'entitats de dret públic a altres òrgans o entitats de la mateixa administració pública o d'una altra per raons d'eficàcia o quan no es tinguin els mitjans tècnics idonis per a dur-la a terme, sense cedir-ne la titularitat.

Nota: L'encàrrec de gestió no comporta l'alteració de la titularitat de la competència, però sí que altera els elements determinants de l'exercici de la competència.

495 **encarregat -ada del tractament**

n m, f

es encargado -da del tratamiento *n m, f*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Persona física o jurídica, autoritat pública, servei o qualsevol altre organisme que, sol o conjuntament amb altres, processa dades personals per compte del responsable del fitxer.

496 **ens** *n m*

sin. **entitat** *n f*

es ente *n m*; *entidad* *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Col·lectivitat considerada com una unitat dotada de personalitat jurídica pròpia.

- 497 **ens local** *n m*
es ente local n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Ens territorial de caràcter local.

Nota: A Catalunya són ens locals els municipis, les comarques, les entitats municipals descentralitzades, les entitats metropolitanès, les mancomunitats de municipis i les províncies.

- 498 **ens no territorial** *n m*
es ente no territorial n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Ens l'existència del qual no es basa essencialment en el territori, ja que s'ha creat per al compliment d'unes finalitats específiques.

Nota: Són ens no territorials els organismes autònoms i les empreses públiques.

- 499 **ens territorial** *n m*
es ente territorial n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Ens l'existència del qual es basa essencialment en el territori, el qual en delimita l'àmbit competencial.

Nota: Són ens territorials l'Estat, les comunitats autònomes i els ens locals.

- 500 **entitat** *n f*
sin. **ens** *n m*

- 501 **entitat autònoma** *n f*
es entidad autónoma n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Ens públic creat per llei com a instrument per a la gestió de determinats serveis públics.

- 502 **entitat col·laboradora de l'Administració pública** *n f*
es entidad colaboradora de la Administración pública n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Ens públic o privat que duu a terme funcions tècniques especialitzades que són pròpies d'una administració pública, per la qual cosa ha de disposar dels mitjans materials i personals necessaris i complir els requisits de solvència tècnica i financera establerts per reglament.

Nota: Una entitat col·laboradora de l'Administració pública pot dur a terme activitats d'inspecció, de tramitació d'ajuts o de cobrament d'impostos.

- 503 **entitat de dret públic** *n f*
es entidad de derecho público n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Entitat regulada pel dret públic.

- 504 **entitat municipal descentralitzada** *n f*
es entidad municipal descentralizada n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Ens local que administra els interessos públics locals en nuclis de població dispersos i diferenciats del nucli principal del municipi.

Nota: En una entitat municipal descentralitzada, els acords sobre disposició de béns, operacions de crèdit i expropiacions forçoses han de ser ratificats per l'ajuntament.

- 505 **entitat pública empresarial** *n f*
es entidad pública empresarial
n f
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Organisme públic amb personalitat jurídica pròpia i autonomia de gestió, vinculat o dependent de l'Administració general de l'Estat, que té l'encàrrec de dur a terme activitats de prestació, gestionar serveis públics o produir béns d'interès públic susceptibles de contraprestació.
- 506 **entitat urbanística col·laboradora** *n f*
es entidad urbanística colaboradora *n f*
- URBANISME. Entitat de caràcter administratiu integrada pels propietaris de les finques compreses en un polígon d'actuació urbanística i per les persones titulars d'aprofitament urbanístic, que té la finalitat de participar en la gestió urbanística.
- Nota: Són entitats urbanístiques col·laboradores les juntes de compensació, les associacions administratives de cooperació, les juntes de conservació i les juntes de concertació constituïdes pels propietaris que han concertat la gestió urbanística integrada.
- 507 **entitat urbanística col·laboradora provisional** *n f*
es entidad urbanística colaboradora provisional *n f*
- URBANISME. Entitat que es constitueix amb la finalitat de preparar la documentació i dur a terme les tramitacions necessàries per a facilitar i agilitar la constitució definitiva d'una entitat urbanística col·laboradora, la vigència de la qual no pot excedir l'any.
- 508 **entitat urbanística especial** *n f*
es entidad urbanística especial
n f
- URBANISME. Entitat de caràcter administratiu que pot dur a terme qualsevol activitat urbanística l'exercici de la qual no tingui caràcter intransferible.
- Nota: Són entitats urbanístiques especials l'Institut Català del Sòl i, si ho determinen els seus estatuts, els consorcis urbanístics, les mancomunitats en matèria urbanística, les entitats públiques empresarials locals i les societats de capital íntegrament públic.
- 509 **equilibri econòmic** *n m*
 sin. compl. **equilibri financer** *n m*
es equilibrio económico *n m*;
 equilibrio financiero *n m*
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi de la contractació pública pel qual tota alteració d'un contracte que fa una administració pública per raons d'interès públic implica el dret del contractista a ser indemnitzat si pateix un perjudici econòmic com a conseqüència d'aquesta alteració.
- 510 **equilibri financer** *n m*
 veg. **equilibri econòmic** *n m*
- 511 **error material** *n m*
es error material *n m*
- CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Error que es produeix per la manipulació equivocada d'unes dades i que, com a conseqüència, genera un resultat contrari a una regla no jurídica.

Nota: Les administracions públiques poden rectificar en qualsevol moment, d'ofici o a instància de les persones interessades, els errors materials, de fet o aritmètics, que hi hagi en els seus actes.

512 **escala** *n f*

es escala *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de funcions especialitzades dins un cos.

Nota: En cada cos hi ha quatre escales: l'escala superior, l'escala de gestió, l'escala administrativa i l'escala auxiliar.

513 **escrit d'interposició de recurs contenciós administratiu** *n m*

es escrito de interposición de recurso contencioso-administrativo *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Document que es presenta davant la jurisdicció contenciosa administrativa, un cop exhaurida la via administrativa, per iniciar un procediment contenciós administratiu ordinari.

514 **espai comú** *n m*

veg. **finestreta única** *n f*

515 **estacionament** *n m*

es estacionamiento *n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Ocupació privativa d'un bé de domini públic que no comporta la realització d'obres que originin una alteració física d'aquest bé i que requereix una autorització administrativa.

Nota: Per exemple, les taules d'una cafeteria en una via pública.

516 **estat** *n m*

es estado *n m*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Organització politicoadministrativa que exerceix un poder sobirà sobre un territori delimitat i una població determinada.

517 **estat autonòmic** *n m*

es estado autonómico *n m*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Model d'estat organitzat territorialment, basat en una distribució efectiva del poder polític entre l'Estat central i les comunitats autònomes i en l'autonomia recíproca de totes elles.

518 **estat de dret** *n m*

es estado de derecho *n m*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Model d'estat on regeixen la divisió de poders, la supremacia i reserva de llei, el reconeixement i la garantia dels drets i llibertats fonamentals dels ciutadans, el principi de legalitat de l'Administració pública, el control judicial ordinari de la potestat reglamentària i de la legalitat de l'activitat administrativa i el principi d'integritat patrimonial en cas de lesió de drets o béns per raons d'interès públic.

519 **estat democràtic** *n m*

es estado democrático *n m*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Model d'estat en què els ciutadans tenen dret a participar en els assumptes públics, directament o per mitjà de representants lliurement elegits per sufragi universal.

- 520 **estat garant i regulador** *n m*
es estado garante y regulador n m
- DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Model d'estat en què l'estructura organitzativa, especialment l'Administració pública, està orientada a garantir tota una sèrie d'activitats i serveis públics, encara que els prestin subjectes privats i no connectats amb l'organització administrativa.
- 521 **estat gendarme** *n m*
veg. estat liberal n m
- 522 **estat liberal** *n m*
sin. estat policia n m
sin. compl. estat gendarme n m
es estado gendarme n m; estado liberal n m; estado policia n m
- DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Model d'estat que es limita a garantir les llibertats individuals dels ciutadans dins d'un marc en què el manteniment de l'ordre públic és la finalitat última.
- 523 **estat policia** *n m*
sin. estat liberal n m
- 524 **estat social** *n m*
es estado social n m
- DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Model d'estat que garanteix, a més de les llibertats individuals pròpies de l'estat de dret, la prestació de serveis socials bàsics per a garantir a la població uns estàndards de vida acceptables, assegurant l'accés a l'educació i la salut, una prestació d'atur i una pensió de jubilació, entre d'altres.
- 525 **estatut** *n m*
es estatuto n m
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conjunt de disposicions per a l'organització i el govern d'un cos, una societat o una col·lectivitat.
- 526 **estatut d'autonomia** *n m*
es estatuto de autonomía n m
- FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Norma institucional bàsica d'una comunitat autònoma espanyola que l'Estat reconeix i empara com a part del seu ordenament jurídic dins el marc establert per la Constitució.
- Nota: La reforma d'un estatut d'autonomia s'ha d'ajustar al procediment que s'hi estableix i requereix, en qualsevol cas, l'aprovació de les Corts Generals mitjançant una llei orgànica.
- 527 **excedència** *n f*
es excedencia n f
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Cessació temporal de la relació de servei, de manera forçosa o voluntària, per motius que no són causa de sanció i sense que es trenqui la relació laboral.
- Nota: Per a un funcionari, l'excedència és una situació administrativa i per al personal laboral, és una suspensió del contracte.
- 528 **execució forçosa** *n f*
veg. potestat d'execució forçosa n f
- 529 **execució subsidiària** *n f*
es ejecución subsidiaria n f
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Mitjà d'execució

forçosa d'un acte administratiu o d'una sentència judicial pel qual una administració pública o un òrgan judicial duu a terme, directament o per mitjà de terceres persones, el que diu l'acte administratiu o la sentència.

Nota: El cost de l'execució subsidiària és a càrrec de la persona obligada per l'acte administratiu o de l'Administració pública condemnada per la sentència judicial.

- 530 **execució urbanística** *n f*
es ejecución urbanística *n f*

URBANISME. Conjunt de procediments establerts per la llei per a la transformació de l'ús del sòl, i especialment per a la seva urbanització, d'acord amb el planejament urbanístic i respectant el règim urbanístic aplicable a cada classe de sòl.

Nota: L'execució urbanística s'efectua mitjançant la reparcel·lació o l'expropiació forçosa.

- 531 **executivitat de l'acte administratiu** *n f*
es ejecutividad del acto administrativo *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Qualitat d'un acte administratiu de produir efectes o obligar al seu compliment des del moment en què es dicta, llevat que s'hi disposi alguna altra cosa o que la seva eficàcia estigui sotmesa a condició.

- 532 **executorietat de l'acte administratiu** *n f*
es executoriedad del acto administrativo *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Qualitat d'un acte administratiu d'haver de ser executat per l'Administració pública davant la negativa o la resistència de la persona obligada a complir-lo, la qual ha d'assumir els costos econòmics de l'execució.

- 533 **exhaurir la via administrativa**
v intr
veg. **posar fi a la via administrativa** *v intr*

- 534 **expectativa de destinació** *n f*
es expectativa de destino *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Situació laboral d'un funcionari després que s'hagi suprimit el seu lloc de treball com a conseqüència d'una redistribució d'efectius o d'altres mesures de racionalització de l'organització administrativa i de personal, i no hagi obtingut cap altra destinació.

Nota: La durada màxima d'una situació d'expectativa de destinació és d'un any, transcorregut el qual el funcionari passa a la situació d'excedència forçosa.

- 535 **expedient administratiu** *n m*
es expediente administrativo *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de documents indexats, numerats i ordenats cronològicament corresponents a un procediment administratiu.

- 536 **expedient electrònic** *n m*
es expediente electrónico *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Conjunt de documents electrònics corresponents a un procediment administratiu, sigui quin sigui el tipus d'informació que continuen.

Nota: 1. Un expedient electrònic ha d'incloure un índex electrònic que folii els documents que el componen, que ha de ser signat per l'Administració pública, òrgan o entitat actuant i ha de garantir la integritat de l'expedient i permetre recuperar-lo. 2. Un mateix document pot formar part d'expedients electrònics diferents.

537 **expedient personal** *n m*

es expediente personal *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de documents que contenen els actes referents a la vida administrativa del personal al servei d'una administració pública.

Nota: Formen part de l'expedient personal els llocs de treball o càrrecs ocupats, l'inici i finalització de la vinculació amb una administració pública, les titulacions acadèmiques o altres mèrits d'interès, les retribucions i el sistema de previsió social, etc.

538 **expedientar** *v tr*

sin. compl. **formar expedient**
v prep

es expedientar *v tr*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sotmetre un treballador públic a les actuacions necessàries per a avaluar-ne la manera de procedir, normalment mitjançant un procediment administratiu disciplinari.

Nota: El verb *formar expedient* regeix habitualment la preposició *a*.

539 **expropiació forçosa** *n f*

es expropiación forzosa *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Qualsevol forma de privació singular de la propietat privada o de drets o interessos patrimonials legítims a qualsevol persona o entitat, duta a terme per una administració pública titular de la potestat expropiadora.

Nota: Una expropiació forçosa pot implicar fer una venda, una permuta, un cens, un arrendament, una ocupació temporal o una cessació d'ocupació.

540 **expropiació legislativa** *n f*

es expropiación legislativa *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Expropiació forçosa que fa el legislador mitjançant una llei especial en què determina els béns que s'han d'expropiar i la indemnització que correspon als expropiats.

541 **expropiació no plena** *n f*

es expropiación no plena *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Expropiació forçosa que només afecta facultats parcials d'un dret de propietat o d'un dret o un interès legítim que se'n deriva.

542 **expropiació parcial** *n f*

es expropiación parcial *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Expropiació forçosa d'una part d'una finca urbana o rústica pertanyent a una persona o una entitat.

Nota: En una expropiació parcial, el propietari expropiat pot demanar a l'Administració pública que l'expropiació comprengui tota la finca si no li resulta econòmic conservar-ne la part no expropiada.

543 **expropiació plena** *n f*
es expropiación plena *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Expropiació forçosa que extingeix completament un dret de propietat o un dret o un interès patrimonial legítim.

544 **expropiació urgent** *n f*
es expropiación urgente *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Expropiació forçosa que requereix una declaració del govern i en què es fa l'ocupació abans de fixar el preu just definitiu.

Nota: En una expropiació urgent el preu just es paga al final del procediment administratiu d'expropiació forçosa, tot i que cal reservar prèviament prou crèdit per a fer-ho.

545 **expropiant** *n m, f*
es expropiante *n m, f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Titular de la potestat expropiatòria.

Nota: Només són expropiants els ens territorials.

546 **expropiat -ada** *n m, f*
es expropiado -da *n m, f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Propietari del bé o titular del dret o l'interès patrimonial legítim objecte d'expropiació forçosa.

547 **extinció d'un contracte administratiu** *n f*
es extinción de un contrato administrativo *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Finalització d'un contracte administratiu per compliment o per resolució.

548 **extinció de drets** *n f*
es extinción de derechos *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Cessament d'un dret d'una persona a causa de pèrdua o de renúncia.



- 549 **factum principis** [la] *n m*
veg. **fet del príncep** *n m*
- 550 **facultat de recuperació possessòria** *n f*
sin. compl. **interdictum proprium** [la] *n m*; **recuperació possessòria** *n f*
es facultat de recuperació posesoria n f; interdictum proprium n m; recuperació posesoria n f
- POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ; BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat d'una administració pública de recuperar per si mateixa la possessió indegudament perduda de béns i drets del seu patrimoni.
- Nota: Interdictum proprium significa literalment 'interdicte del que és propi'.
- 551 **facultat dominical** *n f*
es facultat dominical n f
- URBANISME. Qualsevol de les facultats relatives a l'ús del sòl i l'edificació que l'ordenament jurídic reconeix o atorga al titular d'un bé immoble segons l'estat, classificació, característiques objectives i destinació que té aquest bé.
- 552 **facultat urbanística** *n f*
es facultat urbanística n f
- URBANISME. Capacitat d'un propietari d'exercir el dret de propietat del sòl pel que fa a urbanització, d'acord amb la legislació i el planejament urbanístics.
- Nota: Les facultats urbanístiques no es poden adquirir per silenci administratiu si contravenen la legislació o el planejament urbanístic.
- 553 **falta disciplinària** *n f*
sin. compl. **infracció disciplinària** *n f*
es falta disciplinària n f; infracció disciplinària n f
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció o omissió d'un treballador públic a la qual correspon la imposició d'una sanció disciplinària.
- Nota: Una falta disciplinària pot ser lleu, greu o molt greu.

F

- 554 **fe pública** *n f*
es fe pública n f
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Facultat que tenen atribuïda determinats òrgans administratius per la qual poden expedir certificats i documents públics.
- 555 **fet del príncep** *n m*
 sin. compl. **factum principis** [la] *n m*
es factum principis n m; hecho del príncipe n m
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi de la contractació del sector públic segons el qual si un poder públic adopta mesures generals que afecten directament l'equilibri econòmic d'un contracte, l'òrgan de contractació està obligat a indemnitzar el contractista per a restablir-lo.
- 556 **fet determinant** *n m*
es hecho determinante n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Realitat material sobre la qual recolza o incideix una actuació d'una administració pública.
- Nota: Un tribunal pot fer servir un fet determinant per a controlar la potestat discrecional de l'Administració pública. Per exemple, pot comprovar si la valoració duta a terme en l'exercici d'una potestat discrecional recolza o no en un fet determinant.
- 557 **finca** *n f*
es finca n f
- URBANISME. Unitat de sòl o d'edificació d'un sol propietari o de diversos com a propietat proin-
- divisa, que pot estar situada en la rasant, el vol o el subsòl.
- 558 **finca matriu** *n f*
es finca matriz n f
- URBANISME. Finca a partir de la qual es constitueixen altres finques per mitjà de la segregació, l'agrupació, l'obra nova o la divisió horitzontal.
- 559 **finestreta única** *n f*
 sin. compl. **espai comú** *n m*
es espacio común n m; ventanilla única n f
- ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Lloc web on els ciutadans poden obtenir informació relativa als serveis públics i als procediments administratius que els afecten, i realitzar els tràmits corresponents, per mitjans electrònics i a distància.
- 560 **fitació** *n f*
 sin. compl. **amollonament** *n m*
es amojonamiento n m
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Actuació d'una administració pública de posar els senyals que marquen els límits d'un bé immoble del seu patrimoni després de fer-ne l'atermenament.
- 561 **fitxer de dades de caràcter personal** *n m*
es fichero de datos de carácter personal n m
- ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Qualsevol conjunt organitzat de dades de caràcter personal, sigui quina sigui la forma o la modalitat

tat de creació, emmagatzematge, organització i accés.

- 562 **fitxer de dades de caràcter personal de titularitat privada** *n m*
es fichero de datos de carácter personal de titularidad privada
n m

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Fitxer de dades de caràcter personal constituït per una persona, una empresa o una entitat, que n'és la responsable, per a desenvolupar una activitat o un objecte legítim.

- 563 **fitxer de dades de caràcter personal de titularitat pública** *n m*
es fichero de datos de carácter personal de titularidad pública
n m

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Fitxer de dades de caràcter personal, constituït per a les finalitats pròpies d'una administració pública, del qual és responsable aquesta administració pública.

Nota: El responsable d'un fitxer de titularitat pública pot denegar-ne el permís d'accés, rectificació o cancel·lació si això pot fer perillar la defensa de l'Estat o la seguretat pública, la protecció dels drets i llibertats de terceres persones o les investigacions que s'estiguin duent a terme.

- 564 **foment** *n m*
 veg. **activitat de foment** *n f*

- 565 **font accessible al públic** *n f*
es fuente accesible al público
n f

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Fitxer de dades de caràcter personal que pot consultar qualsevol

persona perquè no ho impedeix cap norma, sense cap més exigència que, si escau, l'abonament d'una contraprestació.

Nota: Són fonts accessibles al públic el cens promocional, els repertoris telefònics en els termes que preveu la normativa específica, les llistes de persones que pertanyen a grups de professionals, els diaris oficials i els mitjans de comunicació.

- 566 **formar expedient** *v prep*
 veg. **expedientar** *v tr*

- 567 **full d'apreuament** *n m*
es hoja de aprecio *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Document en què un pèrit fa constar el valor d'un bé o un dret que s'ha d'expropiar, i que la persona afectada per una expropiació forçosa ha de presentar durant el procediment administratiu d'expropiació forçosa.

- 568 **full de serveis** *n m*
es hoja de servicios *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Document on consta tot l'historial professional d'un treballador públic.

Nota: Al full de serveis consten la situació administrativa, les places ocupades, les comissions de serveis, la remuneració, els diplomes i títols acadèmics i professionals, les sancions i les llicències.

- 569 **fumus boni iuris** [la] *n m*
 veg. **aparença de bon dret** *n f*

- 570 **funció inspectora** *n f*
 veg. **activitat d'inspecció** *n f*

571 **funció pública** *n f**es función pública n f*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Activitat que duen a terme els organismes, les autoritats, els agents i els auxiliars del poder públic.

Nota: Són funcions públiques, per exemple, les que impliquen exercici d'autoritat, les de fe pública i assessorament legal preceptiu, les de control i fiscalització interna de la gestió econòmica i financera presupostària, les de comptabilitat i tresoreria i, en general, aquelles que es reserven als funcionaris per garantir objectivitat, imparcialitat i independència.

572 **funció pública** *n f**es función pública n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de persones que treballen a l'Administració pública mitjançant una relació professional retribuïda i de caràcter especial per raó del servei públic que realitzen.

Nota: La funció pública és el principal agent de la gestió i el desenvolupament dels serveis públics.

573 **funció pública** *n f**es función pública n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de subsistemes de gestió dels recursos humans d'una administració pública que es regeixen per uns principis i unes normes d'ordenació específiques.

Nota: El dret a la funció pública regula els diferents aspectes de la prestació de serveis i el vincle d'un treballador públic amb una administració pública, des del naixement fins a l'extinció.

574 **funcionari -ària** *n m, f*

sin. compl. **funcionari -ària públic -a** *n m, f*

es funcionario -ria n m, f; funcionario -ria público -ca n m, f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Treballador públic que es troba en una situació regulada pel dret administratiu.

Nota: Correspon als funcionaris l'exercici de les funcions que impliquen la participació directa o indirecta en l'exercici de les potestats públiques o en la salvaguarda dels interessos generals de l'Estat i de les administracions públiques.

575 **funcionari -ària de carrera** *n m, f**es funcionario -ria de carrera n m, f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Funcionari que, en virtut d'un nomenament legal, està vinculat a una administració pública per una relació estatutària regulada pel dret administratiu per a l'exercici de serveis professionals retribuïts de caràcter permanent.

Nota: La condició de funcionari de carrera s'adquireix pel compliment successiu dels requisits següents: superació del procés selectiu; nomenament per l'òrgan o autoritat competent, publicat en el diari oficial corresponent; acte d'acatament de la Constitució i, si escau, de l'estatut d'autonomia corresponent i de la resta de l'ordenament jurídic, i presa de possessió dins el termini que s'estableixi.

576 **funcionari -ària en pràctiques** *n m, f**es funcionario -ria en prácticas n m, f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Persona que ha superat un procés selectiu i que ha de

passar un curs o un període de pràctiques abans de ser nomenada funcionària de carrera.

- 577 **funcionari -ària interí -ina** *n m, f*
es funcionario -ria interino -na
n m, f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Persona que ocupa temporalment un lloc de treball reservat a un funcionari de carrera, en virtut d'un nomenament subjecte al dret administratiu, per raons expressament justificades de necessitat i d'urgència.

Nota: Un funcionari interí pot ser nomenat per ocupar places vacants que han de ser ocupades per funcionaris de carrera, per substituir transitòriament el titular, per executar programes temporals o per excés o acumulació de tasques.

- 578 **funcionari -ària públic -a** *n m, f*
 veg. **funcionari -ària** *n m, f*

- 579 **funcionarització** *n f*
es **funcionarización** *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Procés en virtut del qual el personal laboral d'una administració pública pot passar a ser personal funcionari, atès que duu a terme tasques o funcions reservades a funcionaris.

- 580 **fundació pública** *n f*
es fundación pública *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Persona jurídica creada o assumida per l'Administració pública la naturalesa i forma de la qual corresponen estrictament a les de les fundacions de dret privat.



- 581 **garantia complementària** *n f*
es *garantía complementaria* *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Garantia que, en casos especials, un òrgan de contractació pot establir en el plec de clàusules d'un contracte del sector públic, a més de la garantia definitiva, que és un percentatge de l'import d'adjudicació del contracte.

- 582 **garantia definitiva** *n f*
es *garantía definitiva* *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Garantia que els empresaris que presentin les ofertes econòmicament més avantajoses en les licitacions dels contractes del sector públic han de constituir a disposició de l'òrgan de contractació, que és un percentatge de l'import d'adjudicació del contracte.

- 583 **garantia global** *n f*
es *garantía global* *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Garantia que un empresari pot constituir, mitjançant un aval o un contracte d'assegurança de caució, per fiançar les responsabilitats que poden derivar-se de l'execució de tots els contractes que subscriu amb una administració pública o amb un o diversos òrgans de contractació.

Nota: La garantia global és una alternativa a la garantia definitiva singular per a cada contracte.

- 584 **garantia provisional** *n f*
es *garantía provisional* *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Garantia que un òrgan de contractació pot exigir als licitadors per respondre del manteniment de les seves ofertes fins a l'adjudicació d'un contracte del sector públic.

Nota: L'òrgan de contractació que decideix exigir una garantia provisional ho ha de justificar en l'expedient de contractació.

- 585 **Generalitat de Catalunya** *n f*
es *Generalidad de Cataluña* *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Sistema institucional en què s'organitza políticament l'autogovern de Catalunya, que està integrat pel Parlament, la Presidència, el Govern i les altres institucions que estableixi l'Estatut d'autonomia de Catalunya i, territorialment, pels municipis, les vegueries, les comarques i els altres ens locals que les lleis determinin, sens perjudici de la seva autonomia.

- 586 **gerència urbanística local** *n f*
es gerencia urbanística local n f

URBANISME. Òrgan unipersonal o col·legiat al qual una entitat local pot atribuir l'exercici de totes les competències o funcions en matèria urbanística que no tinguin caràcter intransferible.

- 587 **gestió directa** *n f*
es gestión directa n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Gestió d'un servei públic duta a terme per una administració pública territorial directament o mitjançant un organisme o una entitat que en depèn directament.

- 588 **gestió electrònica** *n f*
es gestión electrónica n f

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Gestió d'un procediment administratiu o de l'actuació administrativa en què s'apliquen mitjans electrònics, sota criteris de simplificació administrativa.

- 589 **gestió indirecta** *n f*
sin. compl. gestió privada n f

es gestión indirecta n f; gestión privada n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Gestió d'un servei públic duta a terme per una persona privada que ha signat un contracte de gestió de serveis públics amb l'Administració pública titular d'aquest servei.

Nota: No es poden prestar per gestió indirecta els serveis que impliquin l'exercici de l'autoritat inherent als poders públics.

- 590 **gestió interessada** *n f*
es gestión interesada n f

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Modalitat del contracte de gestió de serveis públics en què l'Administració pública i el contractista participen en els resultats de l'explotació d'un servei públic en la proporció que s'estableixi en el contracte.

- 591 **gestió mixta** *n f*
es gestión mixta n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Gestió d'un servei públic duta a terme per una societat d'economia mixta.

- 592 **gestió privada** *n f*
veg. gestió indirecta n f

- 593 **gestió pública** *n f*
es gestión pública n f

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Conjunt d'actuacions que es realitzen dins l'àmbit del sector públic encaminades a la realització de les finalitats d'interès públic i de satisfacció dels objectius col·lectius

d'una societat dins d'un marc normatiu i polític concret.

cutar o completar les obres i els serveis urbanístics necessaris.

- 594 **gestió urbanística** *n f*
es gestión urbanística n f

URBANISME. Conjunt d'operacions que una administració pública realitza per dur a la pràctica els objectius que s'assenyalen en el planejament urbanístic.

Nota: Són instruments de gestió urbanística els plans de millora urbana, la delimitació dels polígons d'actuació, la determinació del sistema d'actuació, la constitució de les entitats urbanístiques col·laboradores, els projectes de reparcel·lació i d'expropiació i els projectes d'urbanització.

- 595 **gestió urbanística aïllada** *n f*
es gestión urbanística aislada n f

URBANISME. Conjunt d'actuacions urbanístiques per a repartir equitativament els beneficis i les càrregues derivats de l'ordenació urbanística i executar o completar les obres i els serveis urbanístics necessaris, fetes de manera puntual o aïllada, especialment en sòl urbà, en el cas que no calgui o no sigui possible la delimitació d'un polígon d'actuació urbanística.

- 596 **gestió urbanística integrada** *n f*
es gestión urbanística integrada n f

URBANISME. Conjunt d'actuacions urbanístiques dutes a terme per polígons d'actuació urbanística per a repartir equitativament els beneficis i les càrregues derivats de l'ordenació urbanística i exe-

- 597 **gestor -a públic -a** *n m, f*
es gestor -ra público -ca n m, f

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Persona responsable de dur a terme alguna de les actuacions que configuren la gestió pública.

- 598 **governança** *n f*
es gobernanza n f

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Manera de governar a través de la qual interactuen, mitjançant negociacions i de forma autònoma, els governs, la societat i el mercat formulant i implementant polítiques públiques a través de xarxes autorregulades, interdependents, horitzontals i relativament estables dins d'un marc regulador i normatiu, amb una finalitat de caràcter públic.

- 599 **governança electrònica** *n f*
es gobernanza electrónica n f

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Governança basada en l'ús dels mitjans electrònics.

- 600 **gratificació per serveis extraordinaris** *n f*
es gratificación por servicios extraordinarios n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Retribució complementària que percep un treballador públic quan presta un servei fora de la jornada de treball.

G

Nota: Una gratificació per serveis extraordinaris no pot ser mai una quantitat fixa ni periòdica.

601 **grau personal *n m***
*es grado personal *n m**

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Condició personal d'un funcionari que correspon a un determinat nivell dels que integren la classificació dels llocs de treball d'una administració pública.

Nota: El grau personal s'adquireix normalment pel fet d'haver ocupat durant dos anys consecutius o durant tres anys amb interrupció un o més llocs del nivell corresponent.

602 **grup *n m***
*es grupo *n m**

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de cossos de funcionaris que formen una unitat d'acord amb la titulació que se'ls exigeix quan ingressen a la funció pública.

Nota: Alguns grups es divideixen en subgrups d'acord amb el nivell de responsabilitat de les funcions que han de desenvolupar i de les característiques de les proves d'accés o d'acord amb la titulació exigida per a l'ingrés.



- 603 **habilitació** *n f*
es *habilitación* *n f*
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Autorització conferida a un organisme o un funcionari perquè puguin exercir funcions que no els són pròpies.
- 604 **habilitació** *n f*
es *habilitación* *n f*
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Autorització conferida a determinats cossos de funcionaris perquè els seus membres es puguin presentar als concursos de places reservades exclusivament a aquests cossos.
- 605 **habilitació** *n f*
sin. **autorització administrativa** *n f*
- 606 **habitatge de protecció oficial** *n m*
veg. **habitatge protegit** *n m*
- 607 **habitatge protegit** *n m*
sin. compl. **habitatge de protecció oficial** *n m*; **habitatge social** *n m*
es vivienda de protección oficial *n f*; vivienda social *n f*
- URBANISME. Habitatge que no és lliure i que es destina a polítiques socials, el qual ha de complir les característiques i les condicions que estableix la normativa d'habitatge.
- 608 **habitatge social** *n m*
veg. **habitatge protegit** *n m*
- 609 **havers** *n m pl*
es *haber* *es n m pl*
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Retribució periòdica de serveis prestats per un treballador públic.
- 610 **homologació** *n f*
es *homologación* *n f*

H

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Procediment administratiu pel qual l'Administració pública, mitjançant una resolució administrativa, reconeix que el prototipus d'un producte compleix tots els requisits establerts reglamentàriament.



611 **il·lícit administratiu** *n m*
es ilícito administrativo n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acció o omissió contràries a l'ordenament jurídic administratiu.

es impugnación de un acto administrativo n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acció de combatre la validesa o l'eficàcia d'un acte administratiu.

612 **imposició de servituds** *n f*
es imposición de servidumbres n f

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de fer suportar al propietari d'una finca una limitació de domini sobre aquesta finca, perquè és contigua a un bé de domini públic.

615 **impuls del procediment administratiu** *n m*
es impulso del procedimiento administrativo n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Conjunt d'activitats administratives que es duen a terme amb l'objectiu de fer avançar un procediment administratiu per cadascun dels seus tràmits.

Nota: L'impuls del procediment administratiu s'ha de fer d'ofici, en tots els tràmits administratius.

613 **impost** *n m*
es impuesto n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Tribut exigít sense contraprestació el fet imposable del qual està constituït per negocis, actes o fets que posen de manifest la capacitat econòmica del contribuent.

616 **inamovibilitat** *n f*
es inamovilidad n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Qualitat de la condició de funcionari de carrera de no poder ser retirada a aquell que la té.

614 **impugnació d'un acte administratiu** *n f*

617 **incoació** *n f*
es incoación *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Iniciació d'un procediment administratiu.

618 **incompatibilitat** *n f*
es incompatibilidad *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Impossibilitat legal que té un treballador públic d'exercir simultàniament un segon lloc de treball, càrrec o activitat del sector públic, llevat dels supòsits previstos en la legislació aplicable.

619 **indefensió** *n f*
es indefensión *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Situació en la qual es troba la part interessada en un procediment administratiu quan se li neguen o limiten, il·legalment, els mitjans de defensa davant l'Administració pública.

620 **indemnització reversional** *n f*
es indemnización reversional *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Preu just que ha de pagar l'expropiat o els seus drethavents a l'Administració pública en cas de reversió expropiatòria, que té en compte el seu valor real i les millores o danys que s'hi han produït.

621 **inderogabilitat singular** *n f*
es inderogabilidad singular *n f*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINIS-

TRATIU. Regla segons la qual les resolucions administratives de caràcter particular no poden vulnerar el que estableix una disposició de caràcter general, encara que tinguin un rang igual o superior a aquesta.

622 **informe** *n m*
sin. compl. dictamen n m
es dictamen *n m*; informe *n m*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL; PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Document que expressa un judici tècnic o una opinió autoritzada per assessorar l'òrgan administratiu que ha de dictar una resolució sobre un assumpte determinat.

Nota: Els informes són facultatius i no vinculants, llevat que hi hagi una disposició expressa que estableixi el contrari.

623 **informe d'impacte normatiu** *n m*
es informe de impacto normativo *n m*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Document que recull el resultat d'un procés d'avaluació normativa, en el qual es detalla com s'han seguit els principis, els criteris i les recomanacions de les bones pràctiques per a l'elaboració i la revisió de normativa, es valora l'afectació de l'activitat econòmica i, en cas que s'estableixin càrregues administratives, se n'inclou la identificació, quantificació i justificació.

624 **informe de sostenibilitat ambiental** *n m*
es informe de sostenibilidad ambiental *n m*

- URBANISME. Informe en el qual s'identifiquen, descriuen i avaluen els probables efectes significatius que pot tenir un pla d'ordenació urbanística municipal o un programa d'actuació urbanística municipal sobre el medi ambient, i també alternatives raonables i viables tècnicament i ambientalment, inclosa la de no dur a terme el pla o programa.
- 625 **informe de sostenibilitat econòmica** *n m*
es informe de sostenibilidad económica *n m*
- URBANISME. Informe que conté la justificació de la suficiència i l'adequació del sòl destinat a usos productius, i la ponderació de l'impacte de les actuacions previstes en les finances públiques de les administracions públiques responsables de la implantació i el manteniment de les infraestructures i de la implantació i prestació dels serveis necessaris, que forma part de la documentació d'un instrument de planejament urbanístic.
- 626 **informe determinant** *n m*
es informe determinante *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Informe preceptiu rellevant que s'ha d'emetre dins del termini establert ja que, en cas contrari, es poden interrompre els tràmits administratius successius.
- 627 **informe facultatiu** *n m*
es informe facultativo *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Informe que les normes no exigeixen obligatòriament.
- 628 **informe preceptiu** *n m*
es informe preceptivo *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Informe que les normes exigeixen obligatòriament i l'absència del qual pot determinar la nul·litat d'un procediment administratiu.
- 629 **informe vinculant** *n m*
es informe vinculante *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Informe que determina la decisió de l'òrgan administratiu que ha de resoldre un afer.
- 630 **infracció administrativa** *n f*
es infracción administrativa *n f*
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Vulneració de l'ordenament jurídic prevista i definida expressament com a tal per una norma amb rang de llei, a la qual correspon la imposició d'una sanció administrativa.
- 631 **infracció disciplinària** *n f*
veg. **falta disciplinària** *n f*
- 632 **infracció urbanística** *n f*
es infracción urbanística *n f*
- URBANISME. Vulneració de l'ordenament urbanístic tipificada com a tal per la legislació urbanística, a la qual correspon la imposició d'una sanció urbanística.
- Nota: Una infracció urbanística pot ser lleu, greu o molt greu.

633 **inhabilitació** *n f*

es inhabilitación *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Pena principal o accessòria d'incapacitació per a ocupar un càrrec o un lloc de treball en una administració pública.

Nota: La inhabilitació, quan té caràcter ferm, és causa de pèrdua de la condició de funcionari de carrera.

634 **inspecció** *n f*

veg. **activitat d'inspecció** *n f*

635 **inspecció** *n f*

es inspección *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Òrgan d'una administració pública al qual s'atribueix l'activitat d'inspecció.

636 **inspecció administrativa** *n f*

es inspección administrativa *n f*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Potestat administrativa que exerceixen les administracions competents per comprovar, a través d'una constatació directa, si l'actuació d'un particular s'ajusta a les especificacions de l'ordenament jurídic.

637 **instància** *n f*

veg. **sol·licitud** *n f*

638 **instrucció** *n f*

veg. **circular** *n f*

639 **instrucció d'un procediment administratiu** *n f*

es instrucción de un procedimiento administrativo *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Fase del procediment administratiu en què es duen a terme un conjunt d'actuacions administratives conduents a la determinació, el coneixement i la comprovació de les dades en virtut de les quals s'ha de pronunciar una resolució.

Nota: Si durant la instrucció d'un procediment administratiu que no s'ha publicat en la forma legal, s'adverteix l'existència de persones titulars de drets o interessos legítims i directes, la identificació de les quals resulta de l'expedient, que poden ser afectades per la resolució que es dicti, se'ls ha de comunicar la tramitació del procediment.

640 **instructor -a** *n m, f*

es instructor -ra *n m, f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Persona encarregada de la tramitació d'un procediment administratiu determinat.

641 **intensitat d'ús** *n f*

es intensidad de uso *n f*

URBANISME. Grau d'utilització del sòl en una zona que es calcula pel nombre d'establiments per unitat de superfície o per la densitat de l'ús residencial i que es té en compte per a determinar l'aprofitament urbanístic.

Nota: La intensitat d'ús pot ser intensiva, mitjana o extensiva.

642 **interdictum proprium** [la] *n m*

veg. **facultat de recuperació possessòria** *n f*

643 **interès directe** *n m*

es interés directo *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Situació jurídica d'un ciutadà que es veu directament afectat per una decisió administrativa.

644 **interès general** *n m*

veg. **interès públic** *n m*

645 **interès legítim** *n m*

es interés legítimo *n m*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Situació jurídica que afecta un ciutadà perquè pot obtenir-ne una utilitat o sofrir una lesió, que li permet d'actuar davant una decisió administrativa.

646 **interès públic** *n m*

sin. compl. **interès general** *n m*

es interés general *n m*; interés público *n m*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Interès del conjunt de la ciutadania, que l'Administració pública ha de servir per mandat constitucional i que en legitima l'actuació.

647 **interès social** *n m*

es interés social *n m*

GARANTIA PATRIMONIAL; BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Interès legítim d'una col·lectivitat de persones.

Nota: L'interès social és una causa expropiandi.

648 **interessat -ada** *n m, f*

veg. **persona interessada** *n f*

649 **interessat -ada pel tractament de dades** *n m, f*

veg. **afectat -ada pel tractament de dades** *n m, f*

650 **interinitat** *n f*

es interinaje *n m*; interinidad *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Temps en què s'ocupa un lloc de treball com a funcionari interí.

651 **interoperativitat** *n f*

es interoperatividad *n f*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Capacitat que tenen les administracions públiques per a compartir i reutilitzar la informació de què disposen en els seus sistemes i en els procediments als quals donen suport, per a assolir uns objectius comuns i possibilitar l'intercanvi d'informació i coneixements entre aquests sistemes.

652 **intervenció general** *n f*

es intervención general *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu que s'encarrega de l'elaboració de la comptabilitat pública i del control i fiscalització de tots els actes, documents i expedients per al reconeixement de drets i obligacions de caràcter econòmic d'una administració pública.

653 **invalidesa** *n f*

es invalidez *n f*

ACTIVAT ADMINISTRATIVA. Qualitat d'una activitat administrativa de no produir efectes jurídics.

- 654 **inventari patrimonial** *n m*
es inventario patrimonial n m

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Relació de béns i drets que integren el patrimoni d'una administració pública, en la qual consten les característiques que permeten identificar-los i que en reflecteixen la situació jurídica i la destinació o l'ús.

- 655 **irregularitat no invalidant** *n f*
es irregularidad no invalidante n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Infracció de l'ordenament jurídic que no impedeix que un acte administratiu desplegui els seus efectes.

- 656 **irretroactivitat de l'acte administratiu** *n f*
es irretroactividad del acto administrativo n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Qualitat d'un acte

administratiu de no produir efectes sobre un moment anterior a la data en què es dicta.

Nota: La irretroactivitat de l'acte administratiu té caràcter general, mentre que la retroactivitat té caràcter excepcional.

- 657 **ius aedificandi** [la] *n m*
veg. dret d'edificar n m

- 658 **ius variandi** [la] *n m*
 sin. compl. **potestat de modificació unilateral d'un contracte administratiu** *n f*

es ius variandi n m; potestad de modificación unilateral de un contrato administrativo n f

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat administrativa de modificar de manera unilateral i executòria les condicions i els pactes d'un contracte administratiu mentre s'està executant, en els supòsits legalment establerts.

Nota: ius variandi significa literalment 'dret de variar'.

J.

659 **junta consultiva de contractació administrativa** *n f*
es junta consultiva de contractació administrativa *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Òrgan consultiu d'una administració pública i del seu sector públic en matèria de contractació administrativa.

Nota: A l'Estat espanyol hi ha la Junta Consultiva de Contractació Administrativa de l'Estat i a Catalunya, la Junta Consultiva de Contractació Administrativa de la Generalitat de Catalunya.

660 **junta de compensació** *n f*
es junta de compensación *n f*

URBANISME. Entitat urbanística col·laboradora, amb personalitat jurídica pròpia, constituïda pels propietaris dels terrenys d'un polígon d'actuació urbanística per a dur-ne a terme la urbanització.

Nota: La junta de compensació formula el projecte de reparcel·lació i, si escau, el projecte d'urbanització, i gestiona i executa la urbanització completa del polígon d'actuació urbanística que desenvolupa.

661 **junta de concertació** *n f*
es junta de concertación *n f*

URBANISME. Entitat urbanística col·laboradora que formula el projecte de reparcel·lació i gestiona i executa la urbanització completa d'un polígon d'actuació urbanística, d'acord amb les bases de la concertació que hagin estat aprovades per l'Administració pública actuant.

Nota: La junta de concertació es constitueix quan hi ha més d'una persona física o jurídica titular de la gestió urbanística integrada per concertació.

662 **junta de conservació** *n f*
es junta de conservación *n f*

URBANISME. Entitat urbanística col·laboradora constituïda pels propietaris de les finques compreses en un polígon d'actuació urbanística, en els quals recau el deure de conservació de les obres d'urbanització.

663 **junta de contractació** *n f*
es junta de contratación *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Òrgan col·legiat que té per objecte l'adjudicació dels contractes administratius.

- 664 **junta de govern local** *n f*
 sin. compl. **comissió de govern**
n f
es comisión de gobierno *n f*; junta de gobierno local *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan d'un ajuntament integrat per l'alcalde i per una tercera part, com a màxim, dels regidors, que té la missió de coordinar les funcions executives i de prendre la iniciativa en el govern i l'administració del municipi.

Nota: Des de l'aprovació de la Llei 57/2003, de 16 de desembre, de mesures per a la modernització del govern local, la comissió de govern s'anomena junta de govern local.

- 665 **Jurat d'Expropiació de Catalunya** *n m*
es Jurado de Expropiación de Cataluña *n m*

GARANTIA PATRIMONIAL. Òrgan col·legiat permanent de la Generalitat de Catalunya, de caràcter administratiu i amb independència jeràrquica, al qual correspon la taxació, el peritatge i la fixació del preu just en els expedients expropiatoris de les administracions públiques de Catalunya, els acords del qual es poden impugnar en la jurisdicció contenciosa administrativa.

- 666 **jurat d'expropiació forçosa**
n m
es jurado de expropiación forzosa *n m*

GARANTIA PATRIMONIAL. Òrgan administratiu amb funció pericial que, d'acord amb els fulls d'apreuament formulats per les persones expropiades i el beneficiari, decideix executòriament sobre el preu just que correspon als béns o els drets objecte d'una expropiació forçosa.

- 667 **jurat de concursos** *n m*
es jurado de concursos *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Òrgan format per una mesa de contractació més un màxim de cinc personalitats de competència notòria en l'àmbit de què es tracti, que puguin contribuir de manera especial a avaluar les propostes presentades en un concurs de projectes i que participen en les deliberacions amb veu i vot.

- 668 **jurisdicció contenciosa administrativa** *n f*
es jurisdicción contencioso-administrativa *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Ordre jurisdiccional al qual correspon conèixer de les pretensions amb relació a l'activitat administrativa subjecta al dret administratiu, les disposicions de categoria inferior a llei i els decrets legislatius quan superen els límits de la delegació.

- 669 **jutjat central contencios administratiu** *n m*
es juzgado central de lo contencioso-administrativo *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Òrgan unipersonal de la jurisdicció contenciosa administrativa amb

jurisdicció sobre tot el territori de l'Estat espanyol que té la competència de controlar determinats actes d'òrgans estatals en matèries singulars.

670 **jutjat contenciós administratiu**
n m

es juzgado de lo contencioso-administrativo *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Òrgan unipersonal de la jurisdicció contenciosa administrativa amb jurisdicció sobre el territori d'u-

na província que té competència per a conèixer dels processos contra actes de les entitats locals, llevat dels instruments de planejament urbanístic, i contra els actes i disposicions de l'Administració perifèrica de l'Estat, de les comunitats autònomes i de les entitats o corporacions de dret públic la competència de les quals no s'estengui a tot el territori de l'Estat.

Nota: Els jutjats contenciosos administratius s'introdueixen a partir de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.



671 **legislació bàsica** *n f*
es legislación básica n f

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Conjunt de lleis de l'Estat espanyol on s'estableixen els principis o mínim comú normatiu que han de respectar les comunitats autònomes en legislar sobre les competències que tenen atribuïdes.

672 **legislació delegada** *n f*
es legislación delegada n f

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Conjunt de decrets legislatius que aprova un govern.

673 **legitimació** *n f*
es legitimación n f

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Reconeixement com a part demanant de la persona que té una relació amb l'objecte del procés, per drets o interessos propis o de terceres persones que aquesta persona té la facultat o el deure de defensar.

674 **lesió** *n f*
es lesión n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Dany o disminució patrimonial que es produeix a conseqüència del funcionament normal o anormal d'un servei públic, que pot donar lloc a indemnització si concorren determinats requisits.

675 **licitació** *n f*
es licitación n f; puja n f

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Oferiment econòmic que es duu a terme en un procediment d'adjudicació d'un contracte del sector públic.

Nota: En els contractes menors no hi ha, estrictament, licitació.

676 **llançament** *n m*
es lanzamiento n m

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de desallotjar forçosament l'ocupant o les seves pertinences d'un bé immoble que duu a terme una

L

administració pública quan exerceix la potestat de recuperació possessòria o la potestat de desnonament.

- 677 **lleï de bases** *n f*
es ley de bases n f

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Llei aprovada per les Corts Generals o per l'assemblea legislativa d'una comunitat autònoma que estableix l'objecte i l'abast d'una delegació legislativa i els principis i criteris que han de regir-ne l'exercici quan té l'objectiu d'elaborar textos articulats.

- 678 **lleï de desenvolupament bàsic de l'Estatut d'autonomia de Catalunya** *n f*
es ley de desarrollo básico del Estatuto de autonomía de Cataluña n f

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Llei que regula directament les matèries esmentades a l'Estatut d'autonomia de Catalunya, l'aprovació, modificació i derogació de la qual requereix el vot favorable de la majoria absoluta del Ple del Parlament en una votació final sobre el conjunt del text, llevat que l'Estatut n'estableixi una altra.

- 679 **lleï orgànica** *n f*
es ley orgánica n f

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Llei que desenvolupa drets fonamentals o llibertats públiques, que aprova els estatuts d'autonomia o el règim electoral o regula determinades matèries previstes a la Constitució, i l'aprovació, modificació o derogació de la qual

exigeix la majoria absoluta del Congrés dels Diputats en una votació final sobre el conjunt del projecte.

- 680 **llibre d'edifici** *n m*
es libro de edificio n m

URBANISME. Conjunt de documents relatius a una obra executada, que inclou la llista identificativa dels agents que han intervingut en el procés d'edificació i les instruccions d'ús i manteniment de l'edifici.

- 681 **llibre de registre** *n m*
es libro de registro n m

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Llibre on s'anoten els assentaments d'entrada dels escrits adreçats a una administració pública.

- 682 **llicència** *n f*
es licencia n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Acte administratiu que permet l'absència del lloc de treball d'un treballador públic en circumstàncies determinades, amb efectes retributius o sense, segons els casos.

- 683 **llicència** *n f*
veg. autorització administrativa n f

- 684 **lliure designació** *n f*
es libre designación n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sistema de provisió de llocs de treball que consisteix en l'apreciació discrecional, per

l'òrgan competent, de la idoneïtat d'un candidat per a ocupar un lloc de treball determinat, generalment de caràcter directiu o d'especial responsabilitat.



685 **manament** *n m*
sin. **ordre** *n f*
es mandamiento *n m*; orden *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Acte administratiu que obliga l'administrat a realitzar una activitat determinada.

686 **mancomunitat** *n f*
es mancomunidad *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Associació voluntària de municipis o de províncies per a l'execució d'obres, per a la gestió de serveis en comú i per a altres qüestions de la seva competència.

687 **memòria d'un pla d'ordenació urbanística municipal** *n f*
es memoria de un plan de ordenación urbanística municipal *n f*

URBANISME. Document preceptiu d'un pla d'ordenació urbanística municipal que, partint de la informació urbanística rellevant per a l'ordenació del territori, analitza les diferents alternatives possi-

bles i justifica el model elegit d'ordenació urbanística.

688 **memòria social d'un pla d'ordenació urbanística municipal** *n f*

es memoria social de un plan de ordenación urbanística municipal *n f*

URBANISME. Document d'avaluació i justificació raonada de les determinacions i propostes d'un pla d'ordenació urbanística municipal en matèria d'habitatge, relatives a les necessitats socials d'accés a l'habitatge.

689 **mèrit** *n m*
es mérito *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Element que és objecte de valoració en un procés de promoció o de selecció de personal, d'acord amb les bases de la convocatòria.

Nota: Segons la Constitució espanyola, la llei ha de regular l'accés a la funció pública d'acord amb els principis del mèrit i de la capacitat.

690 **meritar** *v tr*
es *devengar v tr*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Tenir dret a una retribució per raó d'un servei o d'una feina.

691 **mesa de contractació** *n f*
es *mesa de contratació n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Òrgan col·legiat que assisteix l'òrgan de contractació i que és competent per a valorar les ofertes en un procediment d'adjudicació obert, restringit o negociat amb publicitat, llevat que la competència per contractar correspongui a una junta de contractació.

692 **mesa de diàleg competitiu** *n f*
es *mesa de diàlogo competitivo n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Mesa de contractació constituïda en un procediment de diàleg competitiu, de la qual formen part persones especialment qualificades en la matèria objecte del contracte.

693 **mesa de negociació** *n f*
es *mesa de negociación n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Comissió constituïda per representants dels funcionaris públics i de l'Administració pública que té la finalitat d'arribar a un acord en matèria de condicions de treball i ocupació.

694 **mesura cautelar** *n f*
es *medida cautelar n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Mesura que una part en un procés contenciós administratiu demana en un moment qualsevol del procés per assegurar l'efectivitat d'una sentència.

Nota: 1. L'exemple més habitual de mesura cautelar és la suspensió de l'acte administratiu. 2. Les mesures cautelars es poden sol·licitar també en la via administrativa.

695 **mesura provisional** *n f*
es *medida provisional n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Mesura que, una vegada iniciat un procediment administratiu, l'òrgan administratiu competent per a resoldre'l pot adoptar fonamentadament, d'ofici o a instància de part, per assegurar l'eficàcia de la resolució.

Nota: 1. En cas d'urgència, l'òrgan administratiu pot adoptar les mesures provisionals abans d'iniciar el procediment administratiu, en els supòsits previstos expressament per una norma amb rang de llei, que s'han de confirmar, modificar o aixecar en l'acord d'iniciació del procediment. 2. Si no s'inicia el procediment administratiu en el termini de quinze dies després de l'adopció d'aquestes mesures o si l'acord d'iniciació no conté un pronunciament exprés, les mesures provisionals queden sense efecte.

696 **mètode residual** *n m*
es *método residual n m*

URBANISME. Mètode de càlcul del valor de repercussió del sòl partint del valor de mercat per metre quadrat del producte immobiliari acabat, del qual es descompten el valor de la construcció i les despeses i beneficis de la promoció.

- 697 **ministeri** *n m*
es ministerio n m
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Departament del Govern de l'Estat sota la direcció d'un ministre, que comprèn un o diversos sectors funcionalment homogenis d'activitat administrativa.
- Nota: La determinació del nombre, la denominació i l'àmbit de competència de cada ministeri i secretaria d'estat s'estableix mitjançant un real decret del president del Govern.
- 698 **ministre -a** *n m, f*
es ministro -tra n m, f
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Títular i cap superior d'un ministeri i membre del Govern de l'Estat, que dirigeix els sectors d'activitat administrativa del ministeri i n'assumeix la responsabilitat.
- 699 **mitjà electrònic** *n m*
es medio electrónico n m
- ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Qualsevol mecanisme, instal·lació, equip, sistema o xarxa de comunicació oberta o restringida que permet produir, emmagatzemar o trametre documents, dades o informació.
- 700 **mode** *n m*
es modo n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Càrrega específica imposada a una persona en interès de la qual s'ha dictat un acte administratiu, que li exigeix un comportament determinat del qual depèn que pugui gaudir dels beneficis de l'acte.
- 701 **mòdul comú de tramitació electrònica** *n m*
es módulo común de tramitación electrónica n m
- ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Servei comú corporatiu que consisteix en un element bàsic de la tramitació administrativa que, amb la seva implementació tecnològica, satisfà una necessitat d'administració electrònica comuna a molts serveis o procediments administratius.
- 702 **motivació d'un acte administratiu** *n f*
es motivación de un acto administrativo n f
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Exteriorització de les raons que justifiquen un acte administratiu determinat, amb la finalitat de fer-ne possible el control.
- Nota: La motivació d'un acte administratiu és obligada en els casos previstos per una disposició legal o reglamentària.
- 703 **multa** *n f*
veg. sanció pecuniària n f
- 704 **multa coercitiva** *n f*
es multa coercitiva n f
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Mitjà d'execució forçosa d'un acte administratiu o d'una sentència que consisteix a imposar l'obligació de pagar una quantitat de diners reiteradament fins que un particular dugui a terme el que estableix l'acte administratiu o bé una autoritat, un funcionari o un agent compleixin el requeriment judicial.

M

Nota: Una multa coercitiva no té caràcter sancionador i, per tant, és compatible amb una sanció pecuniària.

705 **municipi** *n m*
es municipio n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Entitat bàsica de l'organització territorial de l'Estat i via immediata de participació ciutadana en els assumptes públics, que institucionalitza i gestiona amb autonomia els interessos de la col·lectivitat corresponent.

706 **mutació demanial** *n f*
es mutación demanial n f

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Acte en virtut del qual s'efectua la desafectació d'un bé o un dret del patrimoni públic i, simultàniament, l'afectació a un altre ús general, finalitat o servei públic de l'Administració pública o dels organismes que hi estan vinculats o que en depenen.

N.

707 **NBE** *n f pl*
veg. **normes bàsiques d'edificació** *n f pl*

708 **necessitat pública** *n f*
es necesidad pública *n f*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Necessitat que es genera perquè hi ha una demanda social que l'Administració pública ha de satisfer i costejar.

709 **negociació col·lectiva** *n f*
es negociación colectiva *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Establiment de convenis, pactes o acords sobre les condicions de treball dels treballadors públics elaborats pels representants dels treballadors públics i els òrgans de representació de les administracions públiques, que han d'estar subjectes als principis de legalitat, cobertura pressupostària, obligatorietat, bona fe negocial, publicitat i transparència.

710 **negociat** *n m*
es negociado *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Unitat administrativa de nivell inferior d'una administració pública integrada dins una secció.

711 **nivell** *n m*
es nivel *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de llocs de treball de funcionari classificats atenent als criteris de titulació, especialització, responsabilitat, competència i comandament.

Nota: Els llocs de treball del personal laboral d'una administració pública es classifiquen d'acord amb la legislació laboral.

712 **nomenament** *n m*
es nombramiento *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Acte administratiu pel qual, un cop s'han acomplert tots els tràmits del procediment de selecció corresponent, es designa

una persona per a un càrrec o una plaça.

Nota: Un nomenament s'ha de publicar en el diari oficial corresponent.

- 713 **norma administrativa** *n f*
es norma administrativa *n f*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Norma continguda en una disposició reglamentària o que se'n desprèn.

- 714 **norma de planejament urbanístic** *n f*
es norma de planeamiento urbanístico *n f*

URBANISME. Instrument de planejament urbanístic general que supleix un pla d'ordenació urbanística municipal en cas de suspensió o de pèrdua de vigència o que en completa les determinacions.

Nota: Una norma de planejament urbanístic té com a finalitat qualificar el sòl urbà i el sòl no urbanitzable i establir-ne les determinacions amb un grau de precisió suficient per a la gestió del sòl, i té una vigència determinada mentre finalitza la tramitació del pla d'ordenació urbanística municipal.

- 715 **norma tècnica** *n f*
es norma técnica *n f*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Document de referència establert per consens i aprovat per un organisme de normalització reconegut que conté especificacions tècniques per a certs procediments, productes, serveis o activitats fonamentades en els resultats de l'experiència i el desenvolupament tecnològic.

Nota: Els poders públics poden assumir com a pròpia una norma tècnica mitjançant remissions des de normes jurídiques, la qual cosa és una manifestació de l'autoregulació regulada.

- 716 **norma urbanística** *n f*
es norma urbanística *n f*

URBANISME. Norma que forma part d'un pla d'ordenació urbanística i que estableix les determinacions que corresponen a aquest pla, per a cada classe i categoria de sòl.

- 717 **normalització** *n f*
es normalización *n f*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Activitat encaminada a establir normes tècniques, de seguiment voluntari.

Nota: Ens els darrers anys, la normalització ha adquirit una gran rellevància en el sector dels serveis com a eina de millora de la gestió. En aquest cas, les normes tècniques elaborades tenen un component procedimental i no estrictament tècnic.

- 718 **normes bàsiques d'edificació** *n f pl*
sigla **NBE** *n f pl*
es normas básicas de edificación *n f pl*; **NBE** *n f pl*

URBANISME. Conjunt d'exigències tècniques que ha de complir un edifici.

- 719 **notificació** *n f*
es notificación *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Activitat administrativa mitjançant la qual una administració pública comunica a la

persona interessada o als seus representants legals una resolució administrativa o un acte administratiu.

Nota: 1. A partir del moment de la notificació la resolució administrativa o l'acte administratiu són efectius i comencen a córrer els terminis d'impugnació. 2. Si la notificació no es pot fer personalment, es pot fer per edictes o publicant-la en un diari oficial.

720 **notificació edictal** *n f*
veg. **notificació per edictes** *n f*

721 **notificació electrònica** *n f*
sin. compl. **notificació telemàtica** *n f*
es notificació electrònica *n f*,
notificació telemàtica *n f*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Notificació que fa una administració pública per mitjans electrònics quan la persona interessada ho ha sol·licitat o ho ha consentit.

Nota: El sistema de notificació electrònica ha de permetre acreditar la data i l'hora en què quedi a disposició de la persona interessada l'acte administratiu objecte de la notificació, i l'accés al contingut, moment a partir del qual la notificació es considera practicada a tots els efectes legals.

722 **notificació per anuncis** *n f*
veg. **notificació per edictes** *n f*

723 **notificació per edictes** *n f*
sin. compl. **notificació edictal** *n f*, **notificació per anuncis** *n f*
es notificació edictal *n f*, notificació per anuncis *n f*, notificació per edictes *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Notificació d'un acte administratiu a la persona in-

teressada en un procediment administratiu mitjançant un anunci publicat en el tauler d'edictes de l'ajuntament corresponent al seu darrer domicili o en el diari oficial corresponent, en cas que la persona interessada sigui desconeguda o se n'ignori l'adreça de notificació o bé s'hagi intentat la notificació però no s'hagi pogut dur a terme.

724 **notificació personal** *n f*
es notificació personal *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Notificació que fa una administració pública al domicili de la persona interessada o al seu representant legal i de la qual es constata la recepció amb la signatura de la persona que la rep.

725 **notificació telemàtica** *n f*
veg. **notificació electrònica** *n f*

726 **nucli de població** *n m*
es núcleo de población *n m*

URBANISME. Concentració isolada de població, amb usos urbans, dins un municipi, que requereix l'existència de serveis urbanístics i assistencials.

727 **nul·litat absoluta** *n f*
veg. **nul·litat de ple dret** *n f*

728 **nul·litat de ple dret** *n f*
sin. compl. **nul·litat absoluta** *n f*, **nul·litat radical** *n f*
es nulidad absoluta *n f*, nulidad de pleno derecho *n f*, nulidad radical *n f*

N

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Invalidesa d'un acte administratiu o d'un contracte del sector públic perquè incorre en algun dels vicis establerts legalment, que determina la ineficàcia immediata davant de tot i de tothom d'aquest acte administratiu o contracte del sector públic.

729 **nul·litat radical** *n f*
veg. **nul·litat de ple dret** *n f*

730 **nul·litat relativa** *n f*
veg. **anul·labilitat** *n f*

Q..

731 **objecte d'un procés contenciós administratiu** *n m*

es objeto de un proceso contencioso-administrativo *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Pretensió que plantegen les parts en relació amb l'activitat administrativa que s'impugna en un procés contenciós administratiu.

732 **obligació d'edificar** *n f*

es obligación de edificar *n f*

URBANISME. Obligació que té el propietari d'un solar d'iniciar la construcció d'un edifici, i d'acabar-la en el termini fixat per la llicència municipal, si està situat en un sector, un polígon o una àrea concreta determinats pel planejament urbanístic.

733 **obligació de servei públic** *n f*

es obligación de servicio público *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Obligació específica que el poder públic imposa al proveïdor d'un servei amb la finalitat de garantir uns ob-

jectius d'interès públic determinats.

Nota: Per exemple, en l'àmbit del transport, en les rutes aèries entre les Illes Balears, l'establiment d'unes condicions determinades de prestació del servei.

734 **obligació pecuniària** *n f*

es obligación pecuniaria *n f*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Obligació que consisteix en el lliurament d'una suma de diners.

735 **obres públiques** *n f pl*

es obras públicas *n f pl*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Obres d'ús i d'aprofitament general i construccions destinades a serveis que vagin a càrrec d'organismes de l'Administració pública.

736 **ocupació** *n f*

es ocupación *n f*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Ús privatiu anormal del domini públic, que requereix una concessió, una



autorització o un contracte formalitzat d'acord amb la legislació de contractes del sector públic.

Nota: Per exemple, un quiosc sobre la via pública.

737 **ocupació directa** *n f*
es ocupación directa n f

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Obtençió de terrenys afectats pel planejament urbanístic que s'han d'incorporar per cessió obligatòria al domini públic, que comporta el reconeixement de l'administració pública actuant del dret dels propietaris a participar en el repartiment just dels beneficis i les càrregues en el si d'un sector de planejament o un polígon d'actuació concret.

738 **ocupació temporal** *n f*
es ocupación temporal n f

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Ocupació de terrenys propietat d'un particular que fa una administració pública temporalment per portar-hi a terme determinades activitats regulades legalment.

739 **ocupar** *v tr*
es ocupar v tr

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Prendre possessió d'un lloc de treball o d'un càrrec.

740 **oferta d'ocupació pública** *n f*
es oferta de empleo público n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Instrument de planificació de recursos humans que una administració pública aprova i pu-

blica anualment per donar a conèixer les necessitats de recursos humans i les places vacants que sortiran a convocatòria pública.

741 **ofici** *n m*
es oficio n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Comunicació escrita de caràcter oficial, de to impersonal i formal, entre treballadors públics o autoritats administratives i integrada en la tramitació d'un procediment administratiu.

742 **oficina d'informació al consumidor** *n f*
es oficina de información al consumidor n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Centre de titularitat pública que informa i orienta els consumidors sobre l'exercici dels seus drets, rep les denúncies i reclamacions dels consumidors per remetre-les a les entitats o organismes corresponents i, en general, atén, defensa i protegeix els consumidors.

743 **oposició** *n f*
es oposición n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sistema de selecció de personal per a una administració pública que consisteix en la superació d'unes proves orientades a determinar si els aspirants compleixen les condicions d'aptitud i de coneixements que es consideren necessàries d'acord amb la funció del lloc de treball.



- 744 **opositor -a** *n m, f*
es opositor -ra *n m, f*
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Aspirant a un lloc de treball en una administració pública que se sotmet a les proves d'una oposició o un concurs oposició convocades per a proveir-lo.
- 745 **ordenació d'un procediment administratiu** *n f*
es ordenación de un procedimiento administrativo *n f*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Conjunt de normes i de principis que tendeixen a impulsar i tramitar un procediment administratiu fins a arribar a la seva resolució final.
- 746 **ordenació territorial** *n f*
es ordenación territorial *n f*
- URBANISME. Conjunt de mesures i actuacions públiques sobre un territori tendents a harmonitzar el creixement demogràfic, econòmic i urbanístic amb les necessitats de la població i amb una protecció adequada del patrimoni natural i del patrimoni construït.
- 747 **ordenació urbanística** *n f*
es ordenación urbanística *n f*
- URBANISME. Ordenació territorial de l'espai urbà, a fi de dotar-lo de les infraestructures i els equips necessaris per a les activitats que s'hi han de desenvolupar.
- 748 **ordenació volumètrica** *n f*
es ordenación volumétrica *n f*
- URBANISME. Ordenació urbanística que té en compte els trets de l'ordenament general, com ara l'alçada, el volum, la superfície edificable o el traçat viari.
- 749 **ordenança** *n f*
es ordenanza *n f*
- FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Disposició reglamentària de caràcter general dictada normalment per una administració local en l'àmbit de les seves competències.
- Nota: Les ordenances, a diferència d'altres disposicions administratives, tenen transcendència més enllà de l'àmbit de la mateixa Administració pública.
- 750 **ordre** *n f*
es orden *n f*
- FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Disposició reglamentària, de rang inferior al decret, dictada per un ministre o conseller en l'àmbit de les competències que li són pròpies.
- 751 **ordre** *n f*
sin. **manament** *n m*
- 752 **ordre de servei** *n f*
veg. **circular** *n f*
- 753 **òrgan actiu** *n m*
es órgano activo *n m*
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu que té la funció d'emetre declaracions de voluntat respecte dels assumptes del seu àmbit competencial que se li plantegin.



754 **òrgan administratiu** *n m*
es órgano administrativo n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Unitat administrativa que té atribuïdes funcions amb efectes jurídics davant de terceres persones o que duu a terme activitats de caràcter preceptiu.

755 **òrgan central** *n m*
es órgano central n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu la competència del qual s'estén a la totalitat d'un territori.

756 **òrgan col·legiat** *n m*
es órgano colegiado n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu la titularitat del qual correspon a un conjunt de persones físiques situades en un mateix nivell jeràrquic, de manera que totes concorren a formar-ne la voluntat o l'opinió.

757 **òrgan consultiu** *n m*
es órgano consultivo n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu que té la funció d'assessorar els òrgans actius, mitjançant informes o propostes, perquè puguin prendre decisions.

Nota: Els òrgans consultius del Govern de la Generalitat de Catalunya són, d'acord amb l'Estatut d'autonomia de Catalunya, la Comissió Jurídica Assessora i el Consell de Treball, Econòmic i Social de Catalunya.

758 **òrgan de contractació** *n m*
es órgano de contratación n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA; CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Òrgan unipersonal o col·legiat que, en virtut d'una norma legal o reglamentària o d'una disposició estatutària, té atribuïda la facultat de subscriure contractes en nom i representació d'un ens, organisme o entitat del sector públic.

759 **òrgan de control** *n m*
es órgano de control n m

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Òrgan administratiu que té la funció de fiscalitzar l'activitat d'altres òrgans.

760 **òrgan decisor** *n m*
sin. compl. òrgan resolutori n m
es órgano decisorio n m; órgano resolutorio n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Òrgan administratiu que dicta l'acord o la resolució que posa fi a un procediment administratiu.

761 **òrgan directiu** *n m*
es órgano directivo n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu amb responsabilitats directives que té la funció de desenvolupar i executar els plans d'actuació elaborats pels òrgans superiors corresponents.

Nota: Són òrgans directius els subsecretaris, els secretaris generals, els secretaris generals tècnics, els directors generals i els subdirectors generals.



762 **òrgan economicoadministratiu** *n m*

sin. compl. **tribunal economicoadministratiu** *n m*

es órgano económico-administrativo *n m*; tribunal económico-administrativo *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Òrgan administratiu que té la funció de conèixer de les reclamacions economicoadministratives i que ha d'actuar amb independència funcional en l'exercici de les seves competències.

Nota: 1. En l'àmbit de les competències de l'Estat, són òrgans economicoadministratius el Tribunal Economicoadministratiu Central i els tribunals economicoadministratius regionals i locals. També té la consideració d'òrgan economicoadministratiu la Sala Especial per a la Unificació de Doctrina. 2. En l'àmbit de les competències de la Generalitat, la Junta de Finances, sens perjudici de la tasca unificadora de l'Estat que exerceixen el Tribunal Economicoadministratiu Central i la Sala Especial per a la Unificació de Doctrina.

763 **òrgan específic** *n m*

es órgano específico *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu que actua sobre aspectes o sectors determinats.

764 **òrgan general** *n m*

es órgano general *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu que actua sobre aspectes generals.

765 **òrgan inferior** *n m*

es órgano inferior *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu que depèn d'un

òrgan superior i que té la funció d'executar els plans d'actuació establerts per aquest òrgan.

766 **òrgan instructor** *n m*

es órgano instructor *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Òrgan administratiu que fa la instrucció d'un procediment administratiu.

767 **òrgan perifèric** *n m*

veg. **òrgan territorial** *n m*

768 **òrgan resolutori** *n m*

veg. **òrgan decisor** *n m*

769 **òrgan sancionador** *n m*

es órgano sancionador *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu que, en virtut d'una norma, té atribuït l'exercici de la potestat sancionadora.

770 **òrgan superior** *n m*

es órgano superior *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu que no depèn de cap altre i que té la funció d'establir els plans d'actuació de l'organització que està sota la seva responsabilitat.

Nota: Els òrgans superiors de l'Administració de la Generalitat de Catalunya són el president, el Govern i els consellers.

771 **òrgan tècnic** *n m*

es órgano técnico *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu que té la funció d'adoptar amb imparcialitat deci-



sions tècniques de caràcter especialitzat.

Nota: Per exemple, un tribunal d'oposicions.

772 **òrgan territorial** *n m*

sin. compl. **òrgan perifèric** *n m*
es órgano periférico *n m*; órgano territorial *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu la competència del qual està determinada per un àmbit territorial concret.

Nota: Per exemple, són òrgans territorials les delegacions territorials del Govern de la Generalitat de Catalunya.

773 **òrgan unipersonal** *n m*

es órgano unipersonal *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan administratiu el titular del qual és una única persona física, que és qui pren les decisions sobre les qüestions atribuïdes a l'òrgan.

774 **organisme autònom** *n m*

es organismo autónomo *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Organisme públic regit pel dret ad-

ministratiu, amb personalitat jurídica pròpia, que forma part de l'Administració institucional i que té la funció de dur a terme activitats de foment o de prestació o gestió de serveis públics, en règim de descentralització funcional, i d'executar programes específics de l'activitat d'una administració pública territorial a la qual està adscrit.

775 **organisme públic** *n m*

es organismo público *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Entitat de dret públic que desenvolupa activitats derivades de l'Administració pública de la qual depèn, com a organització diferenciada.

Nota: Els organismes públics es classifiquen en organismes autònoms i entitats públiques empresarials.

776 **organització administrativa** *n f*

es organización administrativa *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Manera que tenen l'Administració pública i els òrgans, unitats administratives o entitats que en formen part de constituir-se per poder complir de manera eficaç les seves funcions.

P...

- 777 **padró municipal** *n m*
es padrón municipal n m
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Registre administratiu, gestionat per un ajuntament, format per un conjunt organitzat de dades de caràcter personal de les persones que resideixen en un terme municipal en un moment determinat.
- Nota: 1. La inscripció en el padró municipal atorga la condició de veí, i també determinats drets que reconeix la legislació vigent. 2. Les dades del padró municipal permeten als ajuntaments elaborar les polítiques públiques.
- 778 **parcel·la** *n f*
es parcela n f
- URBANISME. Unitat de terreny, tant en medi rural com urbà, definida per uns límits i un propietari, que constitueix una unitat registral.
- 779 **parcel·lació** *n f*
sin. compl. divisió parcel·lària n f
es divisió parcelaria n f, parcelación n f
- URBANISME. Divisió del sòl en parcel·les.
- 780 **parcel·lació urbanística** *n f*
es parcelación urbanística n f
- URBANISME. Parcel·lació simultània o successiva de terrenys que pot donar lloc a la constitució d'un nucli de població.
- 781 **part demandada** *n f*
sin. demandat -ada n m, f
- 782 **part demandant** *n f*
sin. demandant n m, f
- 783 **partionament** *n m*
veg. atermenament n m
- 784 **patrimoni arquitectònic** *n m*
es patrimonio arquitectónico n m
- BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt d'edificis d'interès arquitectònic que resten subjectes a una legislació especial que en garanteix la conservació i protecció.

785 **patrimoni cultural** *n m*
 sin. compl. **patrimoni històric**
n m
es patrimonio cultural *n m*; *pa-*
trimonio histórico n m

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de tots els béns mobles o immobles relacionats amb la història i la cultura que pel seu valor històric, artístic, arquitectònic, arqueològic, paleontològic, etnològic, documental, bibliogràfic, científic o tècnic mereixen una protecció i una defensa especials, i dels béns immaterials integrants de la cultura popular i tradicional i les particularitats lingüístiques.

Nota: La denominació *patrimoni cultural* és pròpia de la legislació catalana i la denominació *patrimoni històric* és pròpia de la legislació espanyola.

786 **patrimoni de les administracions públiques** *n m*
 sin. compl. **patrimoni públic**
n m
es patrimonio de las administraciones públicas *n m*; *patrimonio público n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de béns i drets que són d'una administració pública, siguin quins siguin la naturalesa i el títol d'adquisició.

787 **patrimoni històric** *n m*
 veg. **patrimoni cultural** *n m*

788 **patrimoni municipal de sòl i d'habitatge** *n m*
es patrimonio municipal del suelo y la vivienda *n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de solars adquirits pels ajuntaments a fi de preveure, posar en marxa i desplegar tècnicament i econòmicament l'expansió de les poblacions.

Nota: Els ajuntaments que han de constituir o que constitueixen voluntàriament el patrimoni municipal de sòl i d'habitatge han de formar un inventari separat dels béns immobles que l'integren.

789 **patrimoni públic** *n m*
 veg. **patrimoni de les administracions públiques** *n m*

790 **patrimoni públic de sòl i d'habitatge** *n m*
es patrimonio público de suelo y vivienda *n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de béns, recursos i drets que constitueixen un patrimoni separat i que l'Administració pública adquireix dels promotors, que l'hi han de cedir obligatòriament com a sòl lliure de càrregues d'urbanització, sens perjudici del que determini la legislació sobre ordenació territorial i urbanística.

Nota: Els terrenys adquirits per l'Administració pública i lliurats pels promotors obligatòriament, que estiguin destinats a la construcció d'habitatges protegits, no poden ser adjudicats, ni en aquella transmissió ni en les successives, per un preu superior al valor màxim de repercussió del sòl sobre aquell tipus d'habitatge, limitació que es fa constar en l'expedient administratiu i en l'acte o contracte d'alienació.

791 **perfecció d'un contracte del sector públic** *n f*
es perfección de un contrato del sector público *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció i efecte de completar els requisits perquè un contracte del sector públic tingui plena força jurídica.

Nota: 1. Els contractes adjudicats per un poder adjudicador es fan amb la formalització. 2. Els contractes subvencionats que, de conformitat amb la llei, s'han de considerar subjectes a regulació harmonitzada, es fan d'acord amb la legislació per la qual es regeixen.

792 **perfil de contractant** *n m*
es perfil de contratante *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de dades i informació referents a l'activitat contractual d'un òrgan de contractació que aquest ha de difondre si més no a través d'Internet, amb la finalitat d'assegurar la transparència i l'accés públic a la informació relativa a la seva activitat contractual.

Nota: Les informacions que es publiquen al perfil de contractant poden ser, per exemple, els anuncis d'informació prèvia previstos legalment, les licitacions obertes o en curs i la documentació relativa a aquestes, les contractacions programades, els contractes adjudicats, els procediments anul·lats, i qualsevol altra informació útil de tipus general, com ara punts de contacte i mitjans de comunicació que es poden fer servir per relacionar-se amb l'òrgan de contractació.

793 **període d'informació prèvia** *n m*
es período de información previa *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Període que pot obrir un òrgan administratiu abans de l'acord d'iniciació d'un procediment administratiu, amb la finalitat de conèixer les circum-

tàncies del cas concret i decidir si és convenient o no d'iniciar el procediment administratiu.

794 **permís** *n m*
veg. **autorització administrativa** *n f*

795 **permís d'absència del lloc de treball** *n m*
es permiso de ausencia del puesto de trabajo *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Autorització administrativa, normalment retribuïda, que permet l'absència del lloc de treball d'un treballador públic per una causa degudament justificada i en els termes establerts legalment.

796 **permuta** *n f*
es permuta *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Intercanvi de destinació entre dos funcionaris, normalment dins la mateixa administració pública, a sol·licitud de les persones interessades i per raons degudament justificades.

797 **persona interessada** *n f*
sin. compl. **interessat-ada** *n m, f*
es interesado -da *n m, f*, persona interesada *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Persona que promou un procediment administratiu com a titular de drets o d'interessos legítims individuals o col·lectius, o que, sense haver-lo iniciat, té drets o interessos legítims que poden resultar afec-

tats per la decisió que s'adopti o per una resolució sempre que, en aquest cas, es personi durant el procediment i no s'hagi dictat la resolució definitiva.

Nota: Les associacions i organitzacions representatives d'interessos econòmics o socials són persones interessades, ja que són titulars d'interessos legítims col·lectius en els termes que la llei estableix.

798 **personal directiu professional**

n m

es personal directivo profesional
n m

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de treballadors públics que duen a terme funcions directives professionals en una administració pública, definides en les normes específiques de cada administració pública.

Nota: La designació del personal directiu professional ha de tenir en compte el principi de mèrit i capacitat i criteris d'idoneïtat, i s'ha de portar a terme mitjançant procediments que garanteixin la publicitat i la concurrència.

799 **personal eventual** *n m*

es personal eventual *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de treballadors públics que, en virtut d'un nomenament i amb caràcter no permanent, duen a terme funcions de confiança o d'assessorament especial i que són retribuïts amb càrrec als crèdits pressupostaris consignats per a aquesta finalitat.

800 **personal laboral** *n m*

es personal laboral *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de treballadors públics que, en virtut d'un contracte de treball formalitzat per escrit, ocupen un lloc de treball classificat com a tal.

Nota: 1. El personal laboral es regeix per la legislació general aplicable a tots els treballadors públics, per la legislació laboral i pels convenis col·lectius. 2. D'acord amb la durada, el contracte laboral pot ser fix, per temps indefinit o temporal.

801 **pla administratiu** *n m*

sin. programa administratiu
n m

es plan administrativo *n m*; programa administrativo *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Instrument de l'Administració pública per a fixar uns objectius amb un horitzó temporal determinat, inclosos objectius de caràcter estrictament normatiu, amb la previsió dels mitjans necessaris per a aconseguir-los i l'ordenació de les actuacions concretes i les fases que cal seguir.

802 **pla comarcal de muntanya** *n m*

es plan comarcal de montaña *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA; URBANISME. Instrument bàsic del planejament territorial per al desenvolupament i l'aplicació de la política de muntanya.

Nota: Un pla comarcal de muntanya ha de contenir, com a mínim, un estudi socioeconòmic de la comarca i l'explicitació de les possibilitats de desenvolupament dels diversos sectors econòmics, socials i de serveis, un programa d'actuació i un pla d'inversions directes i complementàries.

803 **pla d'ocupació** *n m*
es plan de ocupación n m

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Pla per a la racionalització i el dimensionament adequat de les plantilles de treballadors públics amb la finalitat de garantir una major eficàcia en la prestació dels serveis públics i una major eficiència en la utilització dels recursos econòmics.

804 **pla d'ordenació urbanística municipal** *n m*
es plan de ordenación urbanística municipal n m

URBANISME. Pla per a ordenar urbanísticament tot un terme municipal o més d'un, que fa una classificació del sòl, defineix el model d'implantació urbana, les determinacions per al desenvolupament urbanístic, l'estructura general del territori i les pautes per al desenvolupament, i determina les circumstàncies que poden produir-ne la modificació o revisió.

805 **pla de millora urbana** *n m*
es plan de mejora urbana n m

URBANISME. Instrument del planejament urbanístic derivat que desenvolupa les determinacions del planejament urbanístic general respecte del sòl classificat com a urbà.

Nota: Un pla de millora urbana, respecte del sòl urbà no consolidat, completa el teixit urbà o ordena operacions de rehabilitació, reforma interior, remodelació urbana, transformació d'usos, reurbanització, ordenació del subsòl o sanejament de poblacions, i, respecte del sòl urbà consolidat, completa o acaba la urbanització i regula la composició volumètrica i de façanes.

806 **pla director urbanístic** *n m*
es plan director urbanístico n m

URBANISME. Instrument del planejament urbanístic general que, d'acord amb el planejament territorial, estableix les directrius per a coordinar l'ordenació urbanística d'un territori d'abast supramunicipal, fixa les determinacions sobre el desenvolupament urbanístic sostenible, la mobilitat i el transport públic, disposa les mesures de protecció del sòl no urbanitzable i els criteris per a l'estructuració orgànica d'aquest sòl, concreta i delimita les reserves de sòl per a les grans infraestructures, programa les polítiques supramunicipals de sòl i d'habitatge, i delimita i ordena detalladament les àrees residencials estratègiques i les determinacions necessàries per a procedir a l'execució directa d'aquestes actuacions.

Nota: El pla director urbanístic ha d'especificar els criteris per a modificar o revisar el propi contingut.

807 **pla especial urbanístic** *n m*
es plan especial urbanístico n m

URBANISME. Instrument del planejament urbanístic derivat que desenvolupa les determinacions contingudes en un pla territorial general, un pla sectorial i el planejament urbanístic pel que fa a l'ordenació de recintes i conjunts artístics, la recuperació i millora del paisatge urbà, la identificació de les masies i cases rurals susceptibles de reconstrucció o de rehabilitació per a activitats o equipaments d'interès públic o la protecció i millora dels espais agrícoles, forestals, fluvials o, en general, del medi natural i del paisatge.

808 **pla parcial urbanístic** *n m*
es plan parcial urbanístico n m

URBANISME. Instrument del planejament urbanístic derivat que desenvolupa el planejament urbanístic general en sòl urbanitzable i que conté totes les determinacions pertinents per a l'ordenació urbanística detallada dels sectors que abasta, d'acord amb el règim del sòl urbanitzable.

Nota: Els plans parcials urbanístics qualifiquen el sòl, regulen els usos i els paràmetres de l'edificació que han de permetre l'atorgament de llicències, assenyalen les alineacions i les rasants, defineixen els paràmetres bàsics de l'ordenació i poden precisar directament les característiques i el traçat de les obres d'urbanització bàsiques, estableixen les condicions de gestió i els terminis per a promoure els instruments corresponents i per a executar les obres d'urbanització i d'edificació, preveuen la localització concreta dels terrenys on s'ha de materialitzar, si escau, la reserva per a la construcció d'habitatges protegits i fixen els terminis obligatoris per a l'edificació d'aquests habitatges.

809 **pla parcial urbanístic de delimitació** *n m*
es plan parcial urbanístico de delimitación n m

URBANISME. Pla parcial urbanístic que té per objecte desenvolupar el planejament urbanístic de sòl urbanitzable no delimitat prèviament com a sector pel planejament urbanístic general.

810 **pla sectorial** *n m*
es plan sectorial n m

URBANISME. Pla que té per objecte dur a terme actuacions en un àmbit determinat sobre un territori.

811 **pla territorial general** *n m*
es plan territorial general n m

URBANISME. Pla que té per objecte definir els objectius d'equilibri territorial d'interès públic i ser el marc orientador de les accions que emprenen els poders públics per aconseguir que els ciutadans tinguin uns nivells de qualitat de vida semblants, independentment de la zona on visquin.

812 **pla territorial parcial** *n m*
es plan territorial parcial n m

URBANISME. Pla que té per objecte definir els objectius d'equilibri d'una part del territori i ser el marc orientador de les accions que s'hi emprenen.

813 **pla urbanístic** *n m*
es plan urbanístico n m

URBANISME. Pla que té per objecte l'ordenació sistemàtica, total o parcial, d'una ciutat o d'un nucli o conjunt de nuclis urbans, amb previsió del seu creixement futur.

814 **plaça vacant** *n f*
es plaza vacante n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Lloc de treball d'una administració pública, definit com a tal en la relació de llocs de treball, que no està cobert.

815 **planejament territorial** *n m*
es planeamiento territorial n m

URBANISME. Activitat d'ordenació territorial que consisteix en l'elaboració de plans per a utilitzar

- adequadament el territori i promoure'n el desenvolupament socioeconòmic amb criteris d'equilibri social i territorial.
- 816 **planejament urbanístic** *n m*
es planeamiento urbanístico n m
- URBANISME. Conjunt d'instruments tècnics i normatius que es redacten per ordenar l'ús del sòl i regular les condicions per a transformar-lo o conservar-lo.
- 817 **planejament urbanístic derivat** *n m*
es planeamiento urbanístico derivado n m
- URBANISME. Instrument mitjançant el qual es desenvolupa el planejament urbanístic general.
- Nota: El planejament urbanístic derivat està integrat pels plans especials urbanístics, els plans de millora urbana, els plans parcials urbanístics i els plans parcials urbanístics de delimitació.
- 818 **planejament urbanístic general** *n m*
es planeamiento urbanístico general n m
- URBANISME. Instrument mitjançant el qual es duu a terme la planificació urbanística d'un territori.
- Nota: 1. El planejament urbanístic general està integrat pels plans directors urbanístics, els plans d'ordenació urbanística municipal i les normes de planejament urbanístic. 2. Els programes d'actuació urbanística formen part del planejament urbanístic general i el complementen.
- 819 **planificació** *n f*
veg. activitat de planificació *n f*
- 820 **plànol d'ordenació** *n m*
es plano de ordenación n m
- URBANISME. Plànol que expressa gràficament les determinacions d'un pla d'ordenació urbanística municipal.
- 821 **ple** *n m*
es pleno n m
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan col·legiat format per la reunió general dels membres d'una corporació de dret públic.
- 822 **plec de càrrecs** *n m*
es pliego de cargos n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Formulació d'acusacions que elabora l'Administració pública durant un procediment administratiu sancionador o un procediment administratiu disciplinari contra una persona presumptament responsable.
- Nota: 1. En l'àmbit de l'Administració general de l'Estat, les acusacions en un procediment administratiu sancionador es formulen en l'acord d'iniciació. 2. En un procediment administratiu sancionador que es tramita a la Generalitat de Catalunya, el plec de càrrecs conté la identificació de la persona o entitat presumptament responsable, l'exposició dels fets imputats, la infracció o infraccions que aquests fets puguin constituir, i, si escau, l'exposició dels danys i perjudicis que es puguin haver ocasionat. 3. En un procediment administratiu disciplinari de la funció pública de la Generalitat de Catalunya, el plec de càrrecs comprèn els fets que s'imputen a un funcionari, els deures i obligacions que presumiblement han estat vulnerats, la normativa infringida i, si escau, la falta presumptament comesa i les sancions que hi puguin correspondre.

823 **plec de clàusules administratives generals** *n m*

es pliego de cláusulas administrativas generales *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de declaracions jurídiques, econòmiques i administratives dels contractes que tenen un objecte anàleg, que s'han d'ajustar als preceptes de la legislació de contractes del sector públic i també a les disposicions de desplegament.

824 **plec de clàusules administratives particulars** *n m*

es pliego de cláusulas administrativas particulares *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de declaracions específiques d'un contracte, que inclouen els pactes i les condicions que defineixen els drets i les obligacions de les parts i tots els altres requisits que requereix la legislació aplicable.

825 **plec de condicions** *n m*

es pliego de condiciones *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Conjunt de bases generals que han de regir un contracte del sector públic, que l'Administració pública ha d'establir públicament i amb caràcter previ a la selecció d'un contractista.

826 **plec de contractació** *n m*

es pliego de contratación *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de condicions en què s'ha de formalitzar un contracte del sector públic.

827 **plec de descàrrec** *n m*

es pliego de descargo *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Conjunt d'al·legacions que una persona imputada formula en defensa seva durant un procediment administratiu sancionador o un procediment administratiu disciplinari, que s'oposen a les acusacions que figuren en un plec de càrrecs.

828 **plec de prescripcions tècniques generals** *n m*

es pliego de prescripciones técnicas generales *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de condicions tècniques que han de regir la realització de la prestació en qualsevol contracte del sector públic subscrit per un òrgan de contractació en l'àmbit de cada administració pública.

829 **plec de prescripcions tècniques particulars** *n m*

es pliego de prescripciones técnicas particulares *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de condicions tècniques que defineixen les qualitats i regeixen la realització de la prestació en un contracte del sector públic, d'acord amb els requisits establerts legalment, que ha d'aprovar l'òrgan de contractació abans de l'autorització de la despesa o en el mateix moment en què s'autoritza, però sempre abans de l'adjudicació.

830 **plica** *n f*

es plica *n f*

- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Sobre clos i segellat on hi ha un document o un escrit que no ha de llegir-se o publicar-se fins a una data o una ocasió determinades.
- 831 **població municipal** *n f*
es población municipal *n f*
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conjunt de persones inscrites en el padró municipal.
- 832 **poder adjudicador** *n m*
es poder adjudicador *n m*
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Qualsevol organisme o entitat que, d'acord amb el dret comunitari, ha d'aplicar la normativa de contractes del sector públic quan formalitza un contracte.
- Nota: Es consideren poders adjudicadors, als efectes de la legislació de contractes del sector públic, les administracions públiques; els ens, els organismes o les entitats amb personalitat jurídica pròpia creats específicament per satisfer necessitats d'interès general que no tinguin caràcter industrial ni mercantil i dels quals una entitat considerada poder adjudicador financi majoritàriament l'activitat, controli la gestió o nomeni més de la meitat dels membres de l'òrgan d'administració, direcció o vigilància, i també les associacions constituïdes per aquests ens, organismes o entitats.
- 833 **polígon d'actuació urbanística** *n m*
es polígono de actuación urbanística *n m*
- URBANISME. Àmbit territorial mínim per a dur a terme una gestió urbanística integrada, que pot ser físicament discontinu.
- 834 **ponència cadastral** *n f*
sin. compl. **ponència de valors** *n f*
es ponencia catastral *n f*; ponencia de valores *n f*
- URBANISME. Conjunt de criteris, taules de valoració, planejament urbanístic i altres elements necessaris per a dur a terme la fixació del valor cadastral dels béns immobles.
- 835 **ponència de valors** *n f*
veg. **ponència cadastral** *n f*
- 836 **posar fi a la via administrativa** *v intr*
sin. compl. **causar estat** *v intr*; **exhaurir la via administrativa** *v intr*
es agotar la vía administrativa *v intr*; causar estado *v intr*; poner fin a la vía administrativa *v intr*
- CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Consumir completament la possibilitat d'interposar un recurs d'alçada contra una resolució administrativa, de manera que queda oberta la via contenciosa administrativa.
- 837 **potestat administrativa** *n f*
es potestad administrativa *n f*
- POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Poder jurídic que faculta una administració pública per a actuar i que li és atribuït per l'ordenament jurídic.
- Nota: Les potestats administratives són potestats de funció, és a dir, que s'han d'exercir en interès d'altri; en el cas de l'Administració pública, en benefici de l'interès públic.

P

- 838 **potestat d'atermenament** *n f*
es potestad de deslinde n f
- BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat administrativa per la qual una administració pública procedeix a l'atermenament dels seus béns i drets.
- 839 **potestat d'autoorganització** *n f*
es potestad de autoorganización n f
- POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Potestat d'un ens de determinar i configurar la seva estructura de govern i d'administració.
- 840 **potestat d'execució forçosa** *n f*
sin. compl. execució forçosa n f
es ejecución forzosa n f; potestad de ejecución forzosa n f
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Potestat administrativa en virtut de la qual una administració pública pot fer complir, a través de mitjans coactius previstos legalment, per si mateixa i sense necessitat d'un pronunciament judicial previ, el que s'ha decidit legalment en un acte administratiu resolutori, sempre que s'hagi requerit prèviament al particular obligat que en dugui a terme el compliment i que aquest no hagi volgut fer-ho.
- Nota: Els mitjans a través dels quals una administració pública exerceix la potestat d'execució forçosa d'un acte administratiu són el constrenyiment sobre el patrimoni, l'execució subsidiària, la multa coercitiva i la compulsió sobre les persones.
- 841 **potestat d'expropiació forçosa** *n f*
veg. potestat expropiadora n f
- 842 **potestat d'inspecció** *n f*
es potestad de inspección n f
- POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat administrativa que exerceix una administració pública en l'activitat d'inspecció.
- 843 **potestat d'investigació dels béns i drets de l'Administració pública** *n f*
es potestad de investigación de los bienes y derechos de la Administración pública n f
- POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ; BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat administrativa d'esbrinar la situació de béns i drets la titularitat dels quals no consta, però dels quals una administració pública presumeix de ser la titular.
- 844 **potestat de desnonament** *n f*
sin. compl. desnonament administratiu n m
es desahucio administrativo n m; potestad de deshaucio n f
- BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat administrativa de recuperar la possessió d'un bé de domini públic quan s'extingeixen o desapareixen el títol, les condicions o les circumstàncies que en legitimaven l'ocupació per terceres persones.
- 845 **potestat de modificació unilateral d'un contracte administratiu** *n f*
veg. ius variandi [la] n m

- 846 **potestat de planejament** *n f*
veg. **potestat de planificació** *n f*
- 847 **potestat de planificació** *n f*
sin. compl. **potestat de planejament** *n f*; **potestat de programació** *n f*
es potestad de planeamiento *n f*; potestad de planificación *n f*; potestad de programación *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Potestat administrativa d'ordenar una activitat o un conjunt d'activitats mitjançant plans o projectes.
- 848 **potestat de programació** *n f*
veg. **potestat de planificació** *n f*
- 849 **potestat de revisió d'ofici** *n f*
sin. compl. **revisió d'ofici** *n f*
es potestad de revisión de oficio *n f*; revisión de oficio *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat administrativa de revisar, sense necessitat d'un pronunciament judicial previ, la legalitat d'un reglament o un acte administratiu i declarar-ne la nul·litat de ple dret.
- 850 **potestat discrecional** *n f*
veg. **discrecionalitat administrativa** *n f*
- 851 **potestat expropiadora** *n f*
sin. compl. **potestat d'expropiació forçosa** *n f*
es potestad de expropiación forzosa *n f*; potestad expropiatoria *n f*
- GARANTIA PATRIMONIAL. Potestat d'una administració pública territorial de decidir imperativament la privació singular de la propietat privada o de drets o interessos patrimonials legítims a una persona o una entitat, per una causa d'utilitat pública o d'interès social.
- 852 **potestat reglada** *n f*
es potestad reglada *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat administrativa totalment predeterminada per la legislació, que en marca els requisits i aspectes de l'exercici.
- 853 **potestat reglamentària** *n f*
es potestad reglamentaria *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat d'un govern i de les administracions públiques de dictar reglaments d'acord amb el marc legal, que controlen els tribunals.
- 854 **potestat sancionadora** *n f*
es potestad sancionadora *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Potestat administrativa que exerceix una administració pública en l'activitat sancionadora.

Nota: La potestat sancionadora d'una administració pública és una manifestació del poder punitiu de l'Estat i, per tant, se li apliquen un conjunt de garanties constitucionals de caràcter substantiu i procedimental.
- 855 **potestat tributària** *n f*
es potestad tributaria *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat administrativa d'establir i exigir tributs.

Nota: La potestat tributària original correspon a l'Estat, però d'acord amb la Constitució i les lleis, també poden tenir potestat tributària les comunitats autònomes, les entitats locals i altres entitats de dret públic.

856 **precedent administratiu** *n m*
es precedente administrativo n m

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Decisió o actuació anterior d'una administració pública per a un cas similar al que es dirimeix.

Nota: Si una administració pública s'aparta d'un precedent administratiu ho ha de motivar.

857 **preclusió de tràmit** *n f*
es preclusión de trámite n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Pèrdua del dret a un tràmit en un procediment administratiu per la inactivitat de la persona interessada quan la seva intervenció no és indispensable per a dictar la resolució.

858 **premi d'afecció** *n m*
es premio de afección n m

GARANTIA PATRIMONIAL. Compensació del cinc per cent de l'import final del preu just de béns o drets expropiats quan per la naturalesa de l'expropiació forçosa el propietari no en conserva l'ús o gaudi, que té la finalitat de compensar el dany afectiu o sentimental al propietari i que s'inclou com a última partida en els fulls d'apreuament o en la valoració que fa el jurat d'expropiació.

859 **prerogativa contractual de l'Administració pública** *n f*
es prerogativa contractual de la Administración pública n f

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat que té l'òrgan de contractació respecte d'un contracte administratiu.

Nota: Dins dels límits legals, les prerogatives contractuales de l'Administració pública són la interpretació dels contractes administratius, la resolució dels dubtes que ofereixi el seu compliment, el ius variandi i l'acord de resolució.

860 **presa de possessió** *n f*
es toma de posesión n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Acte de prendre possessió d'un càrrec públic.

861 **prescripció** *n f*
es prescripción n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Adquisició o extinció de drets o de facultats per haver transcorregut el temps establert a aquests efectes.

862 **prestador -a de serveis de certificació** *n m, f*
es prestador -ra de servicios de certificación n m, f

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Persona física o jurídica que expedeix certificats electrònics o presta altres serveis en relació amb la signatura electrònica.

863 **presumpció d'innocència** *n f*
es presunción de inocencia n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Consideració d'estar una persona exempta de culpa d'un fet determinat en un procediment administratiu sancionador mentre no es demostra el contrari, en virtut de la qual la càrrega de la prova correspon a qui acusa, la sanció ha d'estar basada en una prova de càrrec i la insuficiència de proves lliurement valorada per l'òrgan sancionador s'ha de traduir en un pronunciament absolutori.

- 864 **presumpció de certesa** *n f*
sin. compl. **presumpció de veracitat** *n f*

es presunción de certeza *n f*;
presunción de veracidad *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Valor probatori que es reconeix als fets constatats per un funcionari que tingui la condició d'autoritat i que es formalitzen en document públic, sens perjudici de les proves que en defensa dels drets o els interessos respectius puguin indicar o aportar les persones interessades.

- 865 **presumpció de legalitat** *n f*
veg. **presumpció de validesa** *n f*

- 866 **presumpció de parcel·lació urbanística** *n f*

es presunción de parcelación urbanística *n f*

URBANISME. Deducció que fa la llei de l'existència de parcel·lació urbanística en tota divisió o segregació successiva de terrenys o en l'adjudicació en propietat o arrendament de quotes indivises

d'un terreny amb dret d'ús privatiu exclusiu, quan no s'acredita l'obtenció d'una llicència prèvia.

- 867 **presumpció de validesa** *n f*
sin. compl. **presumpció de legalitat** *n f*

es presunción de legalidad *n f*;
presunción de validez *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Deducció que permet considerar vàlids tots els actes administratius, de manera que despleguen tots els efectes des de la data en què es dicten, mentre no se'n declari la invalidesa.

Nota: La presumpció de validesa trasllada al particular la càrrega d'impugnar un acte administratiu per la via administrativa o la via contenciosa administrativa, segons escaigui, si vol obtenir-ne l'anul·lació.

- 868 **presumpció de veracitat** *n f*
veg. **presumpció de certesa** *n f*

- 869 **pretensió** *n f*
es pretensión *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Petició fonamentada en dret que la part demandant formula contra un ens subjecte al dret administratiu davant d'un òrgan jurisdiccional en un procés contenciós administratiu, amb relació a una activitat administrativa impugnada.

- 870 **preu just** *n m*
es justiprecio *n m*

GARANTIA PATRIMONIAL. Valor que, en un procediment administratiu d'expropiació forçosa, les persones expropiades i el beneficiari de comú acord, o el jurat

d'expropiació forçosa si no hi ha acord, fixen per al bé o el dret objecte d'expropiació i que correspon al seu valor real.

871 **preu privat** *n m*

es precio privado n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Contraprestació pecuniària que se satisfà per la prestació d'un servei públic, que queda subjecta a la regulació civil i mercantil i que constitueix un ingrés propi de l'empresa gestora del servei.

Nota: El preu privat queda exclòs de l'aplicació de la normativa tributària, pel que fa a la gestió, liquidació, recaptació i inspecció de l'ingrés.

872 **preu públic** *n m*

es precio público n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Contraprestació pecuniària que se satisfà per la prestació d'un servei o la realització d'una activitat en règim de dret públic quan és de sol·licitud voluntària i el sector privat també presta el servei o realitza l'activitat.

873 **principi antiformalista** *n m*

sin. **principi in dubio pro actione** [in dubio pro actione: la] *n m*
es principio antiformalista n m; principio in dubio pro actione n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi segons el qual els requisits necessaris d'una acció o una pretensió que un ciutadà fa valdre davant de l'Administració pública o de la jurisdicció contenciosa administrativa han de ser interpretats de la

manera més favorable a l'exercici d'aquesta acció o aquesta pretensió.

Nota: Principi in dubio pro actione significa literalment 'principi en cas de dubte, a favor de l'acció'.

874 **principi contradictori** *n m*

sin. **principi de contradicció** *n m*

es principio contradictorio n m; principio de contradicción n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi pel qual una administració pública ha de permetre la compareixença de les persones interessades, quan escaigui, en el tràmit d'audiència i vista i ha de tenir en compte els diferents interessos, que han de ser confrontats degudament, abans de dictar una resolució en un procediment administratiu.

875 **principi d'accessibilitat** *n m*

es principio de accesibilidad n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual l'Administració pública ha de garantir l'accés a la informació que proporciona, als béns que té i als serveis que presta a tothom, sense cap mena de discriminació, especialment a les persones amb alguna discapacitat, en els termes establerts per la legislació aplicable.

876 **principi d'adaptació** *n m*

sin. **principi de mutabilitat** *n m*

es principio de adaptación n m; principio de mutabilidad n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual la prestació material d'un servei públic s'ha d'adaptar a satisfer de la millor manera les necessitats d'un usuari d'acord amb les exigències d'interès públic.

- 877 **principi d'autonomia** *n m*
es principio de autonomía *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual cada administració pública gestiona un àmbit o uns interessos específics.

- 878 **principi d'economia** *n m*
es principio de economía *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual una administració pública ha d'assolir els seus objectius al cost més baix possible per estalviar recursos.

- 879 **principi d'economia processal** *n m*
es principio de economía procesal *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi pel qual una administració pública ha de reordenar i agrupar les diferents fases d'un procediment administratiu que, per la seva naturalesa, admetin un impuls simultani i de les quals no sigui obligat el compliment successiu, amb l'objectiu de reduir-ne els costos o la durada.

- 880 **principi d'eficàcia** *n m*
es principio de eficacia *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual una administració

pública ha d'assignar els recursos adients per a la consecució de la finalitat proposada.

- 881 **principi d'eficiència** *n m*
es principio de eficiencia *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual una administració pública ha d'assolir els objectius fixats d'acord amb els mitjans disponibles i amb el menor cost possible.

- 882 **principi d'equidistribució** *n m*
es principio de equidistribución *n m*

URBANISME. Principi pel qual una administració pública ha de compensar, per mitjà d'una indemnització o d'una reparcel·lació, els beneficis i les càrregues inclosos en una unitat de planejament urbanístic.

- 883 **principi d'especificació** *n m*
es principio de especificación *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual les potestats d'una administració pública quan intervé i ordena l'activitat d'un particular han de ser clarament delimitades i singularitzades.

- 884 **principi d'heterotutela dels administrats** *n m*
es principio de heterotutela de los administrados *n m*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi pel qual un administrat ha de recórrer als tribunals en cas de dubte sobre l'existència i l'abast d'un dret.

P

885 **principi d'igualtat** *n m*
es principio de igualdad n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual l'Administració pública ha de tractar de la mateixa manera, sense fer discriminacions, els ciutadans que es troben en la mateixa situació.

886 **principi d'igualtat en l'ús dels mitjans electrònics** *n m*
es principio de igualdad en el uso de los medios electrónicos n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA; ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Principi pel qual l'ús de mitjans electrònics per part d'una administració pública no ha de comportar cap restricció ni discriminació per als ciutadans que s'hi relacionen per mitjans no electrònics, tant pel que fa a l'accés a la prestació de serveis públics com a qualsevol activitat o procediment administratiu, sens perjudici de les mesures adreçades a incentivar la utilització dels mitjans electrònics.

887 **principi d'imparcialitat** *n m*
es principio de imparcialidad n m

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi pel qual l'autoritat o el personal al servei de les administracions públiques no pot afavorir un més que un altre en una decisió.

Nota: La Constitució espanyola estableix que la llei ha de regular les garanties que regeixen la imparcialitat dels funcionaris en l'exercici de les seves funcions.

888 **principi d'imprescriptibilitat dels béns** *n m*
es principio de imprescriptibilidad de los bienes n m

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi jurídic pel qual els béns de domini públic i els béns comunals no es poden adquirir per prescripció adquisitiva mentre mantinguin aquesta condició.

889 **principi d'inalienabilitat dels béns** *n m*
es principio de inalienabilidad de los bienes n m

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi jurídic pel qual no es pot transmetre el domini ni qualsevol altre dret sobre els béns de domini públic i els béns comunals mentre mantinguin aquesta condició.

890 **principi d'incomunicació d'invalidesa i d'intransmissibilitat** *n m*
es principio de incomunicación de invalidez y de intransmisibilidad n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi segons el qual la nul·litat o anul·labilitat d'una part o de la totalitat d'un acte administratiu no implica la de la resta de l'acte o la dels actes successius en el procediment que siguin independents d'aquest, llevat que la part viciada sigui tan important que sense aquesta l'acte administratiu no hauria estat dictat.

891 **principi d'inembargabilitat dels béns** *n m*

es principio de inembargabilidad de los bienes *n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi jurídic pel qual els béns de domini públic i els béns comuns no es poden embargar ni poden ser objecte de procediments executius mentre mantinguin aquesta condició.

892 **principi d'integritat patrimonial** *n m*

es principio de integridad patrimonial *n m*

GARANTIA PATRIMONIAL. Principi pel qual un particular té dret a mantenir la integritat del valor econòmic del seu patrimoni en cas que una administració pública en faci una privació singular.

893 **principi d'interdicció de l'arbitrarietat dels poders públics** *n m*

es principio de interdicción de la arbitrariedad de los poderes públicos *n m*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi pel qual les actuacions dels poders públics han de ser objectives, justificades i ajustades al dret.

894 **principi d'intervenció mínima** *n m*

sin. compl. **principi favor libertatis** [favor libertatis: la] *n m*

es principio de intervención mínima *n m*; principio favor libertatis *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual una administració pública que, en l'exercici de les seves

competències, estableixi mesures que limitin l'exercici de drets individuals o col·lectius o exigeixi el compliment de requisits per al desenvolupament d'una activitat, ha de triar la mesura menys restrictiva, motivar la necessitat d'aquesta mesura per a la protecció de l'interès públic i justificar-ne l'adequació per a aconseguir les finalitats que es persegueixen, sense que es produeixin diferències de tracte discriminatòries.

Nota: Principi favor libertatis significa literalment 'principi a favor de la llibertat'.

895 **principi d'irrenunciabilitat de la competència** *n m*

es principio de irrenunciabilidad de la competencia *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual un òrgan administratiu no pot renunciar a la competència que té atribuïda i l'ha d'exercir, llevat que s'hagi dut a terme una delegació de competències o una avocació en els termes previstos legalment.

896 **principi d'irretroactivitat** *n m*

es principio de irretroactividad *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Principi pel qual les disposicions d'una llei que tenen un contingut desfavorable o restrictiu de drets individuals no es poden aplicar a supòsits de fet que es van produir o consumir abans de la seva entrada en vigor.

897 **principi d'irrevocabilitat** *n m*

es principio de irrevocabilidad *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi pel qual una administració pública queda vinculada pels actes favorables que ha dictat, que només pot revocar mitjançant els procediments previstos legalment.

Nota: Una administració pública pot revocar en qualsevol moment un acte administratiu desfavorable, sempre que aquesta revocació no constitueixi dispensa o exempció no permesa per les lleis, o sigui contrària al principi d'igualtat, l'interès públic o l'ordenament jurídic.

898 **principi d'objectivitat** *n m*
es principio de objetividad *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual l'Administració pública ha d'evitar la influència o el predomini d'interessos particulars o parcials i defensar els interessos generals.

899 **principi d'oficialitat** *n m*
es principio de oficialidad *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi pel qual una administració pública ha d'impulsar d'ofici tots els tràmits d'un procediment administratiu.

900 **principi d'organització administrativa** *n m*
es principio de organización administrativa *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual una administració pública s'ha d'organitzar per optimitzar els instruments que fa servir per a aconseguir les seves finalitats.

901 **principi de bona fe** *n m*
es principio de buena fe *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual una administració pública ha d'actuar de manera honesta i lleial d'acord amb la diligència exigible segons les circumstàncies, que implica observar la conducta que els actes anteriors fan preveure i acceptar les conseqüències que es desprenen dels actes propis.

Nota: El principi de bona fe està relacionat amb el principi de confiança legítima, amb el principi constitucional de seguretat jurídica i amb la doctrina dels actes propis.

902 **principi de celeritat** *n m*
es principio de celeridad *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual l'Administració pública ha d'ordenar les seves accions per aconseguir la màxima rapidesa en la solució dels assumptes.

903 **principi de col·laboració** *n m*
veg. **principi de cooperació** *n m*

904 **principi de concurrència** *n m*
es principio de concurrencia *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi pel qual tots els intervingents en una licitació pública o en un procediment competitiu participen en el procés d'adjudicació d'un contracte del sector públic o d'un ajut públic en igualtat d'oportunitats.

- 905 **principi de confiança legítima** *n m*
es principio de confianza legítima *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi que protegeix el ciutadà que duu a terme unes actuacions determinades davant l'aparença de legalitat de l'activitat administrativa, quan aquesta aparença no es correspon amb la realitat.
- Nota: 1. El principi de confiança legítima està relacionat amb el principi de bona fe i mira de conciliar el conflicte entre legalitat i seguretat jurídica. 2. La vulneració del principi de confiança legítima que ocasiona danys al ciutadà pot comportar l'obligació de rescabalar-lo de la lesió produïda.
- 906 **principi de congruència** *n m*
es principio de congruencia *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi pel qual la resolució d'un procediment administratiu ha de decidir totes les qüestions plantejades per les persones interessades i totes les que se'n derivin.
- 907 **principi de continuïtat en la prestació de serveis públics** *n m*
es principio de continuidad en la prestación de los servicios públicos *n m*
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual l'Administració pública està obligada a prestar regularment un servei públic, sense interrupcions, excepte les que estiguin establertes prèviament d'acord amb la naturalesa de les necessitats que s'han de satisfer.
- 908 **principi de contradicció** *n m*
 sin. **principi contradictori** *n m*
- 909 **principi de cooperació** *n m*
 sin. compl. **principi de col·laboració** *n m*
es principio de colaboración *n m*; principio de cooperación *n m*
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi de relació entre les administracions públiques que comporta l'exercici conjunt de competències de cada administració pública amb l'objectiu de sumar esforços i obtenir més bons resultats.
- 910 **principi de cooperació en la utilització de mitjans electrònics** *n m*
es principio de cooperación en la utilización de medios electrónicos *n m*
- ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Principi de cooperació entre administracions públiques per a garantir la interoperativitat dels sistemes i solucions adoptats per cadascuna, la prestació conjunta de serveis als ciutadans i el reconeixement mutu de documents electrònics i de mitjans d'identificació i autenticació que s'ajustin al que disposi la llei.
- 911 **principi de coordinació** *n m*
es principio de coordinación *n m*
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi d'organització administrativa pel qual s'han de garantir els mitjans i els sistemes de relació que facin possible la informació recíproca, l'homogeneïtat tècnica

en determinats aspectes i l'acció conjunta de les autoritats de diferents entitats en l'exercici de les competències respectives.

- 912 **principi de culpabilitat** *n m*
es principio de culpabilidad n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual, en un procediment administratiu sancionador, la culpabilitat és el fonament de la sanció, de manera que sempre cal que el particular hagi actuat amb dol o culpa.

Nota: Només poden ser sancionades per fets d'infracció administrativa les persones físiques o jurídiques que en resultin responsables, encara que només sigui per simple inobservança.

- 913 **principi de descentralització** *n m*
es principio de descentralización n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi d'organització administrativa pel qual diferents administracions públiques jurídicament independents fan una distribució de les funcions públiques amb l'objectiu d'aconseguir una major proximitat a la ciutadania.

- 914 **principi de desconcentració** *n m*
es principio de desconcentración n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi d'organització administrativa que comporta atribuir amb caràcter permanent competències d'un òrgan superior a un altre d'inferior, dins d'una mateixa administració pública.

Nota: La desconcentració en l'organització de les administracions públiques s'acostuma a classificar en central o interna (per exemple, desconcentració d'un conseller en un director general) i externa o perifèrica (per exemple, la desconcentració d'un director general en el delegat del Govern a Barcelona).

- 915 **principi de garantia del procediment administratiu sancionador** *n m*
es principio de garantía del procedimiento administrativo sancionador n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual l'exercici de la potestat sancionadora requereix un procediment legalment o reglamentàriament establert.

Nota: La jurisprudència constitucional ha considerat que les sancions que s'imposen sense donar audiència a la persona interessada són inconstitucionals, perquè vulnereu el dret fonamental a la tutela judicial efectiva i les garanties processals que s'han d'aplicar als procediments administratius sancionadors.

- 916 **principi de garantia patrimonial de l'administrat** *n m*
es principio de garantía patrimonial del administrado n m

GARANTIA PATRIMONIAL. Principi pel qual una administració pública està obligada a indemnitzar un particular en cas d'expropiació forçosa o en cas que pateixi un dany en un bé o un dret com a conseqüència del funcionament normal o anormal d'un servei públic, llevat de força major.

- 917 **principi de gratuïtat** *n m*
es principio de gratuidad n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi pel qual els ciutadans no han de pagar, en general, la tramitació d'un procediment administratiu.

918 **principi de jerarquia administrativa** *n m*

es principio de jerarquía administrativa *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi d'organització administrativa pel qual els diferents òrgans d'una administració pública estan organitzats jeràrquicament, de manera que els òrgans superiors tenen un poder de direcció respecte dels inferiors.

919 **principi de jerarquia normativa** *n m*

es principio de jerarquía normativa *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Principi pel qual una font o una norma preval sobre una altra, d'acord amb el rang de l'autoritat o de l'òrgan de què prové.

920 **principi de legalitat** *n m*

es principio de legalidad *n m*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi pel qual l'Administració pública ha d'actuar amb sotmetiment ple a la llei i al dret.

921 **principi de legalitat en la utilització de mitjans electrònics** *n m*

es principio de legalidad en la utilización de medios electrónicos *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Principi pel qual una administració pública, quan fa servir mitjans electrònics, ha de mantenir la integritat de les garanties jurídiques dels ciutadans davant de l'Administració pública.

922 **principi de lleialtat institucional** *n m*

es principio de lealtad institucional *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi de relació entre administracions públiques pel qual una administració pública ha de respectar l'exercici legítim de les competències d'una altra administració pública, ponderar els interessos implicats, facilitar la informació que necessiti una altra administració pública en l'exercici de les seves competències i també cooperar-hi i assistir-la quan ho sol·liciti.

923 **principi de mèrit i capacitat** *n m*

es principio de mérito y capacidad *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi que garanteix als ciutadans l'accés a la funció pública a partir de la valoració obtinguda en unes proves i dels mèrits que al·leguin.

924 **principi de mutabilitat** *n m*

sin. **principi d'adaptació** *n m*

925 **principi de neutralitat tecnològica** *n m*

es principio de neutralidad tecnológica *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Principi pel qual s'ha de garantir la independència en la tria de les alternatives tecnològiques dels ciutadans i les administracions públiques, per la qual cosa les administracions públiques han de fer servir estàndards oberts i, si escau i de manera complementària, estàndards que siguin d'ús generalitzat pels ciutadans.

926 **principi de participació administrativa** *n m*

sin. compl. **principi de participació ciutadana** *n m*

es principio de participación administrativa *n m*; principio de participación ciudadana *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi d'organització administrativa pel qual els ciutadans poden intervenir en la gestió dels serveis públics o influir, fins i tot de manera determinant, en les decisions que prengui l'Administració pública.

927 **principi de participació ciutadana** *n m*

veg. **principi de participació administrativa** *n m*

928 **principi de participació cooperativa** *n m*

es principio de participación cooperativa *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi de participació administrativa pel qual un ciutadà desenvolupa activitats estrictament privades, però les duu a terme en el sentit propugnat per l'Administració pública.

Nota: Per exemple, la realització d'una activitat de foment.

929 **principi de participació funcional** *n m*

es principio de participación funcional *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi de participació administrativa pel qual un ciutadà duu a terme funcions administratives sense perdre la seva posició privada i sense incorporar-se a cap òrgan administratiu.

Nota: Per exemple, la realització de funcions administratives com a concessionari d'un servei públic.

930 **principi de participació orgànica** *n m*

es principio de participación orgánica *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi de participació administrativa pel qual una persona física o jurídica privada s'incorpora a algun òrgan de l'Administració pública com a representant d'uns interessos determinats.

931 **principi de participació procedimental** *n m*

es principio de participación procedimental *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi de participació administrativa pel qual una persona física o jurídica privada participa en el procediment d'elaboració d'una decisió de l'Administració pública com a representant de persones interessades.

932 **principi de precaució** *n m*
 es principio de precaución *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual els poders públics o, en particular, les administracions públiques poden adoptar mesures d'actuació o d'omissió orientades a la salvaguarda de la salut o del medi ambient davant d'una situació de risc encara que no en tinguin una prova científica completa.

Nota: El principi de precaució pot fonamentar l'adopció de mesures d'excepció, que inapliquen el règim jurídic vigent.

933 **principi de proporcionalitat** *n m*
 es principio de proporcionalidad *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual hi ha d'haver una adequació entre els mitjans emprats per l'Administració pública i la finalitat d'interès públic que es pretén assolir.

Nota: El principi de proporcionalitat s'aplica de manera general en l'activitat de l'Administració pública, però té una especial incidència en l'àmbit de la policia administrativa i en l'exercici de la potestat sancionadora.

934 **principi de proximitat** *n m*
 es principio de proximidad *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual l'òrgan administratiu que ha de prendre una decisió determinada ha d'estar tan a prop com sigui possible del ciutadà afectat per aquesta decisió.

935 **principi de publicitat administrativa** *n m*

es principio de publicidad administrativa *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Principi pel qual una administració pública ha de fer accessibles als ciutadans la informació i la documentació de les actuacions administratives.

Nota: El principi de publicitat administrativa està estretament lligat al principi de transparència administrativa i és particularment evident en els procediments de contractació i licitació.

936 **principi de publicitat de les normes** *n m*

es principio de publicidad de las normas *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Principi pel qual les normes s'han de publicar al diari oficial corresponent perquè puguin ser conegudes pels destinataris i, d'aquesta manera, se'n pugui exigir el compliment.

Nota: 1. La ignorància de les normes no eximeix del seu compliment sempre que es respecti el principi de publicitat de les normes. 2. Les normes entren en vigor al cap de vint dies de la seva publicació completa al diari oficial corresponent, si les mateixes normes no disposen una altra cosa.

937 **principi de qualitat de les dades de caràcter personal** *n m*

es principio de calidad de los datos de carácter personal *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Principi pel qual les dades de caràcter personal només es poden recollir per ser tractades, i poden ser tractades quan siguin adequades, pertinents i no excessives en relació amb l'àmbit i les finalitats determinades, explícites

i legítimes per a les quals s'han obtingut.

- 938 **principi de reserva de llei** *n m*
es principio de reserva de ley *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Principi pel qual es requereix una norma amb rang de llei per a regular els continguts essencials d'una matèria determinada.

- 939 **principi de responsabilitat dels poders públics** *n m*
es principio de responsabilidad de los poderes públicos *n m*

GARANTIA PATRIMONIAL. Principi pel qual els poders públics estan subjectes a un règim de responsabilitats de diversa mena pels danys que puguin ocasionar en l'exercici de les seves funcions.

- 940 **principi de retroactivitat de disposicions sancionadores favorables** *n m*
es principio de retroactividad de las disposiciones sancionadoras favorables *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual les disposicions d'una llei que tenen un contingut favorable s'han d'aplicar a supòsits de fet que es van produir o consumir abans de l'entrada en vigor d'aquesta llei.

- 941 **principi de revocabilitat dels actes administratius desfavorables** *n m*
es principio de revocabilidad de los actos administrativos desfavorables *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual una administració pública pot fer una revocació d'un acte administratiu propi desfavorable en qualsevol moment, sempre que no constitueixi dispensa o exempció no permesa per la llei, o sigui contrària al principi d'igualtat, a l'interès públic o a l'ordenament jurídic.

- 942 **principi de risc i ventura** *n m*
es principio de riesgo y ventura *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi pel qual un contractista ha d'executar un contracte assumint les contingències a les quals està exposat i tot allò bo o dolent que pot esdevenir-se i que no es pot preveure amb certesa.

Nota: El principi de risc i ventura del contractista regeix per a l'execució dels contractes del sector públic, sens perjudici del que la llei estableix per al contracte d'obres i del que s'hagi pactat a les clàusules de repartiment de risc que s'incloguin als contractes de col·laboració entre el sector públic i el sector privat.

- 943 **principi de seguretat de la informació** *n m*
es principio de seguridad de la información *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Principi pel qual les garanties i la seguretat que ha de tenir l'activitat administrativa que es duu a terme per mitjans electrònics han de ser iguals o superiors que les que calen quan no es fan servir aquests mitjans, especialment amb relació a la identitat, la integritat, la conservació o la confidencialitat de la informació i les transaccions.

944 **principi de seguretat jurídica**
n m

es principio de seguridad jurídica
n m

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU; POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Principi pel qual els poders públics han de respectar les situacions jurídiques de les persones, que només es poden canviar, modificar o extingir d'acord amb els procediments i les actuacions previstos a la legislació vigent.

945 **principi de separació entre instrucció i resolució** *n m*

es principio de separación entre instrucción y resolución *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual els procediments administratius a través dels quals s'exerceix la potestat sancionadora han de separar la fase instructora i la sancionadora, les quals s'han d'encarregar, per tant, a òrgans diferents.

946 **principi de servei al ciutadà** *n m*

es principio de servicio al ciudadano *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual l'Administració pública ha d'assegurar als ciutadans l'efectivitat dels seus drets en relacionar-s'hi i la millora contínua de procediments, serveis i prestacions públiques, i ha d'organitzar-se de manera que els ciutadans puguin resoldre els seus assumptes, ser ajudats, rebre informació per mitjans tele-

fònics o telemàtics i presentar reclamacions.

947 **principi de simplificació i racionalitat administrativa** *n m*

es principio de simplificación y racionalización administrativa
n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual l'actuació administrativa ha de tendir a ser menys complexa, més àgil i més basada en la raó, sense que això comporti una disminució de les garanties dels ciutadans.

948 **principi de tipicitat** *n m*

es principio de tipicidad *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual és necessària una determinació normativa prèvia suficient de les infraccions i les sancions administratives corresponents per a poder predir, amb certesa, si una conducta constitueix una infracció i quines són les sancions aplicables.

Nota: Les clàusules obertes i les remissions en blanc són contràries al principi de tipicitat.

949 **principi de transparència administrativa** *n m*

es principio de transparencia administrativa *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi pel qual les actuacions administratives han de ser accessibles en qualsevol moment a les persones interessades en un procediment administratiu i, un cop finalitzat el procediment administratiu, a la resta

P

de ciutadans si aquests compleixen els requisits establerts per a l'exercici del dret d'accés a arxius i registres.

950 **principi favor acti** [favor acti: la] *n m*

es *principio favor acti n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi pel qual es presumeix que tots els actes de l'Administració pública són vàlids, de manera que es tendeix a preservar-los per raó d'interès públic.

Nota: Literalment, 'principi a favor dels actes'.

951 **principi favor libertatis** [favor libertatis: la] *n m*

veg. **principi d'intervenció mínima** *n m*

952 **principi in dubio pro actione** [in dubio pro actione: la] *n m*

sin. **principi antiformalista** *n m*

953 **principi non bis in idem** [non bis in idem: la] *n m*

es *principio non bis in idem n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Principi pel qual no poden tramitar-se simultàniament dos procediments per al mateix subjecte, fet i fonament jurídic.

Nota: 1. Si un dels procediments és penal i l'altre és un procediment administratiu sancionador, el procés penal és preferent. 2. L'Administració pública queda vinculada pels fets declarats provats en una sentència judicial penal ferma. 3. Literalment, 'principi de no dos cops en la mateixa cosa'.

954 **principi non reformatio in peius**

[non reformatio in peius: la] *n m*

es *principio non reformatio in peius n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi pel qual la resolució d'un recurs administratiu no ha d'agreuja mai la situació inicial de la persona recurrent, que té la finalitat de protegir el dret a la tutela judicial efectiva.

Nota: Literalment, 'principi de no reforma a pitjor'.

955 **principi solve et repete** [solve et repete: la] *n m*

es *principio solve et repete n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Principi que consisteix a condicionar l'admissió d'un recurs al pagament previ d'una quantitat.

Nota: 1. El principi solve et repete és contrari al dret fonamental de tutela judicial efectiva. 2. Literalment, 'principi de paga i reclama'.

956 **procediment administratiu** *n m*

es *procedimiento administrativo n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Mitjà a través del qual es forma la voluntat de l'Administració pública sobre un assumpte determinat, que es concreta en un conjunt ordenat de tràmits o d'actuacions que ha de seguir una administració pública per adoptar una resolució, en el qual s'ha de garantir, quan escaigui, l'audiència de la persona interessada.

- 957 **procediment administratiu ablatori** *n m*
 es procedimiento administrativo ablatorio *n m*
- POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ; PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Procediment administratiu l'efecte jurídic del qual és la pèrdua o ablació de drets.
- 958 **procediment administratiu abreujat** *n m*
 veg. **procediment administratiu simplificat** *n m*
- 959 **procediment administratiu autoritzador** *n m*
 sin. compl. **procediment administratiu d'atorgament d'autoritzacions** *n m*
 es procedimiento administrativo autorizador *n m*; procedimiento administrativo de otorgamiento de autorizaciones *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Procediment administratiu iniciat a instància d'una persona que sol·licita l'atorgament d'una autorització administrativa per a exercir una activitat determinada.
- 960 **procediment administratiu comú** *n m*
 es procedimiento administrativo común *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Conjunt de principis i tràmits que estableix l'Estat espanyol, en exercici de la competència exclusiva que li atribueix la Constitució espanyola, que han
- de respectar les comunitats autònomes en regular el seu procediment administratiu.
- 961 **procediment administratiu constitutiu** *n m*
 es procedimiento administrativo constitutivo *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Procediment administratiu que produeix des de l'origen un efecte jurídic de modificació o d'extinció d'una situació jurídica subjectiva.
- Nota: Un procediment administratiu constitutiu pot ser, segons la finalitat, un procediment administratiu ablatori, un procediment administratiu d'atorgament de concessions, un procediment administratiu d'expropiació forçosa o un procediment administratiu autoritzador.
- 962 **procediment administratiu d'aprovació de la despesa de subvencions** *n m*
 es procedimiento administrativo de aprobación del gasto de subvenciones *n m*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Procediment administratiu pel qual una administració pública aprova la despesa d'una subvenció en els termes previstos a la legislació pressupostària, que s'ha de tramitar abans de convocar una subvenció o de fer-ne l'adjudicació directa.
- 963 **procediment administratiu d'atorgament d'autoritzacions** *n m*
 veg. **procediment administratiu autoritzador** *n m*

964 **procediment administratiu d'atorgament de concessions** *n m*

es procedimiento administrativo concesional *n m*; procedimiento administrativo de otorgamiento de concesiones *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Procediment administratiu per a seleccionar, d'entre els projectes presentats i en règim de competència i d'igualtat d'oportunitats, el projecte més adequat a l'interès públic per a dur a terme una activitat l'exercici de la qual requereix una concessió administrativa.

Nota: El règim jurídic del procediment administratiu d'atorgament de concessions depèn de la mena de concessió administrativa que s'atorgui: d'obra, de gestió de serveis públics o d'ocupació del domini públic.

965 **procediment administratiu d'execució forçosa** *n m*

es procedimiento administrativo de ejecución forzosa *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Procediment administratiu per a exercir la potestat d'execució forçosa.

966 **procediment administratiu d'expropiació forçosa** *n m*

es procedimiento administrativo de expropiación forzosa *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; GARANTIA PATRIMONIAL. Procediment administratiu per a dur a terme una expropiació forçosa.

967 **procediment administratiu d'impugnació** *n m*

es procedimiento administrativo de impugnación *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment administratiu que s'inicia quan una persona interessada sol·licita l'anul·lació o la modificació d'un acte administratiu mitjançant un recurs administratiu o un altre mitjà previst legalment.

968 **procediment administratiu de concessió de subvencions** *n m*

es procedimiento administrativo de concesión de subvenciones *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Procediment administratiu per a atorgar una subvenció, que s'ha de tramitar en règim de concurrència competitiva o, excepcionalment, en règim d'adjudicació directa.

969 **procediment administratiu de concurrència competitiva** *n m*

es procedimiento administrativo de concurrencia competitiva *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Procediment administratiu per a adjudicar una subvenció en el qual es comparen les sol·licituds presentades, a fi d'establir-hi una prelación d'acord amb els criteris de valoració prèviament fixats i d'adjudicar la subvenció, dins dels límits establerts, a aquelles sol·licituds que hagin obtingut major valoració en aplicar-se els criteris esmentats.

970 **procediment administratiu de gestió i justificació de subvencions** *n m*

es procedimiento administrativo de gestión y justificación de subvenciones *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Procediment administratiu per a gestionar el pagament d'una subvenció i controlar que l'aportació dinerària es destina a les finalitats per a les quals va ser concedida.

971 **procediment administratiu de lesivitat** *n m*

es procedimiento administrativo de lesividad *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment administratiu per a obtenir una declaració de lesivitat sobre un acte administratiu, que s'ha d'iniciar en el termini de quatre anys des que es va dictar l'acte administratiu si es vol impugnar davant l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu.

972 **procediment administratiu de pagament de subvencions** *n m*

es procedimiento administrativo de pago de subvenciones *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Procediment administratiu per a fer el pagament d'una subvenció, sempre que prèviament el beneficiari de la subvenció justifiqui que ha complert l'objectiu per al qual li va ser concedida.

973 **procediment administratiu de protecció de la legalitat** *n m*

es procedimiento administrativo de protección de la legalidad *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Procediment administratiu per a protegir la legalitat vulnerada davant dels indicis de comissió d'una infracció administrativa, que comporta, conjuntament o separatament, la restauració de la realitat física alterada i de l'ordre jurídic vulnerat, la imposició de sancions i el rescabament per danys i perjudicis.

Nota: El procediment administratiu de protecció de la legalitat s'aplica, per exemple, en àmbits com l'urbanisme o en la protecció dels béns de domini públic.

974 **procediment administratiu de responsabilitat patrimonial** *n m*

es procedimiento administrativo de responsabilidad patrimonial *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; GARANTIA PATRIMONIAL. Procediment administratiu per a decidir si escau una indemnització i determinar-ne la quantitat, en cas que un particular pateixi una lesió en qualsevol dels seus béns o drets com a conseqüència del funcionament d'un servei públic, llevat dels casos de força major.

975 **procediment administratiu de restauració** *n m*

es procedimiento administrativo de restauración *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; URBANISME. Procediment administratiu que es tramita quan s'han executat unes obres que tenen un caràcter manifestament il·legal, en el qual es requereix a la persona interes-

sada que executi les mesures de restauració de la realitat física alterada o l'ordre jurídic vulnerat i, si escau, ajusti la seva actuació a l'autorització administrativa atorgada.

976 **procediment administratiu de reversió** *n m*

es procedimiento administrativo de reversión *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; GARANTIA PATRIMONIAL. Procediment administratiu per a dur a terme una reversió expropiatòria en els casos establerts legalment.

977 **procediment administratiu de revisió d'ofici** *n m*

es procedimiento administrativo de revisión de oficio *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment administratiu per a declarar d'ofici la nul·litat de ple dret d'un acte administratiu que ha posat fi a la via administrativa o que no ha estat impugnat en el termini corresponent, per iniciativa pròpia d'una administració pública o a sol·licitud d'una persona interessada, i amb l'informe favorable previ del Consell d'Estat o de la Comissió Jurídica Assessora de la Generalitat de Catalunya.

978 **procediment administratiu de selecció de treballadors públics** *n m*

es procedimiento administrativo de selección de trabajadores públicos *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment administratiu per a seleccionar la persona més adequada per a ocupar un lloc de treball en una administració pública o en un organisme públic, d'acord amb el principi de mèrit i capacitat.

979 **procediment administratiu de taxació conjunta** *n m*

es procedimiento administrativo de tasación conjunta *n m*

GARANTIA PATRIMONIAL. Procediment administratiu per a tramitar l'expropiació forçosa d'un conjunt de finques afectades de manera conjunta, en lloc de fer-ho per a cadascuna individualment.

980 **procediment administratiu declaratiu** *n m*

es procedimiento administrativo declarativo *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Procediment administratiu per a atribuir una qualificació jurídica a una cosa, una persona o una relació.

981 **procediment administratiu disciplinari** *n m*

es procedimiento administrativo disciplinario *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Procediment administratiu per a determinar la responsabilitat disciplinària d'un treballador públic.

Nota: Un procediment administratiu disciplinari consta d'una fase instructora i una de sancionadora, que duen a terme òrgans diferents.

982 **procediment administratiu electrònic** *n m*

es procedimiento administrativo electrónico *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Procediment administratiu que una administració pública gestiona electrònicament, de manera que la tramitació administrativa, incloent-t'hi la participació de les persones interessades, es duu a terme mitjançant documents i intercanvis electrònics.

983 **procediment administratiu especial** *n m*

es procedimiento administrativo especial *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Procediment administratiu per a tramitar assumptes d'un àmbit concret o especial d'activitat administrativa, que és una adaptació del procediment administratiu general a l'especificitat d'aquest àmbit.

984 **procediment administratiu general** *n m*

es procedimiento administrativo general *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Procediment administratiu que integra els tràmits generals que ha de seguir una administració pública per adoptar una resolució administrativa, sens perjudici de les especificitats de cada àmbit.

985 **procediment administratiu organitzatiu** *n m*

es procedimiento administrativo organizativo *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA; PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Procediment administratiu que ha de seguir una administració pública per establir les qüestions de caràcter organitzatiu que són de la seva competència, especialment la creació, la modificació, el control o l'extinció de persones jurídiques o d'òrgans.

986 **procediment administratiu sancionador** *n m*

es procedimiento administrativo sancionador *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Procediment administratiu per a determinar si hi ha responsabilitat administrativa sancionadora o no, durant el qual s'han de separar la fase d'instrucció i la fase de resolució, que s'han d'encomanar a òrgans diferents.

Nota: Les garanties processals que reconeix la Constitució espanyola s'apliquen amb certs matisos al procediment administratiu sancionador.

987 **procediment administratiu simplificat** *n m*

sin. compl. **procediment administratiu abreujat** *n m*

es procedimiento administrativo abreviado *n m*; procedimiento administrativo simplificado *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment administratiu en el qual es redueixen els tràmits i s'escurcen els terminis, a causa de la simplicitat de les qüestions que s'han de resoldre o de la urgència per fer-ho.

988 **procediment contenciós administratiu** *n m*

es procedimiento contencioso-administrativo *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de tràmits processals que formen un recurs contenciós administratiu, els quals estan orientats a dictar una sentència o una decisió judicial motivada i, d'aquesta manera, fer efectiu el dret a la tutela judicial efectiva.

Nota: Hi ha dos tipus generals de procediments contenciosos administratius: el procediment contenciós administratiu ordinari i el procediment contenciós administratiu abreujat.

989 **procediment contenciós administratiu abreujat** *n m*

es procedimiento contencioso-administrativo abreviado *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment contenciós administratiu en el qual es redueixen els tràmits, que es basa en la celebració d'una vista on es concentren les actuacions i es resolen les qüestions objecte de litigi.

Nota: Els jutjats contenciosos administratius i, si escau, els jutjats centrals contenciosos administratius tramiten mitjançant el procediment contenciós administratiu abreujat els assumptes de la seva competència que se susciten sobre qüestions de personal al servei de les administracions públiques, estrangeria, inadmissió de peticions d'asil polític o assumptes de disciplina esportiva en matèria de dopatge.

990 **procediment contenciós administratiu de suspensió administrativa prèvia d'acords** *n m*

es procedimiento contencioso-administrativo de suspensión administrativa previa de acuerdos *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment contenciós administratiu especial que es tramita en els casos en què, de conformitat amb la llei, la suspensió administrativa d'un acte administratiu o d'un acord d'una corporació o una entitat pública ha d'anar seguida de la impugnació o el trasllat d'aquest acte o aquest acord davant de la jurisdicció contenciosa administrativa.

991 **procediment contenciós administratiu en primera instància** *n m*

veg. **procediment contenciós administratiu ordinari** *n m*

992 **procediment contenciós administratiu en única instància** *n m*

veg. **procediment contenciós administratiu ordinari** *n m*

993 **procediment contenciós administratiu especial** *n m*

es procedimiento contencioso-administrativo especial *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment contenciós administratiu que es tramita en els casos especials previstos per la llei i que és una adaptació del procediment contenciós administratiu ordinari.

Nota: Els procediments contenciosos administratius especials són el procediment contenciós administratiu per a la protecció dels drets fonamentals de la persona, la qüestió d'il·legalitat i el procediment contenciós administratiu de suspensió administrativa prèvia d'acords.

994 **procediment contenciós administratiu ordinari** *n m*

sin. compl. **procediment contenciós administratiu en primera instància** *n m*; **procediment contenciós administratiu en única instància** *n m*

es procedimiento contencioso-administrativo en primera instancia *n m*; procedimiento contencioso-administrativo en única instancia *n m*; procedimiento contencioso-administrativo ordinario *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment contenciós administratiu que es tramita amb caràcter general, llevat que correspongui la tramitació d'un procediment contenciós administratiu abreujat o d'un procediment contenciós administratiu especial.

995 **procediment contenciós administratiu per a la protecció dels drets fonamentals de la persona** *n m*

es procedimiento contencioso-administrativo para la protección de los derechos fundamentales de la persona *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment contenciós administratiu especial d'empara judicial, que es tramita amb caràcter preferent i sumari, que té com a finalitat restablir o preservar les llibertats i drets fonamentals d'una persona, d'acord amb el que preveu la llei.

996 **procediment d'adjudicació dels contractes de les administracions públiques** *n m*

sin. compl. **procediment de selecció del contractista** *n m*

es procedimiento de adjudicación de los contratos de las ad-

ministraciones públicas *n m*; procedimiento de selección del contratista *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment administratiu que han de seguir les administracions públiques, d'acord amb els principis d'igualtat i de transparència, per adjudicar un contracte a un contractista.

Nota: Els procediments d'adjudicació dels contractes de les administracions públiques que es poden fer servir segons la legislació de contractació del sector públic són el procediment obert, el procediment restringit, el procediment negociat, el diàleg competitiu i, en els contractes menors, l'adjudicació directa.

997 **procediment d'arbitratge** *n m*
es procedimiento de arbitraje *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment pel qual un òrgan col·legiat o una comissió específica no sotmesa a instruccions jeràrquiques resol una qüestió o un conflicte juridicoadministratiu.

998 **procediment d'elaboració de disposicions reglamentàries** *n m*
es procedimiento de elaboración de disposiciones reglamentarias *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Conjunt ordenat de tràmits o d'actuacions que ha de seguir un govern o una administració pública per aprovar un reglament, en exercici de la potestat reglamentària.

Nota: Un dels tràmits més rellevants del procediment d'elaboració de disposicions reglamentàries és l'informe del Consell d'Estat o de la Comissió Jurídica Assesora en els casos en què sigui preceptiu.

999 **procediment de dissociació** *n m*
es procedimiento de disociación
n m

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Tractament de dades personals de manera que la informació que se n'obté no es pot associar a cap persona identificada o identificable.

1000 **procediment de selecció del contractista** *n m*

veg. **procediment d'adjudicació dels contractes de les administracions públiques** *n m*

1001 **procediment economicoadministratiu** *n m*

es procedimiento económico-administrativo *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment administratiu, que pot ser ordinari o abreujat, per a tramitar una reclamació economicoadministrativa davant d'un òrgan economicoadministratiu en única instància o en primera instància i amb els recursos que estableix la legislació general tributària.

1002 **procediment negociat d'adjudicació dels contractes de les administracions públiques** *n m*

es procedimiento negociado de adjudicación de los contratos de las administraciones públicas *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment d'adjudicació d'un contracte d'una administració pública, amb publicitat o sense, que es pot fer servir en determinats

supòsits, en què l'òrgan de contractació tria un contractista i li adjudica el contracte després d'efectuar consultes amb diferents candidats i negociar-hi les condicions.

1003 **procediment obert d'adjudicació dels contractes de les administracions públiques** *n m*

es procedimiento abierto de adjudicación de los contratos de las administraciones públicas *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment d'adjudicació d'un contracte d'una administració pública en què tots els empresaris interessats poden presentar una proposició i està prohibida qualsevol negociació dels termes del contracte amb els licitadors.

1004 **procediment restringit d'adjudicació dels contractes de les administracions públiques** *n m*

es procedimiento restringido de adjudicación de los contratos de las administraciones públicas *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment d'adjudicació d'un contracte d'una administració pública en què només poden presentar proposicions els empresaris que ho hagin sol·licitat i que hagin estat seleccionats per l'òrgan de contractació d'acord amb la seva solvència, i en el qual està prohibida qualsevol negociació dels termes del contracte amb els sol·licitants o candidats.

1005 **procés contenciós administratiu** *n m*

veg. **recurs contenciós administratiu** *n m*

- 1006 **programa administratiu** *n m*
sin. **pla administratiu** *n m*
- 1007 **programa d'actuació urbanística municipal** *n m*
es programa de actuación urbanística municipal *n m*
- URBANISME. Instrument del planejament urbanístic que conté les previsions i els compromisos assumits per al desenvolupament del pla d'ordenació urbanística municipal corresponent pel que fa a la reforma i la millora urbanes, als equipaments i a la generació d'activitat econòmica dins el marc de desenvolupament urbanístic sostenible.
- 1008 **programa funcional** *n m*
es programa funcional *n m*
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Actuació preparatòria d'un contracte de col·laboració entre el sector públic i el sector privat consistent en l'elaboració per l'òrgan de contractació d'un document amb els elements bàsics que ha d'incloure el diàleg competitiu, d'acord amb els resultats de l'avaluació prèvia, i que s'incorpora al document descriptiu del contracte.
- Nota: El programa funcional identifica la naturalesa i dimensió de les necessitats que cal satisfer, els elements jurídics, tècnics o econòmics mínims que han d'incloure les ofertes per ser admeses al diàleg competitiu, i els criteris d'adjudicació del contracte.
- 1009 **programació** *n f*
veg. **activitat de planificació** *n f*
- 1010 **prohibició** *n f*
es prohibició *n f*
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Acte pel qual una administració pública emet una ordre negativa que impedeix a un administrat de fer una activitat determinada.
- 1011 **prohibició de contractar** *n f*
es prohibició de contractar *n f*
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Impossibilitat de contractar amb el sector públic una persona física o jurídica en qui es dona alguna de les circumstàncies previstes per la llei.
- 1012 **projecte d'actuació** *n m*
es proyecto de actuación *n m*
- URBANISME. Instrument de gestió urbanística que té per objecte programar tècnicament i econòmicament l'execució de les actuacions integrades, l'àmbit del qual pot abastar una o diverses actuacions completes.
- 1013 **projecte d'expropiació** *n m*
es proyecto de expropiación *n m*
- GARANTIA PATRIMONIAL. Projecte en què es proposa l'aplicació d'un procediment administratiu d'expropiació forçosa.
- 1014 **projecte d'obres** *n m*
es proyecto de obras *n m*
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Document que defineix amb precisió l'objecte d'un contracte d'obres, que s'ha d'elaborar, supervisar, aprovar i replantejar abans de l'adjudicació d'aquest contracte.

- 1015 **projecte de reparcel·lació** *n m*
 es proyecto de reparcelación
n m
- URBANISME. Projecte en què es concreta el contingut d'una reparcel·lació.
- 1016 **projecte urbanístic** *n m*
 es proyecto urbanístico *n m*
- URBANISME. Conjunt dels plànols i documents explicatius que contenen les dades necessàries per a dur a terme una actuació urbanística.
- 1017 **promoció interna** *n f*
 es promoción interna *n f*
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Modalitat de promoció professional regulada per als funcionaris, però que també s'aplica al personal laboral fix que exerceix funcions o llocs classificats com a propis de personal funcionari, que consisteix a facilitar l'accés a llocs de major responsabilitat i retribució mitjançant la reserva d'un percentatge de les places que són objecte d'un procés de selecció.
- 1018 **promoció professional** *n f*
 es promoción profesional *n f*
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de mecanismes que permeten que un treballador públic accedeixi en condicions favorables a un lloc reservat en un grup diferent d'aquell en què es troba, bé perquè es requereix una titulació superior, bé perquè es requereix una titulació específica.
- 1019 **promotor -a** *n m, f*
 es promotor -ra *n m, f*
- URBANISME. Persona física o jurídica, pública o privada, que individualment o col·lectivament decideix, impulsa, programa i finança, amb recursos propis o aliens, una obra d'edificació per a si mateixa o per a l'alienació, l'entrega o la cessió a terceres persones sota qualsevol títol, un cop acabada.
- 1020 **propietat privada d'interès públic** *n f*
 es propiedad privada de interés público *n f*
- BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Propietat privada sotmesa a una intervenció especial d'una administració pública perquè té un interès públic.
- 1021 **propietat pública** *n f*
 es propiedad pública *n f*
- BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de béns de què pot disposar una administració pública.
- 1022 **proposició** *n f*
 es proposición *n f*
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Document que presenta la persona interessada en una licitació amb el contingut de la seva oferta, que ha de ser secreta i s'ha d'ajustar al que preveu el plec de clàusules administratives particulars.
- Nota: La presentació d'una proposició implica l'acceptació incondicionada del contingut de la totalitat de les clàusules o condicions, sense cap excepció o reserva.

- 1023 **proposta de resolució** *n f*
es propuesta de resolución n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Proposició de la decisió final sobre un procediment administratiu que l'òrgan instructor eleva a qui l'ha de resoldre.

Nota: L'òrgan decisor pot prendre una decisió diferent de la que conté una proposta de resolució, però cal que ho motivi adequadament i, en alguns casos, com en els procediments administratius sancionadors, ha de donar abans audiència a la persona interessada.

- 1024 **protocol general** *n m*
es protocolo general n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conveni entre dues administracions públiques que estableix pautes d'orientació política sobre l'actuació de cada administració pública en una qüestió d'interès comú o fixa el marc general i la metodologia per a dur a terme la col·laboració en una àrea d'interrelació competencial o en un assumpte d'interès comú.

- 1025 **prova** *n f*
es prueba n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Activitat d'una de les parts o d'un òrgan administratiu encaminada a comprovar la veritat o la falsedat d'un fet rellevant per a la resolució d'un procediment administratiu.

- 1026 **prova de càrrec** *n f*
es prueba de cargo n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Prova que s'exigeix

en un procediment administratiu sancionador per demostrar que una persona és autora d'uns fets que poden donar lloc a una infracció administrativa.

- 1027 **província** *n f*
es provincia n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Entitat local formada per una agrupació de municipis, amb personalitat jurídica pròpia i amb plena capacitat d'obrar, que té la finalitat de garantir els principis de solidaritat i equilibri intermunicipals en el marc de la política econòmica i social, assegurar la prestació integral i adequada, en tot el territori provincial, dels serveis de competència municipal, i participar en la coordinació de l'Administració local amb la de la comunitat autònoma i la de l'Estat.

Nota: El govern i l'administració autònoma d'una província corresponen a la diputació provincial o a altres corporacions de caràcter representatiu.

- 1028 **província** *n f*
es provincia n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Divisió territorial per al compliment de les activitats de l'Estat.

- 1029 **provisió de llocs de treball** *n f*
es provisión de puestos de trabajo n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de fer cobrir un lloc vacant en una administració pública o de reordenar llocs de treball amb el personal que tingui la qualificació més adequada.

Nota: La provisió de llocs de treball es duu a terme pel procediment de concurs de provisió de llocs de treball o pel de lliure designació amb convocatòria pública.

1030 **publicació** *n f*
es publicación n f

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Acció d'inserir en un diari oficial un text legal, una disposició o un acte administratiu com a requisit essencial per a l'entrada en vigor de la norma o per a l'eficàcia de l'acte administratiu i el desplegament dels seus efectes jurídics.

Nota: Els actes administratius són objecte de publicació quan ho estableixen les normes reguladores de cada procediment administratiu o quan ho aconsellen raons d'interès públic apreciades per l'òrgan competent.

1031 **punt d'accés electrònic** *n m*
es punto de acceso electrónico n m

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Conjunt de pàgines web agrupades en un domini d'Internet l'objectiu del qual és oferir a l'usuari, de manera fàcil i integrada, l'accés a una sèrie de recursos i de serveis adreçats a resoldre necessitats específiques o l'accés a la informació i serveis d'una institució pública.

Q..

1032 **qualificació del sòl** *n f*
sin. compl. **qualificació urbanística** *n f*
es calificación del suelo *n f*, calificación urbanística *n f*

URBANISME. Subdivisió en zones de les classes, categories o tipus de sòl resultants de la classificació del sòl per a assignar-les a usos específics i, si escau, per a definir-ne les condicions d'edificació.

1033 **qualificació urbanística** *n f*
veg. **qualificació del sòl** *n f*

1034 **queixa** *n f*
es queja *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Manifestació

d'insatisfacció que fa un ciutadà respecte del funcionament d'una administració pública o de la prestació d'un servei públic, a la qual l'Administració pública competent ha de respondre informant de les actuacions realitzades i, si escau, de les mesures adoptades.

1035 **qüestió d'il·legalitat** *n f*
es cuestión de ilegalidad *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment contenciós administratiu especial que un jutge o un tribunal que coneix d'un recurs indirecte contra un reglament planteja davant el tribunal que coneix del recurs directe, amb la finalitat de declarar, si escau, la invalidesa del reglament.

R..

1036 **raó imperiosa d'interès general** *n f*

es razón imperiosa de interés general n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Concepte jurídic indeterminat definit i interpretat per la jurisprudència del Tribunal de Justícia de la Unió Europea, lligat a l'ordre públic, la seguretat pública, la protecció civil, la salut pública, la preservació de l'equilibri financer del règim de seguretat social, la protecció dels drets, la seguretat i la salut dels consumidors, dels destinataris de serveis i dels treballadors, les exigències de la bona fe en les transaccions comercials, la lluita contra el frau, la protecció del medi ambient i de l'entorn urbà, la sanitat animal, la propietat intel·lectual i industrial, la conservació del patrimoni històric i artístic nacional i els objectius de política social i cultural.

1037 **reassignació d'efectius** *n f*

es reasignación de efectivos n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sistema extraordinari de provisió de llocs de treball que consisteix en l'adscripció d'un funcionari a un lloc de treball de característiques, funcions i retribucions similars a les del lloc que ocupava i que ha estat suprimit com a conseqüència d'un pla d'ocupació.

1038 **reassignació de competències** *n f*

sin. **transferència de competències** *n f*

es reasignación de competencias n f; transferencia de competencias n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Acció i efecte de transferir la titularitat de competències administratives d'un ens o d'un òrgan administratiu a un altre ens o a un altre òrgan administratiu perquè s'ha modificat la norma atribuïda.

1039 **reclamació de responsabilitat patrimonial** *n f*

es reclamación de responsabilidad patrimonial *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; GARANTIA PATRIMONIAL. Escrit que ha de fer un particular a l'Administració pública per iniciar un procediment administratiu de responsabilitat patrimonial quan ha sofert una lesió com a conseqüència del funcionament normal o anormal dels serveis públics, amb la finalitat d'obtenir una indemnització.

1040 **reclamació economicoadministrativa** *n f*

es reclamación económico-administrativa *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Mitjà d'impugnació contra els actes d'aplicació dels tributs o dels recàrrecs que s'hi hagin establert i contra els actes d'imposició de sancions tributàries, la resolució del qual correspon a òrgans administratius especials, sovint de caràcter col·legiat.

1041 **reclamació prèvia a l'exercici de les accions civils** *n f*

es reclamación previa al ejercicio de las acciones civiles *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Escrit que ha de fer una persona a una administració pública abans d'exercir accions en contra seva davant la jurisdicció civil, llevat que una disposició amb rang de llei n'estableixi l'excepció.

1042 **reclamació prèvia a l'exercici de les accions laborals** *n f*

es reclamación previa al ejercicio de las acciones laborales *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Escrit que ha de fer una persona a una administració pública abans d'exercir accions en contra seva davant la jurisdicció laboral, llevat que una disposició amb rang de llei n'estableixi l'excepció.

1043 **reclamació prèvia al recurs contra la inactivitat de l'Administració pública** *n f*

es reclamación previa al recurso contra la inactividad de la Administración pública *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Escrit que ha de fer una persona a una administració pública abans de presentar un recurs contenciós administratiu contra la inactivitat d'aquesta administració pública.

1044 **rectificació d'errors** *n f*

es rectificación de errores *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Potestat que té una administració pública de rectificar, d'ofici o a instància de part, els errors materials, de fet o aritmètics, dels seus actes administratius, sense modificar-ne el contingut.

1045 **recuperació possessòria** *n f*
veg. facultat de recuperació possessòria *n f*

1046 **recurrent** *n m, f*

es recurrente *n m, f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Persona que recorre contra una actuació que ha dut a terme una ad-

ministració pública, davant la mateixa administració pública o davant l'òrgan judicial competent.

1047 **recurs** *n m*
es recurso n m

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció d'impugnar l'activitat d'una administració pública o una decisió judicial per obtenir el reconeixement d'unes pretensions.

Nota: Per exemple, hi ha els recursos administratius, els recursos contenciosos administratius o els recursos contra resolucions processals.

1048 **recurs administratiu** *n m*
es recurso administrativo n m

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs d'un titular d'un dret subjectiu o un interès legítim en un assumpte per a iniciar un procediment administratiu d'impugnació.

Nota: Hi ha dos tipus de recursos administratius ordinaris, el recurs d'alçada i el recurs potestatiu de reposició, i un d'extraordinari, el recurs extraordinari de revisió.

1049 **recurs contencióis administratiu** *n m*
sin. compl. **procés contencióis administratiu** *n m*

es proceso contencioso-administrativo n m; recurso contencioso-administrativo n m

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt d'actes o tràmits processals mitjançant els quals un òrgan judicial contencióis administratiu tutela els drets i interessos legítims d'un ciutadà en relació amb l'actuació d'una administració pública subjecta al dret administratiu, les disposicions generals de rang

inferior a llei i els decrets legislatius que superen els límits de la delegació.

1050 **recurs contencióis administratiu contra la inactivitat de l'Administració pública** *n m*

es recurso contencioso-administrativo contra la inactividad de la Administración pública n m

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs contencióis administratiu que una persona que té dret a una prestació concreta que ha d'executar una administració pública en virtut d'una disposició general que no necessita actes d'aplicació o en virtut d'un acte, contracte o conveni administratiu, pot interposar contra aquesta administració pública amb la finalitat d'obligar-la a dur a terme la prestació.

Nota: Un recurs contencióis administratiu contra la inactivitat de l'Administració pública requereix que es formuli una reclamació prèvia per demanar a aquesta administració el compliment de l'obligació i que, passats tres mesos, l'Administració no l'hagi executat.

1051 **recurs contencióis administratiu contra la inactivitat de l'Administració pública per actes fermes** *n m*

es recurso contencioso-administrativo contra la inactividad de la Administración pública por actos firmes n m

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs contencióis administratiu contra la inactivitat de l'Administració pública que es fa servir per a exigir a aquesta administració l'execució d'un acte administratiu ferm, que es tramita a través d'un procediment contencióis administratiu abreujat.

Nota: Un recurs contenciós administratiu contra la inactivitat de l'Administració pública per actes fermes requereix que es formulï una reclamació prèvia per demanar a aquesta administració el compliment de l'acte administratiu ferm i que, passat un mes, l'Administració no l'hagi executat.

1052 **recurs contenciós administratiu contra la via de fet** *n m*

es recurso contencioso-administrativo contra la vía de hecho *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs contenciós administratiu que una persona interposa contra una administració pública perquè està duent a terme un seguit d'actuacions materials que no tenen la cobertura jurídica necessària i que lesionen els seus drets o interessos legítims, amb l'objecte que posi fi a aquestes actuacions i que restableixi, si és possible, la situació anterior.

Nota: Abans d'interposar un recurs contenciós administratiu contra la via de fet cal haver demanat a l'administració pública actuant que posi fi a les actuacions i que, passats deu dies, aquesta administració no ho hagi fet.

1053 **recurs contenciós administratiu de lesivitat** *n m*

es recurso contencioso-administrativo de lesividad *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs contenciós administratiu que una administració pública autora d'un acte administratiu favorable interposa contra aquest acte perquè considera que és lesiu per a l'interès públic, amb la finalitat d'obtenir-ne l'anul·lació.

Nota: Un recurs contenciós administratiu de lesivitat s'ha d'interposar en el termini de quatre anys des que es va dictar l'acte administratiu i prèviament s'ha d'haver fet una declaració de lesivitat.

1054 **recurs d'alçada** *n m*

es recurso de alzada *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs administratiu ordinari que s'interposa contra un acte administratiu que no posa fi a la via administrativa davant de l'òrgan que el va dictar o davant del seu superior jeràrquic, que és el competent per a resoldre'l.

Nota: El recurs d'alçada, si és procedent, té caràcter preceptiu i previ a la presentació del recurs contenciós administratiu.

1055 **recurs de cassació en interès de llei** *n m*

es recurso de casación en interés de ley *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs de cassació extraordinari que s'interposa contra una sentència que es considera errònia o greument danyosa per a l'interès públic dictada en única instància per un jutjat contenciós administratiu o per la sala contenciosa administrativa d'un tribunal superior de justícia o de l'Audiència Nacional, sempre que no s'hi pugui interposar un recurs de cassació ordinari o un recurs de cassació per unificació de doctrina.

Nota: Poden interposar un recurs de cassació en interès de llei l'Administració general de l'Estat, el Ministeri Fiscal, una administració territorial o una entitat o una corporació que representi o defensi un interès públic o corporatiu, sempre que hi tingui un interès legítim.

1056 **recurs de cassació ordinari** *n m*

es recurso de casación ordinario *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs que s'interposa contra una sentència dictada en única instància per la sala contenciosa administrativa d'un tribunal superior de justícia o de l'Audiència Nacional, llevat dels supòsits previstos legalment, contra una resolució del Tribunal de Comptes en matèria de responsabilitat comptable o contra determinades interlocutòries.

1057 **recurs de cassació per a unificació de doctrina** *n m*

es recurso de casación para unificación de doctrina *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs que s'interposa contra sentències dictades en única instància per una sala contenciosa administrativa del Tribunal Suprem, de l'Audiència Nacional o d'un tribunal superior de justícia que siguin contradictòries entre elles, o amb sentències del Tribunal Suprem, respecte dels mateixos litigants o d'altres que estan en la mateixa situació i en virtut de fets, fonaments i pretensions substancialment iguals.

1058 **recurs de reposició** *n m*

veg. **recurs potestatiu de reposició** *n m*

1059 **recurs de revisió** *n m*

veg. **recurs extraordinari de revisió** *n m*

1060 **recurs de súplica** *n m*

es recurso de súplica *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs que s'interposa contra una

provisió o una interlocutòria per demanar-ne la revocació, quan no escauen ni un recurs ordinari d'apel·lació ni un recurs de cassació.

Nota: Encara que s'interposi un recurs de súplica s'ha de dur a terme el que estableix la resolució impugnada, llevat que l'òrgan jurisdiccional acordi el contrari, d'ofici o a instància de part.

1061 **recurs directe** *n m*

es recurso directo *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs contenciós administratiu pel qual s'impugna un reglament directament i se'n sol·licita la nul·litat de ple dret.

Nota: Si no s'interposa un recurs directe contra un reglament o es desestima el recurs directe, es pot interposar un recurs indirecte.

1062 **recurs especial en matèria de contractació** *n m*

es recurso especial en materia de contratación *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs administratiu de caràcter potestatiu contra un acte, dels especificats legalment, referit a un determinat tipus de contracte entre una administració pública i una entitat que tingui la condició de poder adjudicador.

1063 **recurs extraordinari de revisió** *n m*

sin. compl. **recurs de revisió** *n m*

es recurso de revisión *n m*; *recurso extraordinario de revisión* *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs administratiu extraordinari contra un acte ferm en via administrativa o recurs judicial contra una sentència ferma que s'interposa quan apareixen dades o documents nous, o bé la resolució o la sentència s'ha basat en documents o testimonis falsos o s'ha dictat com a conseqüència de suborn, prevaricació, violència, maquinació fraudulenta o qualsevol altra conducta punible.

- 1064 **recurs indirecte** *n m*
es recurso indirecto *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU; CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs administratiu o recurs contenciós administratiu pel qual s'impugna un reglament a través d'un acte administratiu d'aplicació d'aquest reglament.

Nota: 1. Els recursos administratius indirectes que es fonamenten únicament en la nul·litat d'una disposició administrativa es poden interposar directament davant l'òrgan que la va dictar. 2. Quan un jutge o un tribunal contenciós administratiu ha dictat una sentència ferma en la qual estima un recurs indirecte ha de plantejar una qüestió d'il·legalitat.

- 1065 **recurs ordinari d'apel·lació** *n m*
es recurso ordinario de apelación *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs que s'interposa contra una interlocutòria o una sentència dictades per un jutjat contenciós administratiu o per un jutjat central, que ha de resoldre un tribunal superior de justícia o l'Audiència Nacional, segons escaigui.

- 1066 **recurs potestatiu de reposició**
n m

sin. compl. **recurs de reposició**
n m

es recurso de reposición *n m*; recurso potestativo de reposición *n m*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Recurs administratiu ordinari que s'interposa contra un acte administratiu que posa fi a la via administrativa i que resol el mateix òrgan que el va dictar.

Nota: Atès el caràcter potestatiu del recurs potestatiu de reposició, un acte administratiu que posa fi a la via administrativa es pot impugnar directament davant l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu.

- 1067 **recusació** *n f*
es recusación *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Actuació d'una persona interessada en un procediment administratiu de demanar que no hi intervingui una autoritat o una persona determinada que està al servei d'una administració pública, perquè hi ha un possible interès d'aquesta en el procediment que es tramita o perquè hi ha participat com a pèrit o testimoni.

- 1068 **redistribució d'efectius** *n f*
es redistribución de efectivos *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sistema extraordinari de provisió de llocs de treball que consisteix en l'adscripció d'un funcionari a un lloc de treball vacant si compleix els requisits necessaris per a ocupar-lo, per raons d'urgència degudament justificades o per necessitat d'un servei,

que poden fer els òrgans superiors competents en matèria de personal en cadascun dels òrgans administratius, els organismes i les entitats que en depenen, amb l'objectiu de distribuir adequadament els efectius o garantir el funcionament adequat dels serveis.

1069 **regidor -a** *n m, f*

es concejal -la n m, f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Membre d'una corporació municipal elegit democràticament per sufragi universal dels veïns d'un municipi, que forma part del ple d'un ajuntament.

1070 **regidoria** *n f*

es concejalía n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Cadascuna de les àrees materials assignades a un regidor que forma part de l'equip de govern d'un ajuntament.

1071 **règim d'autorització** *n m*

es régimen de autorización n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Conjunt de procediments que un prestador o un destinatari d'un servei en un estat membre de la Unió Europea està obligat a dur a terme davant l'autoritat competent per obtenir un document oficial o una decisió implícita sobre l'exercici d'un servei o l'accés a un servei.

1072 **règim d'ús provisional del sòl** *n m*

es régimen de uso provisional del suelo n m

URBANISME. Situació jurídica d'un sòl que pot tenir un ús provisional o que permet fer-hi obres de caràcter provisional sempre que això no estigui prohibit expressament per la legislació urbanística o sectorial ni pel planejament territorial, urbanístic o sectorial i no dificulti l'execució d'aquest planejament.

1073 **règim de consell obert** *n m*

es régimen de concejo abierto n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Règim de govern i administració municipals que recau en una assemblea veïnal de la qual formen part tots els electors i un alcalde, escollit pel sistema majoritari, que s'aplica als municipis de menys de cent habitants o als que tradicionalment s'han regit per aquest sistema.

1074 **règim disciplinari** *n m*

es régimen disciplinario n m

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Conjunt de normes que regulen les infraccions i les sancions dels treballadors d'una administració pública.

1075 **registre administratiu** *n m*

es registro administrativo n m

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA; PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Conjunt d'assentaments que porta un òrgan administratiu de qualsevol escrit o comunicació que es presenta o que es rep en qualsevol unitat administrativa pròpia i de qualsevol escrit o comunicació oficial adreçat a un al-

R

tre òrgan administratiu o un particular que en surt.

1076 **registre administratiu** *n m*

es registro administrativo *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Conjunt d'assentaments que fa un òrgan administratiu de dades relatives a persones o béns per dur a terme les finalitats previstes en la legislació.

1077 **registre de personal** *n m*

es registro de personal *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Registre constituït per cada administració pública en el qual s'inscriuen les dades relatives al personal previstes legalment, tenint en compte les peculiaritats de determinats col·lectius.

1078 **registre electrònic** *n m*

sin. compl. **registre telemàtic** *n m*

es registro electrónico *n m*; registro telemático *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Registre administratiu que permet a un ciutadà presentar qualsevol document a una administració pública o comunicar-s'hi en suport electrònic i a distància.

Nota: La presentació telemàtica de sol·licituds, escrits i comunicacions té efectes idèntics a la que es fa pels altres mitjans legalment admesos, atès que en el missatge de confirmació de recepció, a més de les dades proporcionades per la persona interessada, hi consten la data i l'hora, a l'efecte del còmput de terminis.

1079 **registre municipal de solars sense edificar** *n m*

es registro municipal de solares sin edificar *n m*

URBANISME. Registre d'un municipi en què s'inscriuen les finques que han estat objecte d'una declaració d'incompliment de l'obligació d'edificar.

1080 **registre oficial de licitadors i empreses classificades** *n m*

es registro oficial de licitadores y empresas clasificadas *n m*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Registre administratiu en el qual s'inscriuen les dades relatives a la capacitat dels empresaris que hagin estat classificats per la junta consultiva de contractació corresponent i on també poden constar les dades dels empresaris que hagin sol·licitat la inscripció d'alguna de les dades previstes legalment.

Nota: Hi ha un registre oficial de licitadors i empreses classificades de l'Estat i també n'hi pot haver a cada comunitat autònoma.

1081 **registre telemàtic** *n m*

veg. **registre electrònic** *n m*

1082 **reglament** *n m*

es reglamento *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Disposició general subordinada a una llei, dictada per un govern o per una administració pública a través d'un procediment en el qual es garanteix l'audiència dels ciutadans, directament o a través de les organitzacions i associacions reconegudes per la

lleï, que és susceptible de control davant la jurisdicció contenciosa administrativa.

1083 **reglament ad extra** [ad extra: la] *n m*

veg. **reglament jurídic** *n m*

1084 **reglament ad intra** [ad intra: la] *n m*

veg. **reglament organitzatiu** *n m*

1085 **reglament autònom** *n m*

veg. **reglament independent** *n m*

1086 **reglament contra legem** [contra legem: la] *n m*

veg. **reglament de necessitat** *n m*

1087 **reglament d'organització** *n m*

veg. **reglament organitzatiu** *n m*

1088 **reglament d'urgència** *n m*

veg. **reglament de necessitat** *n m*

1089 **reglament de necessitat** *n m*

sin. compl. **reglament contra legem** [contra legem: la] *n m*; **reglament d'urgència** *n m*

es reglamento contra legem *n m*; reglamento de necesidad *n m*; reglamento de urgencia *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Reglament dictat per un govern o una administració pública sobre una matèria reservada a la llei o contravenint el que

disposa una llei o una norma amb rang de llei, en casos excepcionals en què hi ha un estat de necessitat o una situació d'emergència.

Nota: Reglament contra legem significa literalment 'reglament contra la llei'.

1090 **reglament executiu** *n m*

sin. compl. **reglament secundum legem** [secundum legem: la] *n m*
es reglamento ejecutivo *n m*; reglamento secundum legem *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Reglament dictat per un govern o una administració pública d'acord amb una remissió d'una llei o una norma amb rang de llei per al seu desplegament i execució.

Nota: 1. Un reglament executiu és objecte d'informe preceptiu del Consell d'Estat o, en el cas de Catalunya, de la Comissió Jurídica Assessorada. 2. Reglament secundum legem significa literalment 'reglament segons la llei'.

1091 **reglament il·legal** *n m*

es reglamento ilegal *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Reglament, dictat per un govern o una administració pública, que vulnera la Constitució, les lleis o altres disposicions administratives de rang superior, que regula matèries reservades a la llei o que estableix la retroactivitat de disposicions sancionadores no favorables o restrictives de drets individuals.

Nota: L'ordenament jurídic vigent estableix com a sanció per als reglaments il·legals la nul·litat de ple dret.

1092 **reglament independent** *n m*
 sin. compl. **reglament autònom**
n m; **reglament praeter legem**
 [praeter legem: la] *n m*
 es reglamento autónomo *n m*;
 reglamento independiente *n m*;
 reglamento praeter legem *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Reglament dictat per un govern o una administració pública sense una habilitació legal, que només es pot dictar en aquells àmbits on no hi ha una reserva de llei.

Nota: Reglament praeter legem significa literalment 'reglament més enllà de la llei'.

1093 **reglament jurídic** *n m*
 sin. compl. **reglament ad extra**
 [ad extra: la] *n m*; **reglament normatiu**
n m
 es reglamento ad extra *n m*; reglamento jurídico *n m*; reglamento normativo *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Reglament dictat per un govern o una administració pública que transcendeix els aspectes organitzatius, en el qual s'estableixen drets, deures o altres situacions jurídiques que afecten els ciutadans.

Nota: 1. Un reglament jurídic requereix una llei prèvia que l'habiliti, a diferència del que passa amb un reglament independent. 2. Reglament ad extra significa literalment 'reglament cap a fora'.

1094 **reglament normatiu** *n m*
 veg. **reglament jurídic** *n m*

1095 **reglament organitzatiu** *n m*

sin. compl. **reglament ad intra**
 [ad intra: la] *n m*; **reglament d'organització**
n m
 es reglamento ad intra *n m*; reglamento de organización *n m*;
 reglamento organizativo *n m*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Reglament dictat per un govern o una administració pública en el qual es regulen aspectes organitzatius d'àmbit intern d'una administració pública.

Nota: Reglament ad intra significa literalment 'reglament cap a dins'.

1096 **reglament praeter legem** [praeter legem: la] *n m*
 veg. **reglament independent**
n m

1097 **reglament secundum legem**
 [secundum legem: la] *n m*
 veg. **reglament executiu** *n m*

1098 **reglamentació** *n f*
 es reglamentación *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Acció de l'Administració pública de regular una matèria determinada.

1099 **reglamentació tècnica** *n f*
 es reglamentación técnica *n f*

FONTS DE L'ORDENAMENT ADMINISTRATIU. Reglamentació que conté especificacions tècniques relatives a la fabricació, comercialització o utilització de productes, processos o instal·lacions industrials, establerta per una administració pública a través d'una disposició i de caràcter obligatori.

1100 **regularització de finques** *n f*
es regularización de fincas *n f*

URBANISME. Acció de definir les noves partions de les finques afectades per una reparcel·lació, d'acord amb el planejament urbanístic, sempre que no se n'afecti el valor en una proporció superior al quinze per cent ni les edificacions existents, sens perjudici de les compensacions substitutòries en metàl·lic.

Nota: La regularització de finques es pot dur a terme per il·les completes o bé per parts d'illes i es pot acordar en qualsevol moment, d'ofici o bé a instància d'una part interessada.

1101 **rehabilitació** *n f*
es rehabilitación *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Restabliment de la condició de funcionari, un cop desapareguda la causa objectiva que va motivar l'extinció de la relació de servei, en cas que fos la pèrdua de la nacionalitat o la jubilació per incapacitat permanent per al servei.

Nota: Excepcionalment, es pot concedir la rehabilitació d'una persona que ha perdut la condició de funcionari per haver estat condemnada a la pena principal o accessòria d'inhabilitació, atenent les circumstàncies i l'entitat del delicte comès.

1102 **reingrés** *n m*
es reingreso *n m*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Fet de tornar a treballar un funcionari en una administració pública després d'una excedència, una baixa o qualsevol altra causa que havia motivat una suspensió de funcions.

1103 **reintegrament de subvenció**
n m
es reintegro de subvención *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Acció de retornar la quantitat de diners percebuts com a subvenció, perquè una declaració judicial o administrativa n'ha declarat la nul·litat de ple dret o l'anul·lació o perquè hi concorren altres causes previstes legalment.

1104 **relació de llocs de treball** *n f*
es relación de puestos de trabajo *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Document públic que inclou tots els llocs de treball de personal funcionari, laboral i eventual que formen l'estructura organitzativa d'una administració pública i conté la denominació dels llocs, els grups de classificació professional, els cossos o escales, si escau, a què estan adscrits, els sistemes de provisió i les retribucions complementàries.

1105 **relació de servei** *n f*
es relación de servicio *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Vincle que uneix un funcionari amb l'Administració pública.

1106 **relació de subjecció especial**
n f
es relación de sujeción especial *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Relació jurídicoadministrativa que s'estableix entre una ad-

ministració pública i qualsevol persona que hi té un vincle especial pel fet de formar part de la seva organització o fer un ús intensiu dels seus serveis, per la qual cosa està subjecta a l'exercici de les potestats administratives d'una manera més intensa, amb l'objectiu de mantenir l'ordre i el bon funcionament de l'Administració.

1107 **relació de subjecció general**
n f

es relación de sujeción general
n f

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Relació jurídicoadministrativa que s'estableix entre una administració pública i qualsevol persona que queda subjecta a l'exercici de potestats administratives, d'acord amb el principi de territorialitat.

1108 **relació estatutària**
n f
es relación estatutaria *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ; POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Relació jurídica definida directament per les lleis i els reglaments, sense necessitat d'un contracte.

Nota: L'exemple més característic d'una relació estatutària és la relació jurídica d'un funcionari de carrera amb una administració pública.

1109 **relació jurídica administrativa**
n f

es relación jurídica administrativa *n f*; relación jurídico-administrativa *n f*

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Relació jurídica regulada pel dret administratiu en la qual un dels subjectes és una administració pública i l'altre és un particular o un ens públic.

1110 **remoció**
n f
es remoción *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de fer cessar un treballador públic del lloc de treball que ocupa.

Nota: En el cas de remoció del lloc de treball obtingut per concurs, s'ha d'assignar al treballador públic un lloc de treball d'acord amb el sistema de carrera professional propi de cada administració pública i amb les garanties inherents a aquest sistema.

1111 **renúncia**
n f
es renuncia *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de cedir per pròpia voluntat i per escrit la condició de funcionari.

1112 **renúncia**
n f
es renuncia *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acció d'una persona interessada d'abandonar definitivament un dret, sempre que no ho prohibeixi l'ordenament jurídic, la qual posa fi a un procediment administratiu.

Nota: La renúncia es diferencia del desistiment pel fet que aquest últim només suposa una renúncia al procediment.

1113 **reparcel·lació**
n f
es reparcelación *n f*

URBANISME. Sistema d'actuació urbanística que pot tenir per objecte repartir equitativament els beneficis i les càrregues derivats de l'ordenació urbanística o regularitzar la configuració de les finques i situar-ne l'aprofitament en zones aptes per a l'edificació, i també, si escau, cedir a l'ajuntament els terrenys i parcel·les que li corresponen d'acord amb el planejament urbanístic.

Nota: Les parcel·les resultants de la reparcel·lació s'adjudiquen a les persones interessades, en proporció a les parcel·les originals i a altres drets.

- 1114 **reparcel·lació econòmica** *n f*
es reparcelación económica *n f*

URBANISME. Reparcel·lació que no comporta canvis en la delimitació física de parcel·les sinó únicament repartiment de càrregues, de manera que aquestes són assumides pels propietaris de les parcel·les edificables mitjançant el pagament de la part proporcional de totes les càrregues del polígon.

- 1115 **reparcel·lació voluntària** *n f*
es reparcelación voluntaria *n f*

URBANISME. Reparcel·lació proposada pels propietaris de les finques incloses en un polígon d'actuació urbanística de comú acord i mitjançant escriptura pública, que obliga l'Administració pública actuant a sotmetre-la a informació pública, sense necessitat d'aprovació inicial.

- 1116 **requeriment** *n m*
es requerimiento *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acció per la qual una administració pública intima una persona a fer una actuació determinada o a no fer-la.

Nota: 1. Per exemple, hi ha requeriment quan cal esmenar o millorar una sol·licitud.
2. Quan es fa un requeriment d'esmena, si la persona interessada no l'atén, es considera que hi ha desistiment.

- 1117 **requisició** *n f*
es requisa *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Dret concedit a l'autoritat administrativa d'expropiar béns particulars o disposar-ne temporalment i d'obligar coactivament a certes prestacions.

- 1118 **rescat** *n m*
es rescate *n m*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Resolució d'un contracte administratiu perquè una administració pública extingeix una concessió i assumeix la gestió directa del servei que en constituïa l'objecte.

- 1119 **reserva de dispensació** *n f*
es reserva de dispensación *n f*

URBANISME. Exempció d'una obligació o una prohibició continguda en un pla, una ordenança o un acte d'una administració pública.

Nota: Una reserva de dispensació és nul·la de ple dret perquè infringeix els principis de legalitat i d'igualtat, i pot suposar la infracció del principi d'inderogabilitat singular dels reglaments.

1120 **reserva demanial** *n f*
es reserva demanial *n f*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció d'una administració pública de guardar-se l'ús exclusiu de béns de titularitat pública per dur a terme finalitats de la seva competència, quan hi ha raons d'interès públic que ho justifiquen.

1121 **resolució** *n f*
sin. **resolució administrativa** *n f*
es resolución *n f*; resolución administrativa *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Decisió sobre un assumpte que pren un òrgan administratiu competent mitjançant un acte administratiu, que sol finalitzar un procediment administratiu.

Nota: Una resolució administrativa adoptada per delegació de competències ha d'indicar expressament aquesta circumstància i s'ha de considerar dictada per l'òrgan delegant.

1122 **resolució administrativa** *n f*
sin. **resolució** *n f*

1123 **resolució d'un contracte administratiu** *n f*
es resolución de un contrato administrativo *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Extinció anticipada d'un contracte administratiu per una causa diferent del seu compliment.

Nota: Per a la resolució d'un contracte administratiu la legislació preveu unes causes comunes a tots els contractes administratius i unes causes específiques per a cada tipus de contracte.

1124 **responsabilitat administrativa sancionadora** *n f*
es responsabilidad administrativa sancionadora *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Responsabilitat administrativa per la qual una persona física o jurídica té l'obligació de respondre administrativament dels seus actes quan resulta responsable d'un fet tipificat com a infracció administrativa, encara que només sigui per simple inobservança.

1125 **responsabilitat de dret privat** *n f*
es responsabilidad de derecho privado *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Responsabilitat directa d'una administració pública quan actua en relacions de dret privat pels danys i perjudicis produïts pel personal al seu servei, l'actuació del qual es considera acte propi de l'Administració pública al servei de la qual es troba.

Nota: La responsabilitat de dret privat s'ha d'exigir d'acord amb el que la llei preveu per a la responsabilitat patrimonial de l'Administració pública.

1126 **responsabilitat disciplinària** *n f*
es responsabilidad disciplinaria *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Responsabilitat per la qual un treballador públic ha de respondre dels seus actes quan té una conducta tipificada com a falta disciplinària.

1127 **responsabilitat patrimonial de l'Administració pública** *n f*
es responsabilidad patrimonial de la Administración pública *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Responsabilitat per la qual una administració pública té l'obligació d'indemnitzar un ciutadà que ha sofert un dany en qualsevol dels seus béns o drets com a conseqüència del funcionament normal o anormal d'un servei públic, llevat que es tracti d'un cas de força major.

Nota: El dany ha de ser efectiu, avaluable econòmicament i individualitzat en relació amb una persona o un grup de persones.

1128 **responsabilitat patrimonial del personal al servei de les administracions públiques** *n f*

es responsabilidad patrimonial del personal al servicio de las administraciones públicas *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ; GARANTIA PATRIMONIAL. Responsabilitat per la qual el personal al servei d'una administració pública té l'obligació de rescabalar aquesta administració pública de la indemnització que ha pagat per danys ocasionats a terceres persones quan hi ha dol, culpa o negligència greu.

Nota: 1. La responsabilitat patrimonial del personal al servei de les administracions públiques s'exigeix mitjançant una acció de regress. 2. Per a exigir la responsabilitat patrimonial del personal al servei de les administracions públiques s'ha de ponderar el dany produït, l'existència d'intencionalitat o no, la responsabilitat professional d'aquest personal o la seva relació amb la producció del dany.

1129 **responsabilitat penal del personal al servei de les administracions públiques** *n f*

es responsabilidad penal del personal al servicio de las administraciones públicas *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ; GARANTIA PATRIMONIAL. Responsabilitat per la qual el personal al servei de les administracions públiques, en l'exercici de les seves funcions, té l'obligació de respondre dels seus actes quan comet una infracció penal.

Nota: L'exigència de responsabilitat penal del personal al servei de les administracions públiques no suspèn els procediments de reconeixement de responsabilitat patrimonial que s'instrueixin, llevat que la determinació dels fets en l'ordre jurisdiccional penal sigui necessària per a fixar la responsabilitat patrimonial.

1130 **responsable del fitxer** *n m, f*
sin. compl. responsable del tractament *n m, f*

es responsable del fichero *n m, f*, responsable del tratamiento *n m, f*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Persona física o jurídica, de naturalesa pública o privada, o òrgan administratiu que decideix sobre la finalitat, el contingut i l'ús del tractament de dades de caràcter personal.

Nota: El responsable del fitxer i les persones que intervenen en qualsevol fase del tractament de dades de caràcter personal estan obligats a mantenir-les sota secret professional i a conservar-les, obligacions que persisteixen fins i tot després d'haver finalitzat la relació amb el titular o el responsable del fitxer.

1131 **responsable del tractament** *n m, f*

veg. **responsable del fitxer** *n m, f*

1132 **retribució** *n f*

es retribución *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Compensació econòmica que un treballador públic rep per la seva feina, la determinació de la qual s'ha de reflectir a la llei de pressupostos de cada exercici pressupostari, dins dels límits previstos legalment.

1133 **retroactivitat de l'acte administratiu** *n f*

es retroactividad del acto administrativo *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Qualitat d'un acte administratiu de produir efectes en un moment o a partir d'un moment anterior a la data en què es dicta.

Nota: La retroactivitat de l'acte administratiu és excepcional, però pot haver-n'hi quan un acte administratiu es dicta en substitució d'un acte anul·lat o quan produeix efectes favorables a la persona interessada, sempre que el supòsit de fet ja existís en la data a la qual es retrotregui l'eficàcia de l'acte i que aquest no lesioni drets o interessos legítims d'altres persones.

1134 **reversió expropiatòria** *n f*

es reversión expropiatoria *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Restitució de la propietat d'un bé o un dret expropiat al titular o als seus drethavents en els casos previstos legalment.

1135 **revisió d'ofici** *n f*

veg. **potestat de revisió d'ofici** *n f*

1136 **revisió de preus** *n f*

es revisión de precios *n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció d'examinar els preus esta-

blerts en un contracte del sector públic per garantir-ne l'equilibri econòmic, a petició del contractista que l'ha d'executar.

Nota: 1. La revisió de preus ha de tenir lloc quan s'hagi executat un mínim de l'import del contracte o hagi transcorregut un temps des que es va formalitzar. 2. La revisió de preus no s'aplica en els contractes en què el pagament es concerta mitjançant el sistema d'arrendament financer o d'arrendament amb opció de compra, ni en els contractes menors, ni en els contractes en què s'ha previst expressament, ni quan l'òrgan de contractació l'ha exclosa mitjançant una resolució motivada.

1137 **revisió del planejament urbanístic** *n f*

es revisión del planeamiento urbanístico *n f*

URBANISME. Adopció de nous criteris que afecten l'estructura general i orgànica del planejament urbanístic o del model d'ordenació o de classificació de sòl pre-establert.

1138 **revocació** *n f*

es revocación *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció d'una administració pública d'anul·lar o deixar sense efecte un acte administratiu per motius d'oportunitat o de canvi de criteri en interès públic.

1139 **revocació expropiatòria** *n f*

veg. **revocació per motius d'oportunitat** *n f*

1140 **revocació indirecta** *n f*

es revocación indirecta *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Revocació d'un acte administratiu

perquè un de posterior modifica o deixa sense efecte, totalment o parcialment, aquest acte administratiu o un altre que li servia de suport.

1141 **revocació per il·legalitat sobrevinguda** *n f*

sin. compl. **revocació per ineficàcia sobrevinguda** *n f*

es revocación por ilegalidad sobrevenida *n f*; revocación por ineficacia sobrevenida *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Revocació d'un acte administratiu perquè una disposició posterior al moment en què es va dictar imposa condicions noves que l'altre no pot complir.

1142 **revocació per ineficàcia sobrevinguda** *n f*

veg. **revocació per il·legalitat sobrevinguda** *n f*

1143 **revocació per motius d'opunitat** *n f*

sin. compl. **revocació expropiatòria** *n f*

es revocación expropiatoria *n f*; revocación por motivos de oportunidad *n f*

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Revocació d'un acte administratiu perquè l'Administració pública ha canviat els criteris d'apreciació sobre l'interès públic.

Nota: En el cas de revocació d'un acte administratiu favorable, l'Administració pública autora d'aquest acte ha d'indemnitzar les persones afectades pels danys i perjudicis ocasionats.



1144 **sala contenciosa administrativa** *n f*

es sala de lo contencioso-administrativo n f

CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Sala d'un tribunal formada per diversos magistrats que coneix dels assumptes contenciosos administratius que són de la seva competència.

Nota: 1. Tenen sales contencioses administratives els tribunals superiors de justícia, l'Audiència Nacional i el Tribunal Suprem. 2. Una sala contenciosa administrativa s'organitza en seccions.

1145 **sanció administrativa** *n f*

es sanción administrativa n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Acte administratiu pel qual una administració pública imposa a un administrat una multa o el priva d'un dret mitjançant un procediment administratiu sancionador, com a conseqüència de ser autor o responsable d'una infracció administrativa.

1146 **sanció disciplinària** *n f*

es sanción disciplinaria n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sanció administrativa imposada a un treballador públic com a conseqüència de ser autor o responsable d'una falta disciplinària prevista en una llei de les Corts Generals, en una llei de l'assemblea legislativa de la comunitat autònoma corresponent o en un conveni col·lectiu, en el cas del personal laboral.

Nota: Una sanció disciplinària pot ser la separació del servei dels funcionaris, l'acomiadament del personal laboral, la suspensió ferma de funcions, o de feina i sou, el trasllat forçós, amb canvi de localitat de residència o sense, el demèrit, l'advertència o qualsevol altra mesura que s'estableixi legalment.

1147 **sanció econòmica** *n f*

veg. sanció pecuniària n f

1148 **sanció pecuniària** *n f*

sin. compl. multa n f; sanció econòmica n f

es multa n f; sanción económica n f; sanción pecuniaria n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Sanció administrativa que comporta el pagament d'una determinada quantitat de diners.

- 1149 **sanció rescissòria** *n f*
es sanción rescisoria *n f*

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Sanció administrativa que consisteix a deixar sense efecte, de manera temporal o definitiva, un acte administratiu favorable a la persona sancionada.

- 1150 **secció** *n f*
es sección *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Unitat administrativa inferior al servei que pot estar integrada per diversos negociats.

- 1151 **secretaria d'estat** *n f*
es secretaría de estado *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan directiu d'un ministeri que dirigeix i coordina les direccions generals que en depenen i que respon davant del ministre de l'execució dels objectius fixats.

- 1152 **secretaria general** *n f*
es secretaría general *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan directiu d'un ministeri que exerceix les competències que se li atribueixen sobre un sector d'activitat administrativa determinat.

- 1153 **secretaria general** *n f*
es secretaría general *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan directiu d'un departament que exerceix les funcions que el conseller li delega, entre elles la de representar el departament, i totes les altres que estableix la legislació.

- 1154 **secretaria general tècnica** *n f*
es secretaría general técnica *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan directiu d'un ministeri, amb rang orgànic de direcció general, sota la dependència immediata de la subsecretaria, que té competències sobre serveis comuns atribuïdes pel reial decret d'estructura del ministeri i, si escau, competències relatives a la producció normativa, assistència jurídica i publicacions.

- 1155 **secretaria sectorial** *n f*
es secretaría sectorial *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan directiu d'un departament, amb rang orgànic de secretaria general, que es crea si l'especificitat o la complexitat tècnica o organitzativa d'un determinat àmbit material ho requereixen, al qual s'atribueixen unes funcions determinades per reglament, a més de les que per llei s'hagin atribuït específicament a una direcció general.

Nota: 1. La persona que ocupa el càrrec de secretari sectorial està subjecta a la direcció del titular del Departament i depèn del secretari general en totes les funcions d'aquest que no li han estat atribuïdes.
2. La creació, modificació, supressió, agrupació, divisió i canvi de denominació de les secretaries sectorials s'acorda per un decret del Govern.

1156 **sector d'urbanització prioritària** *n m*

es sector de urbanización prioritaria *n m*

URBANISME. Àmbit de sòl urbà no consolidat o de sòl urbanitzable delimitat per a qualsevol ús, que és objecte d'urbanització immediata per circumstàncies especials o necessitats determinades.

Nota: El sector d'urbanització prioritària requereix la declaració corresponent de l'Administració pública competent.

1157 **sector de planejament urbanístic** *n m*

es sector de planeamiento urbanístico *n m*

URBANISME. Àmbit territorial constituït per un únic polígon d'actuació urbanística o subdividit en dos o més polígons físicament discontinus.

Nota: Si un sector del planejament urbanístic es desenvolupa mitjançant més d'un polígon d'actuació, el sistema d'actuació o la modalitat del sistema de reparcel·lació pot ser diferent per a cadascun dels polígons.

1158 **sector públic** *n m*

es sector público *n m*

DRET ADMINISTRATIU GENERAL. Conjunt d'organismes, entitats i empreses a través dels quals els poders públics duen a terme les funcions establertes per l'ordenament jurídic.

1159 **segellament de temps** *n m*

es sellado de tiempo *n m*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Acreditació, a càrrec d'una tercera

persona de confiança, de la data i l'hora de realització de qualsevol operació o transacció per mitjans electrònics.

1160 **segregació** *n f*

es segregación *n f*

URBANISME. Separació d'una part d'un immoble per a constituir un altre immoble o finca independent, que es pot inscriure com a tal en el registre de la propietat.

1161 **seguretat de les dades** *n f*

es seguridad de los datos *n f*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Qualitat de les dades de caràcter personal de tenir aplicades unes mesures tècniques i organitzatives que n'evitin l'alteració, la pèrdua, el tractament inadequat o l'accés no autoritzat.

1162 **separació de poders** *n f*

veg. divisió de poders *n f*

1163 **separació del servei** *n f*

es separación del servicio *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sanció disciplinària a un funcionari perquè ha comès una falta molt greu, que suposa la fi de la relació jurídicoadministrativa.

Nota: En el cas del personal laboral, la sanció equivalent a la separació del servei és l'acomiadament disciplinari.

1164 **servei** *n m*

es servicio *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Unitat administrativa inferior a una

subdirecció general i superior a una secció.

1165 **servei actiu** *n m*

es servicio activo n m

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Situació administrativa d'un funcionari que ocupa una plaça dotada pressupostàriament i desenvolupa un lloc de treball, que ha cessat i espera una destinació, que està en comissió de serveis, o que està gaudint d'una llicència o un permís que comporta la reserva del lloc de treball.

1166 **servei d'interès general** *n m*

es servicio de interés general n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Servei que, per la seva rellevància, les autoritats públiques consideren que compleix una missió d'interès general, raó per la qual està sotmès a obligacions específiques de servei públic.

1167 **servei econòmic d'interès general** *n m*

es servicio económico de interés general n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Servei d'interès general que consisteix en una activitat de servei comercial, per la qual s'ofereixen béns o serveis en un mercat determinat.

Nota: Un servei econòmic d'interès general, a diferència d'altres activitats econòmiques, està sotmès a obligacions específiques de servei públic.

1168 **servei en una altra administració pública** *n m*

es servicio en otra administración pública n m

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Situació administrativa d'un funcionari en servei actiu que ocupa amb caràcter permanent un lloc de treball adient al seu cos o escala en una altra administració pública, al qual ha accedit mitjançant el sistema de provisió de llocs de treball o per transferència de serveis.

Nota: Un funcionari en servei en una altra administració pública conserva la condició de funcionari de la primera administració, però no té dret a reserva de plaça i destinació.

1169 **servei no econòmic d'interès general** *n m*

es servicio no económico de interés general n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Servei d'interès general que correspon a prerrogatives pròpies de l'Estat o a funcions fonamentalment socials i que, per tant, no està sotmès a una legislació comunitària específica ni a les regles del mercat interior i de la competència, de manera que pot estar subjecte a altres normes i principis com el de la no-discriminació.

1170 **servei públic** *n m*

sin. actividad de prestación n f

1171 **servei universal** *n m*

es servicio universal n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Servei sotmès a un conjunt d'exigències

d'interès general que comporten una sèrie d'obligacions destinades a garantir a tothom i a tot arreu l'accés a determinades prestacions bàsiques, de qualitat i a un preu assequible.

- 1172 **serveis especials** *n m pl*
es servicios especiales n m pl

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Situació administrativa d'un funcionari quan està desenvolupant un càrrec institucional o polític, quan compleix una tasca en una organització internacional o bé quan es troba en altres circumstàncies previstes legalment.

- 1173 **servidor -a públic -a** *n m, f*
 veg. **treballador -a públic -a**
n m, f

- 1174 **seu electrònica** *n f*
es sede electrónica n f

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Espai virtual accessible als ciutadans a través de xarxes de telecomunicacions, com ara Internet, la titularitat, gestió i administració del qual correspon a una administració pública, òrgan o entitat administratius per a l'exercici de les seves competències.

Nota: L'Administració pública, òrgan o entitat administratives titulars de la seu electrònica són responsables de la integritat, veritat i actualització de la informació i els serveis que ofereix.

- 1175 **signatura electrònica** *n f*
es firma electrónica n f

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Conjunt de dades electròniques, con-

signades al costat d'altres o que hi estan associades, que poden ser utilitzades com a mitjà d'identificació d'un signant.

- 1176 **signatura electrònica avançada** *n f*
es firma electrónica avanzada n f

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Signatura electrònica que permet identificar-ne l'autor i detectar qualsevol canvi posterior de les dades signades, que està vinculada de manera única al signant i a les dades a què es refereix, i que ha estat creada per mitjans que el signant manté sota el seu control exclusiu.

- 1177 **signatura electrònica reconeguda** *n f*
es firma electrónica reconocida n f

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Signatura electrònica avançada basada en un certificat electrònic reconegut i generada mitjançant un dispositiu segur de creació de signatura.

- 1178 **silenci administratiu** *n m*
es silencio administrativo n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Manca de notificació d'una resolució dins del termini màxim fixat per la normativa reguladora en un procediment administratiu iniciat a instància d'una persona interessada o en un procediment administratiu iniciat d'ofici, que produeix efectes jurídics.

1179 **silenci negatiu** *n m**es silencio negativo n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Silenci administratiu l'efecte jurídic del qual és la desestimació de la sol·licitud o el recurs presentats.

Nota: 1. El silenci negatiu permet a la persona interessada interposar un recurs administratiu o un recurs contenciós administratiu. 2. Posteriorment al silenci negatiu l'Administració pública pot adoptar una resolució expressa sense cap vinculació al sentit del silenci.

1180 **silenci positiu** *n m**es silencio positivo n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Silenci administratiu l'efecte jurídic del qual és l'estimació de la sol·licitud o el recurs presentats.

Nota: 1. El silenci positiu té la consideració d'acte administratiu resolutori a tots els efectes. 2. Posteriorment al silenci positiu l'Administració pública pot adoptar una resolució expressa, però només si és en el mateix sentit del silenci.

1181 **simplificació administrativa** *n f**es simplificación administrativa n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Conjunt de mesures que s'adopten per agilitar l'actuació d'una administració pública, amb l'objectiu d'aconseguir una eficàcia i una eficiència més grans sense que això suposi una restricció de les garanties ciutadanes.

Nota: Les mesures de simplificació administrativa poden ser, per exemple, l'eliminació de tràmits, l'escurçament de terminis o l'establiment de canvis en els procediments administratius.

1182 **Síndic de Greuges** *n m**es Síndic de Greuges n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Institució estatutària de Catalunya que té la funció de protegir i defensar els drets i les llibertats que reconeixen la Constitució espanyola i l'Estatut d'autonomia.

Nota: 1. El Síndic de Greuges supervisa l'activitat de l'Administració de la Generalitat, la dels organismes públics o privats vinculats o que en depenen, la de les empreses privades que gestionen serveis públics o compleixen activitats d'interès general o universal o activitats equivalents de manera concertada o indirecta i la de les altres persones amb un vincle contractual amb l'Administració de la Generalitat i amb les entitats públiques que en depenen. També supervisa l'activitat de l'Administració local de Catalunya i la dels organismes públics o privats vinculats o que en depenen. 2. El síndic de greuges és elegit pel Parlament i ha d'exercir les seves funcions amb imparcialitat i independència.

1183 **Sindicatura de Comptes** *n f**es Sindicatura de Cuentas n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Institució estatutària de Catalunya que té la funció de fer la fiscalització externa dels comptes, la gestió econòmica i el control d'eficiència de la Generalitat de Catalunya, els ens locals i la resta del sector públic de Catalunya.

Nota: 1. La Sindicatura de Comptes depèn orgànicament del Parlament i exerceix les seves funcions per delegació d'aquest, amb plena autonomia organitzativa, funcional i pressupostària. 2. La Sindicatura de Comptes i el Tribunal de Comptes han d'establir relacions de cooperació per mitjà d'un conveni, en el qual s'han de fixar els mecanismes de participació en els procediments jurisdiccionals sobre responsabilitat comptable.

1184 **sistema de signatura electrònica** *n m*

es sistema de firma electrònica n m

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Conjunt d'elements que intervenen en la creació d'una signatura electrònica.

Nota: En el cas de la signatura electrònica basada en el certificat electrònic, componen el sistema, si més no, el certificat electrònic, el suport, el lector, l'aplicació de signatura utilitzada i el sistema d'interpretació i verificació utilitzat pel receptor del document signat.

1185 **sistema dinàmic de contractació** *n m*

es sistema dinámico de contratación n m

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Procediment de contractació electrònic que pot articular un òrgan de contractació per a la contractació d'obres, serveis i subministraments d'ús corrent, sempre que la competència no es vegi obstaculitzada, registrada ni falsejada, obert a totes les empreses interessades que hagin presentat una oferta d'acord amb els criteris de consulta, la durada del qual no pot excedir els quatre anys, excepte en casos excepcionals degudament justificats.

1186 **situació administrativa** *n f*

es situación administrativa n f

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Estat de la relació de servei d'un funcionari amb una administració pública.

Nota: Un funcionari de la Generalitat de Catalunya es pot trobar en les situacions

administratives següents: servei actiu, servei especial, servei en una altra administració, excedència voluntària, excedència forçosa, suspensió d'ocupació o expectativa de destinació.

1187 **societat d'economia mixta** *n f*

es sociedad de economía mixta n f

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Persona jurídica de dret privat, el capital social de la qual és en part capital públic i en part capital privat, que es crea per a gestionar un servei públic.

1188 **societat mercantil** *n f*

es sociedad mercantil n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Societat creada segons les normes jurídiques mercantils, que pot constituir un mitjà de gestió directa d'un servei públic o bé un instrument per al desenvolupament de la iniciativa econòmica pública.

1189 **societat urbanística** *n f*

es sociedad urbanística n f

URBANISME. Societat que té per objecte la realització d'activitats en matèria urbanística que no impliquin exercici d'autoritat.

1190 **sòl no urbanitzable** *n m*

es suelo no urbanizable n m

URBANISME. Sòl constituït per terrenys que un pla d'ordenació urbanística municipal considera necessari o convenient preservar de la urbanització per diverses raons, com ara l'interès natural o paisatgístic, el valor agrícola o la protecció del domini públic, o bé

per garantir la utilització racional del territori i la qualitat de vida.

1191 **sòl rural** *n m*
es suelo rural *n m*

URBANISME. Sòl preservat de la transformació urbanística per l'ordenació territorial i urbanística.

Nota: El sòl que pot passar a la situació de sòl urbanitzat es considera sòl rural fins que s'acaba l'actuació d'urbanització corresponent.

1192 **sòl urbà** *n m*
es suelo urbano *n m*

URBANISME. Sòl constituït per terrenys sotmesos a un procés d'integració en el teixit urbà que tenen tots els serveis urbanístics bàsics o que estan compresos en àrees consolidades per l'edificació d'almenys dues terceres parts de la superfície edificable, o per terrenys que assoleixen el grau d'urbanització que el planejament urbanístic determina.

1193 **sòl urbà consolidat** *n m*
es suelo urbano consolidado *n m*

URBANISME. Sòl urbà constituït per terrenys que tenen la consideració de solar o que l'adquiriran tan bon punt se'n completi la urbanització.

1194 **sòl urbà no consolidat** *n m*
es suelo urbano no consolidado *n m*

URBANISME. Sòl urbà constituït per terrenys que no reuneixen les condicions per ser classificats com a sòl urbà consolidat.

1195 **sòl urbanitzable** *n m*
es suelo urbanizable *n m*

URBANISME. Sòl constituït per terrenys que el planejament urbanístic considera necessaris i adequats per a garantir el creixement de la població i de l'activitat econòmica.

1196 **sòl urbanitzable delimitat** *n m*
es suelo urbanizable delimitado *n m*

URBANISME. Sòl urbanitzable per a la transformació urbanística del qual cal l'aprovació definitiva prèvia d'un pla parcial urbanístic, excepte en el cas de les àrees residencials estratègiques, l'ordenació detallada de les quals s'estableix pel pla director urbanístic corresponent.

Nota: 1. En casos determinats, el pla d'ordenació urbanística municipal pot definir l'ordenació definitiva. 2. El sòl urbanitzable delimitat pot ser objecte de l'execució immediata de les determinacions contingudes en un pla d'ordenació urbanística municipal, un pla parcial urbanístic o un pla director urbanístic i, un cop materialitzades, adquireix la classificació de sòl urbà.

1197 **sòl urbanitzable no delimitat** *n m*
es suelo urbanizable no delimitado *n m*

URBANISME. Sòl urbanitzable per a la transformació urbanística del qual cal l'aprovació definitiva prèvia d'un pla parcial urbanístic de delimitació.

Nota: El sòl urbanitzable no delimitat pot ser objecte de l'execució immediata de les determinacions contingudes en un pla parcial urbanístic de delimitació i, un cop materialitzades, adquireix la classificació de sòl urbà.

1198 **sòl urbanitzat** *n m**es suelo urbanizado n m*

URBANISME. Sòl integrat de manera legal i efectiva a la xarxa de dotacions i serveis propis d'un nucli de població.

Nota: El sòl urbanitzat inclou tant les parcel·les, edificades o no, que compten amb les dotacions i els serveis requerits per la legislació urbanística com les que poden arribar a comptar-hi fent la connexió a les instal·lacions en funcionament.

1199 **solar** *n m**es solar n m*

URBANISME. Terreny classificat com a sòl urbà apte per a l'edificació, ja urbanitzat o que disposa dels serveis urbanístics bàsics.

1200 **sol·licitud** *n f**sin. compl. instància n f**es instancia n f, solicitud n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Document per mitjà del qual una persona s'adreça a una administració pública amb una demanda sobre una matèria determinada, que comporta l'inici d'un procediment administratiu.

Nota: Una sol·licitud ha de contenir el nom complet de la persona interessada o de la persona que la representa; altres dades personals rellevants; els fets, les raons i la petició en què es concreta la sol·licitud; el lloc i la data; la signatura de la persona sol·licitant o l'acreditació de l'autenticitat de la seva voluntat expressada per qualsevol mitjà, i l'òrgan, centre o unitat administrativa als quals s'adreça.

1201 **sostre edificable** *n m**es techo edificable n m*

URBANISME. Superfície resultant de la suma de la superfície dels sostres de totes les plantes que es poden edificar en un edifici, exclosos els soterranis.

Nota: En el còmput de sostre edificable s'inclouen, per a cada planta, els porxos, cossos ixents i patis de llum i ventilació, i per a les golfes, les parts que tenen una altura igual o superior a 1,90 metres.

1202 **subcontractació** *n f**es subcontratación n f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció d'un contractista d'encarregar a una tercera persona la realització parcial de la prestació d'un contracte, que pot dur a terme si no és que el contracte o els plecs diposen el contrari o que de la naturalesa o condició de la prestació es dedueixi que el contracte ha de ser executat directament per l'adjudicatari.

1203 **subcontractista** *n m, f**es subcontratista n m, f*

CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Persona física o jurídica que assumeix contractualment davant el contractista la realització de la prestació en una subcontractació.

1204 **subdirecció general** *n f**es subdirección general n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan directiu d'un ministeri o un departament que és el responsable immediat, sota la supervisió d'una direcció general o del titular de l'òrgan del qual depèn, de l'execució dels projectes, objectius o activitats que té assignats, i de la gestió ordinària dels

- assumptes de la seva competència.
- 1205 **subsecretaria d'estat** *n f*
es subsecretaría de estado *n f*
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Òrgan directiu d'un ministeri que té encomanada la representació ordinària del ministeri, dirigeix els serveis comuns i n'exerceix les competències pròpies, dóna assistència als òrgans superiors i directius en l'ús eficient dels mitjans i recursos materials, econòmics i personals que tinguin assignats, i duu a terme altres activitats pròpies establertes per la legislació.
- 1206 **substitució de competències** *n f*
es substitución de competencias *n f*
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Transferència de competències d'un ens públic a un altre quan es donen unes circumstàncies que impedeixen a aquell ens d'exercir-les o en altres circumstàncies excepcionals.
- 1207 **substitució forçosa** *n f*
es substitución forzosa *n f*
- GARANTIA PATRIMONIAL. Procediment alternatiu al procediment administratiu d'expropiació forçosa que una administració pública inicia d'ofici o a instància de part en cas que un propietari incompleixi el deure d'edificació o de rehabilitació, amb la finalitat d'exercir la facultat d'edificació.
- 1208 **substitució per dissolució** *n f*
es substitución por disolución *n f*
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Substitució de competències perquè l'ens que les tenia ha estat dissolt.
- 1209 **substitució per subrogació** *n f*
es substitución por subrogación *n f*
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Substitució de competències perquè un ens superior vol assegurar-ne l'exercici.
- 1210 **subvenció** *n f*
es subvención *n f*
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Aportació dinerària d'una administració pública a una persona pública o privada destinada al foment d'una activitat d'utilitat pública o interès social o a la promoció d'una finalitat pública.
- 1211 **suggeriment** *n m*
es sugerencia *n f*
- ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Aportació d'una idea per part d'un ciutadà per a la millora d'un servei públic o de la qualitat d'una administració pública.
- Nota: L'administració pública competent ha de donar resposta a un suggeriment i ha d'informar de les actuacions realitzades o de les mesures adoptades.
- 1212 **suplència** *n f*
es suplencia *n f*
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Substitució temporal del titular d'un òr-

gan administratiu per una altra persona física per raons de vacant, absència o malaltia, que no implica cap alteració de la competència.

- 1213 **supressió de lloc de treball** *n f*
es supresión de plaza *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA; PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció d'eliminar un lloc de treball d'una administració pública.

Nota: 1. En cas de supressió de lloc de treball, el funcionari que perd el lloc de treball té dret a ser assignat a un altre, en el qual continuarà percebent les retribucions del lloc de treball suprimit i exercint tasques adequades al seu cos o escala. 2. En cas de supressió de lloc de treball obtingut per concurs, el funcionari ha de ser assignat a un altre lloc de treball d'acord amb el sistema de carrera professional propi de cada administració pública i amb les garanties inherents a aquest sistema.

- 1214 **suspensió de funcions** *n f*
es suspensión de funciones *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Situació administrativa en la qual un funcionari resta temporalment privat de l'exercici de les seves funcions arran de la instrucció d'un expedient disciplinari o un procediment judicial.

Nota: Una suspensió de funcions pot ser provisional, acordada preventivament durant la tramitació d'un procediment judicial o disciplinari, o ferma, imposada en virtut d'una condemna criminal o sanció disciplinària.

- 1215 **suspensió de funcions** *n f*
es suspensión de funciones *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sanció disciplinària imposada a un funcionari per causa d'una falta molt greu que suposa la suspensió de la relació juridicoadministrativa.

- 1216 **suspensió de l'acte administratiu** *n f*
es suspensión del acto administrativo *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Decisió de l'autoritat que ha de resoldre un recurs administratiu o d'un tribunal contenciós administratiu de deixar sense efecte temporalment l'executivitat d'un acte administratiu impugnat, en cas que l'execució pugui causar perjudicis de reparació impossible o difícil o que la impugnació es fonamenti en alguna de les causes de nul·litat de ple dret, abans de la qual cal ponderar el perjudici que causaria la suspensió a l'interès públic o a terceres persones i el perjudici que causa l'eficàcia immediata de l'acte al recurrent.

- 1217 **suspensió de sou i feina** *n f*
es suspensión de empleo y sueldo *n f*

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Sanció que consisteix a suspendre temporalment la prestació de serveis d'un treballador d'una administració pública i a privar-lo de la retribució.

Nota: La suspensió de sou i feina té una durada màxima de sis anys.



1218 **targeta d'identitat d'estranger**

n f

es tarjeta de identidad de extranjero n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Document que acredita la identitat i la situació a l'Estat espanyol d'un ciutadà estranger que té un visat o una autorització per quedar-s'hi durant un període de més de sis mesos.

1219 **tarifa** *n f*

es tarifa n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Preu estipulat que ha de satisfer un usuari per un servei públic.

1220 **taxa** *n f*

es tasa n f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Tribut el fet imposable del qual consisteix en la utilització privativa o l'aprofitament especial del domini públic, la prestació de serveis o la realització d'activitats en règim de dret públic que es refereixin a l'obligat tributari, l'a-

fectin o el beneficiïn de manera particular, quan els serveis o les activitats no siguin de sol·licitud o de recepció voluntària per als obligats tributaris o no els presti o els dugui a terme el sector privat.

Nota: S'entén que els serveis es presten o les activitats es realitzen en règim de dret públic quan es porten a terme mitjançant qualsevol de les formes previstes a la legislació administrativa per a la gestió del servei públic i la seva titularitat correspon a un ens públic.

1221 **teoria de l'equivalència de les condicions** *n f*

es teoría de la equivalencia de las condiciones n f

GARANTIA PATRIMONIAL. Teoria segons la qual tots els factors causals concorrents en la producció d'un dany impliquen la responsabilitat dels seus agents.

1222 **teoria de la causalitat adequada** *n f*

es teoría de la causalidad adecuada n f

GARANTIA PATRIMONIAL. Teoria segons la qual una administració pública respon d'un dany produït pel funcionament d'un servei públic, encara que hi concorrin altres causes.

1223 **teoria de la causalitat exclusiva** *n f*

es teoría de la causalidad exclusiva *n f*

GARANTIA PATRIMONIAL. Teoria segons la qual una administració pública només respon d'un dany si la seva única causa ha estat el funcionament d'un servei públic.

1224 **teoria de les nul·litats** *n f*

es teoría de las nulidades *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Teoria que determina que els actes administratius o els negocis jurídics que infringeixen l'ordenament jurídic han de ser sancionats amb la pèrdua de la seva validesa i eficàcia.

Nota: La teoria de les nul·litats distingeix dos tipus de vicis: els que determinen la nul·litat de ple dret i els que determinen l'anul·labilitat.

1225 **terme** *n m*

es término *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Moment a partir del qual comença o cessa l'eficàcia d'un acte administratiu o a partir del qual comença a comptar el termini per a dur a terme alguna actuació d'una administració pública.

1226 **terme** *n m*

veg. **termini** *n m*

1227 **terme municipal** *n m*

es término municipal *n m*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Porció de territori en la qual un ajuntament exerceix les seves competències.

Nota: Els límits del terme municipal poden ser modificats en els casos de segregació, fusió o agregació.

1228 **terminació convencional del procediment administratiu** *n f*

es terminación convencional del procedimiento administrativo *n f*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Finalització d'un procediment administratiu mitjançant un acord, un pacte, un conveni o un contracte entre una administració pública i una persona de dret públic o de dret privat.

1229 **termini** *n m*

sin. compl. **terme** *n m*

es plazo *n m*; término *n m*

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Temps assenyalat per a alguna cosa, especialment per a la finalització d'un procediment o d'un contracte, per al compliment d'una obligació o per a la interposició d'una demanda, un recurs, un escrit, etc.

1230 **tinent -a d'alcalde** *n m, f*

es teniente de alcalde *n m, f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Regidor de l'equip de govern d'un ajuntament encarregat de certes funcions d'alcaldia.

- 1231 **tractament de dades** *n m*
es tratamiento de datos n m
- ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Conjunt d'operacions i procediments tècnics, automatitzats o no, que permeten recollir, enregistrar, conservar, elaborar, modificar, bloquejar i cancel·lar dades, i també la cessió de dades que deriven de comunicacions, consultes, interconnexions i transferències.
- 1232 **tràmit administratiu** *n m*
es trámite administrativo n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Cadascun dels passos o diligències que exigeix un procediment administratiu per a avançar fins a la seva resolució.
- 1233 **tràmit administratiu electrònic** *n m*
es trámite administrativo electrónico n m
- ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Tràmit administratiu que duen a terme mitjançant l'ús de les tecnologies de la informació i la comunicació tant l'usuari en relació amb el seu expedient administratiu com el treballador públic en relació amb les actuacions necessàries per a donar resposta a un expedient administratiu.
- 1234 **tràmit d'al·legacions** *n m*
es trámite de alegaciones n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Tràmit d'un procediment administratiu, anterior al tràmit d'audiència, en el qual les persones interessades poden fer al·legacions i aportar documents o altres elements de judici.
- 1235 **tràmit d'audiència** *n m*
 sin. compl. **tràmit d'audiència i vista** *n m*
es trámite de audiencia n m; trámite de audiencia y vista n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Tràmit d'un procediment administratiu en el qual l'instructor dóna a conèixer l'expedient administratiu a les persones interessades perquè el puguin examinar i hi puguin fer al·legacions o aportar-hi documents o altres elements de judici.
- 1236 **tràmit d'audiència i vista** *n m*
 veg. **tràmit d'audiència** *n m*
- 1237 **tràmit d'informació pública** *n m*
es trámite de información pública n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Tràmit d'un procediment administratiu en el qual es fa públic un expedient administratiu, o bé una part, a fi que qualsevol persona pugui examinar-lo i formular-hi al·legacions.
- Nota: 1. La incompareixença en el tràmit d'informació pública no impedeix a les persones interessades interposar un recurs contra la resolució definitiva del procediment. 2. La compareixença en el tràmit d'informació pública no atorga per ella mateixa la condició de persona interessada. No obstant això, qui presenti al·legacions o observacions en el tràmit d'informació pública té dret a obtenir de l'Administració pública una resposta raonada, que pot ser comuna per a totes aquelles al·legacions que plantegin qüestions substancialment iguals.

- 1238 **tràmit de prova** *n m*
es trámite de prueba n m
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Tràmit d'un procediment administratiu en el qual les parts o l'òrgan administratiu duen a terme diferents actuacions per a comprovar la falsedat o la veritat de determinats fets rellevants i la seva autoria, amb la finalitat de dictar la resolució corresponent.
- 1239 **tramitació** *n f*
 veg. **tramitació administrativa** *n f*
- 1240 **tramitació abreujada de l'expedient de contractació** *n f*
es tramitación abreviada del expediente de contratación n f
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Tramitació de l'expedient de contractació que s'aplica en els casos d'urgència i d'emergència, que comporta que l'Administració pública no hagi de tramitar l'expedient abans de signar un contracte o que es pugui fer una tramitació molt més curta que la tramitació ordinària de l'expedient de contractació.
- Nota: La tramitació abreujada de l'expedient de contractació té dues modalitats: la tramitació urgent de l'expedient de contractació i la tramitació d'emergència de l'expedient de contractació.
- 1241 **tramitació administrativa** *n f*
 sin. compl. **tramitació** *n f*
es tramitación n f; tramitación administrativa n f
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acció de tramitar un procediment administratiu.
- 1242 **tramitació d'emergència de l'expedient de contractació** *n f*
es tramitación de emergencia del expediente de contratación n f
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Tramitació abreujada de l'expedient de contractació que es pot dur a terme quan l'Administració pública ha d'actuar de manera immediata a causa d'un esdeveniment catastròfic, una situació que suposa un perill greu o una necessitat que afecta la defensa nacional, en la qual l'òrgan de contractació, sense haver de tramitar un expedient administratiu, pot ordenar l'execució del que calgui per a posar remei a l'esdeveniment produït o satisfer la necessitat sobrevinguda, o signar un contracte sense subjectar-se als requisits formals establerts legalment, fins i tot el de l'existència de crèdit suficient.
- 1243 **tramitació d'un expedient de contractació** *n f*
es tramitación de un expediente de contratación n f
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Acció de tramitar un expedient de contractació, que s'inicia quan l'òrgan de contractació motiva la necessitat d'un contracte determinant amb precisió les necessitats que ha de satisfer i justificant la idoneïtat del seu objecte i contingut per a satisfer-les, la qual és un requeriment previ perquè una administració pública signi un contracte.
- Nota: La tramitació de l'expedient de contractació pot ser ordinària o abreujada.

- 1244 **tramitació ordinària de l'expedient de contractació** *n f*
 es tramitación ordinaria del expediente de contratación *n f*
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Tramitació de l'expedient de contractació que es fa servir normalment, que consisteix a aplegar en un expedient les actuacions relatives a l'aprovació del plec de clàusules administratives particulars i de prescripcions tècniques que han de regir el contracte, el certificat d'existència de crèdit o el document que legalment el substitueixi i, si escau, la fiscalització prèvia de la intervenció en els termes previstos legalment.
- 1245 **tramitació urgent de l'expedient de contractació** *n f*
 es tramitación urgente del expediente de contratación *n f*
- CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Tramitació abreujada de l'expedient de contractació que segueix el procediment establert per a la tramitació ordinària de l'expedient de contractació, però que gaudeix de preferència i disposa d'uns terminis més curts per a la seva licitació, adjudicació, formalització i execució, perquè conté una declaració d'urgència de l'òrgan de contractació que en justifica la signatura inajornable o l'adjudicació ràpida per raons d'interès públic.
- 1246 **tramitar** *v tr*
 es tramitar *v tr*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Fer passar un procediment administratiu pels tràmits necessaris establerts per la normativa aplicable perquè avanci fins a la seva resolució.
- 1247 **transferència de competències** *n f*
 sin. **reassignació de competències** *n f*
- 1248 **transformació del sòl** *n f*
 es transformación del suelo *n f*
- URBANISME. Qualsevol ús o acció en un sòl que en suposi un canvi físic o material.
- 1249 **transformació urbanística del sòl** *n f*
 es transformación urbanística del suelo *n f*
- URBANISME. Procés de canvi en la qualificació del sòl, que es concreta en l'elaboració, la tramitació i l'aprovació de les figures del planejament urbanístic necessàries.
- Nota: Per exemple, el pas de sòl no urbanitzable a sòl urbanitzable.
- 1250 **treballador -a públic -a** *n m, f*
 sin. compl. **empleat -ada públic -a** *n m, f*; **servidor -a públic -a** *n m, f*
 es empleado -da público -ca *n m, f*; servidor -ra público -ca *n m, f*
- PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Persona que exerceix funcions retribuïdes en una administració pública al servei dels interessos generals.
- Nota: Els treballadors públics poden ser funcionaris de carrera, funcionaris interins, personal laboral o personal eventual.

T

1251 **tribunal d'oposicions** *n m*
es tribunal de oposiciones n m

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Òrgan administratiu col·legiat que ha d'avaluar en unes oposicions els aspirants que s'hi presenten.

1252 **tribunal economicoadministratiu** *n m*
veg. òrgan economicoadministratiu n m

1253 **tribut** *n m*
es tributo n m

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Prestació pecuniària exigida per una administració pública a una persona o un organisme que duu a terme el supòsit de fet que la llei vincula al deure de contribuir, per a obtenir els ingressos necessaris per al sosteniment de les despeses públiques.

Nota: Els tributs poden ser taxes, contribucions especials o impostos.

1254 **trienni** *n m*
es trienio n m

PERSONAL AL SERVEI DE L'ADMINISTRACIÓ. Retribució bàsica que un treballador públic cobra per períodes complets d'antiguitat de tres anys.

1255 **tutela** *n f*
veg. control de legalitat n m

1256 **tutela administrativa** *n f*
es tutela administrativa n f

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Funció de control que exerceix una administració pública sobre actes administratius i activitats d'administracions inferiors o sobre entitats i establiments d'interès públic.



1257 **unitat administrativa** *n f*
es unidad administrativa *n f*

ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Conjunt de llocs de treball que depenen funcionalment i orgànicament d'un mateix cap, que representa l'element organitzatiu bàsic de l'estructura orgànica d'una administració pública.

1258 **unitat d'actuació** *n f*
veg. **unitat d'actuació urbanística** *n f*

1259 **unitat d'actuació urbanística** *n f*
sin. compl. **unitat d'actuació** *n f*
es unidad de actuación *n f*; unidad de actuación urbanística *n f*

URBANISME. Superfície de sòl delimitada per a l'execució d'un pla d'ordenació urbanística municipal o un programa d'actuació urbanística municipal que s'estableix quan no es poden complir les condicions per a determinar un polígon o quan no es tracta d'actuacions aïllades, i que permet almenys la distribució justa

entre els propietaris de les càrregues i els beneficis derivats del planejament urbanístic.

1260 **unitat d'execució** *n f*
es unidad de ejecución *n f*

URBANISME. Superfície de sòl urbà en la qual un pla d'ordenació urbanística municipal preveu alguna actuació edificatòria.

Nota: Una unitat d'execució es considera sòl urbà no consolidat.

1261 **urbanisme** *n m*
es urbanismo *n m*

URBANISME. Conjunt d'instruments i de tècniques d'ordenació del territori i de la seva transformació física, mitjançant els processos d'edificació i d'urbanització del sòl.

1262 **urbanisme participatiu** *n m*
es urbanismo participativo *n m*

URBANISME. Planejament urbanístic que comporta la col·laboració

U

ració entre els tècnics i els usuaris afectats per una actuació urbanística.

Nota: L'Administració pública promou la participació ciutadana en projectes urbanístics mitjançant audiències públiques, pàgines web on es poden consultar els expedients urbanístics i presentar suggeriments, etc.

1263 **urbanització** *n f*
es urbanización *n f*

URBANISME. Transformació del sòl rural en sòl urbà, mitjançant les obres necessàries de condicionament i preparació per a l'ús urbà.

1264 **urbanització bàsica** *n f*
es urbanización básica *n f*

URBANISME. Urbanització que comprèn les obres relatives al sanejament, incloent-hi els col·lectors d'aigües pluvials i d'aigües residuals i les actuacions relacionades amb la depuració d'aigües residuals, la compactació i anivellament de terrenys destinats a carrers i vies, incloent-hi el pas de vianants, i les xarxes de subministrament i distribució d'aigua, d'energia elèctrica i de connexió a les xarxes de telecomunicacions.

1265 **ús anormal** *n m*
es uso anormal *n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Ús d'un bé de domini públic amb una finalitat diferent de l'habitual.

Nota: Per exemple, utilitzar la platja o utilitzar el carrer per rodar-hi un anunci publicitari és un ús anormal de la platja o del carrer.

1266 **ús comú** *n m*
es uso común *n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Ús d'un bé de domini públic que correspon indistintament a qualsevol ciutadà, de manera que l'ús que en fa una persona no n'impedeix l'ús a les altres.

Nota: L'ús comú pot ser general o especial. L'ús comú general és el que pot exercir lliurement qualsevol persona física d'acord amb la naturalesa del bé i sense necessitat d'una qualificació específica. Es considera ús comú especial aquell en què concorren circumstàncies singulars de perillositat, intensitat d'ús o altres de similars, les quals poden determinar la subjecció d'aquest ús a llicència o autorització.

1267 **ús del sòl** *n m*
 sin. compl. **utilització del sòl** *n f*
es uso del suelo *n m*; utilización del suelo *n f*

URBANISME. Destinació d'una parcel·la, una àrea, etc. a carreus, vies de comunicació, edificacions, etc.

1268 **ús normal** *n m*
es uso normal *n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Ús d'un bé de domini públic d'acord amb la seva destinació principal.

Nota: Per exemple, banyar-se al mar o prendre el sol són usos normals d'una platja, transitar és un ús normal d'un carrer.

1269 **ús privatiu** *n m*
es uso privativo *n m*

BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Ús d'una part del domini públic per un particular, que limita o exclou la possibilitat que el facin servir altres persones.

Nota: L'ús privatiu del domini públic requereix una llicència atorgada per una administració pública.

- 1270 **usuari -ària** *n m, f*
es usuario -ria n m, f

ACTIVITAT ADMINISTRATIVA. Persona física o jurídica que rep o utilitza un servei i, en conseqüència, es converteix en titular d'un seguit de drets i deures.

- 1271 **utilitat pública** *n f*
es utilidad pública n f

GARANTIA PATRIMONIAL; BÉNS DE L'ADMINISTRACIÓ. Qualitat d'un bé o un servei públic que satisfà un interès públic.

- 1272 **utilització del sòl** *n f*
veg. ús del sòl n m

V...

1273 **validació** *n f*
es validación n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Acció d'un òrgan d'una administració pública d'esmenar els vicis que presenta un acte administratiu anul·lable i declarar-ne la plena eficàcia.

1274 **validesa de l'acte administratiu** *n f*
es validez del acto administrativo n f

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Qualitat d'un acte administratiu de ser vàlid perquè en són correctes els elements essencials.

1275 **valor cadastral** *n m*
es valor catastral n m

URBANISME. Valor que una administració pública atribueix a una finca urbana o rústica, i que pren com a referència en actuacions de caràcter fiscal o d'una altra naturalesa.

1276 **valor de repercussió** *n m*
es valor de repercusión n m

URBANISME. Valor de mercat del sòl on està situat un immoble, determinat pels metres quadrats i l'ús que s'hi pot donar d'acord amb el planejament urbanístic.

1277 **valor de substitució** *n m*
es valor de sustitución n m

GARANTIA PATRIMONIAL. Quantificació, d'acord amb el valor de mercat, del que costaria a la persona expropiada obtenir un bé o un dret de característiques similars a les del que s'ha d'expropiar.

1278 **valor teòric** *n m*
es valor teórico n m

GARANTIA PATRIMONIAL. Diferència entre l'actiu real dels títols objecte d'expropiació forçosa i el passiu exigible en l'últim balanç aprovat.

V

- 1279 **valor urbanístic** *n m*
es valor urbanístico *n m*
- URBANISME. Valor d'un sòl d'acord amb la seva qualificació i les facultats urbanístiques adquirides.
- 1280 **valoració urbanística** *n f*
es valoración urbanística *n f*
- URBANISME. Acció de determinar el valor d'un sòl amb uns criteris de taxació objectius establerts per la legislació urbanística.
- 1281 **vegueria** *n f*
es vejería *n f*
- ORGANITZACIÓ ADMINISTRATIVA. Divisió territorial amb personalitat jurídica pròpia per a l'exercici del govern intermunicipal de cooperació local i per a l'organització territorial dels serveis de la Generalitat de Catalunya.
- Nota: Les vegueries estan regulades a l'Estatut d'autonomia de Catalunya.
- 1282 **via** *n f*
es vía *n f*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Procediment jurídic.
- 1283 **via administrativa** *n f*
es vía administrativa *n f*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Via que segueix un ciutadà davant d'una administració pública per a la revisió d'un acte administratiu, que en ocasions cal exhaurir prèviament a la via contenciosa administrativa.
- 1284 **via contenciosa administrativa** *n f*
es vía contencioso-administrativa *n f*
- CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Via que segueix un ciutadà per a la revisió d'un acte administratiu davant la jurisdicció contenciosa administrativa, la qual exigeix sovint exhaurir prèviament la via administrativa.
- 1285 **via de fet** *n f*
es vía de hecho *n f*
- PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Actuació material d'una administració pública sense prou suport jurídic perquè no hi ha un acte administratiu previ o perquè, havent-n'hi un, està afectat de nul·litat de ple dret o no permet una execució tan àmplia com ha fet aquesta administració pública.
- Nota: Un dels mitjans de reacció contra una via de fet és el recurs contenciós administratiu contra la via de fet.
- 1286 **via economicoadministrativa** *n f*
es vía económico-administrativa *n f*
- CONTROL DE L'ADMINISTRACIÓ. Via administrativa que segueix un ciutadà per tramitar una reclamació economicoadministrativa davant un òrgan economicoadministratiu.
- Nota: Contra les resolucions que posen fi a la via economicoadministrativa es pot interposar un recurs contenciós administratiu davant l'òrgan jurisdiccional competent.

1287 **vici d'incompetència** *n m*

es vicio de incompetencia n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Defecte d'una activitat administrativa que es produeix perquè l'òrgan administratiu que ha de resoldre un assumpte no té la competència per fer-ho, el qual pot originar la nul·litat de ple dret o l'anul·labilitat de l'activitat administrativa, segons si aquest òrgan és manifestament incompetent o no per raó de la matèria o del territori.

Nota: Si el vici d'incompetència no determina la nul·litat de ple dret de l'activitat administrativa, l'òrgan competent en pot fer la convalidació si és un superior jeràrquic del que va dur a terme l'activitat administrativa viciada.

1288 **vici d'invalidesa** *n m*

es vicio de invalidez n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU; CONTRACTES DE L'ADMINISTRACIÓ. Defecte d'una activitat administrativa que es produeix perquè incorre en una infracció de l'ordenament jurídic o una desviació de poder, que en pot comportar la nul·litat de ple dret o l'anul·labilitat.

1289 **vici de fons** *n m*

es vicio de fondo n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Defecte d'una activitat administrativa que es produeix perquè manquen alguns requisits de contingut essencials, que en pot determinar la nul·litat de ple dret o l'anul·labilitat en els casos previstos legalment.

1290 **vici de forma** *n m*

sin. compl. **vici de procediment** *n m*

es vicio de forma n m; vicio de procedimiento n m

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Defecte d'una activitat administrativa que es produeix perquè manquen alguns requisits formals, que només en determina l'anul·labilitat quan aquests requisits són indispensables o ocasionen indefensió.

1291 **vici de procediment** *n m*

veg. **vici de forma** *n m*

1292 **vinculació negativa** *n f*

es vinculación negativa n f

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Concepció del principi de legalitat pel qual l'Administració pública pot fer tot allò que no està explícitament prohibit per la llei.

1293 **vinculació positiva** *n f*

es vinculación positiva n f

POSICIÓ JURÍDICA DE L'ADMINISTRACIÓ. Concepció del principi de legalitat pel qual l'Administració pública només pot fer allò que la llei li permet.

1294 **visar** *v tr*

es visar v tr

PROCEDIMENT ADMINISTRATIU I ACTE ADMINISTRATIU. Verificar un document administratiu i posar-hi el vistiplau o qualsevol altra diligència necessària perquè tingui validesa.

V

1295 **volum edificable** *n m*

es volumen edificable *n m*

URBANISME. Volum que resulta d'aplicar a la superfície total d'una parcel·la o un sector de desenvolupament el coeficient d'edificabilitat volumètrica màxim admès en una zona pel planejament urbanístic.



1296 **xarxa de comunicacions de les administracions públiques espanyoles** *nf*

es red de comunicaciones de las administraciones públicas españolas *nf*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Xarxa de comunicacions que interconnecta els sistemes d'informació de les administracions públiques espanyoles i els permet l'intercanvi d'informació i serveis i la interconnexió amb les xarxes de les institucions de la Unió Europea i d'altres estats membres.

1297 **xarxa integrada d'atenció al ciutadà** *nf*

es red integrada de atención al ciudadano *nf*

ADMINISTRACIÓ ELECTRÒNICA. Xarxa de finestretes úniques d'atenció al ciutadà que s'articula mitjançant convenis de col·laboració entre les diverses administracions públiques.

Índex en castellà

- A**
- **accesibilidad, 1**
- **acción, 2**
- **acción de nulidad, 3**
- **acción de regreso, 4**
- **acción de repetición, 4**
- **acción de responsabilidad, 6**
- **acreditación, 15**
- **acta, 16**
- **acta de comienzo de obra, 23**
- **acta de inspección, 17**
- **acta de ocupación, 18**
- **acta de pago, 20**
- **acta de recepción de obra, 21**
- **acta de replanteo, 23**
- **acta previa a la ocupación, 24**
- **actividad administrativa, 75**
- **actividad arbitral, 76**
- **actividad de control de riesgos, 79**
- **actividad de fomento, 80**
- **actividad de inspección, 77**
- **actividad de limitación, 83**
- **actividad de ordenación, 83**
- **actividad de planificación, 82**
- **actividad de policía, 83**
- **actividad de prestación, 84**
- **actividad de programación, 82**
- **actividad de regulación de servicios de interés general, 86**
- **actividad planificadora, 82**
- **actividad sancionadora, 88**
- **actividad urbanística, 89**
- **acto administrativo, 25**
- **acto administrativo anulable, 26**
- **acto administrativo complejo, 27**
- **acto administrativo confirmatorio, 28**
- **acto administrativo consentido, 29**
- **acto administrativo constitutivo, 30**
- **acto administrativo de gravamen, 39**
- **acto administrativo de tracto instantáneo, 32**
- **acto administrativo de tracto sucesivo, 33**
- **acto administrativo de tracto único, 32**
- **acto administrativo de trámite, 35**
- **acto administrativo de trámite cualificado, 36**
- **acto administrativo declarativo, 37**
- **acto administrativo definitivo, 62**
- **acto administrativo desfavorable, 39**
- **acto administrativo ejecutivo, 40**
- **acto administrativo expreso, 41**
- **acto administrativo extintivo, 42**
- **acto administrativo favorable, 43**
- **acto administrativo firme, 44**
- **acto administrativo firme en vía administrativa, 60**
- **acto administrativo general, 46**
- **acto administrativo implícito, 67**
- **acto administrativo inexistente, 48**
- **acto administrativo necesitado de aceptación, 50**
- **acto administrativo nulo de pleno derecho, 51**
- **acto administrativo originario, 52**

acto administrativo plúrimo, 49
acto administrativo presunto, 53
acto administrativo que agota la vía administrativa, 60
acto administrativo que causa estado, 60
acto administrativo que no agota la vía administrativa, 59
acto administrativo que no causa estado, 59
acto administrativo que no es firme en vía administrativa, 59
acto administrativo que no pone fin a la vía administrativa, 59
acto administrativo que pone fin a la vía administrativa, 60
acto administrativo reproductorio, 28
acto administrativo resolutorio, 62
acto administrativo restrictivo, 39
acto administrativo sancionador, 64
acto administrativo simple, 65
acto administrativo singular, 66
acto administrativo tácito, 67
acto administrativo traslativo de derechos, 68
acto de gobierno, 69
acto de replanteamiento, 71
acto de replanteo, 71
acto político, 69
acto propio, 73
actos separables, 74
actuación administrativa, 75
actuación administrativa automatizada, 91
actuación de transformación urbanística, 92
actuación urbanística, 93
actuación urbanística por expropiación forzosa, 94
acuerdo administrativo, 8
acuerdo amigable, 14
acuerdo de iniciación, 10
acuerdo de necesidad de ocupación, 11
acuerdo de suspensión, 12
acuerdo marco de contratación, 13
acumulación de actos administrativos, 95
acumulación de procedimientos administrativos, 96
adjudicación directa de una subvención, 97
Administración activa, 98
Administración autonómica, 99
Administración central, 105
Administración consultiva, 101
Administración corporativa, 102
Administración de la Generalidad de Cataluña, 103
administración electrónica, 104
Administración general del Estado, 105
administración independiente, 106
Administración institucional, 107
Administración local, 108
Administración periférica, 109
Administración pública, 110
Administración territorial, 111
administrado -da, 112
adscripción, 114
advertencia, 116
afectación, 117
afectado -da por el tratamiento de datos, 118
agencia, 119
agente de la edificación, 120
agotar la vía administrativa, 836
alcalde -sa, 123
alegación, 126
alta inspección, 129
alto cargo, 128
ámbito competencial, 130
amillaramiento, 131
amojonamiento, 560
amonestación, 133
amortización, 135
anulabilidad, 136
anulación, 137
apariencia de buen derecho, 138
apercebimiento, 115
apremio sobre el patrimonio, 321
aprobación, 140
aprovechamiento urbanístico, 139
arbitraje administrativo, 142
arbitraje institucional, 143
arbitrariedad, 141
archivo electrónico de documentos, 148
área de reparto, 144
área metropolitana, 145

área residencial, 146
área residencial estratégica, 147
asociación administrativa de cooperación, 150
auditoría urbanística, 152
autoadministración, 153
autonomía, 154
autonomía local, 155
autoridad, 158, 159
autoridad administrativa independiente, 106
autorización administrativa, 161
autorización de compatibilidad, 162
autorregulación, 156
autorregulación regulada, 157
autotutela, 163
autotutela declarativa, 165
autotutela ejecutiva, 166
autotutela en segunda potencia, 167
autotutela reduplicativa, 167
auxilio administrativo, 168
avocación, 174
ayuda pública, 122
ayuntamiento, 121

B **bando**, 175

- **bases de la convocatoria**, 176
- **beneficiario -ría de una expropiación forzosa**, 188
- **beneficiario -ría de una subvención**, 189
- bien comunal**, 177
- bien concejil**, 177
- bien de aprovechamiento común**, 177
- bien de dominio privado**, 178
- bien de dominio público**, 179
- bien de dominio público accidental**, 181
- bien de dominio público artificial**, 181
- bien de dominio público natural**, 182
- bien de dominio público necesario**, 182
- bien de dominio público no necesario**, 181
- bien demanial**, 179
- bien dominial**, 179
- bien patrimonial**, 178
- boletín oficial**, 416
- bolsa de trabajo**, 190
- burocracia**, 191

C **CAC**, 307

- **caducidad de un procedimiento administrativo**, 195
- **caducidad de una acción**, 196
- **caducidad de una autorización**, 197
- calificación del suelo**, 1032
- calificación urbanística**, 1032
- cámara profesional**, 198
- capacidad procesal**, 199
- carga**, 202
- cargo de confianza**, 200
- cargo público**, 201
- carrera profesional**, 203
- carta de servicios**, 204
- catálogo de bienes protegidos**, 205
- catálogo de paisaje**, 207
- catálogo de puestos de trabajo**, 206
- catastro**, 194
- causa de abstención**, 208
- causa expropiandi**, 209
- causa jurídica**, 210
- causalidad**, 211
- causar estado**, 836
- cédula de habitabilidad**, 213
- censo electoral**, 214
- censo promocional**, 215
- central de contratación**, 216
- certificación**, 217, 220
- certificación de un prestador de servicios de certificación**, 218
- certificación del proyecto de reparación**, 219
- certificado**, 220
- certificado comunitario de clasificación**, 221
- certificado de acto presunto**, 222
- certificado de régimen urbanístico**, 223
- certificado digital**, 225
- certificado electrónico**, 225
- certificado electrónico reconocido**, 226
- cese**, 227
- cesión de datos de carácter personal**, 278
- cesión del suelo con aprovechamiento**, 229
- circular**, 230
- circular normativa**, 231
- clasificación del suelo**, 232

cláusula de precario, 233
cláusula de progreso, 234
coacción administrativa, 235
coacción administrativa directa, 236
código de buenas prácticas, 238
código de conducta, 238
código deontológico, 238
Código técnico de la edificación, 240
coeficiente de revisión, 241
colegio profesional, 242
comarca, 243
comisión bilateral de cooperación, 244
comisión de gobierno, 664
comisión de servicios, 247
Comisión de Urbanismo de Cataluña, 245
comisión especial de cuentas, 248
comisión especial de sugerencias y reclamaciones, 249
comisión informativa municipal, 250
Comisión Jurídica Asesora, 251
comisión territorial de urbanismo, 252
comisionado, 253
compensación básica, 254
compensación por concertación, 255
compensación urbanística, 256
competencia administrativa, 257
competencia alternativa, 258
competencia coincidente, 259
competencia compartida, 260
competencia concurrente, 261
competencia conjunta, 262
competencia exclusiva, 263
competencia indistinta, 264
competencia racione temporis, 265
competencia sucesiva, 266
complemento de dedicación especial, 268
complemento de destino, 269
complemento de productividad, 271
complemento de puesto de trabajo, 269
complemento específico, 272
complemento personal transitorio, 273
compulsión sobre las personas, 276
comunicación administrativa electrónica, 277
comunicación de datos de carácter personal, 278
comunicación previa, 279
comunidad autónoma, 280
comunidad de reparcelación, 281
concejal -la, 1069
concejalia, 1070
concentración parcelaria, 282
concepto jurídico indeterminado, 284
concesión administrativa, 286
concesión de dominio público, 288
concesión de obra pública, 330
concesión de servicio público, 289
concesionario -ria, 290
concierto, 285
concreción de la ordenación volumétrica, 291
concurso, 292
concurso de cambio de destino, 293
concurso de provisión de puestos de trabajo, 295
concurso de proyectos, 294
concurso oposición, 296
condición, 297
condición resolutoria, 298
condición suspensiva, 299
conferencia sectorial, 300
consejería, 397
consejero -ra, 310, 311, 312, 313
consejo asesor urbanístico, 301
Consejo Catalán de la Función Pública, 302
consejo comarcal, 303
Consejo de Estado, 304
Consejo de Garantías Estatutarias, 305
Consejo de Gobiernos Locales, 306
Consejo de Trabajo, Económico y Social de Cataluña, 308
Consejo del Audiovisual de Cataluña, 307
consejo insular, 309
consentimiento sobre los datos de carácter personal, 315
conservación, 316
consolidación del grado personal, 317
consorcio, 318
consorcio urbanístico, 319
constitución, 320
constructor -ra, 322
contratación administrativa, 323
contratación del sector público, 324
contratante, 325
contratista, 343

contrato administrativo, 326
contrato administrativo especial, 327
contrato celebrado por vía electrónica, 337
contrato de colaboración entre el sector público y el sector privado, 329
contrato de concesión de obra pública, 330
contrato de fabricación, 331
contrato de gestión de servicios públicos, 332
contrato de obras, 328
contrato de servicios, 333
contrato de suministro, 334
contrato de suministro de fabricación, 331
contrato del sector público, 336
contrato electrónico, 337
contrato menor, 339
contrato mixto, 340
contrato privado del sector público, 341
contrato sujeto a regulación armonizada, 342
contribución especial, 344
control de eficacia, 345
control de legalidad, 347
control de oportunidad, 346
convenio, 348
convenio administrativo, 349
convenio de colaboración, 350
convenio de cooperación, 351
convenio interadministrativo, 352
convenio urbanístico, 353
conversión, 354
convocatoria pública, 355
cooperación, 356
copia auténtica, 357
copia compulsada, 358
copia electrónica auténtica, 359
corporación de derecho público, 360
corporación local, 361
corporación municipal, 121
costumbre, 369
CPP, 329
cuenta de liquidación provisional, 275
cuerpo, 363
cuerpo administrativo, 364
cuerpo auxiliar de administración, 365

cuerpo de gestión de administración, 366
cuerpo subalterno de administración, 367
cuerpo superior de administración, 368
cuestión de ilegalidad, 1035
cumplimiento de un contrato administrativo, 274

D **dato de carácter personal**, 371
• **dato especialmente protegido**, 372
• **deber de conservación**, 411
• **declaración de caducidad**, 378
declaración de interés social, 374
declaración de lesividad, 379
declaración de nulidad, 380
declaración de obra nueva, 375
declaración de utilidad pública, 376, 377
declaración responsable, 381
decreto, 382
decreto legislativo, 383
decreto ley, 384
delegación de competencias, 385
delegación de firma, 386
delegación del gobierno, 387
delegación legislativa, 388
demanda, 390
demandado -da, 392
demandante, 391
demanialidad, 394
demanio, 442
demérito, 395
densidad de uso residencial, 396
departamento, 397
derecho a la edificación, 444
derecho a la movilidad, 446
derecho a la movilidad interadministrativa, 447
derecho a la negociación colectiva, 448
derecho a la no discriminación, 449
derecho a la protección de los datos personales, 450
derecho a la tutela judicial efectiva, 451
derecho a reserva de plaza y destino, 453
derecho a reserva de puesto de trabajo, 452
derecho a una atención adecuada, 454

derecho a una buena administración, 455
derecho a una información veraz y de calidad, 456
derecho administrativo, 457
derecho al uso de los medios electrónicos, 445
derecho de acceso a archivos y registros, 458
derecho de acceso a los datos personales, 459
derecho de acceso a los expedientes administrativos, 460
derecho de acceso a los servicios públicos, 461
derecho de cancelación, 465
derecho de consulta, 466
derecho de dominio privado de la Administración pública, 476
derecho de edificación, 444
derecho de edificar, 463
derecho de opción lingüística, 464
derecho de participación institucional, 468
derecho de petición, 469
derecho de propiedad del suelo, 470
derecho de realojo, 471
derecho de rectificación, 472
derecho de representación, 473
derecho de transferencia, 474
derecho demanial, 475
derecho patrimonial de la Administración pública, 476
derecho privativo de la Administración pública, 476
derecho reaccional, 480
derecho subjetivo, 479
derecho subjetivo reaccional, 480
derecho urbanístico, 481
derechos pasivos, 482
desadscripción, 398
desafectación, 399
desahucio administrativo, 844
descentralización, 400
descentralización administrativa, 401
descentralización política, 402
desconcentración, 403
desierto -ta, 404
desistimiento, 405
deslegalización, 406
deslinde, 151
despido disciplinario, 7
destino, 408
desviación de poder, 409
determinación urbanística, 410
devengar, 690
día hábil, 412
día inhábil, 413
día natural, 414
diálogo competitivo, 415
diario oficial, 416
dictamen, 622
dieta, 418
diputación provincial, 419
dirección electrónica única, 113
dirección general, 420
director -ra de la ejecución de la obra, 422
director -ra de obra, 421
director -ra general, 423
discrecionalidad administrativa, 424
discrecionalidad técnica, 425
discriminación positiva, 426
dispensa, 427
disposición administrativa, 430
disposición general, 429
disposición reglamentaria, 430
división de poderes, 431
división parcelaria, 779
DNI, 438
DNI electrónico, 439
documento administrativo, 435
documento administrativo electrónico, 436
documento de evaluación, 437
documento nacional de identidad, 438
documento nacional de identidad electrónico, 439
documento público administrativo, 440
dominio público, 441, 442
dotación urbanística, 443
E edificabilidad media ponderada, 139
 • edificación, 484
 • eficacia anticipada, 488
 • eficacia de un acto administrativo, 486
 • eficacia demorada, 487
 • eficacia retroactiva, 488
ejecución forzosa, 840
ejecución subsidiaria, 529

ejecución urbanística, 530
ejecutividad del acto administrativo, 531
ejecutoriedad del acto administrativo, 532
elevar, 489
empleado -da público -ca, 1250
empresa pública, 491
empresa vinculada, 492
enajenación forzosa, 124
enajenación onerosa, 125
encargado -da del tratamiento, 495
encargo de funciones, 493
encargo de gestión, 494
encomienda de gestión, 494
ente, 496
ente local, 497
ente no territorial, 498
ente territorial, 499
entidad, 496
entidad autónoma, 501
entidad colaboradora de la Administración pública, 502
entidad de derecho público, 503
entidad municipal descentralizada, 504
entidad pública empresarial, 505
entidad urbanística colaboradora, 506
entidad urbanística colaboradora provisional, 507
entidad urbanística especial, 508
equilibrio económico, 509
equilibrio financiero, 509
error material, 511
escala, 512
escrito de interposición de recurso contencioso-administrativo, 513
espacio común, 559
estacionamiento, 515
estado, 516
estado autonómico, 517
estado de derecho, 518
estado democrático, 519
estado garante y regulador, 520
estado gendarme, 522
estado liberal, 522
estado policía, 522
estado social, 524
estatuto, 525
estatuto de autonomía, 526
evaluación de impacto ambiental, 169

evaluación del desempeño, 171
evaluación del impacto normativo, 170
evaluación normativa, 170
evaluación previa, 173
excedencia, 527
expectativa de destino, 534
expedientar, 538
expediente administrativo, 535
expediente electrónico, 536
expediente personal, 537
expropiación forzosa, 539
expropiación legislativa, 540
expropiación no plena, 541
expropiación parcial, 542
expropiación plena, 543
expropiación urgente, 544
expropiado -da, 546
expropiante, 545
extinción de derechos, 548
extinción de un contrato administrativo, 547

F
• factum principis, 555
• facultad de recuperación posesoria, 550
• facultad dominical, 551
• facultad urbanística, 552
falta disciplinaria, 553
fe pública, 554
fecha electrónica, 373
fichero de datos de carácter personal, 561
fichero de datos de carácter personal de titularidad privada, 562
fichero de datos de carácter personal de titularidad pública, 563
finca, 557
finca matriz, 558
firma electrónica, 1175
firma electrónica avanzada, 1176
firma electrónica reconocida, 1177
fomento, 80
fomento accesible al público, 565
fumus boni iuris, 138
función inspectora, 77
función pública, 571, 572, 573
funcionario -ría, 574
funcionario -ría de carrera, 575
funcionario -ría en prácticas, 576
funcionario -ría interino -na, 577

funcionario -ria público -ca, 574
funcionarización, 579
fundación pública, 580

G garantía complementaria, 581
• garantía definitiva, 582
• garantía global, 583
• garantía provisional, 584
Generalidad de Cataluña, 585
gerencia urbanística local, 586
gestión directa, 587
gestión electrónica, 588
gestión indirecta, 589
gestión interesada, 590
gestión mixta, 591
gestión privada, 589
gestión pública, 593
gestión urbanística, 594
gestión urbanística aislada, 595
gestión urbanística integrada, 596
gestor -ra público -ca, 597
gobernanza, 598
gobernanza electrónica, 599
gobierno electrónico, 104
grado personal, 601
gratificación por servicios extraordinarios, 600
grupo, 602

H haberes, 609
• habilitación, 161, 603, 604
• hecho del príncipe, 555
• hecho determinante, 556
hoja de aprecio, 567
hoja de servicios, 568
homologación, 610

I ilícito administrativo, 611
• imposición de servidumbres, 612
• impuesto, 613
• impugnación de un acto administrativo, 614
impulso del procedimiento administrativo, 615
inamovilidad, 616
incoación, 617
incompatibilidad, 618
indefensión, 619
indemnización reversional, 620
inderogabilidad singular, 621

informe, 622
informe de impacto normativo, 623
informe de sostenibilidad ambiental, 624
informe de sostenibilidad económica, 625
informe determinante, 626
informe facultativo, 627
informe preceptivo, 628
informe vinculante, 629
infracción administrativa, 630
infracción disciplinaria, 553
infracción urbanística, 632
inhabilitación, 633
inspección, 77, 635
inspección administrativa, 636
instancia, 1200
instrucción, 230
instrucción de un procedimiento administrativo, 639
instructor -ra, 640
intensidad de uso, 641
interdictum proprium, 550
interés directo, 643
interés general, 646
interés legítimo, 645
interés público, 646
interés social, 647
interesado -da, 797
interesado -da por el tratamiento de datos, 118
interinaje, 650
interinidad, 650
interoperatividad, 651
intervención general, 652
invalidez, 653
inventario patrimonial, 654
irregularidad no invalidante, 655
irretroactividad del acto administrativo, 656
ius aedificandi, 463
ius variandi, 658

J junta consultiva de contratación administrativa, 659
• junta de compensación, 660
• junta de concertación, 661
• junta de conservación, 662
• junta de contratación, 663
• junta de gobierno local, 664

jurado de concursos, 667
Jurado de Expropiación de Cataluña, 665
jurado de expropiación forzosa, 666
jurisdicción contencioso-administrativa, 668
justiprecio, 870
juzgado central de lo contencioso-administrativo, 669
juzgado de lo contencioso-administrativo, 670

L lanzamiento, 676
• legislación básica, 671
• legislación delegada, 672
• legitimación, 673
lesión, 674
ley de bases, 677
ley de desarrollo básico del Estatuto de autonomía de Cataluña, 678
ley orgánica, 679
liberación de expropiaciones, 127
libre designación, 684
libro de edificio, 680
libro de registro, 681
licencia, 161, 682
licitación, 675

M mancomunidad, 686
• mandamiento, 685
• medida cautelar, 694
• medida provisional, 695
medio electrónico, 699
memoria de un plan de ordenación urbanística municipal, 687
memoria social de un plan de ordenación urbanística municipal, 688
mérito, 689
mesa de contratación, 691
mesa de diálogo competitivo, 692
mesa de negociación, 693
método residual, 696
ministerio, 697
ministro -tra, 698
modo, 700
módulo común de tramitación electrónica, 701
motivación de un acto administrativo, 702
multa, 1148

multa coercitiva, 704
municipio, 705
mutación demanial, 706
mutuo acuerdo, 14

N NBE, 718
• necesidad pública, 708
• negociación colectiva, 709
• negociado, 710
nivel, 711
nombramiento, 712
norma administrativa, 713
norma de planeamiento urbanístico, 714
norma técnica, 715
norma urbanística, 716
normalización, 717
normas básicas de edificación, 718
notificación, 719
notificación edictal, 723
notificación electrónica, 721
notificación personal, 724
notificación por anuncios, 723
notificación por edictos, 723
notificación telemática, 721
núcleo de población, 726
nulidad absoluta, 728
nulidad de pleno derecho, 728
nulidad radical, 728
nulidad relativa, 136

O objeto de un proceso contencioso-administrativo, 731
• obligación de edificar, 732
• obligación de servicio público, 733
• obligación pecuniaria, 734
• obras públicas, 735
ocupación, 736
ocupación directa, 737
ocupación temporal, 738
ocupar, 739
oferta de empleo público, 740
oficina de información al consumidor, 742
oficio, 741
oposición, 743
opositor -ra, 744
orden, 685, 750
ordenación de un procedimiento administrativo, 745

ordenación territorial, 746
ordenación urbanística, 747
ordenación volumétrica, 748
ordenanza, 749
organismo autónomo, 774
organismo público, 775
organización administrativa, 776
órgano activo, 753
órgano administrativo, 754
órgano central, 755
órgano colegiado, 756
órgano consultivo, 757
órgano de contratación, 758
órgano de control, 759
órgano decisorio, 760
órgano directivo, 761
órgano económico-administrativo, 762
órgano específico, 763
órgano general, 764
órgano inferior, 765
órgano instructor, 766
órgano periférico, 772
órgano resolutorio, 760
órgano sancionador, 769
órgano superior, 770
órgano técnico, 771
órgano territorial, 772
órgano unipersonal, 773

P padrón municipal, 777
• parcela, 778
• parcelación, 779
• parcelación urbanística, 780
parte de servicio, 230
parte demandada, 392
parte demandante, 391
patrimonio arquitectónico, 784
patrimonio cultural, 785
patrimonio de las administraciones públicas, 786
patrimonio histórico, 785
patrimonio municipal del suelo y la vivienda, 788
patrimonio público, 786
patrimonio público de suelo y vivienda, 790
perfección de un contrato del sector público, 791
perfil de contratante, 792

período de información previa, 793
permiso, 161
permiso de ausencia del puesto de trabajo, 795
permuta, 796
persona interesada, 797
personal directivo profesional, 798
personal eventual, 799
personal laboral, 800
plan administrativo, 801
plan comarcal de montaña, 802
plan de mejora urbana, 805
plan de ocupación, 803
plan de ordenación urbanística municipal, 804
plan director urbanístico, 806
plan especial urbanístico, 807
plan parcial urbanístico, 808
plan parcial urbanístico de delimitación, 809
plan sectorial, 810
plan territorial general, 811
plan territorial parcial, 812
plan urbanístico, 813
planeamiento territorial, 815
planeamiento urbanístico, 816
planeamiento urbanístico derivado, 817
planeamiento urbanístico general, 818
planificación, 82
plano de ordenación, 820
plaza vacante, 814
plazo, 1229
pleno, 821
plica, 830
pliego de cargos, 822
pliego de cláusulas administrativas generales, 823
pliego de cláusulas administrativas particulares, 824
pliego de condiciones, 825
pliego de contratación, 826
pliego de descargo, 827
pliego de prescripciones técnicas generales, 828
pliego de prescripciones técnicas particulares, 829
población municipal, 831
poder adjudicador, 832
polígono de actuación urbanística, 833
ponencia catastral, 834

ponencia de valores, 834
poner fin a la vía administrativa, 836
potestad administrativa, 837
potestad de autoorganización, 839
potestad de deshaucio, 844
potestad de deslinde, 838
potestad de ejecución forzosa, 840
potestad de expropiación forzosa, 851
potestad de inspección, 842
potestad de investigación de los bienes y derechos de la Administración pública, 843
potestad de modificación unilateral de un contrato administrativo, 658
potestad de planeamiento, 847
potestad de planificación, 847
potestad de programación, 847
potestad de revisión de oficio, 849
potestad discrecional, 424
potestad expropiatoria, 851
potestad reglada, 852
potestad reglamentaria, 853
potestad sancionadora, 854
potestad tributaria, 855
precedente administrativo, 856
precio privado, 871
precio público, 872
preclusión de trámite, 857
premio de afección, 858
prerrogativa contractual de la Administración pública, 859
prescripción, 861
prestador -ra de servicios de certificación, 862
presunción de certeza, 864
presunción de inocencia, 863
presunción de legalidad, 867
presunción de parcelación urbanística, 866
presunción de validez, 867
presunción de veracidad, 864
pretensión, 869
principio antiformalista, 873
principio contradictorio, 874
principio de accesibilidad, 875
principio de adaptación, 876
principio de autonomía, 877
principio de buena fe, 901
principio de calidad de los datos de carácter personal, 937
principio de celeridad, 902
principio de colaboración, 909
principio de concurrencia, 904
principio de confianza legítima, 905
principio de congruencia, 906
principio de continuidad en la prestación de los servicios públicos, 907
principio de contradicción, 874
principio de cooperación, 909
principio de cooperación en la utilización de medios electrónicos, 910
principio de coordinación, 911
principio de culpabilidad, 912
principio de descentralización, 913
principio de desconcentración, 914
principio de economía, 878
principio de economía procesal, 879
principio de eficacia, 880
principio de eficiencia, 881
principio de equidistribución, 882
principio de especificación, 883
principio de garantía del procedimiento administrativo sancionador, 915
principio de garantía patrimonial del administrado, 916
principio de gratuidad, 917
principio de heterotutela de los administrados, 884
principio de igualdad, 885
principio de igualdad en el uso de los medios electrónicos, 886
principio de imparcialidad, 887
principio de imprescriptibilidad de los bienes, 888
principio de inalienabilidad de los bienes, 889
principio de incomunicación de invalidez y de intransmisibilidad, 890
principio de inembargabilidad de los bienes, 891
principio de integridad patrimonial, 892
principio de interdicción de la arbitrariedad de los poderes públicos, 893
principio de intervención mínima, 894
principio de irrenunciabilidad de la competencia, 895
principio de irretroactividad, 896

principio de irrevocabilidad, 897
principio de jerarquía administrativa, 918
principio de jerarquía normativa, 919
principio de lealtad institucional, 922
principio de legalidad, 920
principio de legalidad en la utilización de medios electrónicos, 921
principio de mérito y capacidad, 923
principio de mutabilidad, 876
principio de neutralidad tecnológica, 925
principio de objetividad, 898
principio de oficialidad, 899
principio de organización administrativa, 900
principio de participación administrativa, 926
principio de participación ciudadana, 926
principio de participación cooperativa, 928
principio de participación funcional, 929
principio de participación orgánica, 930
principio de participación procedimental, 931
principio de precaución, 932
principio de proporcionalidad, 933
principio de proximidad, 934
principio de publicidad administrativa, 935
principio de publicidad de las normas, 936
principio de reserva de ley, 938
principio de responsabilidad de los poderes públicos, 939
principio de retroactividad de las disposiciones sancionadoras favorables, 940
principio de revocabilidad de los actos administrativos desfavorables, 941
principio de riesgo y ventura, 942
principio de seguridad de la información, 943
principio de seguridad jurídica, 944
principio de separación entre instrucción y resolución, 945
principio de servicio al ciudadano, 946
principio de simplificación y racionalización administrativa, 947
principio de tipicidad, 948
principio de transparencia administrativa, 949
principio favor acti, 950
principio favor libertatis, 894
principio in dubio pro actione, 873
principio non bis in idem, 953
principio non reformatio in peius, 954
principio solve et repete, 955
procedimiento abierto de adjudicación de los contratos de las administraciones públicas, 1003
procedimiento administrativo, 956
procedimiento administrativo ablatório, 957
procedimiento administrativo abreviado, 987
procedimiento administrativo autorizador, 959
procedimiento administrativo común, 960
procedimiento administrativo concesional, 964
procedimiento administrativo constitutivo, 961
procedimiento administrativo de aprobación del gasto de subvenciones, 962
procedimiento administrativo de concesión de subvenciones, 968
procedimiento administrativo de concurrencia competitiva, 969
procedimiento administrativo de ejecución forzosa, 965
procedimiento administrativo de expropiación forzosa, 966
procedimiento administrativo de gestión y justificación de subvenciones, 970
procedimiento administrativo de impugnación, 967
procedimiento administrativo de lesividad, 971
procedimiento administrativo de otorgamiento de autorizaciones, 959
procedimiento administrativo de otorgamiento de concesiones, 964

procedimiento administrativo de pago de subvenciones, 972
procedimiento administrativo de protección de la legalidad, 973
procedimiento administrativo de responsabilidad patrimonial, 974
procedimiento administrativo de restauración, 975
procedimiento administrativo de reversión, 976
procedimiento administrativo de revisión de oficio, 977
procedimiento administrativo de selección de trabajadores públicos, 978
procedimiento administrativo de tasación conjunta, 979
procedimiento administrativo declarativo, 980
procedimiento administrativo disciplinario, 981
procedimiento administrativo electrónico, 982
procedimiento administrativo especial, 983
procedimiento administrativo general, 984
procedimiento administrativo organizativo, 985
procedimiento administrativo sancionador, 986
procedimiento administrativo simplificado, 987
procedimiento contencioso-administrativo, 988
procedimiento contencioso-administrativo abreviado, 989
procedimiento contencioso-administrativo de suspensión administrativa previa de acuerdos, 990
procedimiento contencioso-administrativo en primera instancia, 994
procedimiento contencioso-administrativo en única instancia, 994
procedimiento contencioso-administrativo especial, 993
procedimiento contencioso-administrativo ordinario, 994
procedimiento contencioso-administrativo para la protección de los derechos fundamentales de la persona, 995
procedimiento de adjudicación de los contratos de las administraciones públicas, 996
procedimiento de arbitraje, 997
procedimiento de disociación, 999
procedimiento de elaboración de disposiciones reglamentarias, 998
procedimiento de selección del contratista, 996
procedimiento económico-administrativo, 1001
procedimiento negociado de adjudicación de los contratos de las administraciones públicas, 1002
procedimiento restringido de adjudicación de los contratos de las administraciones públicas, 1004
proceso contencioso-administrativo, 1049
programa administrativo, 801
programa de actuación urbanística municipal, 1007
programa funcional, 1008
programación, 82
prohibición, 1010
prohibición de contratar, 1011
promoción interna, 1017
promoción profesional, 1018
promotor -ra, 1019
propiedad privada de interés público, 1020
propiedad pública, 1021
proposición, 1022
propuesta de resolución, 1023
protocolo general, 1024
provincia, 1027, 1028
provisión de puestos de trabajo, 1029
proyecto de actuación, 1012
proyecto de expropiación, 1013
proyecto de obras, 1014
proyecto de reparcelación, 1015
proyecto urbanístico, 1016
prueba, 1025
prueba de cargo, 1026
publicación, 1030
puja, 675
punto de acceso electrónico, 1031

Q queja, 1034



R razón imperiosa de interés general, 1036

reasignación de competencias, 1038

reasignación de efectivos, 1037

reclamación de responsabilidad patrimonial, 1039

reclamación económico-administrativa, 1040

reclamación previa al ejercicio de las acciones civiles, 1041

reclamación previa al ejercicio de las acciones laborales, 1042

reclamación previa al recurso contra la inactividad de la Administración pública, 1043

rectificación de errores, 1044

recuperación posesoria, 550

recurrente, 1046

recurso, 1047

recurso administrativo, 1048

recurso contencioso-administrativo, 1049

recurso contencioso-administrativo contra la inactividad de la Administración pública, 1050

recurso contencioso-administrativo contra la inactividad de la Administración pública por actos firmes, 1051

recurso contencioso-administrativo contra la vía de hecho, 1052

recurso contencioso-administrativo de lesividad, 1053

recurso de alzada, 1054

recurso de casación en interés de ley, 1055

recurso de casación ordinario, 1056

recurso de casación para unificación de doctrina, 1057

recurso de reposición, 1066

recurso de revisión, 1063

recurso de súplica, 1060

recurso directo, 1061

recurso especial en materia de contratación, 1062

recurso extraordinario de revisión, 1063

recurso indirecto, 1064

recurso ordinario de apelación, 1065

recurso potestativo de reposición, 1066

recusación, 1067

red de comunicaciones de las administraciones públicas españolas, 1296

red integrada de atención al ciudadano, 1297

redistribución de efectivos, 1068

régimen de autorización, 1071

régimen de concejo abierto, 1073

régimen de uso provisional del suelo, 1072

régimen disciplinario, 1074

registro administrativo, 1075, 1076

registro de personal, 1077

registro electrónico, 1078

registro municipal de solares sin edificar, 1079

registro oficial de licitadores y empresas clasificadas, 1080

registro telemático, 1078

reglamentación, 1098

reglamentación técnica, 1099

reglamento, 1082

reglamento ad extra, 1093

reglamento ad intra, 1095

reglamento autónomo, 1092

reglamento contra legem, 1089

reglamento de necesidad, 1089

reglamento de organización, 1095

reglamento de urgencia, 1089

reglamento ejecutivo, 1090

reglamento ilegal, 1091

reglamento independiente, 1092

reglamento jurídico, 1093

reglamento normativo, 1093

reglamento organizativo, 1095

reglamento praeter legem, 1092

reglamento secundum legem, 1090

regularización de fincas, 1100

rehabilitación, 1101

reingreso, 1102

reintegro de subvención, 1103

relación de puestos de trabajo, 1104

relación de servicio, 1105

relación de sujeción especial, 1106

relación de sujeción general, 1107

relación estatutaria, 1108

relación jurídica administrativa, 1109

relación jurídico-administrativa, 1109

remoción, 1110
renuncia, 1111, 1112
reparcelación, 1113
reparcelación económica, 1114
reparcelación voluntaria, 1115
requerimiento, 1116
requisa, 1117
rescate, 1118
reserva de dispensación, 1119
reserva demanial, 1120
resolución, 1121
resolución administrativa, 1121
resolución de un contrato administrativo, 1123
responsabilidad administrativa sancionadora, 1124
responsabilidad de derecho privado, 1125
responsabilidad disciplinaria, 1126
responsabilidad patrimonial de la Administración pública, 1127
responsabilidad patrimonial del personal al servicio de las administraciones públicas, 1128
responsabilidad penal del personal al servicio de las administraciones públicas, 1129
responsable del fichero, 1130
responsable del tratamiento, 1130
retribución, 1132
retroactividad del acto administrativo, 1133
reversión expropiatoria, 1134
revisión de oficio, 849
revisión de precios, 1136
revisión del planeamiento urbanístico, 1137
revocación, 1138
revocación expropiatoria, 1143
revocación indirecta, 1140
revocación por ilegalidad sobrevenida, 1141
revocación por ineficacia sobrevenida, 1141
revocación por motivos de oportunidad, 1143

S sala de lo contencioso-administrativo, 1144
• sanción administrativa, 1145
•

sanción disciplinaria, 1146
sanción económica, 1148
sanción pecuniaria, 1148
sanción rescisoria, 1149
sección, 1150
secretaría de estado, 1151
secretaría general, 1152, 1153
secretaría general técnica, 1154
secretaría sectorial, 1155
sector de planeamiento urbanístico, 1157
sector de urbanización prioritaria, 1156
sector público, 1158
sede electrónica, 1174
segregación, 1160
seguridad de los datos, 1161
seguro de responsabilidad patrimonial, 149
sellado de tiempo, 1159
separación de poderes, 431
separación del servicio, 1163
servicio, 1164
servicio activo, 1165
servicio de interés general, 1166
servicio económico de interés general, 1167
servicio en otra administración pública, 1168
servicio no económico de interés general, 1169
servicio público, 84
servicio universal, 1171
servicios especiales, 1172
servidor -ra público -ca, 1250
silencio administrativo, 1178
silencio negativo, 1179
silencio positivo, 1180
simplificación administrativa, 1181
Síndic de Greuges, 1182
Sindicatura de Cuentas, 1183
sistema de firma electrónica, 1184
sistema dinámico de contratación, 1185
situación administrativa, 1186
sociedad de economía mixta, 1187
sociedad mercantil, 1188
sociedad urbanística, 1189
solar, 1199
solicitud, 1200
subcontratación, 1202
subcontratista, 1203

subdirección general, 1204
subsecretaría de estado, 1205
subvención, 1210
suelo no urbanizable, 1190
suelo rural, 1191
suelo urbanizable, 1195
suelo urbanizable delimitado, 1196
suelo urbanizable no delimitado, 1197
suelo urbanizado, 1198
suelo urbano, 1192
suelo urbano consolidado, 1193
suelo urbano no consolidado, 1194
sugerencia, 1211
suplencia, 1212
supresión de plaza, 1213
suspensión de empleo y sueldo, 1217
suspensión de funciones, 1214, 1215
suspensión del acto administrativo, 1216
sustitución de competencias, 1206
sustitución forzosa, 1207
sustitución por disolución, 1208
sustitución por subrogación, 1209

T tarifa, 1219

- tarjeta de identidad de extranjero, 1218
- tasa, 1220
- techo edificable, 1201

teniente de alcalde, 1230
teoría de la causalidad adecuada, 1222
teoría de la causalidad exclusiva, 1223
teoría de la equivalencia de las condiciones, 1221
teoría de las nulidades, 1224
terminación convencional del procedimiento administrativo, 1228
término, 1225, 1229
término municipal, 1227
toma de posesión, 860
tramitación, 1241
tramitación abreviada del expediente de contratación, 1240
tramitación administrativa, 1241
tramitación de emergencia del expediente de contratación, 1242
tramitación de un expediente de contratación, 1243
tramitación ordinaria del expediente de contratación, 1244

tramitación urgente del expediente de contratación, 1245
tramitar, 1246
trámite administrativo, 1232
trámite administrativo electrónico, 1233
trámite de alegaciones, 1234
trámite de audiencia, 1235
trámite de audiencia y vista, 1235
trámite de información pública, 1237
trámite de prueba, 1238
transferencia de competencias, 1038
transformación del suelo, 1248
transformación urbanística del suelo, 1249
tratamiento de datos, 1231
tribunal de oposiciones, 1251
tribunal económico-administrativo, 762
tributo, 1253
trienio, 1254
tutela, 347
tutela administrativa, 1256

U unidad administrativa, 1257

- unidad de actuación, 1259
- unidad de actuación urbanística, 1259
- unidad de ejecución, 1260

urbanismo, 1261
urbanismo participativo, 1262
urbanización, 1263
urbanización básica, 1264
uso anormal, 1265
uso común, 1266
uso del suelo, 1267
uso normal, 1268
uso privativo, 1269
usuario -ría, 1270
utilidad pública, 1271
utilización del suelo, 1267

V validación, 1273

- validez del acto administrativo, 1274
- valor catastral, 1275
- valor de repercusión, 1276
- valor de sustitución, 1277
- valor teórico, 1278
- valor urbanístico, 1279
- valoración urbanística, 1280
- veguería, 1281

ventanilla única, 559
vía, 1282
vía administrativa, 1283
vía contencioso-administrativa, 1284
vía de hecho, 1285
vía económico-administrativa, 1286
vicio de fondo, 1289
vicio de forma, 1290
vicio de incompetencia, 1287

vicio de invalidez, 1288
vicio de procedimiento, 1290
vinculación negativa, 1292
vinculación positiva, 1293
visar, 1294
vivienda de protección oficial, 607
vivienda social, 607
volumen edificable, 1295

Bibliografia

Obres especialitzades

a) Legislació

Unió Europea

UNIÓ EUROPEA. “Carta de derechos fundamentales de la Unión Europea (2012/C 326/02)”. *Diario Oficial de la Unión Europea* (26 octubre 2012), núm. C 326.

UNIÓ EUROPEA. “Directiva 89/665/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1989, relativa a la coordinación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas referentes a la aplicación de los procedimientos de recurso en materia de adjudicación de los contratos públicos de suministros y de obras”. *Diario Oficial de la Unión Europea* (30 diciembre 1989), núm. L 385.

UNIÓ EUROPEA. “Directiva 2006/123/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a los servicios en el mercado interior”. *Diario Oficial de la Unión Europea* (27 diciembre 2006), núm. L 376.

UNIÓ EUROPEA. “Directiva 2007/66/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de diciembre de 2007, por la que se modifican las Directivas 89/665/CEE y 92/13/CEE del Consejo en lo que respecta a la mejora de la eficacia de los procedimientos de recurso en materia de adjudicación de contratos públicos”. *Diario Oficial de la Unión Europea* (20 diciembre 2007), núm. L 335.

UNIÓ EUROPEA. “Directiva 92/13/CEE del Consejo, de 25 de febrero de 1992, por la que se coordinan las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas sobre la aplicación de las normas comunitarias relativas a los procedimientos de adjudicación de contratos de las entidades de los sectores del agua, la energía, los transportes y las telecomunicaciones”. *Diario Oficial de la Unión Europea* (09 gener 2008), núm. 1992L0013. [Versió consolidada].

UNIÓ EUROPEA. "Directiva 2004/17/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre la coordinación de los procedimientos de adjudicación de contratos en los sectores del agua, de la energía, de los transportes y de los servicios postales". *Diario Oficial de la Unión Europea* (01 gener 2012), núm. 2004L0017. [Versió consolidada].

UNIÓ EUROPEA. "Directiva 2004/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre coordinación de los procedimientos de adjudicación de los contratos públicos de obras, de suministro y de servicios". *Diario Oficial de la Unión Europea* (01 gener 2012), núm. 2004L0018. [Versió consolidada].

UNIÓ EUROPEA. "Versiones consolidadas del Tratado de la Unión Europea y del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (2012/C 326/01)". *Diario Oficial de la Unión Europea* (26 octubre 2012), núm. C 326.

Espanya

ESPAÑA. "Constitución española". *Boletín Oficial del Estado* (29 diciembre 1978), núm. 311.

ESPAÑA. "Decreto de 26 de abril de 1957, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley de expropiación forzosa". *Boletín Oficial del Estado* (20 junio 1957), núm. 160.

ESPAÑA. "Decreto 315/1964, de 7 de febrero, por el que se aprueba el texto articulado de la Ley de funcionarios civiles del Estado". *Boletín Oficial del Estado* (15 febrero 1964), núm. 40.

ESPAÑA. "Ley 2/1974, de 13 de febrero, de colegios profesionales". *Boletín Oficial del Estado* (15 febrero 1974), núm. 40.

ESPAÑA. "Ley 12/1983, de 14 de octubre, del proceso autonómico". *Boletín Oficial del Estado* (15 octubre 1983), núm. 247.

ESPAÑA. "Ley 30/1984, de 2 de agosto, de medidas para la reforma de la función pública". *Boletín Oficial del Estado* (03 agosto 1984), núm. 185.

ESPAÑA. "Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de incompatibilidades del personal al servicio de las administraciones públicas". *Boletín Oficial del Estado* (04 enero 1985), núm. 4.

ESPAÑA. "Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases del régimen local". *Boletín Oficial del Estado* (03 abril 1985), núm. 80.

ESPAÑA. "Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común". *Boletín Oficial del Estado* (27 noviembre 1992), núm. 285.

- ESPANYA. "Ley 6/1997, de 14 de abril, de organización y funcionamiento de la Administración General del Estado". *Boletín Oficial del Estado* (15 abril 1997), núm. 90.
- ESPANYA. "Ley 29/1998, de 13 de junio, reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa". *Boletín Oficial del Estado* (14 julio 1998), núm. 167.
- ESPANYA. "Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común". *Boletín Oficial del Estado* (14 enero 1999), núm.12.
- ESPANYA. "Ley orgánica 15/1999, de 13 de octubre, de protección de datos de carácter personal". *Boletín Oficial del Estado* (14 diciembre 1999), núm. 298.
- ESPANYA. "Ley 38/1999, de 5 de noviembre, de ordenación de la edificación". *Boletín Oficial del Estado* (06 noviembre 1999), núm. 266.
- ESPANYA. "Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del patrimonio de las administraciones públicas". *Boletín Oficial del Estado* (04 noviembre 2003), núm. 264.
- ESPANYA. "Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de subvenciones". *Boletín Oficial del Estado* (18 noviembre 2003), núm. 276.
- ESPANYA. "Ley 28/2006, de 18 de julio, de agencias estatales". *Boletín Oficial del Estado* (19 julio 2006), núm. 171.
- ESPANYA. "Ley 7/2007, de 12 de abril, del estatuto básico del empleado público". *Boletín Oficial del Estado* (13 abril 2007), núm. 89.
- ESPANYA. "Ley 11/2007, de 22 de junio, de acceso electrónico de los ciudadanos a los servicios públicos". *Boletín Oficial del Estado* (23 junio 2007), núm. 150.
- ESPANYA. "Ley 50/2007, de 27 de noviembre, de organización, competencia y funcionamiento del Gobierno". *Boletín Oficial del Estado* (28 noviembre 1997), núm. 285.
- ESPANYA. "Ley 56/2007, de 28 de diciembre, de medidas de impulso de la sociedad de la información". *Boletín Oficial del Estado* (29 diciembre 2007), núm. 312.
- ESPANYA. "Ley 17/2009, de 23 de noviembre, sobre el libre acceso a las actividades de servicios y su ejercicio". *Boletín Oficial del Estado* (24 noviembre 2009), núm. 283.
- ESPANYA. "Ley 25/2009, de 22 de diciembre, de modificación de diversas leyes para su adaptación a la ley sobre el libre acceso a las actividades de servicios y su ejercicio". *Boletín Oficial del Estado* (23 diciembre 2009), núm. 308.
- ESPANYA. "Ley de 16 de diciembre de 1954, de expropiación forzosa". *Boletín Oficial del Estado* (17 diciembre 1954), núm. 351.

- ESPAÑA. “Ley orgánica 6/1985, de 1 de julio, del poder judicial”. *Boletín Oficial del Estado* (02 julio 1985), núm. 157.
- ESPAÑA. “Ley orgánica 6/2006, de 19 de julio, de reforma del Estatuto de Autonomía de Cataluña”. *Boletín Oficial del Estado* (20 julio 2006), núm. 172.
- ESPAÑA. “Real decreto 33/1986, de 10 de enero, por el que se aprueba el Reglamento del régimen disciplinario de los funcionarios de la Administración del Estado”. *Boletín Oficial del Estado* (17 enero 1986), núm. 15.
- ESPAÑA. “Real decreto 1690/1986, de 11 de julio, de población y demarcación territorial”. *Boletín Oficial del Estado* (14 agosto 1986), núm. 194.
- ESPAÑA. “Real decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las entidades locales”. *Boletín Oficial del Estado* (22 diciembre 1986), núm. 305.
- ESPAÑA. “Real decreto 429/1993, de 26 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de los procedimientos de las administraciones públicas en materia de responsabilidad patrimonial”. *Boletín Oficial del Estado* (04 mayo 1993), núm. 106.
- ESPAÑA. “Real decreto 1398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora”. *Boletín Oficial del Estado* (09 agosto 1993), núm. 189.
- ESPAÑA. “Real decreto 364/1995, de 10 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento general de ingreso del personal al servicio de la Administración General del Estado y de la provisión de puestos de trabajo y promoción profesional de los funcionarios civiles de la Administración General del Estado”. *Boletín Oficial del Estado* (10 abril 1995), núm. 85.
- ESPAÑA. “Real decreto 365/1995, de 10 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de situaciones administrativas de los funcionarios civiles de la Administración General del Estado”. *Boletín Oficial del Estado* (10 abril 1995), núm. 85.
- ESPAÑA. “Real decreto-ley 20/2012, de 13 de julio, de medidas para garantizar la estabilidad presupuestaria y de fomento de la competitividad”. *Boletín Oficial del Estado* (14 julio 2012), núm. 168.
- ESPAÑA. “Real decreto legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local”. *Boletín Oficial del Estado* (22 abril 1986), núm. 96.
- ESPAÑA. “Real decreto legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local (Conclusión)”. *Boletín Oficial del Estado* (23 abril 1986), núm. 97.

ESpanya. “Real decreto legislativo 670/1987, de 30 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de clases pasivas del Estado”. *Boletín Oficial del Estado* (27 mayo 1987), núm. 126.

ESpanya. “Real decreto legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de suelo”. *Boletín Oficial del Estado* (26 junio 2008), núm. 154.

ESpanya. “Real decreto legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de contratos del sector público”. *Boletín Oficial del Estado* (16 noviembre 2011), núm. 276.

Catalunya

CATALUNYA. “Decret 28/1986, de 30 de gener, pel qual s’aprova el Reglament de selecció de personal de l’Administració de la Generalitat de Catalunya”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (07 març 1986), núm. 658.

CATALUNYA. “Decret 65/1987, de 15 de gener, pel qual s’aprova el Reglament general de provisió de llocs de treball, de promoció professional i de promoció interna dels funcionaris de l’Administració de la Generalitat de Catalunya”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (13 març 1987), núm. 815.

CATALUNYA. “Decret 336/1988, de 17 d’octubre, pel qual s’aprova el Reglament del patrimoni dels ens locals”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (02 desembre 1988), núm. 1076.

CATALUNYA. “Decret 278/1993, de 9 de novembre, sobre el procediment sancionador d’aplicació als àmbits de competència de la Generalitat de Catalunya”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (29 novembre 1993), núm. 1827.

CATALUNYA. “Decret 98/1985, d’11 d’abril, sobre procediment per a l’aplicació de les incompatibilitats al personal al servei de la Generalitat”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (24 abril 1985), núm. 531.

CATALUNYA. “Decret 214/1990, de 30 de juliol, pel qual s’aprova el Reglament del personal al servei de les entitats locals”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (28 setembre 1990), núm. 1348.

CATALUNYA. “Decret 243/1995, de 27 de juny, pel qual s’aprova el Reglament de règim disciplinari de la funció pública de l’Administració de la Generalitat de Catalunya”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (13 setembre 1995), núm. 2100.

CATALUNYA. “Decret 179/1995, de 13 de juny, pel qual s’aprova el Reglament d’obres, activitats i serveis dels ens locals”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (23 juny 1995), núm. 2066.

- CATALUNYA. “Decret 287/2003, de 4 de novembre, pel qual s’aprova el Reglament parcial de la Llei 2/2002, de 14 de març, d’urbanisme”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (02 desembre 2003), núm. 4022.
- CATALUNYA. “Decret 305/2006, de 18 de juliol, pel qual s’aprova el Reglament de la Llei d’urbanisme”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (24 juliol 2006), núm. 4682.
- CATALUNYA. “Decret 244/2007, de 6 de novembre, pel qual es regula la constitució i la demarcació territorial dels municipis, de les entitats municipals descentralitzades i de les mancomunitats de Catalunya”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (09 novembre 2007), núm. 5055.
- CATALUNYA. “Decret 202/2008, de 14 d’octubre, pel qual es regulen els àmbits funcionals en l’Administració de la Generalitat de Catalunya”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (17 octubre 2010), núm. 5238.
- CATALUNYA. “Decret legislatiu 1/1997, de 31 d’octubre, pel qual s’aprova la refosa en un text únic dels preceptes de determinats textos legals vigents a Catalunya en matèria de funció pública”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (03 novembre 1997), núm. 2509.
- CATALUNYA. “Decret legislatiu 2/2003, de 28 d’abril, pel qual s’aprova el text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (20 maig 2003), núm. 3887.
- CATALUNYA. “Decret legislatiu 4/2003, de 4 de novembre, pel qual s’aprova el text refós de la Llei de l’organització comarcal de Catalunya”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (19 novembre 2003), núm. 4013.
- CATALUNYA. “Decret legislatiu 1/2010, de 3 d’agost, pel qual s’aprova el text refós de la Llei d’urbanisme”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (05 agost 2010), núm. 5686.
- CATALUNYA. “Llei 9/1986, de 10 de novembre, de cossos de funcionaris de la Generalitat de Catalunya”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (24 novembre 1986), núm. 770.
- CATALUNYA. “Llei 5/1987, de 4 d’abril, del règim provisional de les competències de les diputacions provincials”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (08 abril 1987), núm. 826.
- CATALUNYA. “Llei 13/1989, de 14 de desembre, d’organització, procediment i règim jurídic de l’Administració de la Generalitat de Catalunya”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (22 desembre 1989), núm. 1234.
- CATALUNYA. “Llei 21/1987, de 26 de novembre, d’incompatibilitats del personal al servei de l’Administració de la Generalitat”. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (04 desembre 1987), núm. 923.

- CATALUNYA. "Llei 9/2005, de 7 de juliol, del Jurat d'Expropiació de Catalunya". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (15 juliol 2005), núm. 4427.
- CATALUNYA. "Llei 5/2005, de 2 de maig, de la Comissió Jurídica Assessora". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (6 maig 2005), núm. 4379.
- CATALUNYA. "Llei 13/2005, de 27 de desembre, del règim d'incompatibilitats dels alts càrrecs al servei de la Generalitat". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (02 gener 2006), núm. 4542.
- CATALUNYA. "Llei 13/2008, de 5 de novembre, de la presidència de la Generalitat i del Govern". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (12 novembre 2008), núm. 5256.
- CATALUNYA. "Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (05 agost 2010), núm. 5686.
- CATALUNYA. "Llei 29/2010, de 3 d'agost, de l'ús dels mitjans electrònics al sector públic de Catalunya". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (06 agost 2010), núm. 5687.
- CATALUNYA. "Llei 30/2010, de 3 d'agost, de vegueries". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (06 setembre 2010), núm. 5708.
- CATALUNYA. "Llei 31/2010, de 3 d'agost, de l'Àrea Metropolitana de Barcelona". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (06 setembre 2010), núm. 5708.
- CATALUNYA. "Llei 12/2010, de 19 de maig, del Consell de Governos Locals". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (28 maig 2010), núm. 5638.
- CATALUNYA. "Llei 32/2010, d'1 d'octubre, de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (08 octubre 2010), núm. 5731.
- CATALUNYA. "Llei 9/2011, de 29 de desembre, de promoció de l'activitat econòmica". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (30 desembre 2011), núm. 6035.
- CATALUNYA. "Llei 10/2011, del 29 de desembre, de simplificació i millorament de la regulació normativa". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (30 desembre 2011), núm. 6035.
- CATALUNYA. "Llei 11/2011, del 29 de desembre, de reestructuració del sector públic per a agilitar l'activitat administrativa". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (30 desembre 2011), núm. 6035.

Codis i recopilacions legislatives

ALBERTÍ ROVIRA, Enoch (dir.). *Codi de legislació política i administrativa de Catalunya*. Barcelona: Institut d'Estudis Autònomic, 1996. (Legislació Temàtica; 10)
ISBN 84-393-3017-0

ALBERTÍ ROVIRA, Enoch; AGUADO I CUDOLÀ, Vicenç; ROIG MOLÉS, Eduard (coord.). *Codi bàsic de dret públic de Catalunya*. 3a ed. Barcelona: Institut d'Estudis Autònomic: Marcial Pons, 2000.
ISBN 84-393-5286-7

Codi bàsic de funció pública de Catalunya. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de la Presidència: Escola d'Administració Pública de Catalunya, 1999. (Legislació Bàsica; 7)
ISBN 84-393-4805-3

LexCat: Normativa en català [en línia]. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Justícia, 2013.
<<http://www.gencat.cat/justicia/lexcat>> [Consulta: 16 setembre 2013]

MARTÍN REBOLLO, Luis. *Leyes administrativas*. 18a ed. Pamplona: Aranzadi, 2012. (Códigos Básicos Aranzadi; 12)
ISBN 978-84-9014-051-2

b) Manuals

BERMEJO VERA, José. *Derecho administrativo básico: Parte general*. 10a ed. Cizur Menor: Civitas, 2012.
ISBN 978-84-470-3929-6

BLANQUER CRIADO, David. *Derecho administrativo*. Vol. 1, *El fin, los medios y el control*. València: Tirant lo Blanch, 2010.
ISBN 978-84-987-6768-1

BLANQUER CRIADO, David. *Derecho administrativo*. Vol. 2, *Los sujetos, la actividad y los principios*. València: Tirant lo Blanch, 2010.
ISBN 978-84-987-6769-8

BLANQUER CRIADO, David. *Introducción al derecho administrativo*. 2a ed. València: Tirant lo Blanch, 2009.
ISBN 978-84-987-6666-0

COSCULLUELA MONTANER, Luis. *Manual de derecho administrativo*. Vol. 1. 20a ed. Cizur Menor: Aranzadi, 2009. (Tratados y Manuales)
ISBN 978-84-470-3282

ENTRENA CUESTA, Rafael. *Curso de derecho administrativo*. Vol. 1, *Concepto, fuentes, relación jurídico-administrativa y justicia administrativa*. Madrid: Tecnos, 2003.
ISBN 978-84-309-3434-8

- ENTRENA CUESTA, Rafael. *Curso de derecho administrativo*. Vol. 2, *Organización administrativa*. Madrid: Tecnos, 2002.
ISBN 978-84-309-3269-6
- ESTEVE PARDO, José. *Lecciones de derecho administrativo*. 2a ed. Madrid: Marcial Pons, 2012. (Manuales Universitarios)
ISBN 978-84-156-6402-4
- ESTEVE PARDO, José; TARRÉS VIVES, Marc. *Dret administratiu II*. 5a ed. Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya, 2009.
ISBN 978-84-691-8520-9
- FERNÁNDEZ FARRERES, Germán. *Sistema de derecho administrativo*. Cizur Menor: Civitas: Thomson Reuters, 2012.
ISBN 978-84-470-4029-2
- GAMERO CASADO, Eduardo; FERNÁNDEZ RAMOS, Severiano. *Manual básico de derecho administrativo*. 9a ed. Madrid: Tecnos, 2012.
ISBN 978-84-309-5538-1
- GARCÍA DE ENTERRÍA, Eduardo; FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Tomás-Ramón. *Curso de derecho administrativo*. Vol 1. 15a ed. Madrid: Civitas, 2011.
ISBN 978-84-470-3603-5
- GARCÍA DE ENTERRÍA, Eduardo; FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, Tomás-Ramón. *Curso de derecho administrativo*. Vol. 2. 11a ed. Madrid: Civitas, 2008.
ISBN 978-84-470-3071-2
- GARRIDO FALLA, Fernando; PALOMAR OLMEDA, Alberto; LOSADA GONZÁLEZ, Hermínio. *Tratado de derecho administrativo*. Vol. 1, *Parte general*. 15a ed. Madrid: Tecnos, 2010.
ISBN 978-84-309-5136-9
- GARRIDO FALLA, Fernando; PALOMAR OLMEDA, Alberto; LOSADA GONZÁLEZ, Hermínio. *Tratado de derecho administrativo*. Vol. 2, *Parte general, conclusión*. 13a ed. Madrid: Tecnos, 2012.
ISBN 978-84-309-5500-8
- GARRIDO FALLA, Fernando; PALOMAR OLMEDA, Alberto; LOSADA GONZÁLEZ, Hermínio. *Tratado de derecho administrativo*. Vol. 3, *La justicia administrativa*. 2a ed. Madrid: Tecnos, 2006.
ISBN 978-84-309-4289-3
- Guia de bones pràctiques per a l'elaboració i revisió de normativa amb incidència en l'activitat econòmica* [en línia]. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de la Presidència. Direcció de Qualitat Normativa, 2010.
ISBN 978-84-393-8605-6
<<http://www.gencat.cat/especial/gbp/docs/gbp.pdf>> [Consulta: 16 setembre 2013]

- JIMÉNEZ ASENSIO, Rafael (coord.); FÉREZ FERNÁNDEZ, Manuel, GONZÁLEZ RUIZ, Francisco José. *Dret de la funció pública*. Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya, 2000. (Manuals; 47)
ISBN 84-842900-69
- LINDE PANIAGUA, Enrique. *Fundamentos de derecho administrativo*. 4a ed. Madrid: UNED: Colex, 2012. (Grado)
ISBN 978-84-362-6445-6; 978-84-8342-356-1
- LÓPEZ RAMÓN, Fernando; ESCARTÍN ESCUDÉ, Víctor. *Bienes públicos, urbanismo y medio ambiente*. Madrid: Marcial Pons, 2013. (Derecho)
ISBN 978-84-15664-42-0
- MUÑOZ MACHADO, Santiago. *Tratado de derecho administrativo y derecho público general*. Vol. 1, *La formación de las instituciones públicas y su sometimiento al derecho*. Madrid: lustel, 2011.
ISBN 978-84-989-0136-8
- MUÑOZ MACHADO, Santiago. *Tratado de derecho administrativo y derecho público general*. Vol. 2, *El ordenamiento jurídico*. Madrid: lustel, 2005.
ISBN 978-84-96440-39-5
- MUÑOZ MACHADO, Santiago. *Tratado de derecho administrativo y derecho público general*. Vol. 3, *La organización territorial del Estado. Las administraciones públicas*. Madrid: lustel, 2008.
ISBN 978-84-9890-022-4
- MUÑOZ MACHADO, Santiago. *Tratado de derecho administrativo y derecho público general*. Vol. 4, *La actividad administrativa*. Madrid: lustel, 2010.
ISBN 978-84-9890-135-1
- PARADA VÁZQUEZ, José Ramón. *Derecho administrativo*. Vol. 1, *Parte general*. 19a ed. Madrid: Marcial Pons, 2012.
ISBN 978-84-976-8995-3
- PARADA VÁZQUEZ, José Ramón. *Derecho administrativo*. Vol. 2, *Organización y empleo público*. 22a ed. Madrid: Marcial Pons, 2012.
ISBN 978-84-976-8996-0
- PARADA VÁZQUEZ, José Ramón. *Derecho administrativo*. Vol. 3, *Bienes públicos. Derecho urbanístico*. 13a ed. Madrid: Marcial Pons, 2012.
ISBN 978-84-976-8205-3
- PARADA VÁZQUEZ, José Ramón. *Dret administratiu*. Vol. 1, *Part general*. Madrid: Marcial Pons, 1995.
ISBN 84-7248-292-8
- PAREJA LOZANO, Carles (coord.). *Dret administratiu I*. 5a ed. Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya, 2009.
ISBN 978-84-692-4682-5

- PAREJO ALFONSO, Luciano. *Lecciones de derecho administrativo*. 5a ed. València: *Tirant lo Blanch*, 2012. (Manuales)
ISBN 978-84-903-3062-3
- SÁNCHEZ MORÓN, Miguel. *Derecho administrativo: Parte general*. 8a ed. Madrid: Tecnos, 2012.
ISBN 978-84-3095-539-8
- SANTAMARÍA PASTOR, Juan Alfonso. *Principios de derecho administrativo general*. 2a ed. Madrid: *Iustel*, 2009. 2 v.
ISBN 978-84-9890-071-2
- TRAYTER JIMÉNEZ, Joan Manuel. *Dret administratiu: Casos pràctics i materials docents (adaptats a l'espai europeu d'educació superior)*. Barcelona: *Atelier*, cop. 2008. (Atelier Manuales Universitarios)
ISBN 978-84-96758-73-5
- UNIÓ EUROPEA. *COM(1996) 443 final: Los servicios de interés general en Europa*. Bruselas: Comisión de las Comunidades Europeas, 1996.
- UNIÓ EUROPEA. *COM(1998) 585: La información del sector público: Un recurso clave para Europa: Libro Verde sobre la información del sector público en la sociedad de la información*. Bruselas: Comisión Europea, 1998.
- UNIÓ EUROPEA. *COM(2001) 598 final: Informe al Consejo Europeo de Laeken: Los servicios de interés general*. Bruselas: Comisión de las Comunidades Europeas, 2001.
- UNIÓ EUROPEA. *COM(2003) 270 final: Libro verde sobre los servicios de interés general*. Bruselas: Comisión de las Comunidades Europeas, 2003.
- UNIÓ EUROPEA. *COM(2004) 327 final: Libro verde sobre la colaboración público-privada y el derecho comunitario en materia de contratación pública y concesiones*. Bruselas: Comisión de las Comunidades Europeas, 2004.
- UNIÓ EUROPEA. *COM(2004) 374 final: Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de Regiones: Libro blanco sobre los servicios de interés general*. Bruselas: Comisión de las Comunidades Europeas, 2004.
- UNIÓ EUROPEA. *COM(2007) 725 final: Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de Regiones que acompaña a la comunicación 'Un mercado único para la Europa del siglo veintiuno': Servicios de interés general, incluidos los sociales: Un nuevo compromiso europeo*. Bruselas: Comisión de las Comunidades Europeas, 2007.
- UNIÓ EUROPEA. *COM(2010) 571 final: Libro verde sobre la generalización del recurso a la contratación pública electrónica en la UE*. Bruselas: Comisión Europea, 2010.

UNIÓ EUROPEA. *COM(2011) 15 final: Libro verde sobre la modernización de la política de contratación pública de la UE: Hacia un mercado europeo de la contratación pública más eficiente*. Bruselas: Comisión Europea, 2011.

UNIÓ EUROPEA. *Libro verde: La contratación pública en la Unión Europea: Reflexiones para el futuro*. Bruselas: Comisión Europea, 1996.

Obres terminològiques

BERMEJO VERA, José (dir.); BERNAL BLAY, Miguel Ángel (coord.). *Diccionario de contratación pública*. Madrid: lustel, 2009.
ISBN 978-84-9890-029-3

Enciclopedia jurídica básica. Madrid: Civitas, cop. 1995. 4 v. (Enciclopedias Jurídicas Civitas)
ISBN 84-470-0471-6

ESCOLÀ I Tuset, Josep M. *Diccionari de llatinismes i expressions clàssiques*. 2a ed. Barcelona: Edicions 62, 1997. (El Cangur. Diccionaris; 235)
ISBN 84-297-4278-6

ESCOLANO LÓPEZ, Robert, ESCOLANO LÓPEZ, Rafaela, TAULES VALCÁRCCEL, Pere. *Diccionari juridicoadministratiu*. Alacant: Publicacions de la Universitat d'Alacant, 2004. (Joan Fuster. Diccionaris; 2)
ISBN 84-7908-495-2

FUNDACIÓN TOMÁS MORO. *Diccionario Espasa jurídico*. Nueva ed. act. Madrid: Espasa Calpe, cop. 2001.
ISBN 84-239-9461-9

Glossari de funció pública [en línia]. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Governació i Relacions Institucionals, 2011.
<<http://www20.gencat.cat/portal/site/governacio/menuitem.b66eb7d0cfb02fde8e629e30b0c0e1a0/?vgnnextchannel=c01022f9eae08110VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD&vgnextoid=c01022f9eae08110VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD>> [Consulta: 16 setembre 2013]

GÓMEZ DE LIAÑO, Fernando. *Diccionario jurídico*. 7a ed. Oviedo: Forum, 2001.
ISBN 84-87586-37-6

GONZÁLEZ GARCÍA, Julio V. (dir.). *Diccionario de obras públicas y bienes públicos*. Madrid: lustel, 2007.
ISBN 978-84-96717-31-2

IL·LUSTRE COL·LEGI D'ADVOCATS DE CATALUNYA. *Diccionari jurídic català*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1986.
ISBN 84-7588-80-2

LOZANO CUTANDA, Blanca (dir.). *Diccionario de sanciones administrativas*. Madrid: Iustel, 2010.
ISBN 978-84-98901-14-6

MILIAN I MASSANA, Antoni. *Terminologia jurídica: Castellà-català*. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona. Facultat de Dret, 1991.

MUÑOZ MACHADO, Santiago (dir.). *Diccionario de derecho administrativo*. Madrid: Iustel, 2005. 2 v.
ISBN 84-96440-17-6

NINOLIELLO, Nelson. *Diccionario del latín jurídico*. Barcelona: Bosch, 1999.
ISBN 84-412-0878-6

Nueva enciclopedia jurídica. Barcelona: Francisco Seix, 1985.
ISBN 84-85020-09-X

PERIS, Antoni. *Locucions i frases llatines*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2001. (El Calidoscopi)
ISBN 84-212-0878-6

RIBÓ DURÁN, Luis. *Diccionario de derecho: Los conceptos del derecho positivo, con sus variedades terminológicas en la América hispana y con referencias a la sistemática del derecho civil, mercantil, constitucional, administrativo, fiscal, laboral, penal, comunitario y procesal*. 2a ed. rev. y ampl. Barcelona: Bosch, cop. 1987.
ISBN 84-7676-058-2

SANZ, Xavier; LLOVERA, Sílvia. *Dret administratiu: Català, castellà*. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona. Gabinet de Llengua Catalana, 2000. (Vocabulari Bàsic)
ISBN 84-930619-5-6

SOCIETAT CATALANA D'ESTUDIS JURÍDICS. *Diccionari jurídic català* [en línia]. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans: Societat d'Estudis Jurídics, 2010.
<<http://cit.iec.cat/DJC/default.asp?opcio=5>> [Consulta: 16 setembre 2013]

TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. *Cercaterm* [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2013.
<<http://www.termcat.cat/ca/Cercaterm>> [Consulta: 16 setembre 2013]

Obres lexicogràfiques

Clave: Diccionario de uso del español actual. 6a ed. Madrid: SM, 2003.
ISBN 84-348-7606-X

Diccionari català-castellà. 3a ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2001.
ISBN 84-412-0738-0

Diccionari castellà-català. 4a ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2005.
ISBN 84-412-1392-5

Diccionari.cat [en línia]. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2013.
<<http://www.diccionari.cat/>> [Consulta: 16 setembre 2013]

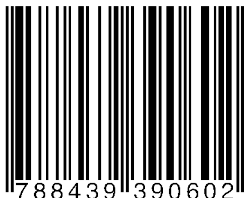
Enciclopèdia.cat [en línia]. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2013.
<<http://www.enciclopedia.cat/>> [Consulta: 16 setembre 2013]

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. *Diccionari de la llengua catalana* [en línia]. 2a ed. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2013.
<<http://dlc.iec.cat/>> [Consulta: 16 setembre 2013]

MOLINER, María. *Diccionario de uso del español*. 3a ed. Madrid: Gredos, 2007. 2 v.
ISBN 978-84-249-2886-5

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario de la lengua española* [en línia]. 22a ed. Madrid: Real Academia Española, 2001.
<<http://www.rae.es/rae.html>> [Consulta: 16 setembre 2013]

ISBN: 978-84-393-9060-2



TERMES JURÍDICS

- 1** Vocabulari de dret penal i penitenciaris
- 2** Diccionari de dret civil
- 3** Diccionari de dret administratiu